

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 339

43:e årgången

29 november 2000

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I (Meddelanden)	
	EUROPAPARLAMENTET	
	SESSIONEN 1999–2000	
	Sammanträdesperioden 14–18 februari 2000	
	Måndag 14 februari 2000	
(2000/C 339/01)	PROTOKOLL	
	SAMMANTRÄDETS GÅNG	1
	1. Återupptagande av sessionen	1
	2. Justering av protokoll från föregående sammanträde (senareläggning av justeringen)	1
	3. Parlamentets sammansättning	2
	4. Utskottens sammansättning	2
	5. Hänvisningar till utskott	2
	6. Inkomna dokument	2
	7. Avtalstexter översända av rådet	7
	8. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)	7
	9. Framställningar	7
	10. Arbetsplan	9
	11. Hållbar stadsutveckling (URBAN) – Harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska territoriet (INTERREG) – Landsbygdens utveckling (Leader+) – Equal-initiativet (debatt)	11
	12. Föredragningslista för nästa sammanträde	12
	13. Avslutande av sammanträdet	12
	NÄRVAROLISTA	13
	RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPPROP	14
	Ändring föredragningslistan – Kambodja	14
	Ändring föredragningslistan – Pinochet	15



Pris: 54,50 EUR

(fortsättning på nästa sida)

Tisdag 15 februari 2000

(2000/C 339/02)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	17
1. Öppnande av sammanträdet	17
2. Justering av protokollet från de två föregående sammanträdena	17
3. Föredragningslista	18
4. Debatt om aktuella och brådskande frågor (meddelande om ingivna resolutionsförslag)	18
5. Kommissionens målsättningar – Det årliga lagstiftningsprogrammet för 2000 (uttalanden följda av debatt)	19
6. Välkomsthälsning	21
7. Föredragningslista	21

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
- ** I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
- ** II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
- *** Samtyckesförfarandet
- *** I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
- *** II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
- *** III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

Upplysningar angående omröstningar

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

Förkortningar för utskottens namn

- AFET Utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
- BUDG Budgetutskottet
- CONT Budgetkontrollutskottet
- LIBE Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
- ECON Utskottet för ekonomi och valutafrågor
- JURI Utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden
- ITRE Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi
- EMPL Utskottet för sysselsättning och socialfrågor
- ENVI Utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
- AGRI Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
- PECH Fiskeriutskottet
- RETT Utskottet för regionalpolitik, transport och turism
- CULT Utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott
- DEVE Utskottet för utveckling och samarbete
- AFCO Utskottet för konstitutionella frågor
- FEMM Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor
- PETI Utskottet för framställningar

Förkortningar för de politiska grupperna

- PPE-DE Europeiska folkpartiets grupp (kristdemokrater) och Europademokrater
- PSE Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
- ELDR Europeiska liberala, demokratiska och reformistiska partiets grupp
- Verts/ALE Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
- GUE/NGL Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
- UEN Gruppen Unionen för nationernas Europa
- TDI Tekniska gruppen för oberoende ledamöter - den blandade gruppen
- EDD Gruppen för demokratiernas och mångfaldens Europa
- NI Grupplösa

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
OMRÖSTNING	
8. Skadegörare på växter eller växtprodukter (förfarande utan betänkande) (omröstning)	21
9. "Området med frihet, säkerhet och rättvisa" (omröstning)	21
10. Hållbar stadsutveckling (Urban) (omröstning)	22
11. Harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska området (Interreg) (omröstning)	22
12. Landsbygdens utveckling (Leader+) (omröstning)	23
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
13. Fodertillsatser * (debatt)	24
14. Skrapie ***I (debatt)	24
15. Gemenskapsåtgärder på vattenpolitikens område ***II (debatt)	24
16. Dialog om Europa: institutionella reformens insatser (meddelande från kommissionen)	25
17. Frågestund (frågor till kommissionen)	25
18. Gemenskapsåtgärder på vattenpolitikens område ***II (fortsättning på debatten)	26
19. Finansiellt instrument för miljön (Life) ***II (debatt)	27
20. Modernisering av social trygghet (debatt)	27
21. WIPO-avtalen (upphovsrätt för konstnärer och ljudupptagningar) *** (debatt)	27
22. Föredragningslista för nästa sammanträde	27
23. Avslutande av sammanträdet	27
NÄRVAROLISTA	28
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	29
B5-0095/2000 Område med frihet, säkerhet och rättvisa — resolution	29
Betänkande McCarthy A5-0026/2000 — ändring 2	30
Betänkande McCarthy A5-0026/2000 — ändring 3	31
Betänkande Decourrière A5-0028/2000 — ändring 4	33
Betänkande Procacci A5-0024/2000 — ändring 12	34
Betänkande Procacci A5-0024/2000 — resolution	36
TEXTER ANTAGNA	
1. Skadegörare på växter eller växtprodukter * (förfarande utan betänkande)	
C5-0264/1999	
Ändrat förslag till rådets direktiv om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen (kodifierad version) (KOM(1999) 365 — C5-0264/1999 — 1997/0338(CNS))	38
2. Området med frihet, säkerhet och rättvisa	
B5-0109/2000	
Europaparlamentets resolution om de framsteg som har gjorts under 1999 för att genomföra ett område med frihet, säkerhet och rättvisa i enlighet med artikel 2 fjärde strecksatsen i Fördraget om Europeiska unionen	38
3. Hållbar stadsutveckling (Urban)	
A5-0026/2000	
Europaparlamentets resolution om utkast till meddelandet från kommissionen till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för ekonomisk och social förnyelse av städer och förorter som befinner sig på tillbakagång för att främja hållbar stadsutveckling (Urban) (KOM(1999) 477 — C5-0242/1999 — 1999/2177(COS))	44

4. Harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska området (Interreg)	
A5-0028/2000	
Europaparlamentets resolution om förslag till kommissionens meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för transeuropeiskt samarbete som syftar till att stimulera harmonisk och balanserad utveckling i Europa (Interreg) (KOM(1999) 479 – C5-0243/1999 – 1999/2178(COS))	47
5. Landsbygdens utveckling (Leader+)	
A5-0024/2000	
Europaparlamentets resolution om utkastet till kommissionens meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för gemenskapsinitiativet för landsbygdens utveckling (Leader+) (KOM(1999) 475 – C5-0259/1999 – 1999/2185(COS))	52

Onsdag 16 februari 2000

(2000/C 339/03)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	57
1. Öppnande av sammanträdet	57
2. Justering av protokoll från föregående sammanträde	57
3. Inkomna dokument	57
4. Anslagsöverföringar	58
5. Samstämmigheten mellan unionens olika politikområden och utvecklingspolitiken (uttalanden följda av debatt)	58
6. Nästa sammanträde "Mänskliga rättigheter" i FN inklusive situationen i Kina (uttalande följt av debatt)	59
OMRÖSTNING	
7. Finansiellt instrument för miljön (Life) ***II (omröstning)	59
8. Skrapie ***I (omröstning)	60
9. WIPO-avtalet (upphovsrätt för konstnärer och ljudupptagningar) *** (omröstning)	60
10. Fodertillsatser * (omröstning)	60
11. Välkomsthälsning	60
12. Equal-initiativet (omröstning)	61
13. Gemenskapsåtgärder på vattenpolitikens område ***II (omröstning)	62
14. Modernisering av social trygghet (omröstning)	63
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
15. Nästa sammanträde "Mänskliga rättigheter" i FN inklusive situationen i Kina (fortsättning på debatten)	65
16. Cypern och Malta * (debatt)	65
17. Frågestund (frågor till rådet)	66
18. AVS-EU:s gemensamma församling (debatt)	67
19. Stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (debatt)	67
20. Avtal om kommittéförfarandet (debatt)	68
21. Protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott, fogat till EG-fördraget * (debatt)	68
22. Euro: rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning * (debatt)	68
23. Föredragningslista för nästa sammanträde	68
24. Avslutande av sammanträdet	68
NÄRVAROLISTA	69

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	70
Rekommendation Lienemann A5-0014/2000 – ändring 18	70
Rekommendation Lienemann A5-0014/2000 – ändring 16	71
Betänkande Stenzel A5-0034/2000 – ändring 19	72
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 7	74
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 10	75
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 19	77
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 21	78
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 41, 1	79
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 41, 2	81
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 45	82
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 46	84
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 47	85
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 55	87
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 76	88
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 101	90
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 14, 1	91
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 14, 2	93
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 80/ändr.	94
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 24, 1	96
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 24, 2	97
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 24, 3	99
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 43, 1	100
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 79, 2	102
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 58, 2	104
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 93	105
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 90	107
Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 – ändring 91	108
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – ändring 4	110
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – ändring 7	111
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – ändring 11	113
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – ändring 12	114
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – punkt 3	116
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – punkt 7	117
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – punkt 8	119
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – punkt 17	120
Betänkande Andersson A5-0033/2000 – resolution	122

TEXTER ANTAGNA

1. Finansiellt instrument för miljön (Life) ***II

A5-0014/2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om det finansiella instrumentet för miljön (Life) (10233/2/1999 – C5-0224/1999 – 1998/0336(COD)) 124

(fortsättning på nästa sida)



2.	Skrapie ***I	
	A5-0023/2000	
	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/68/EEG i fråga om skrapie (KOM(1998) 623 – C4-0026/1999 – 1998/0324(COD))	128
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/68/EEG i fråga om skrapie (KOM(1998) 623 – C4-0026/1999 – 1998/0324(COD))	128
3.	WIPO-avtalen (upphovsrätt för konstnärer och ljudupptagningar) ***	
	A5-0008/2000	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslag till rådets beslut om bemyndigande att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna WIPO-avtalet om upphovsrätt och WIPO-avtalet om utövande konstnärer och ljudupptagningar (11221/1999 – KOM(1998) 249 – C5-0222/1999 – 1998/0141(AVC))	128
4.	Fodertillsatser *	
	A5-0015/2000	
	Europaparlamentets resolution om förslag till rådets direktiv om ändring av direktiv 70/524/EEG om fodertillsatser (KOM(1999) 388 C5-0134/1999 – 1999/0168(CNS))	129
5.	Equal-initiativet	
	A5-0034/2000	
	Europaparlamentets resolution om kommissionens utkast till meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för program inom ramen för gemenskapsinitiativet Equal för vilka medlemsstaterna uppmanas lämna in förslag till stöd (KOM(1999) 476 – C5-0260/1999 – 1999/2186(COS))	131
6.	Vattenpolitikens område ***II	
	A5-0027/2000	
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område (9085/3/1999/ – C5-0209/1999 – 1997/0067(COD))	136
7.	En samordnad strategi för att modernisera social trygghet	
	A5-0033/2000	
	Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommissionen om en samordnad strategi för att modernisera social trygghet (KOM(1999) 347 – C5-0253/1999 – 1999/2182(COS))	154

Torsdag 17 februari 2000

(2000/C 339/04)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	160
1. Öppnande av sammanträdet	160
2. Justering av protokollet från föregående sammanträde	160
3. Skriftlig förklaring (artikel 51 i arbetsordningen)	160
4. Fondföretag ***I (debatt)	160
5. Inbördes rättshjälp i brottmål mellan medlemsstaterna i EU * (debatt)	161
OMRÖSTNING	
6. Fondföretag ***I (omröstning)	161
7. Strategi inför anslutningen för Cypern och Malta * (omröstning)	162
8. Protokoll om alltför stora underskott, fogat till EG-fördraget * (omröstning)	163



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
9. Euro: rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning * (omröstning) .	163
10. Inbördes rättshjälp i brottmål mellan medlemsstaterna i EU * (omröstning)	163
11. Kommissionens målsättningar för fem år (omröstning)	164
12. Samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (omröstning) .	165
13. Nästa sammanträde "Mänskliga rättigheter" i FN inklusive situationen i Kina (omröstning)	165
14. AVS-EU:s gemensamma församling (omröstning)	166
15. Stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (omröstning) .	166
16. Avtal om kommittéförfarandet (omröstning)	167
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
17. Återuppbyggnad av företag i Europa (uttalande följt av debatt)	168
DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR	
18. Rasistiska händelser och främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien) (debatt)	169
19. Mänskliga rättigheter (debatt)	169
20. Miljökatastrof i Donau (debatt)	170
21. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter	170
22. Föredragningslista	171
OMRÖSTNING	
AKTUELL OCH BRÅDSKANDE DEBATT (Enkel majoritet erfordrades)	
23. Rasistiska händelser och främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien) (omröstning)	171
24. Mänskliga rättigheter (omröstning)	171
25. Miljökatastrof i Donau (omröstning)	173
SLUT PÅ DEN AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE DEBATTEN	
26. Återuppbyggnad av företag i Europa (omröstning)	173
SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN	
27. Turism och sysselsättning (debatt)	173
28. Upphävande av Pacheco Pereiras immunitet	174
29. Föredragningslista för nästa sammanträde	174
30. Avslutande av sammanträdet	174
NÄRVAROLISTA	175
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	176
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — ändring 37	176
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — ändring 15	177
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — ändring 36	178
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — ändring 42	180
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — ändring 47	181
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — Kommissionens förslag I	183
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — resolution	184
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — ändring 35	186
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — ändring 33	187
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — Kommissionens förslag II	189
Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 — resolution	190
Gemensam resolution B5-0143/2000 — Kommissionens målsättningar — punkt 2	192
Gemensam resolution B5-0143/2000 — Kommissionens målsättningar — punkt 3	193
Gemensam resolution B5-0143/2000 — Kommissionens målsättningar — punkt 5	194

(fortsättning på nästa sida)



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 5	196
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 6	197
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 7	198
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 8	200
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 9	201
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 10	203
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 11	204
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – ändring 12	206
Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar – resolution	207
Gemensam resolution B5-0117/2000 – Samstämmighet mellan olika politikområden – resolution .	208
Gemensam resolution B5-0126/2000 – Mänskliga rättigheter i FN – punkt 18	210
Gemensam resolution B5-0126/2000 – Mänskliga rättigheter i FN – punkt 19	211
Betänkande Swoboda A5-0031/2000 – ändring 4	213
Betänkande Swoboda A5-0031/2000 – ändring 5	214
Betänkande Swoboda A5-0031/2000 – ändring 8	215
Betänkande Swoboda A5-0031/2000 – resolution	217
Gemensam resolution B5-0151/2000 – Angola – resolution	218
Gemensam resolution B5-0124/2000 – Omstrukturering av den europeiska industrin – resolution .	219

TEXTER ANTAGNA

1. Fondföretag ***I

A5-0025/2000

- I. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) (KOM(1998) 449 – C4-0464/1998 – 1998/0243(COD)) 220
 Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) (KOM(1998) 449 – C4-0464/1998 – 1998/0243(COD)) 227
- II. Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt (KOM(1998) 451 – C4-0465/1998-1998/0242(COD)) . . . 228
 Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt (KOM(1998) 451 – C4-0465/1998 – 1998/0242(COD)) 231

2. Cypern och Malta *

A5-0029/2000

- Förslag till rådets förordning om genomförande av åtgärder inom ramen för en strategi inför anslutningen för Cypern och Malta (KOM(1999) 535 – C5-0308/1999 – 1999/0199(CNS)) . . 232
- Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om genomförande av åtgärder inom ramen för en strategi inför anslutningen för Cypern och Malta (KOM(1999) 535 – C5-0308/1999 – 1999/0199(CNS)) 236



3.	Protokoll om förfarandet vid alltför stora underskott *	
	A5-0013/2000	
	Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 3605/93 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (KOM(1999) 444 – C5-0174/1999 – 1999/0196(CNS))	236
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 3605/93 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (KOM(1999) 444 – C5-0174/1999 – 1999/0196(CNS))	237
4.	Förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning *	
	A5-0020/2000	
	Utkast till rådets rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning i samband med införandet av euron (SN 5116/1999 – C5-0332/1999 – 1999/0821(CNS))	237
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om utkastet till rådets rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning i samband med införandet av euron (SN 5116/1999 – C5-0332/1999 – 1999/0821(CNS))	238
5.	Konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater *	
	A5-0019/2000	
	Utkast till rådets akt om konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater (9636/1999 – C5-0091/1999, SN 5060/1999 – C5-0331/1999 – 1999/0809(CNS))	239
	Europaparlamentets lagstiftningsresolution om utkastet till rådets akt om att upprätta konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater (9636/1999 – C5-0091/1999 – SN 5060/1999 – C5-0331/1999 – 1999/0809(CNS))	255
6.	Kommissionens målsättningar för fem år	
	B5-0143, 0144 och 0145/2000	
	Europaparlamentets resolution om kommissionens strategiska femårsprogram	255
7.	Samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken	
	B5-0117, 0120, 0121, 0122 och 0123/2000	
	Europaparlamentets resolution om samstämmighet mellan olika politikområden och utvecklingspolitiken	258
8.	Nästa sammanträde i FN "Mänskliga rättigheter" inklusive situationen i Kina	
	B5-0126, 0127, 0129 och 0139/2000	
	Europaparlamentets resolution om mänskliga rättigheter	261
9.	Resultaten av arbetet i AVS-EU:s gemensamma församling 1999	
	A5-0032/2000	
	Europaparlamentets resolution om resultaten av arbetet i AVS-EU:s gemensamma församling 1999	263
10.	Stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	
	A5-0031/2000	
	Europaparlamentets resolution om rekommendationen till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att förhandla om ett stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (SEK(1999) 1279 – C5-0166/1999 – 1999/2121(COS))	266

(fortsättning på nästa sida)

11. Kommittéförfarandet	
A5-0021/2000	
Europaparlamentets resolution om överenskommelsen mellan Europaparlamentet och kommissionen om de förfaranden som skall tillämpas för rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter	269
12. Rasistiska händelser och främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien)	
B5-0149, 0159, 0162, 0169 och 0175/2000	
Europaparlamentets resolution om de rasistiska och främlingsfientliga händelserna i El Ejido (Spanien)	271
13. Mänskliga rättigheter: Våldet mellan etniska befolkningsgrupper i Mitrovića och situationen för kosovoalbanska fångar i Serbien, speciellt fallet Flora Brovina	
B5-0141, 0150, 0158 och 0176/2000	
Europaparlamentets resolution om multietniskt våld i Mitrovića och situationen för kosovoalbaner som hålls fångslade i Serbien, särskilt fallet Flora Brovina	273
14. Mänskliga rättigheter: Pressfrihet i Angola	
B5-0151, 0160, 0165, 0166 och 0178/2000	
Europaparlamentets resolution om pressfrihet i Angola	274
15. Mänskliga rättigheter: Ursprungsbefolkning i USA (Dineh)	
B5-0152, 0157, 0163, 0171 och 0174/2000	
Europaparlamentets resolution om ursprungsbefolkning i USA (Dineh)	276
16. Mänskliga rättigheter: Fallet med den ryska journalisten Andrej Babitskij	
B5-0153, 0155, 0156, 0172 och 0177/2000	
Europaparlamentets resolution om fallet Andrej Babitskij och frihet för medierna samt om kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Tjetjenien	277
17. Mänskliga rättigheter: Kambodja	
B5-0154 och 0161/2000	
Europaparlamentets resolution om att det behövs en internationell rättegång mot de röda khmererna	278
18. Miljökatastrof i Donau	
B5-0164, 0167, 0168, 0173 och 0179/2000	
Europaparlamentets resolution om den ekologiska katastrofen orsakad av cyanidutsläpp från en guldgruva i Rumänien som drabbat floderna Lepos, Somes, Tisza och Donau	279
19. Omstrukturering av den europeiska industrin	
B5-0124, 0128 och 0134/2000	
Europaparlamentets resolution om omstruktureringar av den europeiska industrin med särskild hänvisning till Goodyears stängning i Italien och ABB-Alstoms problem	280

Fredag 18 februari 2000

(2000/C 339/05)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG	283
1. Öppnande av sammanträdet	283
2. Justering av protokoll från föregående sammanträde	283
3. Hänvisningar till utskott – Tillstånd att utarbeta betänkanden – Hughesförfarandet	283

(fortsättning på tredje omslagssidan)



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
4. Inkomna dokument	285
5. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets yttranden och resolutioner	286
6. Turism och sysselsättning (omröstning)	286
7. Posttjänster i Europeiska unionen (debatt och omröstning)	287
8. Utskottens och de interparlamentariska delegationernas sammansättning	288
9. Parlamentets sammansättning	288
10. Skriftliga förklaringar införda i register (artikel 51 i arbetsordningen)	289
11. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod	289
12. Tidpunkt för nästa sammanträde	289
13. Avbrytande av sessionen	289
NÄRVAROLISTA	290
RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	291
Betänkande Viceconte A5-0030/2000 – resolution	291

TEXTER ANTAGNA

1. Uppföljning av slutsatserna och rekommendationerna från Högnivågruppen för turism och sysselsättning A5-0030/2000 Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommission: Att förbättra turismens sysselsättningspotential – Uppföljning av slutsatserna och rekommendationerna från Högnivågruppen för turism och sysselsättning (KOM(1999) 205 – C5-0112/1999 – 1999/2115(COS))	292
2. Europeiska posttjänster B5-0116/2000 Europaparlamentets resolution om europeiska posttjänster	297

Måndag 14 februari 2000

I

(Meddelanden)

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 1999–2000

Sammanträdesperioden 14–18 februari 2000
LOUISE WEISS-BYGGNADEN – STRASBOURG

(2000/C 339/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

*Talman***1. Återupptagande av sessionen**

Talmanen förklarade sammanträdet öppnat kl. 17.05.

2. Justering av protokoll från föregående sammanträde (senareläggning av justeringen)

Talmanen konstaterade, efter att ha framlagt protokollet inför parlamentet för justering, att detta inte hade delats ut till alla ledamöter, och beslutade därför att senarelägga denna justering till inledningen av tisdagens sammanträde.

*
* *
*

Talare:

- Davies hänvisade till uppgifter från BBC som framkommit under måndagsförmiddagen, enligt vilka brittiska ledamöters ekonomiska intressen inte upptagits i det register där ledamöterna måste ange dessa, och begärde att talmannen skulle använda sitt inflytande i syfte att tillse att detta register uppdaterades och att det inte enbart skulle vara offentligt inom parlamentet, utan även tillgängligt på Internet. (Talmanen svarade att hon skulle undersöka frågan tillsammans med kvestorerna).
- Taylor begärde, med anledning av att det var den första "Alla hjärtans dag" under årtusendet, att parlamentet skulle åta sig att involvera sig i problemet som utgörs av hjärt- och kärleksjukdomar.
- Murphy hänvisade till inlägget av Davies, och uppmanade talmannen att inleda en utredning för att tillse att de två ledamöterna i fråga inte leder sina företag från sina kontor i parlamentet. (Talmanen påminde om att hon skulle undersöka frågan under måndagskvällen, tillsammans med kvestorerna).

Måndag 14 februari 2000

- Heaton-Harris hänvisade till inläggen av Davies och Murphy och tog upp möjligheten att även andra ledamöter kunde vara berörda samt frågade om dessa uppgifters tillförlitlighet. (Talmannen försäkrade honom om att kvestorerna inte skulle basera sin utredning enbart på pressuppgifter).
- Wurtz, ordförande i GUE/NGL-gruppen, uttalade sig om det meddelande som kommissionens ordförande sänt till den nye österrikiske förbundskanslern, vars innehåll han fördömde. (Talmannen svarade att uttalanden av kommissionen stod på föredragningslistan för tisdagen då talaren kunde ställa frågor till Prodi i detta ämne).
- Plooj-Van Gorsel talade för de nederländska ledamöterna och återkom till de inlägg hon gjort tidigare för att begära att det skulle göras möjligt att ta in en kanal från den nederländska televisionen på ledamöternas kontor; hon konstaterade att inget ännu hade gjorts. (Talmannen svarade att hon hade varit övertygad om att problemet var löst).
- Banotti, kvestor med ansvar för denna fråga, påpekade att allvarliga tekniska problem låg bakom förseningen, men att kvestorerna försökte finna en lösning.
- Dupuis kritiserade inlägget av Wurtz.

3. Parlamentets sammansättning

Talmannen informerade parlamentet om att behöriga brittiska myndigheter meddelat att Adam utsetts till ledamot av parlamentet i stället för Donnelly med verkan från och med den 8 februari 2000.

Hon hälsade denna nya kollega välkommen och påminde om bestämmelserna i artikel 7.5 i arbetsordningen.

4. Utskottens sammansättning

På begäran av UEN-gruppen och EDD-gruppen godkände parlamentet följande utnämningar:

- budgetutskottet: Pasqua i stället för Andrews
- utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor: Andrews i stället för Pasqua.

Sandbæk hade låtit meddela att hon inte längre var ordinarie medlem av utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor.

5. Hänvisningar till utskott

Följande dokument hade hänvisats till nedanstående utskott för yttrande:

- till utskottet CONT: Finansiella och tekniska stödåtgärder (Meda) för reformering av ekonomiska och sociala strukturer inom ramen för partnerskapet mellan Europa och Medelhavsområdet (ändring av förordning nr 1488/96/EG) (KOM(1999) 494 – C5-0023/2000 – 1999/0214(CNS)) (ansvarigt utskott: ITRE; redan nu rådgivande utskott: AFET);
- till utskottet ITRE: Tobak: tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror (omarbetning av direktiven 89/622/EEG, 92/41/EEG, 90/239/EEG) (KOM(1999) 594 – C5-0016/2000 – 1999/0244(COD)) (ansvarigt utskott: ENVI; redan nu rådgivande utskott: JURI).

6. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit:

a) från rådet begäran om yttranden över:

- Förslag till rådets rambeslut om bekämpning av bedrägeri och förfalskning som rör andra betalningsmedel än kontanter (KOM(1999) 438 – C5-0066/2000 – 1999/0190(CNS))
hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: ECON
rättslig grund: artikel 34.2 i EU-fördraget

Måndag 14 februari 2000

- Förslag till rådets direktiv om genomförandet av principen om likabehandling av enskilda personer oavsett ras eller etniskt ursprung (KOM(1999) 566 – C5-0067/2000 – 1999/0253(CNS))
hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: AFET, BUDG, JURI, ITRE, EMPL, CULT, FEMM
rättslig grund: artikel 13 i EG-fördraget
- Förslag till rådets direktiv om inrättande av allmänna ramar för likabehandling i arbetslivet (KOM(1999) 565 – C5-0068/2000 – 1999/0225(CNS))
hänvisat till: ansvarigt utskott: EMPL
rådgivande utskott: AFET, BUDG, LIBE, JURI, ITRE, CULT, FEMM
rättslig grund: artikel 13 i EG-fördraget

b) från kommissionen:

ba) förslag och meddelanden:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om genomförande av ett utbildningsprogram för branschfolk inom den europeiska audiovisuella programindustrin (Media – yrkesutbildning) (2001-2005) (KOM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD))
hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: BUDG, JURI, ITRE, EMPL
rättslig grund: artikel 150 i EG-fördraget
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ett gemenskapsprogram för energi-effektivitetsmärkning av kontors- och kommunikationsutrustning (KOM(2000) 18 – C5-0061/2000 – 2000/0033(COD))
hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: ENVI
rättslig grund: artikel 95 i EG-fördraget
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om avslutning och avveckling av det projekt som beslutats av kommissionen med stöd av förordning (EG) nr 213/96 om tillämpningen av finansieringsinstrumentet "EC Investment Partners" för länderna i Latinamerika, Asien, Medelhavsområdet och Sydafrika (KOM(1999) 726 – C5-0062/2000 – 2000/0034(COD))
hänvisat till: ansvarigt utskott: DEVE
rådgivande utskott: BUDG, CONT
rättslig grund: artikel 179.1 i EG-fördraget
- Meddelande om kommissionens initiativ inför Europeiska rådets extramöte i Lissabon den 23–24 mars 2000 – Europa – Ett informationssamhälle för alla (KOM(1999) 687 – C5-0063/2000 – 2000/2034(COS))
hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: EMPL, ENVI, RETT, CULT
- Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om åtgärder för att främja en fullständig integrering av miljöaspekterna i utvecklingsprocessen i utvecklingsländerna (KOM(2000) 55 – C5-0071/2000 – 1999/0020(COD))
hänvisat till: ansvarigt utskott: DEVE
rådgivande utskott: BUDG, ENVI
rättslig grund: artiklarna 175 och 179 i EG-fördraget
- Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén: Strategiska mål 2000–2005 – "Forma ett nytt Europa" (KOM(2000) 154 – C5-0073/2000 – 2000/2514(RSP))
hänvisat för information till alla utskott
- Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén: Kommissionens arbetsprogram för år 2000 (KOM(2000) 155 – C5-0074/2000 – 2000/2515(RSP))
hänvisat för information till alla utskott

Måndag 14 februari 2000*bb) förslag till anslagsöverföringar:*

- Förslag till anslagsöverföring nr 3/2000 från kapitel till kapitel inom avsnitt III – kommissionen – del B – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2000 (SEK(2000) 156 – C5-0060/2000 – 2000/2033(GBD))
hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring nr 2/2000 från kapitel till kapitel inom avsnitt VII – Regionkommittén – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2000 (SEK(2000) 94 – C5-0069/2000 – 2000/2035(GBD))
hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG

bc) följande dokument:

- Skydd av gemenskapens finansiella intressen och kampen mot bedrägerier – Årsrapport 1998 (KOM(1999) 590 – C5-0058/2000 – 2000/2032(COS))
hänvisat till: ansvarigt utskott: CONT
rådgivande utskott: berörda utskott
- Kommissionens yttrande om Europaparlamentets ändringar av rådets gemensamma ståndpunkt om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta ett system för att övervaka de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen från nya personbilar (med ändring av kommissionens förslag) (KOM(2000) 44 – C5-0070/2000 – 1998/0202(COD))
hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rättslig grund: artikel 175.1 i EG-fördraget

*c) från parlamentets utskott:**ca) betänkanden:*

- Betänkande om andra rapporten från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om genomförandet av "slutsatserna från det mellanliggande ministermötet om integrering av fiske- och miljöfrågor den 13-14 mars 1997 i Bergen" (KOM(1999) 270 – C5-0156/1999) – fiskeriutskottet
Föredragande: Varela Suanzes-Carpegna (A5-0016/2000)
- Betänkande om meddelande från kommissionen till rådet och Europaparlamentet "Fiskeriförvaltning och bevarande av naturen i havsmiljö" (KOM(1999) 363 – C5-0176/1999) – fiskeriutskottet
Föredragande: Katiforis (A5-0017/2000)
- * Betänkande om utkastet till rådets akt om att upprätta konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater (9636/1999 – C5-0091/1999 – 1999/0809(CNS)) – utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
Föredragande: Di Pietro (A5-0019/2000)
- Betänkande om överenskommelsen mellan Europaparlamentet och kommissionen om de förfaranden som skall tillämpas för rådets beslut av den 28 juni 1999 – "kommittéförfarandet" – utskottet för konstitutionella frågor
Föredragande: Frassoni (A5-0021/2000)
- *** I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv nr 91/68/EEG i fråga om skrapie (KOM(1998) 623 – C4-0026/1999 – 1998/0324(COD)) – utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (Hughesförfarandet)
Föredragande: Böge (A5-0023/2000)

Måndag 14 februari 2000

- Betänkande om förslaget till kommissionens meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för gemenskapsinitiativet för landsbygdens utveckling (Leader+) (KOM(1999) 475 – C5-0259/1999) – utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
Föredragande: Procacci
(A5-0024/2000)

- *** I Betänkande I. om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) (KOM(1998) 449 – C4-0464/1998) 1998/0243(COD); II. om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt (KOM(1998) 451 – C4-0465/1998 -1998/0242(COD)) – utskottet för ekonomi och valutafrågor – (Hughesförfarandet)
Föredragande: Olle Schmidt
(A5-0025/2000)

- Betänkande om meddelandet från kommissionen till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för ekonomisk och social förnyelse av städer och förorter som befinner sig på tillbakagång för att främja hållbar utveckling (Urban) (KOM(1999) 477 – C5-0242/1999) – utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: McCarthy
(A5-0026/2000)

- Betänkande om kommissionens meddelande till medlemsstaterna med riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ som rör transeuropeiskt samarbete och syftar till en harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska området (Interreg) (KOM(1999) 479 – C5-0243/1999) – utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Decourrière
(A5-0028/2000)

- * Betänkande om förslaget till rådets förordning om genomförande av åtgärder inom ramen för en strategi inför anslutningen för Cypern och Malta (KOM(1999) 535 – C5-0308/1999 – 1999/0199(CNS)) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Brok
(A5-0029/2000)

- Betänkande om meddelandet från kommissionen: Att förbättra turismens sysselsättningspotential – Uppföljning av slutsatserna och rekommendationerna från Högnivågruppen för turism och sysselsättning (KOM(1999) 205 – C5-0112/1999) – utskottet för regionalpolitik, transport och turism
Föredragande: Viceconte
(A5-0030/2000)

- Betänkande om förslaget till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att förhandla om ett stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (SEK(1999) 1279 – C5-0166/1999) – utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik
Föredragande: Swoboda
(A5-0031/2000)

- Årsrapport om resultaten av arbetet i AVS-EU:s gemensamma förslagling 1999 – utskottet för utveckling och samarbete
Föredragande: Corrie
(A5-0032/2000)

Måndag 14 februari 2000

- Betänkande om meddelandet från kommissionen – En samordning strategi för att modernisera social trygghet (KOM(1999) 347 – C5-0253/1999) – utskottet för sysselsättning och socialfrågor
Föredragande: Andersson
(A5-0033/2000)
- Betänkande om utkastet till meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för program inom ramen för gemenskapsinitiativet Equal för vilka medlemsstaterna uppmanas lämna in förslag till stöd (KOM(1999) 476 – C5-0260/1999) – utskottet för sysselsättning och socialfrågor (Hughesförfarandet)
Föredragande: Stenzel
(A5-0034/2000)

cb) *andrabehandlingsrekommendation:*

- Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område (9085/3/1999/ändrad 3 – C5-0209/1999 – 1997/0067(COD)) – utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor
Föredragande: Lienemann
(A5-0027/2000)

d) *från ledamöterna:*da) *muntliga frågor (artikel 42 i arbetsordningen):*

- Hatzidakis, för utskottet för regionalpolitik, transport och turism, till kommissionen, om posttjänster i Europeiska unionen (B5-0010/2000),
- Varela Suanzes-Carpegna, för fiskeriutskottet, till kommissionen, om olyckan med oljetankern Erika (B5-0011/2000),
- Morgantini, Sakellariou, Banotti, Gahrton, Imbeni, Menéndez del Valle, Koch, Marinho, Collins, Jonckheer, Obiols i Germa, Nair, Wiersma, Pronk, Vinci, Titley, Valdivielso de Cué, Schroedter, Peijs, Theorin, Seppänen, Terrón i Cusi, Cushnahan, Izquierdo Collado, Avilés Perea, Jackson, Miranda, Van den Berg, Herman Schmid, Lipietz, Meijer, Figueiredo, Brie, Bertinotti, Schörling, Uca, Manisco, Sjöstedt, Ojeda Sanz, Krivine, Fabra Vallés, Eriksson, Pomés Ruiz, Laguiller, Balfe, Cauquil, Bordes, till kommissionen, om oriktig tillämpning av Europeiska gemenskapernas handelsavtal med Israel (B5-0012/2000),
- Terrón i Cusi, för PSE-gruppen, till rådet, om Eurodac (B5-0013/2000).

db) *muntliga frågor till frågestunden (B5-0009/2000) (artikel 43 i arbetsordningen):*

- Medina Ortega, Karamanou, Alavanos, Schleicher, Korakas, Marsset Campos, Kratsa-Tsagaropoulou, Lucas, McKenna, Sjöstedt, Seppänen, Izquierdo Rojo, Scallon, Ahern, Collins, Bowis, Knörr Borràs, Fitzsimons, Andrews, Crowley, Hyland, Papayannakis, Souladakis, Dupuis, Miguélez Ramos, Howitt, Duff, Gallagher, David W. Martin, Theonas, Pannella, Posselt, Jackson, Frahm, Alyssandrakis, Karamanou, Schleicher, Ceyhun, Kratsa-Tsagaropoulou, Ford, Lannoye, Theorin, McKenna, Alavanos, Isler Béguin, MacCormick, Izquierdo Rojo, Ortuondo Larrea, Ebner, Theonas, Berenguer Fuster, Gallagher, Andersson, Posselt, Trakatellis, De Roo, Plooij-Van Gorsel, Torres Marques, Bakopoulos, Poli Bortone, Bonde, Medina Ortega, Sandbæk, Pérez Álvarez, Kronberger, Cerdeira Morterero, Papayannakis, Lucas, Lambert, Korakas, Vander Taelen, Knörr Borràs, Malliori, Krarup, Sjöstedt, Seppänen, Ahern, Watts, Collins, Bowis, Bowe, Miguélez Ramos, Hulthén, McCartin, Fraise, Fitzsimons, Andrews, Crowley, Hyland, Scallon, Souladakis, Newton Dunn, Sacrédeus, Wijkman, Dupuis, Morgan, Ferrer, Robert Evans, Clegg, David W. Martin, Pannella, Herman Schmid, Cashman, Jackson, Marsset Campos, Banotti, Turco, Frahm, Vatanen, Gahrton, Fruteau, Howitt, Alyssandrakis, Schörling.

*
* *

Talmannen hade mottagit:

- En skrivelse från Portugals premiärminister till medlemmarna av Europeiska rådet med vidarebefordran av ett dokument med titeln "Sysselsättning, ekonomiska reformer och sammanhållning – Mot ett Europa av nyskapande och kunnande" (5256/2000 och 5256/2000 ADD1). +⁽¹⁾

⁽¹⁾ Preliminära titlar är markerade med +.

Måndag 14 februari 2000

7. Avtalstexter översända av rådet

Talmannen hade från rådet mottagit vidimerade kopior av följande dokument:

- interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen, och Europeiska atomenergigemenskapen å ena sidan, och Turkmenistan å andra sidan, samt tillhörande slutakt.+

8. Skriftliga förklaringar (artikel 51 i arbetsordningen)

Talmannen meddelade att de skriftliga förklaringarna nr 8 och 9/1999 som inte erhållit nödvändigt antal underskrifter, bortfallit, i enlighet med bestämmelserna i artikel 51.5 i arbetsordningen.

9. Framställningar

Talmannen meddelade att hon, i enlighet med artikel 174.5 i arbetsordningen, till behörigt utskott hänvisat följande framställningar, som tagits upp i registret under nedanstående datum:

19 januari 2000

- Manuela Schnur (Aktion für bedrohte Hunderassen – Berlin e.V.) (med ytterligare 7.033 underskrifter) (nr 1/2000),
Prinz Raimund (nr 2/2000),
Ingeborg Matheis (nr 3/2000),
Hans Heinrich (nr 4/2000),
Günter Klugmann (nr 5/2000),
Wladimir Lokschin (nr 6/2000),
Georg Wolf (nr 7/2000),
Edeltraud Öhler (Informationskreises Umweltgifte – Selbsthilfe Multiple Chemikalien – Unverträglichkeit (MSC) e.V.) (nr 8/2000),
Peter Steffan (nr 9/2000),
Karl-Heinrich Notter (nr 10/2000),
Predrag Bosković (nr 11/2000),
Carmen Holzhauser (nr 12/2000),
Wolfgang Schwarz (nr 13/2000),
Herr och fru Reif (nr 14/2000),
Athanassios Ioannou (nr 15/2000),
Pavlos Christakopoulos (nr 16/2000),
Josef Zubr (nr 17/2000),
Marian Does (nr 18/2000),
Manuel Nieto Sampedro (nr 19/2000),
Michael Williams och Nicholas Busch (FARR) (nr 20/2000),
Ann Gibson (nr 21/2000),
Herr och fru Buckman (nr 22/2000),
Kitty Brennan (Arklow Action Group) (nr 23/2000),
María Ángeles Rodríguez Mora (Plataforma para la Defensa del Agua de Taguluche) (med ytterligare 78 underskrifter) (nr 24/2000),
Manuel Martínez Núñez (Grupo Municipal Socialista) (med ytterligare 5 underskrifter) (nr 25/2000),
José Sánchez Alonso (nr 26/2000),
Luis Iglesias Roldán (Consejo de Residentes Españoles de Montpellier) (nr 27/2000),
María Teresa Subirats Soler (nr 28/2000),
Mario Cattaneo (nr 29/2000),
Christian Maussion (med ytterligare 2 underskrifter) (nr 30/2000),
Yvette Méline (Guéret-Environnement) (med ytterligare 3 underskrifter) (nr 31/2000),
Lanfranco Pedersoli (nr 32/2000),

Måndag 14 februari 2000

Mario Mancinelli (nr 33/2000),
Ettore Bortolotti (med ytterligare 2 underskrifter) (nr 34/2000),
Silvio Rossi (Rossmare International) (nr 35/2000),
Anna Maria Borghini (nr 36/2000),
Faliero Bolognini (nr 37/2000),
Maurizio Trobia (nr 38/2000),
Marco Marcucci (med ytterligare 255 underskrifter) (nr 39/2000),
Rosa de Jesus Fernandes Bacalhau Tavares (nr 40/2000),
Joaquim Jorge Sousa Silva (med ytterligare 16 underskrifter) (nr 41/2000),
Carlos Correia de Matos (nr 42/2000),
Ioulia Moula (nr 43/2000),
Marco Valori (med ytterligare 21 underskrifter) (nr 44/2000),
Erdweg (Stadt Wassenberg) (nr 45/2000),
K.D. Deumeland (Institut für die Erstellung Unabhängiger Rechtsgutachten) (nr 46/2000),
Irene Opitz (nr 47/2000),
Nils Ismar Koskinen (nr 48/2000),
Luis Alberto Pita Santos (Sociedad de Ayuda a los Cubanos) (med ytterligare 2 underskrifter) (nr 49/2000),

28 januari 2000

Sergio Barbarino (nr 50/2000),

7 februari 2000

Maurizio Cancelmo (nr 51/2000),
Christine Köhn (nr 52/2000),
Hans Haendler (Interessengemeinschaft deutscher und belgischer Grenzgänger) (nr 53/2000),
Peter Erl (Josef Erl Hoch- und Tiefbau GmbH)(nr 54/2000),
Manfred Wilpert (nr 55/2000),
Thomas Reimitz (nr 56/2000),
Theodor Janeczek (nr 57/2000),
Stefanie Schmidt-Nowak (Rain Schmidt-Nowak) (nr 58/2000),
Raiko Götze (nr 59/2000),
Ute Seidl-Wolfesberger-Herrmann (Nebensitz Deutschland/Europäische Union gegen Mißbrauch der Tiere) (nr 60/2000),
Gredo Förster (nr 61/2000),
Lore Butterweck (Rettet die Wahner Heide) (nr 62/2000),
Heinz Schumann (nr 63/2000),
Francesco Marrucchiello (nr 64/2000),
Peter Belak (nr 65/2000),
Günter Zwigart (nr 66/2000),
André-M. Kirschnick (nr 67/2000),
Wolfdieter Yorck von Wartenburg (nr 68/2000),
Eduard Merzbach (nr 69/2000),
Gerhard Müller (RAe Meißner & Partner GbR) (nr 70/2000),
Josef Dirr (nr 71/2000),
Heinrich Werner (nr 72/2000),
Willi Steen (nr 73/2000),
Ronald Allen (nr 74/2000),
Kim Mingola (nr 75/2000),
Kathleen Jobling (nr 76/2000),
John Forrest (nr 77/2000),
Colin Bennet (nr 78/2000),
Alan Law (nr 79/2000),

Måndag 14 februari 2000

J.J. Blankert (nr 80/2000),
Selliiah Ramachandran (nr 81/2000),
Franz Josef Stummann (Assembly of European Regions)(nr 82/2000),
Svend Drejer Petersen (nr 83/2000),
Constant Verbraeken (nr 84/2000),
Jos Put (nr 85/2000),
Petri Nurminen (nr 86/2000),
María Ángeles Rodríguez Mora (Plataforma de Defensa del Agua de Taguluche (med ytterligare 199 underskrifter) (nr 87/2000),
María Jesús González (nr 88/2000),
Jesús Mallol Escobar (Asociación Nacional de Especialistas en Radiofarmacia) (nr 89/2000),
Félix Soria (nr 90/2000),
Cecilia Álvarez Clouet (nr 91/2000),
Monique Scherer (nr 92/2000),
Jean Feidt (nr 93/2000),
Claude Sun (nr 94/2000),
Sérgio de Almeida Marques (nr 95/2000),
Roger Sanséa (nr 96/2000),
José Julio Palma Oliveira Santos (nr 97/2000),
Fatma Kherchafa (med ytterligare 2 underskrifter) (nr 98/2000),
Louis Giardino (Association pour la Sauvegarde du Patrimoine Automobile Ancien och de Collection) (med ytterligare 790 underskrifter) (nr 99/2000),
Giancarlo Fausto Abate (nr 100/2000),
Carlo Barbieri (med ytterligare 9 underskrifter) (nr 101/2000),
Domenico la Posta (nr 102/2000),
Zevio Bruno Zaffi (nr 103/2000),
Giuseppe Siniscalchi (med ytterligare 2 underskrifter) (nr 104/2000),
Stefano Queirola (med ytterligare 22 underskrifter) (nr 105/2000),
Giorgio Gervasini (Unione Generale del Lavoro) (med ytterligare 10 835 underskrifter) (nr 106/2000),
Alfredo Giotti (nr 107/2000),
Arcangelo D'Ambrosio (nr 108/2000),
Arcangelo D'Ambrosio (nr 109/2000),
Arcangelo D'Ambrosio (nr 110/2000),
Arcangelo D'Ambrosio (nr 111/2000).

10. Arbetsplan

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Talmannen meddelade att det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioden februari II och mars I 2000 (PE 284.616 PDOJ) hade delats ut, till vilket följande ändringar, i enlighet med artikel 111 i arbetsordningen, hade föreslagits:

a) *Sammanträdet den 14–18 februari 2000 i Strasbourg*

måndagen den 14 och tisdagen den 15 februari:

— Inga ändringar föreslagna.

onsdagen den 16 februari:

— Då rådet var förhindrat att närvara under onsdagskvällen begärde grupperna PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE och GUE/NGL att rådets uttalande om Cypern (punkt 71) och betänkandet Brok A5-0029/2000 (punkt 25) skulle behandlas i en gemensam debatt och att denna gemensamma debatt samt betänkandet Swoboda A5-0031/2000 (punkt 24) skulle tidigareläggas i föredragningslistan.

Måndag 14 februari 2000

Sammanträdet skulle alltså få följande utformning:

- uttalande av rådet och kommissionen om samstämmigheten mellan unionens olika politikområden och utvecklingspolitiken
- uttalande av rådet om FN:s session om "Mänskliga rättigheter"
- gemensam debatt om Cypern
- betänkandet Swoboda A5-0031/2000
- betänkandet Corrie A5-0029/2000
- betänkandet Frassoni A5-0021/2000
- betänkandet Knörr Borräs A5-0013/2000

Parlamentet godkände denna begäran.

torsdagen den 17 februari:

- Debatt om aktuella och brådskande frågor:
 - "Mänskliga rättigheter" Angående debatten om aktuella och brådskande frågor förklarade talmanen att hon mottagit två fall av begäran om tillägg till punkten "mänskliga rättigheter". I bilaga III.4 i arbetsordningen fastslås att antalet ämnen under denna punkt inte får överstiga fem. I det slutgiltiga förslaget till föredragningslistan förekom fyra ämnen, alltså kunde enbart ett ämne läggas till. Begäran från ELDR-gruppen syftande till att lägga till en ny delpunkt "Kambodja": Talare: Maaten motiverade begäran för ELDR-gruppen.
Parlamentet godkände begäran genom ONU (ELDR).
(Korakas hade haft för avsikt att rösta ja; Ford hade röstat med Randzio-Plaths röstkort).
(Verts/ALE-gruppens begäran syftande till att lägga till en ny delpunkt "Pinochet" bortföll).
 - Begäran från GUE/NGL-gruppens syftande till att lägga till en ny punkt "Moratorium för dödsstraffet i USA och fallet Betty Beets":
Parlamentet förkastade denna begäran med EO (149 ja-röster, 149 nej-röster, 2 nedlagda röster)
 - Begäran från ELDR-gruppens syftande till att lägga till en ny punkt "Pinochet-affären":
Talar: Beysen motiverade begäran för ELDR-gruppen och Barón Crespo, för PSE-gruppen.
Parlamentet förkastade denna begäran genom ONU (ELDR)
(Korakas hade haft för avsikt att rösta ja; Ford hade röstat med Randzio-Plaths röstkort)
 - Begäran från Verts/ALE-gruppens syftande till att lägga till en ny punkt "Miljökatastrof i Donau":
Talar: Lannoye motiverade begäran för Verts/ALE-gruppen.
Parlamentet godkände denna begäran.
- PPE-gruppen begärde att betänkandet Cederschiöld – A5-0020/2000, punkt 35, skulle tidigareläggas till onsdagens sammanträde, som sista punkt.
Talar: Cederschiöld, föredragande.
Parlamentet godkände denna begäran.

fredagen den 18 februari

- PSE-gruppen begärde att ingivna resolutionsförslag till följd av den muntliga frågan om posttjänster skulle gå till omröstning direkt efter debatten och inte under nästkommande sammanträdesperiod, som angivet i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista.
Följande talare yttrade sig om denna begäran: Wurtz, för GUE/NGL-gruppen, Barón Crespo som för PSE-gruppen motiverade denna begäran och Ferber.

Parlamentet godkände denna begäran.

Således ändrades tidsfristerna enligt följande:

- resolutionsförslag: tisdagen den 15 februari – kl. 10.00
- ändringsförslag och gemensamma resolutionsförslag: onsdagen den 16 februari kl. 12.00.

Måndag 14 februari 2000

Talare:

- Posselt föreslog att den aktuella och brådskande debatten skulle förlängas med en halvtimme, då tidigareläggningen av betänkandet Cederschiöld till onsdagen frigjort tid under torsdagens sammanträde. (Talmannen svarade att detta var en möjlighet).
- Barón Crespo undrade om högtidlighållandet av 50-årsdagen av Genèvekonventionen fortfarande planerades ingå i kommissionens uttalande om FN:s nästa session om "Mänskliga rättigheter" (punkt 61). (Talmannen svarade att det hade beslutats att detta ämne skulle behandlas under sammanträdesperioden i mars II, för att denna händelse skulle få större utrymme).
- McMillan-Scott hänvisade åter till inlägget av Davies under inledningen av sammanträdet och motsatte sig de anklagelser som framförts av BBC, som han förklarade vara mycket allvarliga och falska.

b) *Sammanträdet den 1–2 mars 2000 i Bryssel**torsdagen den 2 mars*

- Då kommissionären med ansvar för ekonomiska frågor enbart kunde närvara den 1 mars, föreslog talmannen att man skulle byta plats på betänkandet Katiforis om den ekonomiska årsrapporten (punkt 46) och den muntliga frågan om "Erika" som förekommer på föredragningslistan för onsdagen (punkt 63).

Parlamentet godkände detta förslag.

Arbetsplanen var därmed fastställd.

11. Hållbar stadsutveckling (URBAN) – Harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska territoriet (INTERREG) – Landsbygdens utveckling (Leader+) – Equal-initiativet (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om fyra betänkanden:

- från McCarthy för utskottet för regionalpolitik, transport och turism om utkastet till meddelande från kommissionen till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för ekonomisk och social förnyelse av städer och förorter som befinner sig på tillbakagång för att främja hållbar stadsutveckling – URBAN (KOM(1999) 477 – C5-0242/1999 – 1999/2177(COS)) (A5-0026/2000).
- från Decourrière för utskottet för regionalpolitik, transport och turism om meddelandet från kommissionen till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för gemenskapsinitiativet för transeuropeiskt samarbete för att främja en harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska territoriet (INTERREG) (KOM(1999) 479 – C5-0243/1999 – 1999/2178(COS)) (A5-0028/2000).
- från Procacci för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om utkastet till kommissionens meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för gemenskapsinitiativet för landsbygdens utveckling (Leader+) (KOM(1999) 475 – C5-0259/1999 – 1999/2185(COS)) (A5-0024/2000).
- från Stenzel för utskottet för sysselsättning och socialfrågor om utkastet till kommissionens meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för program inom gemenskapsinitiativet Equal för vilka medlemsstaterna uppmanas lämna in förslag till stöd (KOM(1999) 476 – C5-0260/1999 – 1999/2186(COS)) (A5-0034/2000).
Föredragande enligt "Hughesförfarandet": Ghilardotti (FEMM)

Talmannen meddelade att McCarthy var försenad och skulle komma senare.

Decourrière presenterade sitt betänkande.

Procacci presenterade sitt betänkande.

Måndag 14 februari 2000

Stenzel presenterade sitt betänkande; hon begärde för övrigt att omröstningen skulle flyttas fram till onsdagen.

McCarthy presenterade sitt betänkande.

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

Talare: Ghilardotti, föredragande av yttrandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor (betänkande A5-0026/2000), Kratsa-Tsagaropoulou, föredragande av yttrandet från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (betänkande A5-0026/2000), Ceyhun, föredragande av yttrandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (betänkande A5-0026/2000), Stauner, föredragande av yttrandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor (betänkande A5-0028/2000), Ortuondo Larrea, föredragande av yttrandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (betänkande A5-0024/2000), Ghilardotti, föredragande av yttrandet från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (betänkande A5-0034/2000), som även talade för PSE-gruppen, Ilka Schröder, föredragande av yttrandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (betänkande A5-0034/2000), Markov, föredragande av yttrandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (betänkande A5-0034/2000), Sommer för PPE-DE-gruppen, Pohjamo för ELDR-gruppen, Schroedter för Verts/ALE-gruppen, Meijer för GUE/NGL-gruppen, Collins för UEN-gruppen, Van Dam för EDD-gruppen, Raschhofer, grupplös, Klaß, Miguélez Ramos De Rossa, Lynne, Auroi.

ORDFÖRANDESKAP: DAVID W. MARTIN

Vice talman

Talare: Theonas, Hyland, Esclopé, Pronk, Mastorakis, Messner, Herman Schmid, Gallagher, Cocilovo, Fru-teau, Attwooll, Lambert, Papayannakis, Sudre, Dybkjær, Görlach, Jillian Evans, Musotto, Garaud, Sánchez García, Izquierdo Collado, Howitt, Schierhuber, Vatanen, Sacconi, Thomas Mann, Parish, Pérez Álvarez, Cunha och Barnier, ledamot av kommissionen.

ORDFÖRANDESKAP: LIENEMANN

Vice talman

Talare: Fischler och Diamantopoulou, ledamöter av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: Protokollet av den 15.2.2000, punkterna 10, 11 och 12 (A5-0026/2000, A5-0028/2000, A5-0024/2000) samt protokollet av den 16.2.2000, punkt 12 (A5-0034/2000)

12. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för tisdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 284.616/OJMA).

13. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 20.40.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Nicole Fontaine
Talman

Måndag 14 februari 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boselli, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, Burenstam Linder, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Campos, Camre, Candal, Carnero González, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Echerer, Efthymiou, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba I Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebels, Goepel, Görlach, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hyland, livari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Jensen, Jöns, Jové Peres, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lechner, Lehne, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McMillan-Scott, McNally, Maes, Malliori, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nobilia, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Pirker, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rübiger, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Saifi, Sakellariou, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stockmann, Stockton, Sturdy, Suominen, Swiebel, Swoboda, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wurtz, Wyn, Wynn, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Måndag 14 februari 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

Ändring föredragningslistan

Kambodja

Ja-röster: 162

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Dybkjær, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Grossetête, Hernandez Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Vlasto, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Vairinhos, Vattimo, Veltroni, Volcic

TDI: Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle

UEN: Berthu, Camre, Collins, Hyland, La Perriere, Queiró, Thomas-Mauro

Nej-röster: 135

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cossutta, Eriksson, Fiebigler, Frahm, Jové Peres, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Sjöstedt, Theonas, Uca, Wurtz

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Desama, Donnelly, Efthymiou, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Torres Marques, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Whitehead, Wiersma

Verts/ALE: Auroi, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

Nedlagda röster: 12

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Mathieu, Raymond

GUE/NGL: Cauquil

Måndag 14 februari 2000

PPE-DE: Kirkhope, Tannock

PSE: Désir, Duhamel, Goebbels

Verts/ALE: Echerer

Ändring föredragningslistan Pinochet

Ja-röster: 114

EDD: Bonde

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Dybkjær, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

PPE-DE: De Mita, Gahler, Laschet, Oostlander, Tannock, Van Hecke

PSE: van den Berg, Berger, Blak, Caudron, Desama, Désir, Duhamel, Efthymiou, Garot, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Patrie, Poos, Rothley, Seguro, Souladakis, Stockmann, Swibel, Theorin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo

Verts/ALE: Auroi, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

Nej-röster: 179

EDD: Mathieu, Raymond

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bradbourn, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Buttiglione, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hernandez Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Bowe, Cashman, Corbett, Corbey, Donnelly, Ettl, Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Hänsch, Haug, Howitt, Hughes, Iivari, Jöns, Keßler, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, McAvan, McNally, Mann Erika, Martin David W., Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Obiols i Germa, O'Toole, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Sacconi, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Taylor, Terrón i Cusí, Torres Marques, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma

TDI: Dell'Alba, Dupuis

UEN: Berthu, Camre, Collins, La Perriere, Queiró, Thomas-Mauro

Måndag 14 februari 2000

Nedlagda röster: 25

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Fiebiger

NI: Kronberger

PPE-DE: Hansenne, Koch, Pacheco Pereira, Schierhuber

PSE: Aparicio Sánchez, Berès, van den Burg, Cercas, Colom i Naval, Ferreira, Görlach, Myller, Napoletano, Paciotti, Swoboda

TDI: de Gaulle

UEN: Hyland

Tisdag 15 februari 2000

(2000/C 339/02)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

1. Öppnande av sammanträdet

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.05.

2. Justering av protokollet från de två föregående sammanträdena

Mulder och Korakas hade låtit meddela att de hade varit närvarande under sammanträdet den 3 februari 2000 och Burenstam Linder att han hade varit närvarande under sammanträdet den 2 februari 2000, men att deras respektive namn inte förekom på närvarolistan.

Protokollet från sammanträdet den 3 februari, för vilket justeringen sköts upp under måndagen, (*punkt 2 i protokollet från föregående sammanträde*) och från den 14 februari justerades.

*
* * *

Talare:

- Medina Ortega meddelade att han anlände mycket sent till Strasbourg under måndagen, eftersom Air France hade ställt in det flyg som han skulle ha behövt ta. Han begärde att parlamentet skulle vidta åtgärder för att förhindra att detta skulle återupprepas. (Talmannen anmodade honom att skriftligen redogöra för det inträffade, så att frågan med bevis skulle kunna hänskjutas till ansvariga hos Air France och i den franska regeringen).
- Napolitano meddelade att han hade drabbats av likartade olägenheter under måndagen och underströk att den franska regeringen har ett ansvar för att det finns adekvata förbindelser mellan Strasbourg och medlemsstaternas huvudstäder.
- Lannoye, medordförande i Verts/ALE-gruppen, ursäktade Lucas, som är medlem av hans grupp, frånvaro under måndagen, då Lucas måndag förmiddag hade avkrävts legitimation vid en demonstration i Glasgow och trots sin parlamentariska immunitet kvarhållits hela dagen; han begärde att ordförandeskapet skulle intervensera hos de brittiska myndigheterna för att undvika att en sådan incident återupprepas och för att ursäkter skulle framföras till Lucas. (Talmannen svarade att hon redan hade intervererat hos den brittiska ständiga representationen).
- Miller hänvisade till föregående inlägg och kritiserade att Lucas skulle kunna gömma sig bakom sin parlamentariska immunitet.

Talare: Stenzel begärde att omröstningen om det betänkande han utarbetat för utskottet för sysselsättning och socialfrågor om Equal-initiativet (A5-0034/2000), upptagen under punkten omröstning på tisdagens föredragningslista, skulle skjutas upp till onsdagen, och Ghilardotti, för PSE-gruppen, om denna begäran.

Parlamentet godkände denna begäran.

Talare:

- Corbett hänvisade till artikel 29.4 i arbetsordningen och undrade om ordförandeskapet hade under rättats om att de österrikiska medlemmarna av PPE-gruppen eventuellt skulle lämna gruppen. (Talmannen svarade att hon inte hade fått någon information om detta).
- Poettering, ordförande i PPE-gruppen, protesterade mot föregående inläggs olämpliga karaktär och bekräftade sin grupp solidaritet gentemot de österrikiska medlemmarna.

Tisdag 15 februari 2000

3. Föredragningslista

På förslag av talmannen beslutade parlamentet att förlänga torsdagens aktuella och brådskande debatt med 30 minuter, dvs från kl. 17.30 till 18.00.

4. Debatt om aktuella och brådskande frågor (meddelande om ingivna resolutionsförslag)

Talmannen meddelade att hon från nedanstående ledamöter (eller politiska grupper), i enlighet med artikel 50 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag med begäran om debatt om aktuella och brådskande frågor:

I. RASISTISKA HÄNDELSER OCH FRÄMLINGSFIENTLIGHET I EL EJIDO (SPANIEN)

- Galeote Quecedo, Hernández Mollar, Ojeda Sanz och Van Velzen för PPE-DE-gruppen, explosion av rasism och främlingsfientlighet i kommunen El Ejido (Spanien), B5-0149/2000, +⁽¹⁾
- Gasòliba i Böhm och Sánchez García för ELDR-gruppen, rasistiska händelser och främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien), B5-0159/2000, +
- Díez González, Terrón i Cusí, Obiols i Germa, Nair, Dührkop Dührkop och Aparicio Sánchez för PSE-gruppen, explosion av rasism och främlingsfientlighet i El Ejido (Almeria), B5-0162/2000, +
- Puerta, Jové Perez, González Álvarez, Marset Campos, Sylla, Di Lello, Eriksson, Korakas, Figuerreido, Alavanos och Markov för GUE/NGL-gruppen, explosion av främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien), B5-0169/2000, +
- Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery och Ceyhun för Verts/ALE-gruppen, främlingsfientliga händelser i El Ejido (Spanien), B5-0175/2000, +

II. MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER

Våldet mellan etniska folkgrupper i Mitrovića och situationen för albanska fångar i Serbien speciellt fallet Flora Brovina

- Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Cappato, Dell'Alba och Della Vedova, TDI-gruppen, situationen i Kosovo, B5-0140/2000, +
- Schori, Sakellariou och Wiersma för PSE-gruppen, situationen i Kosovo, B5-0141/2000, +
- Oostlander, Pack, Posselt och Grossetête för PPE-DE-gruppen, Kosovo, B5-0150/2000, +
- Haarder för ELDR-gruppen, våldet mellan etniska folkgrupper i Mitrovića och situationen för kosovoalbanska fångar i Serbien, speciellt fallet Flora Brovina, B5-0158/2000, +
- Morgantini, Sjöstedt och Cossutta för GUE/NGL-gruppen, situationen i Kosovo och de albanska politiska fångarna i Serbien, B5-0170/2000, +
- Cohn-Bendit, Lagendijk, Gahrton, Schroedter, Staes och Wuori för Verts/ALE-gruppen, situationen i Kosovo och de albanska politiska fångarna i Serbien, B5-0176/2000, +

Pressfrihet i Angola

- Dupuis, Pannella, Bonino, Dell'Alba, Turco och Della Vedova, TDI-gruppen, brist på pressfrihet i Angola, B5-0148/2000, +
- Cunha, Johan Van Hecke och Grossetête för PPE-DE-gruppen, yttrandefrihet i Angola, B5-0151/2000, +
- Malmström för ELDR-gruppen, yttrandefrihet i Angola, B5-0160/2000, +
- Schori för PSE-gruppen, yttrandefrihet, medias oberoende, och skäligen process i Angola, B5-0165/2000, +
- Queiró för UEN-gruppen, Angola, B5-0166/2000, +
- Maes, Lucas, Rod, Schörling och Kreissl-Dörfler för Verts/ALE-gruppen, pressfrihet i Angola, B5-0178/2000, +

⁽¹⁾ Preliminära titlar är markerade med +.

Tisdag 15 februari 2000

Ursprungsbefolkningen i USA – Dineh

- Johan Van Hecke och Grossetête för PPE-DE-gruppen, Dineh-befolkningens rättigheter – Big Mountain, Arizona, USA, B5-0152/2000, +
- Sterckx för ELDR-gruppen, Dineh-befolkningens rättigheter, Big Mountain, Arizona, USA, B5-0157/2000, +
- Van Brempt för PSE-gruppen, Dineh-befolkningens rättigheter, Big Mountain, Arizona, USA, B5-0163/2000, +
- Cossutta och Vinci för GUE/NGL-gruppen, Dineh-befolkningens rättigheter, USA, B5-0171/2000, +
- Sörensen för Verts/ALE-gruppen, Dineh-befolkningens rättigheter, Big Mountain, Arizona, USA, B5-0174/2000, +

Fallet med den ryska journalisten Andrej Babitskij

- Oostlander och Posselt för PPE-DE-gruppen, fallet med den ryska journalisten Andrej Babitskij, B5-0153/2000, +
- Trentin, Schori, Sakellariou, Krehl, Napoletano och Volcic för PSE-gruppen, fallet med journalisten Andrej Babitskij, B5-0155/2000, +
- Maaten för ELDR-gruppen, om den försvunne ryske journalisten Andrej Babitskij, B5-0156/2000, +
- Vinci och Fraisse för GUE/NGL-gruppen, fallet med journalisten Andrej Babitskij, B5-0172/2000, +
- Schroedter, Hautala, Cohn-Bendit och Gahrton för Verts/ALE-gruppen, fallet med Andrej Babitskij och kränkningen av mänskliga rättigheter i Tjetjenien, B5-0177/2000, +

Kambodja

- Morillon, Salafranca Sánchez-Neyra och Oostlander för PPE-DE-gruppen, behovet av en internationell process gällande röda khmererna, B5-0154/2000, +
- Maaten och Wiebenga för ELDR-gruppen, behovet av en internationell process gällande röda khmererna, B5-0161/2000, +

III. DONAU

- Sacconi för PSE-gruppen, förening av Donau, B5-0164/2000, +
- Thors för ELDR-gruppen, förening med cyanid i Rumänien, Ungern och Jugoslavien, B5-0167/2000, +
- Grossetête och Oostlander för PPE-DE-gruppen, ekologisk katastrof till följd av utsläpp av cyanid från en guldgruva i Rumänien till floderna Lepos, Zamos, Tesa och Donau, B5-0168/2000, +
- Papayannakis och Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, förening med cyanid av Donau, B5-0173/2000, +
- Schroedter, Lannoye, Hautala, De Roo, Staes, Jill Evans, McKenna, Schörling, Breyer, Rod och Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, förening med cyanid i Rumänien, Ungern och Jugoslavien, B5-0179/2000, +

5. Kommissionens målsättningar – Det årliga lagstiftningsprogrammet för 2000
(uttalanden följda av debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om två uttalanden från kommissionen.

Prodi, ordförande i kommissionen, gjorde uttalanden om kommissionens målsättningar för fem år och det årliga lagstiftningsprogrammet för 2000.

Talare: Poettering, för PPE-DE-gruppen, Barón Crespo, för PSE-gruppen, Cox, för ELDR-gruppen, Hautala, för Verts/ALE-gruppen, Wurtz, för GUE/NGL-gruppen, Collins, för UEN-gruppen, Dell'Alba, TDI-gruppen, Bonde, för EDD-gruppen, Elles, Swoboda och Clegg.

Tisdag 15 februari 2000

ORDFÖRANDESKAP: LIENEMANN

Vice talman

Talare: Lannoye, Muscardini, Speroni, Van Dam, Van Velzen, Hänsch, Väyrynen, Maes, Berthu, Le Pen, Fiori, Schori, Procacci, Grossetête, Trentin, Garriga Polledo, Goebbels, Jarzembowski, Katiforis, Harbour, Berès, Pirker, Seguro, Fraga Estévez, Murphy, Pack, Roth-Behrendt, Varela Suanzes-Carpegna, Van den Berg, Costa Neves, Desama, Cushnahan, Hughes, Langenhagen och De Rossa.

Talmannen meddelade att hon, i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Bonino, Pannella, Dell'Alba, Turco, Cappato, Della Vedova och Dupuis, TDI-gruppen, om kommissionens förklaring om strategiska mål för de närmaste fem åren (B5-0132/2000),
- Queiró, Muscardini och Berthu, för UEN-gruppen, om kommissionens strategiska mål för åren 2000–2005 (B5-0136/2000),
- Hautala, Lannoye och Maes, för Verts/ALE-gruppen, om Europaparlamentets resolution om strategiska mål 2000–2005 (B5-0142/2000),
- Poettering, Grossetête, Elles, Fiori, Van Velzen och Suominen, för PPE-DE-gruppen, om Europeiska kommissionens strategiska mål för sin ämbetsperiod (2000–2005) (B5-0143/2000),
- Barón Crespo, för PSE-gruppen, om kommissionens strategiska mål för de kommande fem åren (B5-0144/2000),
- Cox, för ELDR-gruppen, om kommissionens strategiska femårsprogram (B5-0145/2000),
- Wurtz, för GUE/NGL-gruppen, om kommissionens strategiska mål 2000–2005 (B5-0146/2000).

Talare: Prodi

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 11.

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

Talare:

- Van Hulstén påminde om en demonstration som skulle anordnas av organisationen för de parlamentariska assistenterna för att få till stånd en stadga för de parlamentariska assistenterna, kvestorerna hade först godkänt en sådan demonstration men sedan hade godkännandet utan förklaring dragits tillbaka; han begärde att ordförandeskapet skulle se till att en tillåtelse att anordna en sådan demonstration inte skulle dras tillbaka i sista stund, att en stadga för de parlamentariska assistenterna skulle antas snabbt och att de befintliga bestämmelserna gällande assistenterna skulle tillämpas.
- Perry tog upp de demonstrationer i närheten av kammaren som stör ledamöterna i utövandet av deras uppdrag.
- Ghilardotti meddelade att de italienska medlemmarna av PSE-gruppen, till kvestorerna hade lämnat in kontraktet som de ingått med sina assistenter och anmodade ordförandeskapet att be samtliga ledamöter göra detsamma.
- Banotti, behörig kvestor i denna fråga, påpekade att det finns stränga regler för de demonstrationer som äger rum i parlamentets byggnader, och att hon informerat assistenterna och försäkrat dem att de skulle få tillåtelse att ordna en demonstration, som följer reglerna, inom en snar framtid.
- Cashman ansåg att ledamöterna inte borde angripa demonstrationerna som sådana utan i stället borde ägna sig åt att lösa själva problemet.

Tisdag 15 februari 2000

6. Välkomsthälsning

Talmannen välkomnade, å parlamentets vägnar, en delegation från Kuwait, som tagit plats på åhörarlåktaren. Delegationen leddes av schejk Salem Al-Sabah, vice premiärminister och försvarsminister.

7. Föredragningslista

På begäran av Corrie, medordförande i AVS-EU:s gemensamma församling, föreslog talmannen att behandlingen av Corries årsrapport om sammanfattningen av arbetet i AVS-EU:s gemensamma församling (A5-0032/2000) (punkt 23), upptagen i föredragningslistan för onsdagen efter betänkande Swoboda (A5-0031/2000) (punkt 24), skulle tidigareläggas och föras in i onsdagens föredragningslista efter den gemensamma debatten om Cypern och Malta.

Parlamentet godkände detta förslag.

OMRÖSTNING

8. Skadegörare på växter eller växtprodukter (förfarande utan betänkande) (omröstning)

Ändrat förslag till rådets direktiv om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen (kodifierad version) (KOM(1999) 365 – C5-0264/1999 – 1997/0338(CNS))
(Enkel majoritet erfordrades)

Hänvisat till: ansvarigt utskott: JURI
rådgivande utskott: AGRI, ENVI

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(1999) 365 – C5-0264/1999 – 1997/0338(CNS):

Parlamentet godkände kommissionens förslag (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 1).

9. "Området med frihet, säkerhet och rättvisa" (omröstning)

Resolutionsförslagen B5-0095 och B5-0109/2000

(Enkel majoritet erfordrades)

Debatten ägde rum onsdagen den 19 januari 2000 (*protokollet av detta datum, punkt 9*)

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0095/2000:

Parlamentet förkastade förslaget till resolution genom ONU (TDI).

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0109/2000:

Tillbakadraget ändringsförslag: 1

Talare:

– Ludford föreslog en muntlig ändring av punkt 14 såtillvida att orden "och under lämpliga villkor," skall föras in efter orden "samt rätten att rösta,".

Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag gick till omröstning. Ändringsförslaget antogs.

Särskild omröstning: skäl J: antaget med EO (294 ja-röster, 205 nej-röster, 19 nedlagda röster), punkt 6: antaget med EO (257 ja-röster, 244 nej-röster, 17 nedlagda röster), 7: antaget (PPE-DE), 10: förkastat (PPE-DE, PSE), 11: antaget med EO (303 ja-röster, 212 nej-röster, 11 nedlagda röster), 17: antaget, 19: antaget, 21: antaget, 22: antaget, 26: antaget, 31: antaget (PPE-DE)

Tisdag 15 februari 2000*Delad omröstning:*

punkt 2 (PPE-DE)

första delen: till och med "rättslig kontroll": antagen

andra delen: övrig text: förkastad med EO (213 ja-röster, 251 nej-röster, 54 nedlagda röster)

punkt 13 (PPE-DE)

första delen: till och med "EU-rätten": antagen

andra delen: övrig text: antagen med EO (306 ja-röster, 203 nej-röster, 18 nedlagda röster)

punkt 14 (PPE-DE)

första delen: till och med "lagstiftande befogenheter": antagen

andra delen: övrig text: antagen med EO (306 ja-röster, 201 nej-röster, 18 nedlagda röster), vilken ändrades genom ett muntligt ändringsförslag

punkt 15 (PPE-DE)

första delen: till och med "gemenskapsinstrument": antagen

andra delen: övrig text: antagen med EO (304 ja-röster, 202 nej-röster, 19 nedlagda röster)

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 2).**10. Hållbar stadsutveckling (Urban) (omröstning)**

Betänkande McCarthy — A5-0026/2000

(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antagna ändringsförslag: 1, 7 med EO (300 ja-röster, 204 nej-röster, 23 nedlagda röster), 3 genom ONU (Verts/ALE), 8*Förkastade ändringsförslag:* 6, 2 genom ONU (EDD,Verts/ALE), 5, 9, 4*Särskild omröstning:* punkt 14: antagen (PPE-DE)Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 3).**11. Harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska området (Interreg) (omröstning)**

Betänkande Decourrière A5-0028/2000

(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antagna ändringsförslag: 15 med EO (257 ja-röster, 237 nej-röster, 30 nedlagda röster), 6 med EO (300 ja-röster, 203 nej-röster, 21 nedlagda röster), 4 genom ONU (Verts/ALE), 2 (andra delen) med EO (272 ja-röster, 225 nej-röster, 18 nedlagda röster), 8, 11, 12 (första delen), 13 med EO (276 ja-röster, 237 nej-röster, 11 nedlagda röster), 14, 9, 1/ändr., 10*Förkastade ändringsförslag:* 3, 16, 17, 2 (första delen) med EO (246 ja-röster, 249 nej-röster, 24 nedlagda röster), 7, 5/ändr. med EO (233 ja-röster, 282 nej-röster, 16 nedlagda röster), 12 (andra delen) med EO (241 ja-röster, 263 nej-röster, 20 nedlagda röster)*Särskild omröstning:* punkt 5: antaget med EO (301 ja-röster, 208 nej-röster, 14 nedlagda röster), 11: antaget, 21: antaget (PPE-DE)*Delad omröstning:*

skäl K (PPE-DE)

första delen: till och med "gemensamma utvecklingsstrategier": antagen

andra delen: övrig text: antagen

punkt 13 (PPE-DE)

första delen: till och med "pågående programperioden": antagen

andra delen: övrig text: antagen

Tisdag 15 februari 2000

ändringsförslag 2 (Verts/ALE)
 första delen: till och med "område III A"
 andra delen: övrig text

ändringsförslag 12 (Verts/ALE)
 första delen: till och med "innovativa resultat"
 andra delen: övrig text

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 4).

12. Landsbygdens utveckling (Leader+) (omröstning)

Betänkande Procacci — A5-0024/2000
 (Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antagna ändringsförslag: 4 med EO (267 ja-röster, 204 nej-röster, 50 nedlagda röster), 10, 5, 1, 2 med EO (456 ja-röster, 58 nej-röster, 10 nedlagda röster), 3, 11, 12 genom ONU (UEN)

Förkastade ändringsförslag: 7, 8, 6 delad omröstning, 9, 13

Delad omröstning:

Ändringsförslag 6 (UEN)
 första delen: till och med "regioner som omfattas av Leader II"
 andra delen: övrig text

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 5).

*
* * *

Röstförklaringar:

Området med frihet, säkerhet och rättvisa- B5-0109/2000

- *mundliga*: Berthu, för UEN-gruppen; Palacio Vallelersundi.
- *skriftliga*: Krivine; Blak, Lund.

Betänkande: McCarthy — A5-0026/2000

- *mundliga*: Ortuondo Larrea, för Verts/ALE-gruppen; Isler Béguin; Fatuzzo.
- *skriftliga*: Bordes, Cauquil, Laguiller; Marchiani; Figueiredo; Caudron; Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen.

Betänkande: Decourrière — A5-0028/2000

- *mundliga*: Isler Béguin; Fatuzzo.
- *skriftliga*: Poignant; Lang; Caudron; Røvsing.

Betänkande: Procacci — A5-0024/2000

- *mundliga*: Fatuzzo; Ebner.
- *skriftliga*: Figueiredo; Korakas; Souchet.

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster — Ledamöter som meddelat att de inte röstat:

Imbeni, som ledde sammanträdet, meddelade att han inte hade deltagit i omröstningen.

Området med frihet, säkerhet och rättvisa — B5-0109/2000

- punkt 2, andra delen:
 Hade haft för avsikt att rösta nej: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen.

Tisdag 15 februari 2000

Betänkande: McCarthy — A5-0026/2000

- ändringsförslag 4:
Hade haft för avsikt att rösta nej: Cederschiöld.

Betänkande: Pocacci — A5-0024/2000

- resolutionsförslag:
Hade haft för avsikt att rösta ja: Gröner

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl. 13.40 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: ONESTA

Vice talman

13. Fodertillsatser * (debatt)

Graefe zu Baringdorf presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv 70/524/EEG om fodertillsatser (KOM(1999) 388 — C5-0134/1999 — 1999/0168(CNS)) (A5-0015/2000).

Talare: Keppelhoff-Wiechert för PPE-DE-gruppen, Kindermann för PSE-gruppen, Paulsen för ELDR-gruppen, Auroi för Verts/ALE-gruppen, Fiebiger för GUE/NGL-gruppen, Hyland för UEN-gruppen, Daul, Roth-Behrendt, Nicholson, Byrne, ledamot av kommissionen, och Graefe zu Baringdorf som ställde en fråga vilken Byrne besvarade.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 16.2.2000, punkt 10.

14. Skrapie *I (debatt)**

Böge presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/68/EEG i fråga om skrapie (KOM(1998) 623 — C4-0026/1999 — 1998/0324(COD)) (A5-0023/2000).
Föredragande enligt "Hughesförfarandet": Roth-Behrendt (ENVI)

Talare: Roth-Behrendt, föredragande av yttrande från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor, Schierhuber för PPE-DE-gruppen, Pesälä för ELDR-gruppen, Nicholson och Byrne, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 16.2.2000, punkt 8.

15. Gemenskapsåtgärder på vattenpolitikens område *II (debatt)**

Lienemann presenterade den andrabehandlingsrekommendation vilken utarbetats för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor, om gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapsåtgärder på vattenpolitikens område (9085/3/1999 — C5-0209/1999 — 1997/0067(COD)) (A5-0027/2000).

Talare: Schleicher för PPE-DE-gruppen, Sornosa Martínez för PSE-gruppen, Davies för ELDR-gruppen, De Roo för Verts/ALE-gruppen, Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen, Thomas-Mauro för UEN-gruppen, Hans Blokland för EDD-gruppen.

Tisdag 15 februari 2000

ORDFÖRANDESKAP: PROVAN

Vice talman

Talare: Kronberger, grupplös, Oomen-Ruijten, Corbey, Paulsen, Breyer, González Álvarez, Fitzsimons, Sandbæk, Fiori, Lange, Busk och Staes.

Då det hade blivit tid för meddelande från kommissionen om den institutionella reformen, avbröts debatten. Debatten skulle återupptas tisdag kväll kl. 21.00 (punkt 18).

16. Dialog om Europa: institutionella reformens insatser (meddelande från kommissionen)

Kommissionsledamot Barnier, lämnade meddelande från kommissionen om dialogen om Europa: institutionella reformens insatser.

Följande talare ställde frågor, som Barnier besvarade en efter en: Napolitano, Dupuis, Haarder, Beazley, Maij-Weggen, Corbett, Bonde, MacCormick och Berthu.

Talmannen förklarade punkten avslutad.

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

*Vice talman***17. Frågestund** (frågor till kommissionen)

Parlamentet behandlade en rad frågor till kommissionen (B5-0009/2000)

Första delen

Fråga 36 från Karamanou: Hög barnadödlighet i Kosovo

Patten, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Karamanou och Staes.

Fråga 37 från Schleicher: Turkiets blockad mot Armenien

Patten besvarade frågan samt en följdfråga från Schleicher.

Fråga 38 från Ceyhun: Konsekvenserna av byggandet av Ilisudammen i Turkiet för de mänskliga rättigheterna

Patten besvarade frågan samt en följdfråga från Lucas, som ersatte frågeställaren.

Fråga 39 från Kratsa-Tsagaropoulou: Utkastet till en stadga om grundläggande rättigheter

Vitorino, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Kratsa-Tsagaropoulou och David W. Martin.

Fråga 40 från Ford: Artiklarna 6.1, 7.1 och 7.2 i fördraget om Europeiska unionen

Vitorino besvarade frågan samt en följdfråga från Ford.

Andra delen

Fråga 41 från Lannoye: Elektriskt och elektroniskt avfall

Wallström, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt en följdfråga från Lannoye.

Fråga 42 från Theorin: Gender och miljö

Wallström besvarade frågan samt en följdfråga från Theorin.

Tisdag 15 februari 2000

Fråga 43 från McKenna: Området vid mynningen av floden Boyne och företaget Drogheda

Wallström besvarade frågan samt följdfrågor från McKenna och David W. Martin.

Fråga 44 från Alavanos: Partnerskap och den tredje gemenskapsstödrumen i Grekland

Barnier, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Alavanos och Theonas.

Fråga 45 från Isler Béguin: Finansiering från strukturfonderna av forskning på kärnkraftsområdet

Barnier besvarade frågan samt en följdfråga från Isler Béguin.

Fråga 46 från MacCormick: Strukturfonderna och additionalitetsprincipen

Barnier besvarade frågan samt en följdfråga från MacCormick. Barnier åtog sig att ge frågeställaren ett utförligare skriftligt svar. Hon besvarade ytterligare en följdfråga från Jillian Evans.

Fråga 47 från Izquierdo Rojo: Belopp som Andalusien kommer att få från strukturfonderna för perioden 2000–2006

Barnier besvarade frågan samt följdfrågor från Izquierdo Rojo och Ojeda Sanz.

Frågorna 48–50 kommer att erhålla skriftliga svar.

Fråga 51 från Berenguer Fuster: Nya lokaler för Byrån för harmonisering inom den inre marknaden

Bolkestein, ledamot av kommissionen, besvarade frågan samt följdfrågor från Berenguer Fuster och Medina Ortega.

Frågan 52 från Gallagher bortföll, då frågeställaren var frånvarande.

Fråga 53 från Andersson: Svenska undantagsregler vad gäller införsel av alkoholhaltiga drycker över gränsen

Fråga 54 från Posselt: Alkoholmonopol och den inre marknaden

Bolkestein besvarade frågorna samt följdfrågor från Andersson, Posselt, Perry, Purvis och MacCormick.

Frågorna 55–114 kommer att erhålla skriftliga svar.

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till kommissionen avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 19.30, återupptogs kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: PODESTÀ

Vice talman

18. Gemenskapsåtgärder på vattenpolitikens område *II** (fortsättning på debatten)

Talare: García Orcoyen Tormo, Myller, Olsson, Papayannakis, Bowis, Lage, Korakas, Lund, Matikainen-Kallström, Malliori, Flemming, Gutiérrez Cortines, Doyle, Redondo Jiménez, Wallström, ledamot av kommissionen, Doyle, ställde en fråga till kommissionen, vilken besvarades av Wallström.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 16.2.2000, punkt 13.

Tisdag 15 februari 2000

19. Finansiellt instrument för miljön (Life) ***II (debatt)

Lienemann presenterade den andrabehandlingsrekommendation som utarbetats för utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor, om gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om det finansiella instrumentet för miljön (Life)(10233/1/99 – C5-0224/1999 – 1998/0336(COD)) (A5-0014/2000).

Talare: Moreira Da Silva, för PPE-DE-gruppen, Lange, för PSE-gruppen, Ries, för ELDR-gruppen, Isler Béguin, för Verts/ALE-gruppen, Bernié, för EDD-gruppen, Redondo Jiménez, Trakatellis, Zappalà och Wallström, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 16.2.2000, punkt 7.

20. Modernisering av social trygghet (debatt)

Andersson presenterade det betänkande han utarbetat för utskottet för sysselsättning och socialfrågor, om meddelandet från kommissionen om en samordnad strategi för att modernisera social trygghet (KOM(1999) 347 – C5-0253/1999 – 1999/2182(COS)) (A5-0033/2000).

Talare: Klaß, föredragande av yttrande från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor, Pronk för PPE-DE-gruppen, Van Lancker för PSE-gruppen, Jensen för ELDR-gruppen, Bouwman för Verts/ALE-gruppen, Herman Schmid för GUE/NGL-gruppen, Smet, Damião, Burenstam Linder, De Rossa, Figueiredo, Bushill-Matthews, Krivine, Brunetta, Brie, Pérez Álvarez och Diamantopoulou, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 16.2.2000, punkt 14.

21. WIPO-avtalen (upphovsrätt för konstnärer och ljudupptagningar) *** (debatt)

Cederschiöld presenterade den rekommendation hon utarbetat för utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, om förslaget till rådets beslut om bemyndigande att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna WIPO-avtalet om upphovsrätt och WIPO-avtalet om utövande konstnärer och ljudupptagningar (KOM(1998) 249 – C5-0222/1999 – 1998/0141(AVC)) (A5-0008/2000).

Talare: Koukiadis för PSE-gruppen, Ilka Schröder för Verts/ALE-gruppen, Fraise för GUE/NGL-gruppen, Kauppi för PPE-DE-gruppen, Berenguer Fuster och Bolkestein, ledamot av kommissionen

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 16.2.2000, punkt 9.

22. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för onsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 284.616/OJME).

23. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 23.55.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Renzo Imbeni
Vice talman

Tisdag 15 februari 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boselli, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, Burenstam Linder, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Buttiglione, Callanan, Campos, Camre, Candal, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ducarme, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Efthymiou, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitto, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba I Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Jensen, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kessler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marsset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Tiley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhou, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Tisdag 15 februari 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**B5-0095/2000 Område med frihet, säkerhet och rättvisa
resolution****Ja-röster: 16****PPE-DE:** Costa Raffaele, Oomen-Ruijten, Vatanen**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Andrews, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani**Nej-röster: 493****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Izquierdo Collado, Kollado, Kollado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay,

Tisdag 15 februari 2000

Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Nedlagda röster: 10

EDD: Holmes

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Casaca

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Betänkande McCarthy A5-0026/2000
ändring 2****Ja-röster: 81**

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Ducarme, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 430

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba I Böhm, Huhne, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de

Tisdag 15 februari 2000

Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 15

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Ludford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Cederschiöld, Konrad

PSE: Dehousse, Désir, Napoletano

Betänkande McCarthy A5-0026/2000 ändring 3

Ja-röster: 492

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Tisdag 15 februari 2000

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Neapolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Andrews, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 24

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Pasqua, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Tisdag 15 februari 2000

Nedlagda röster: 11**EDD:** Farage, Holmes, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Costa Raffaele**Betänkande Decourrière A5-0028/2000****ändring 4****Ja-röster: 293****EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Maij-Weggen, Sacrédeus**PSE:** Adam, Andersson, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco**UEN:** Fitzsimons, Hyland**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn**Nej-röster: 215****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester,

Tisdag 15 februari 2000

Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 21

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, La Perriere, Montfort, Pasqua, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Betänkande Procacci A5-0024/2000

ändring 12

Ja-röster: 306

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson,

Tisdag 15 februari 2000

Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 201

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Neapolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

Nedlagda röster: 16

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Miranda, Theonas, Vachetta

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Celli

Tisdag 15 februari 2000

**Betänkande Procacci A5-0024/2000
resolution****Ja-röster: 498****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daül, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martins, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco, Vanhecke**UEN:** Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Tisdag 15 februari 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Nej-röster: 3

EDD: Belder, Blokland, van Dam

Nedlagda röster: 15

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Miranda, Theonas

PPE-DE: Konrad

TDI: Gobbo, Speroni

Tisdag 15 februari 2000

TEXTER ANTAGNA

1. Skadegörare på växter eller växtprodukter * (förfarande utan betänkande)

C5-0264/1999

**Ändrat förslag till rådets direktiv om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen (kodifierad version)
(KOM(1999) 365 – C5-0264/1999 – 1997/0338(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

Förslaget antogs.

2. Området med frihet, säkerhet och rättvisa

B5-0109/2000

Europaparlamentets resolution om de framsteg som har gjorts under 1999 för att genomföra ett område med frihet, säkerhet och rättvisa i enlighet med artikel 2 fjärde strecksatsen i Fördraget om Europeiska unionen

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av fördragen, protokollen och förklaringarna till dem och i synnerhet artikel 39 i EU-fördraget och övriga bestämmelser som har betydelse för tillämpningen av gemenskapsrätten, och av följande skäl:
 - A. Syftet med den årliga debatten är att kontrollera de framsteg som har gjorts för att genomföra ett område med frihet, säkerhet och rättvisa samt de åtaganden som har gjorts på grundval av fördragen, de internationella avtalen, sekundärlagstiftningen och Europeiska rådets riktlinjer.
 - B. Europaparlamentet har utfärdat en resolution som antogs den 14 januari 1999 om de framsteg som gjorts under 1998 för att genomföra samarbetet i rättsliga och inrikes frågor i enlighet med avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen⁽¹⁾, och resolutioner som har antagits senare och behandlar genomförandet av området med frihet, säkerhet och rättvisa.
 - C. Man kommer inte att kunna skapa ett område med frihet, säkerhet och rättvisa på rätt sätt och med de nödvändiga garantierna så länge Europaparlamentet inte ges medbeslutanderätt och domstolen inte ges befogenheter när det gäller rättslig kontroll på samtliga områden.
 - D. Den juridiska ramen för området med frihet, säkerhet och rättvisa håller på att utvecklas på ett något omständligt sätt och under förhållanden som medborgarna inte har särskilt stor insyn i och har relativt svårt att förstå, vilket hotar själva principen om rättssäkerhet.
 - E. De viktigaste händelserna under 1999 har varit följande:
 - a) Amsterdamfördraget trädde i kraft den 1 maj, vilket
 - dels har lett till att vissa politikområden som tidigare behandlades på regeringsnivå nu har införlivats i gemenskapens behörighetsområde samtidigt som domstolens roll har begränsats och Europaparlamentets medansvar för den nya avdelning IV i EG-fördraget oförklarligt har skjutits upp med fem år, vilket hindrar en verklig rättslig och demokratisk kontroll av de beslut som fattas på detta område,

⁽¹⁾ EGT C 104, 14.04.1999, s. 135.

Tisdag 15 februari 2000

- dels har lett till att åtgärder som gäller polissamarbetet och det straffrättsliga samarbetet antas på ett sätt som påminner om antagandet av gemenskapsåtgärder, samtidigt som domstolen spelar en starkt begränsad och Europaparlamentet en enbart rådgivande roll vid övervakningen.
- b) Schengenregelverket har införlivats inom Europeiska unionens ramar. Det är ett förstärkt samarbete som dock
 - ännu inte på långa vägar har gett prov på några tydliga fördelar när det gäller samordning med de vanliga organisatoriska och rättsliga ramarna och inte heller har inneburit en anpassning till situationen i medlemsstaterna, som på grundval av fördragen har en särskild ställning,
 - bedrivs med föga insyn och för tillfället utan att Europaparlamentet är inblandat, vilket är fallet med Förenade kungarikets associering, Greklands fullständiga införlivande, förhandlingarna med Norge och Island, uppdelningen av Schengenbestämmelserna på området asylfrågor, polissamarbete och straffrättsligt samarbete etc.
- c) Europeiska rådet ägnade för första gången ett helt möte åt inrättandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa, under vilket stats- och regeringscheferna för första gången diskuterade dessa frågor och beslöt att behålla dem högt upp på den politiska dagordningen och regelbundet behandla dem, vilket har lett till att kommissionen har färdigställt en "översikt" med de mål som anges i fördragen, de riktlinjer som fastställts av Europeiska rådet och de framsteg som gjorts på nationell nivå.
- d) Europeiska rådet i Köln fattade beslut om att inrätta en europeisk stadga om grundläggande rättigheter, ett arbete som Europaparlamentet skall delta i under lämpliga former och med lämpliga tidsfrister och som på intet vis befriar unionens institutioner och medlemsstater från deras ansvar när det gäller
 - fullgörandet av de åtaganden som härrör från de allmänna bestämmelserna i fördragen, enligt vilka dessa rättigheter nu utgör unionens grundval (artikel 6 i EU-fördraget) eller de specifika bestämmelserna, t.ex. de om lika behandling (artikel 141 i EG-fördraget), uppgiftsskydd (artikel 286 i EG-fördraget), insyn i beslutsprocessen och tillgång till handlingar (artikel 255 i EG-fördraget) och asylrätt (protokoll till fördraget),
 - skyldigheten att utarbeta regelbundna rapporter om respekten för dessa rättigheter i medlemsstaterna, såsom den första rapport som rådet lade fram för Europaparlamentet i denna fråga.
- e) De första gemenskapsåtgärderna, som inte endast skall omfatta EU-medborgarna utan även tredjelandsmedborgare som är bosatta inom EU, har lagts fram för att bekämpa diskriminering (artikel 13 i EG-fördraget) och rasism och främlingsfientlighet, liksom de första strategierna för asyl- och invandringspolitiken (artikel 67 i EG-fördraget).
- f) När det gäller beslutet från Amsterdam om att garantera en rättvis behandling av medborgare i tredje land som lagligen är bosatta på medlemsstaternas territorium, bör en mer beslutsam integrationspolitik leda till att dessa personer får rättigheter och skyldigheter som är jämförbara med unionsmedborgarnas rättigheter och skyldigheter.
- g) Rådet uppnådde på mindre än ett halvår en politisk överenskommelse om de första förslagen om ett civilrättsligt samarbete (på områdena erkännande av domar, familjerätt, handelstransaktioner och tillkännagivande av handlingar) som hade varit blockerade i årtal på mellanstatlig nivå.
- h) Institutionerna har åtagit sig att utveckla en strategi för narkotikabekämpning under perioden 2000–2004, vilken skall få en konkret utformning under den interinstitutionella konferensen den 28–29 februari 2000. Tyvärr ville kommissionen godkänna en ny femårsplan utan att först utvärdera resultaten från den föregående handlingsplanen, och kunde därmed inte ge några garantier när det gäller den valda strategins eller de finansierade programmens effektivitet.
- i) Medlemsstaterna har visat en viss tröghet genom att de under 1999 ännu inte ratificerat de konventioner som undertecknats redan flera år tidigare men som är verkningslösa (exempelvis konventionerna om skydd av finansiella intressen (1995), förfaranden för utlämning (1995 och 1996), tullsamarbete (1996) och korruption (1997)).

Tisdag 15 februari 2000

- j) Europolkonventionen trädde i kraft 1999, och resultatet av en process som inleddes för flera år sedan men som ändå verkar överspelad eftersom den undgår Europaparlamentets demokratiska kontroll och domstolens rättsliga kontroll, och i och med detta skapas en situation som är oförenlig med de mest grundläggande principerna om en demokrati och rättsstat,
- dels med tanke på de ambitiösa operativa uppgifter som har delegerats av toppmötet i Tammerfors,
 - dels eftersom det är viktigt att upprätta mer direkta förbindelser med nationella åklagare inom ramen för Eurojust-projektet, och eftersom det förefaller oundvikligt att genomföra en översyn av detta projekt genom nya rättsakter som föreskrivs i fördraget ("rambeslut" rörande de reglementära aspekterna – såsom bestämmelser rörande brott eller metoder för polissamarbete och deltagande i gemensamma arbetslag eller inledande av förundersökningar och "beslut" för strukturella eller funktionella aspekter).
- k) Programmet för bekämpning av organiserad brottslighet 1997–1999 avslutades, men vissa oavslutade frågor kvarstår, t.ex. utvärderingen av de resultat som uppnåtts i medlemsstaterna och kandidatländerna samt den viktiga frågan om att säkerställa kontinuiteten för inledda åtgärder genom en ny strategi.
- l) Efter toppmötet i Tammerfors har det skett en öppning i rådets arbete, som dock präglas av ett mycket formalistiskt förhållningssätt och därmed inte innebär något ifrågasättande av den verkliga beslutsprocessen (som om allt måste förändras för att ingenting skall behöva förändras). Detta har lett till de nationella parlamentens (särskilt det nederländska) och Europaparlamentets berättigade begäran om att i god tid få tillgång till texter som finns på rådsmötenas dagordning och om att det skall införas ett lojalt samarbete mellan institutionerna.
- m) Vikten av en gemensam invandrings- och asylstrategi har erkänts, liksom tillnärmningen av de nationella lagstiftningarna rörande inrese- och uppehållstillstånd för tredjelandsmedborgare.
- n) De första fallen har inträffat där parlamentet inte har hörts eller inte har underrättats
- vid antagandet av rättsakter om harmonisering av medlemsstaternas brottsbalk eller Europols organisation och verksamhet,
 - i samband med arbetet på området rättsliga och inrikes frågor på internationell nivå (FN, OECD och Europarådet),
 - vid utvärderingen av kandidatländerna när det gäller allt som påverkar inrättandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa samt den framtida utvidgningen av Schengensamarbetet.
- F. Man kan konstatera att man måste ta itu med akuta problem (till exempel problem med tillgång till rättslig hjälp) som sammanhänger med svårigheterna att få tillgång till rättvisan och överbelastningen av domstolarna, om stadgan helt och hållet skall kunna infria förväntningarna på att vara en bastion till skydd för området med frihet, säkerhet och rättvisa.
- G. Europaparlamentet har beaktat rådets och kommissionens svar på frågor som har ställts till dem samt förteckningen över rättsakter som antagits under 1999, de rättsakter rörande vilka parlamentet inte har hörts eller informerats, de förfaranden som pågår i rådet och programmet för åtgärder som skall vidtas av rådets ordförandeland efter Europeiska rådets möte i Tammerfors.
- H. Europaparlamentet beaktade synpunkterna från företrädare för de nationella parlamenten och det civila samhället vid den utfrågning som anordnades den 30 november 1999 av utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, särskilt synpunkterna om att ett dubbelt demokratiskt underskott kvarstår till dess att medbeslutande införs.
- I. Kommissionens lagstiftningsprogram för år 2000 har nu behandlats.

Interinstitutionella förbindelser

1. Parlamentet beklagar att den årliga debatten om de framsteg som gjorts när det gäller genomförandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa hålls utan att rådet utarbetat någon skriftlig rapport som i förväg lagts fram för Europaparlamentet,

Tisdag 15 februari 2000

2. uppmanar de nationella institutionerna och gemenskapsinstitutionerna att under nästa regeringskonferens behandla en demokratisering av området med frihet, säkerhet och rättvisa, så att Europaparlamentet ges medbeslutanderätt och domstolen ges befogenheter när det gäller rättslig kontroll,

3. är oroad över det faktum att rådet trots alla åtaganden på högsta politiska och institutionella nivå under 1999 inte lyckats fatta de beslut som rådet självt planerat; är även oroad över att blockeringar som riskerar genomförandet av ett område för frihet, säkerhet och rättvisa på spel blir allt vanligare på grund av problem som sammanhänger med hur unionens lagstiftning tillämpas i vissa delar av territoriet,

4. uttrycker sitt missnöje över att Europaparlamentets rättigheter försummas genom rådets bristfälliga information, i synnerhet beträffande Schengenintegrationens utveckling och genomförandet tillsammans med länderna i Central- och Östeuropa av EU-programmen för inre säkerhet och rättvisa; uppmanar rådet att förbättra förbindelserna med Europaparlamentet när det gäller

- utbyte av information, i synnerhet under behandlingen av förslag till rättsakter (rådet måste förse parlamentet med ett arbetsunderlag som alltid består endast av den senaste versionen av dokumentet),
- respekt för tremånadersfristen,

anser att ett område med frihet, säkerhet och rättvisa endast kan förverkligas om alla EU-organ arbetar tillsammans för att uppnå detta mål, och om detta arbete sker under ömsesidig respekt och under beaktande av de olika organens respektive behörighetsområden,

Utvecklingen av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa

5. välkomnar ordförandelandet Portugals avsikt att behålla frågan om utvecklingen av EU och av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa högst upp på dagordningen samt att föra ett nära samarbete med Europaparlamentet, och uppmanar Portugal, liksom de blivande ordförandeländerna Frankrike och Sverige, att fullfölja denna målsättning; uppmanar ordförandelandet att i samförstånd med kommissionen inrätta en expertgrupp som skall se till att de åtgärder som är planerade till mitten av 2001 i den handlingsplan som antogs av Europeiska rådet i Tammerfors förbereds, behandlas och antas med respekt för subsidiaritetsprincipen och proportionalitetsprincipen,

6. insisterar på en detaljerad undersökning av de många potentiella jurisdiktionskonflikter som kan mellan Europadomstolen för de mänskliga rättigheterna, EG-domstolen och medlemsstaternas högsta författningsdomstolar samt på att de rättigheter som ingår i stadgan i princip skall lyda under EG-domstolens jurisdiktion efter det att lämplig lagstiftning har införts i förebyggande syfte,

7. uppprepar sin kritik mot den alltför långtgående uppdelningen av unionens åtgärder i genomförandet av området för frihet, säkerhet och rättvisa och bekräftar, i väntan på en reformering av fördragen, att det är viktigt att anta "gemensamma strategier" (artikel 13 i EU-fördraget) på områdena asyl och invandring, penningtvätt, bekämpning av narkotika och organiserad brottslighet samt förhandlingar om internationella avtal i enlighet med artikel 38 i EU-fördraget,

8. välkomnar det faktum att Europeiska rådet i Tammerfors gav kommissionen i uppdrag att inrätta ett flertal olika rättsliga initiativ och skapa ett system för planering och kontroll (en resultattavla) av genomförandet av området med frihet, säkerhet och rättvisa; ser positivt på valet att ge en enda kommissionsledamot alla befogenheter som rör genomförandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa samt respekten för de grundläggande rättigheterna i EU, anser det emellertid nödvändigt

- att stärka de administrativa strukturerna inom kommissionens nya generaldirektorat, som än så länge verkar bristfälliga med tanke på de uppgifter man tilldelats,
- att samla de verkställande uppgifterna inom kommissionens nya avdelningar, även de arbetsuppgifter som avser databehandling av uppgifter som rör genomförandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa (i synnerhet det system som skall ersätta Schengen-nätet), och som faller inom den första och tredje pelaren,

9. välkomnar att ett dokument lagts fram om Europeiska unionens strategi inför det nya årtusendet när det gäller förebyggande och bekämpning av organiserad brottslighet, och att man under de kommande månaderna anordnar en interinstitutionell konferens om dessa frågor; Europaparlamentet kommer i god tid att lägga fram förslag och rekommendationer om dessa frågor för rådet,

Tisdag 15 februari 2000

Invandrings- och asylpolitiken och fri rörlighet för personer

10. uttrycker sin oro över att rådet, utan att samråda med Europaparlamentet, antagit ett beslut om klausuler om återtagande i gemenskapens avtal och i blandade avtal; anser att denna typ av klausuler innebär ett allvarligt hot mot principen om icke-avvisning,

11. uppmanar kommissionen att anta en "översikt" på grundval av tidsfristerna för fördragen och handlingsplanerna från Wien och Tammerfors, så att man för varje mål beaktar både åtgärderna inom unionen och avtalen och konventionerna med internationella organisationer och tredje land (i synnerhet kandidatländerna samt de central- och östeuropeiska länderna och Medelhavsländerna); uppmanar medlemsstaterna att utarbeta nationella "översikter" som kan komplettera EU-översikten, som i fallet med sysselsättningsplanerna (under förutsättning att de utgår från mätbara faktorer), så att en utvärdering av konsekvenserna kan göras,

12. uppmanar kommissionen att redan innan de grundläggande rättigheterna fastställts agera på ett mer beslutsamt sätt när det gäller

- fri rörlighet för personer (det tidigare Monti-paketet) på grundval av Schengenavtalet, som numera utgör en del av EU-rätten,
- erkännande av en lämplig ställning och rätten till fri rörlighet samt etableringsrätten för medborgare från tredje land som är legalt bosatta i EU,

13. uppmanar kommissionen att utarbeta sina kommande förslag om tillgång till dokument (artikel 255 i EG-fördraget) så att största möjliga informationsfrihet säkerställs i enlighet med EU-fördragets artikel 1 om att beslut skall fattas så öppet som möjligt; uppmanar också rådet att sluta sekretessbelägga sina handlingar då det utövar sina lagstiftande befogenheter; rekommenderar starkt att man prioriterar antagandet av andra åtgärder som främjar medborgarnas friheter, såsom de rättigheter som nämns i föregående punkt samt rätten att rösta, och under lämpliga villkor även för legalt bosatta personer från tredje land, samt rätten att slippa diskriminering i enlighet med artikel 13 i EG-fördraget,

14. välkomnar det portugisiska ordförandeskapets avsikt att fortsätta att behandla EU:s invandringspolitik med hänsyn till den beräknade demografiska utvecklingen i medlemsstaterna under de närmaste åren; uppmanar rådet och kommissionen att under det första halvåret 2000, i enlighet med slutsatserna från toppmötet i Tammerfors, lägga fram en ny strategi och tillhörande rättsakter för att harmonisera asylförfarandena, utarbeta ett system för tillfälligt skydd, samt omvandla Dublinkonventionen till ett gemenskapsinstrument; uppmanar kommissionen att samtidigt lägga fram de första förslagen till direktiv om att ge medborgare från tredje land inresetillstånd, rätt att bosätta sig och rätt att återförenas med sina familjer, samt att i enlighet med slutsatserna från Tammerfors ge dessa personer rättigheter som är jämförbara med den som medborgarna i medlemsstaterna har,

15. konstaterar att de asylpolitiska ansatser som hittills gjorts tydliggör svårigheterna att komma fram till en gemensam hållning inom rådet, och uppmanar kommissionen och rådet att arbeta för ett gemensamt asylförfarande, en jämnt fördelad börda och solidaritet i fråga om finansiering mellan medlemsstaterna när det gäller att ta emot de facto-flyktingar (krigsflyktingar),

16. bekräftar ånyo att ett gemensamt asylsystem måste grundas på en fullständig och omfattande tillämpning av Genèvekonventionen angående flyktingars rättsliga ställning och att tillfälligt skydd inte får innebära att man inte kan behandla enskilda personers asylansökningar,

17. begär att man inom EU kommer fram till en överenskommelse om förslaget om en flyktingfond, och ser positivt på en gemenskapsfinansiering i händelse av masstillströmningar av flyktingar som söker tillfälligt skydd,

18. betonar att system för tillfälligt skydd endast bör tillämpas i undantagsfall, i nödsituationer med plötsliga och massiva flyktingströmmar, som klart definieras i samråd med internationella organ som UNHCR,

Tisdag 15 februari 2000

19. uppmanar också kommissionen att senast i juni 2000 lägga fram förslag till åtgärder för att säkerställa unionsmedborgarnas skydd genom konsulära eller diplomatiska myndigheter i utlandet (artikel 20 i EG-fördraget),
20. uppmanar rådet att anta en gemensam ståndpunkt, på grundval av medbeslutandeförfarandet och med beaktande av de ändringsförslag som parlamentet lägger fram, om
- förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 1612/68 om fri rörlighet inom gemenskapen för arbetstagare (KOM(1998) 394 – C4-0575/1998 – 1998/0229(COD)),
 - förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 68/360/EEG om avskaffande av restriktioner för rörlighet och bosättning inom gemenskapen för medlemsstaternas arbetstagare och deras familjer (KOM(1998) 394 – C4-0576/1998 – 1998/0230(COD)),
 - förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av en rådgivande kommitté för fri rörlighet och social trygghet för arbetstagare inom gemenskapen och om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 1612/68 och (EEG) nr 1408/71 (KOM(1998) 394 – C4-0577/1998 – 1998/0231(COD)),
21. uppmanar rådet att anta en gemensam ståndpunkt, med beaktande av de ändringsförslag parlamentet lägger fram, om förslaget till rådets förordning (EG) om ändring av förordning (EEG) nr 1408/71 med avseende på dess utvidgning till att gälla medborgare i tredje land (KOM(1997) 561 – C4-0012/1998 – 1997/0320(CNS)); begär att det särskilt skall noteras att de olika parlamenten har åtagit sig och är fast beslutna att vidta hårda åtgärder mot diskriminering i alla dess former, i synnerhet mot diskriminering av den mest utsatta befolkningsgruppen i unionen, nämligen minderåriga,
22. förväntar sig att EG-domstolens rättspraxis om migrerande arbetstagares sociala och skattemässiga förmåner samt gränsarbetares särskilda situation när det gäller socialt skydd för deras familjer samt skatte-situation utnyttjas för att utfärda lämpliga direktiv i syfte att garantera fri rörlighet för medborgarna,

Det europeiska rättsliga området

23. anser, eftersom Europeiska unionen är ett område med frihet, säkerhet och rättvisa, att det föreligger ett brådskande behov av ett förbättrat samarbete mellan de rättsliga myndigheterna och följaktligen av förenkling och ökad flexibilitet för att undanröja undermålig förvaltning och förseningar,
24. efterlyser ett system för ömsesidigt erkännande av rättsliga åtgärder, vilket vid behov kan kombineras med de åtgärder som krävs för harmonisering av lagstiftningen; åtar sig att under de första månaderna under 2000 fatta rambeslut om bekämpning av barnpornografi på Internet, förfalskning av euro och utbyte av information för att bekämpa penningtvätt; efterlyser ett lagstiftningsförslag för bekämpning av människohandel,
25. anser att straffrätten och straffprocessrätten inte bör harmoniseras till en för unionen gemensam straff- och straffprocessrätt med mindre än att Europaparlamentet ges medbestämmanderätt och domstolen ges befogenheter när det gäller rättslig kontroll,

Förebyggande och bekämpning av brottslighet

26. betonar att insyn och öppenhet spelar en stor roll i kampen mot korruption i offentliga och privata organisationer och organ,
27. uppmanar medlemsstaterna att samarbeta för att förebygga brottslighet och sprida bästa praxis genom att utveckla en konsekvent åtgärd inom ramen för FN och Europarådet; begär att få delta i arbetet med att sluta konventioner på området bekämpning av organiserad brottslighet (FN) samt Internet- och datarelaterad brottslighet,
28. åtar sig att behandla den framtida strategin för bekämpning av organiserad brottslighet för perioden 2000–2004 och uppmanar i detta sammanhang till att rimliga mål och effektiva samarbetsformer på både Schengen- och unionsnivå fastställs under 2000; begär att kommissionen tar initiativ till att Europolkonventionen ses över och att det inrättas en europeisk data- och frihetskommitté, så att EU kan garantera en lämplig rättslig och parlamentarisk kontroll och medverkan av de nationella rättsliga myndigheter som är

Tisdag 15 februari 2000

knutna till det europeiska rättsliga nätverket och Eurojust; anser att de utökade uppgifter som i Tammerfors tilldelades Europol måste gå hand i hand med en personalökning och en fördjupning av uppgifterna,

29. anser att det är nödvändigt att öka och stärka samarbetet mellan poliskårerna i unionens medlemsstater, i synnerhet för att bemöta brott med återverkningar över nationsgränserna, såsom organiserad illegal invandring, terrorism, penningtvätt och narkotikahandel,

Den kommande regeringskonferensen

30. uppmanar medlemsstaterna att under nästa regeringskonferens arbeta för att parlamentets medbeslutanderätt utökas och att den parlamentariska kontrollen stärks när det gäller frågor som rör området med frihet, säkerhet och rättvisa, eftersom det är det enda sättet att få unionsmedborgarna att godkänna detta mål,

*
* *

31. välkomnar rådets avsikt att genom det portugisiska ordförandeskapet ingå en överenskommelse med parlamentet, vilket utan tvekan kommer att bidra till en stadig grund för upprättandet av området med frihet, säkerhet och rättvisa,

32. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.

3. Hållbar stadsutveckling (Urban)

A5-0026/2000

Europaparlamentets resolution om utkast till meddelandet från kommissionen till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för ekonomisk och social förnyelse av städer och förorter som befinner sig på tillbakagång för att främja hållbar stadsutveckling (Urban) (KOM(1999) 477 – C5-0242/1999 – 1999/2177(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av utkastet till meddelande från kommissionen (KOM(1999) 477 – C5-0242/1999),
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 19 november 1998 ⁽²⁾ och sitt beslut av den 6 maj 1999 ⁽³⁾ om de allmänna bestämmelserna för strukturfonderna,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1783/1999 av den 12 juni 1999 om Europeiska regionala utvecklingsfonden ⁽⁴⁾,
- med beaktande av Europaparlamentets och kommissionens uppförandekod av den 6 maj 1999 om kommissionens genomförande av strukturpolitiken ⁽⁵⁾,
- med beaktande av de ändrade förordningarna om genomförandebestämmelser och finansiella bestämmelser för strukturfonderna fram till 1999, och i synnerhet med beaktande av förordning (EEG) nr 2083/1993 av den 20 juli 1993 om reformen av ERUF ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 379, 7.12.1998, s. 164.

⁽³⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 292.

⁽⁴⁾ EGT L 213, 13.8.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 488.

⁽⁶⁾ EGT L 193, 31.7.1993, s. 34.

Tisdag 15 februari 2000

- med beaktande av sin resolution av den 28 oktober 1993 om framtiden för gemenskapsinitiativ under strukturfonderna ⁽¹⁾,
 - med beaktande av sina resolutioner av den 3 maj 1994 ⁽²⁾ om stadsområden (Urban), och av den 28 mars 1996 ⁽³⁾ om fördelning av reserven i samband med gemenskapsinitiativ för stadsområden (Urban etc.),
 - med beaktande av sina resolutioner av den 4 maj 1999 om hållbar stadsutveckling ⁽⁴⁾ och av den 2 juli 1998 "Mot ett program för städer inom Europeiska unionen" ⁽⁵⁾,
 - med beaktande av artikel 160 i sin arbetsordning,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism och yttrandena från utskottet för sysselsättning och socialfrågor, utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor, utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor och utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A5-0026/2000).
1. Parlamentet välkomnar fortsättningen på det nya gemenskapsinitiativet Urban för att lösa problemet med förnyelse av städer,
 2. betonar att det behövs ett samordnat förhållningssätt vad beträffar stadspolitiken eftersom det ur nuvarande perspektiv är enda sättet att komma till rätta med ekonomiska, sociala och miljörelaterade problem i städer,
 3. välkomnar förslaget i riktlinjerna om att förbättra samordningen av strukturfonderna med finansiella gemenskapsinstrument i de stödberättigade stadsområdena; understryker att målet med denna samordning bör vara att främja en hållbar och integrerad utveckling i såväl berörda städer som regioner,
 4. uppmanar kommissionen att påverka medlemsstaterna för att erhålla ökade anslag till Urban samt att optimalt utnyttja möjligheterna till privat finansiering eftersom anslagen till städerna är så ringa jämfört med anslagen till de övriga gemenskapsinitiativen Leader, Equal och Interreg; anser att medlen bör användas på ett koncentrerat och effektivt sätt,
 5. påminner kommissionen och medlemsstaterna om att Urban-initiativet endast kan utgöra en katalysator för de åtgärder som behövs i de stödberättigade områdena och understryker behovet för de deltagande behöriga myndigheterna av att överväga användningen av andra instrument, till exempel lån och riskkapital, för att främja initiativet,
 6. gläder sig åt att man minskat antalet program i det nya Urban-initiativet för att uppnå den kritiska massan genom koncentrerade ansträngningar; anser dock att den godtyckliga översta gränsen på 50 projekt måste höjas i syfte att återspegla regionala och lokala faktorer medan de finansiella anslagen till medlemsstaterna bibehålls; anser med tanke på koncentrationen på ett fåtal projekt att offentliggörandet och spridningen av resultaten av det nya gemenskapsinitiativet Urban är av särskild vikt för att uppnå multiplikatoreffekter,
 7. uppmanar kommissionen att i samband med anbuds- och urvalsförfarandet för det nya initiativet Urban såvitt möjligt sträva efter att ge tekniskt bistånd och undanröja byråkratiska hinder,
 8. anser att minimibeloppet om 500 euro per invånare inte bör vara en schablonmässig målsättning utan måste anpassas till förhållandena i målområdet ifråga,
 9. uppmanar kommissionen att i samband med urvalsförfarandet för initiativet Urban säkerställa att högsta prioritet ges åt de grundläggande principerna om långsiktiga effekter och generellt tillämpliga modeller,
 10. uppmanar kommissionen att i samband med urvalsförfarandet för initiativet Urban, säkerställa att synergieffekter med andra program som har ett samband med städer beaktas men att man undviker dubblering och "dubbel" finansiering av projekt,

⁽¹⁾ EGT C 315, 22.11.1993, s. 245.

⁽²⁾ EGT C 205, 25.7.1994, s. 111.

⁽³⁾ EGT C 117, 22.4.1996, s.70.

⁽⁴⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 44.

⁽⁵⁾ EGT C 226, 20.7.1998, s. 36.

Tisdag 15 februari 2000

11. framhåller att lokala partners tidiga deltagande i utformningen och genomförandet av programmet bör vara ett villkor för utväljandet, detta för att stärka den icke-statliga sektorns roll i stadsutvecklingen och därigenom utnyttja att man därför skall använda nya former av partnerskap för förnyelsen av städer; betonar behovet av att ge de lokala myndigheterna ökad autonomi vad gäller förvaltningen av projekt som finansieras genom detta initiativ,
12. konstaterar att tidsschemat för att lämna in förslag till program inte räcker till för inrättandet av partnerskap, kompetensutveckling och kvalitetsprogram; och kräver därför att detta tidsschema förändras genom att tidsfristerna förlängs så att de blir mer realistiska,
13. uppmanar kommissionen att tolka gällande förordningar på ett flexibelt sätt i syfte att förenkla vissa förfaranden så att till exempel medlemsstaterna samtidigt och i ett enda dokument kan presentera gemenskapsinitiativ och programkomplement,
14. påpekar att invandrare, flyktingar och etniska minoriteter ofta drabbas särskilt hårt av social utslagning och uppmanar kommissionen att i programmen sörga för att personer inom dessa grupper får tillgång till arbete, utbildning, bostäder, sociala tjänster och kulturell verksamhet på lika villkor och på det sättet uppnå en aktiv integration av dem i stadsmiljön,
15. anser att man vid valet av stödberättigade områden måste beakta fler kriterier vad gäller lokal efter-satthet, till exempel specifika problem i samband med låga löner och osäkra anställningsvillkor, fattigdom och social utslagning samt dålig hälsa och dåliga bostäder samt drogmisbruk,
16. understryker betydelsen av att inom ramen för initiativet Urban utarbeta integrerade modeller för att förebygga och bekämpa den vardagliga kriminaliteten i städerna samt den särskilda problematiken som den narkotikarelaterade kriminaliteten på lokal nivå utgör, vilket är en viktig uppgift för att öka livskvaliteten i städerna,
17. anser att stödberättigade åtgärder för att bekämpa brottslighet måste ingå i en integrerad strategi för bekämpning av marginalisering och stadsförfall, konstaterar att en innovativ och effektiv brottsbekämpning och ett innovativt och effektivt brottsförebyggande på det lokala planet kräver en hel rad olika åtgärder som omfattar införlivandet av brottsförebyggande aspekter i stadsplaneringen, åtgärder för att förebygga ungdomsbrottslighet och för att återintegrera lagbrytare samt modeller för ett effektivt samarbete mellan olika aktörer på det lokala planet (polis, rättsinstanser, sociala myndigheter osv.),
18. anser att åtgärder som avser fattigdom och social utslagning även bör omfatta hälsofrämjande åtgärder samt åtgärder för att bekämpa diskriminering, i enlighet med artiklarna 13 och 152 i EG-fördraget,
19. uppmanar kommissionen att vid projekturvalet säkerställa att man beaktar de projekt som jämte sociala och ekonomiska aspekter även inbegriper miljö säkerhet,
20. är av åsikten att de kvinnoorganisationer som härvid kan komma i fråga skall få medverka redan på ett tidigt stadium av planeringen; anser att gemenskapsinitiativet bör inbegripa kurser för kvinnor,
21. anser att det råder ett akut behov av att sådana arbetstillfällen kan bevaras som gör det möjligt att förena uppgifter i hemmet med uppgifter i förvärvslivet och att nya arbetstillfällen av detta slag skapas; är av åsikten att åtgärder till förmån för kvinnors yrkesutbildning och fortbildning bör främjas,
22. betonar att de projekt som fått stöd bör utvärderas på ett sätt som också beaktar jämställdhetens krav och kvinnornas specifika verklighet; är av åsikten att erfarenheter bör utväxlas och framgångsrika projekt föras ut till allmän kännedom så att de i mån av möjlighet skall inspirera till efterföljd,
23. anser att det nya initiativprogrammet Urban bör lösa de olika problemen i de stödberättigade områdena genom samordnade metoder som involverar flera myndigheter, och inte som det föreslås i riktlinjerna genom enskilda lösningar till varje problem,

Tisdag 15 februari 2000

24. ber kommissionen och medlemsstaterna att anordna en omfattande reklam- och informationskampanj om initiativet Urban,
25. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att tillhandahålla fullständig och öppen information om urvalsförfarandena och metoderna i samband med initiativet Urban, samt att regelbundet informera parlamentet om genomförandet av Urban,
26. välkomnar att man inom ramen för fonderna inrättar en övergripande mekanism för att möjliggöra utbyte av de bästa metoderna och framhålla innovativa metoder för förnyelse av städer,
27. begär att kommissionen enligt uppförandekoden skall informera parlamentet om vilka myndigheter som kommer att delta i detta arbete,
28. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och medlemsstaternas regeringar.

4. Harmonisk och balanserad utveckling av det europeiska området (Interreg)

A5-0028/2000

Europaparlamentets resolution om förslag till kommissionens meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för transeuropeiskt samarbete som syftar till att stimulera harmonisk och balanserad utveckling i Europa (Interreg) (KOM(1999) 479 – C5-0243/1999 – 1999/2178(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till kommissionens meddelande till medlemsstaterna (KOM(1999) 479 – C5-0243/1999,
- med beaktande av artikel 299.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna ⁽¹⁾,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1783/1999 av den 12 juli 1999 om Europeiska regionala utvecklingsfonden ⁽²⁾,
- med beaktande av Europaparlamentets och kommissionens uppförandekod av den 6 maj 1999 om genomförandet av kommissionens strukturpolitik ⁽³⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 3 maj 1994 om gemenskapsinitiativet om samarbete över gränserna och utvalda energinätverk (Interreg II) ⁽⁴⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 28 mars 1996 om gemenskapsinitiativet Interreg om gränsöverskridande samarbete för fysisk planering (Interreg II C) ⁽⁵⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 16 maj 1997 om gränsöverskridande samarbete och samarbete mellan regionerna ⁽⁶⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 2 juli 1998 om den fysiska planeringen och utvecklingsprogrammet för det europeiska området ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 213, 13.8.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 488.

⁽⁴⁾ EGT C 205, 25.7.1994, s. 116.

⁽⁵⁾ EGT C 117, 22.4.1996, s. 70.

⁽⁶⁾ EGT C 167, 2.6.1997, s. 245.

⁽⁷⁾ EGT C 226, 20.7.1998, s. 42.

Tisdag 15 februari 2000

- med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådet i Berlin den 24–25 mars 1999, enligt vilka minst 50 procent av anslagen till gemenskapsinitiativ bör tilldelas Interreg, varvid särskild uppmärksamhet bör ägnas åt gränsöverskridande verksamhet, särskilt inför utvidgningen, och för medlemsstater med långa gränser mot kandidatländerna liksom länder som gränsar till unionen samt åt förbättrad samordning med Phare-, Tacis- och Medaprogrammen,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet⁽¹⁾ och de finansieringsöversikter som ingår i detta avtal,
- med beaktande av de överenskommelser mellan ministrarna med ansvar för fysisk planering och stads- och regionalpolitik som uppnåddes i Tammerfors den 4–5 oktober 1999,
- med beaktande av Revisionsrättens årsrapport för budgetåret 1998⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 160 i sin arbetsordning,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism samt yttrandena från utskottet för sysselsättning och socialfrågor och utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A5-0028/2000), och av följande skäl:
 - A. Gränsregioner i form av inlands- eller kustområden har på grund av gränserna varit ekonomiskt, socialt och kulturellt åtskilda och därmed hamnat i periferin i de medlemsstater de tillhör.
 - B. De nationella gränserna skall inte vara ett hinder för en balanserad utveckling, territoriell sammanhållning och integrering av det europeiska territoriet.
 - C. Gränsregionerna har haft svårt att genomföra en gemensam miljöpolitik. Detta har varit till hinder för en konsekvent förvaltning av ekosystemen.
 - D. Gränsöverskridande, transnationellt och interregionalt samarbete har stor betydelse för den europeiska integrationen ur både institutionell, ekonomisk och social synvinkel samt ur migrationshänseende. Det bidrar även till fred, säkerhet, stabilitet, territoriell sammanhållning och respekt för minoriteters rättigheter.
 - E. Inrättandet av en inre marknad och av EMU liksom EU:s kommande utvidgning till de central- och östeuropeiska länderna, Malta och Cypern innebär en ny situation för gränsregionerna. Därför bör förteckningen över områden som kommer i fråga för gränsöverskridande samarbete uppdateras med hänsyn till dessa förändringar.
 - F. EU:s utvidgningsprocess bör innefatta metoder för att integrera samhällena, ekonomierna och territorierna.
 - G. Det europeiska området bör betraktas som en enhet för att EU skall kunna utvecklas harmoniskt. Gränsregionerna spelar en viktig roll vid utarbetandet av en gemensam politik för fysisk planering på europeisk nivå som grundar sig på den utveckling av flera starka centra som planeras genom utvecklingsprogrammet för det europeiska området.
 - H. Interregionalt samarbete ger ett viktigt bidrag när det gäller att involvera de lokala och regionala myndigheterna i den europeiska integrationsprocessen.
 - I. Mer aktiv medverkan från de lokala och regionala myndigheternas sida bör främjas och deras betydelse för gemenskapsinitiativen i allmänhet bör uppvärderas med hänsyn till att de lokala och regionala myndigheterna ofta har begränsade samarbetsmöjligheter på grund av att de rättsliga ramarna och utvecklingsnivån på var sida om den nationella gränsen skiljer sig åt.
 - J. Gemenskapsinitiativen bör endast tjäna till att finansiera åtgärder som medför ett mervärde på gemenskapsnivå eller som syftar till att lösa problem rörande gemenskapsstödrummen.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 349, 3.12.1999, s. 1.

Tisdag 15 februari 2000

- K. Det är nödvändigt att undvika att negativa effekter uppstår till följd av en parallell utveckling av olika infrastrukturprojekt på var sida om gränsen, och det är viktigt att garantera gemensamma utvecklingsstrategier med nyskapande tillvägagångssätt när det gäller förvaltningsorganen.
- L. Anslutningen till gemenskapsinitiativet Interreg II har varit omfattande. Dess erkända framgång skulle kunna bidra till en verklig gemensam politik för regional fysisk planering.
1. Parlamentet gläder sig åt att Interreg fortskrider; konstaterar med tillfredsställelse att kommissionen i det förslag till riktlinjer som är under behandling har införlivat viktiga rekommendationer från parlamentets tidigare betänkanden om Interreg; ser positivt på prioriteringen av Interreg III och de ekonomiska anslag som därmed beviljas,
 2. beklagar att kommissionen har lagt fram sitt förslag så sent och att varken regionerna eller de regionala organisationer som företräder dem har varit knutna till utarbetandet av förslaget; uppmanar i detta sammanhang kommissionen att garantera att de regionala myndigheternas medverkan blir större i framtiden i synnerhet när det gäller programplanering och genomförande av Interregs tre områden,
 3. ser med oro på det faktum att det inte är möjligt att upprätta direkta kontakter mellan Interreg II och Interreg III på grund av att kommissionen har lagt fram sitt förslag så sent; beklagar att det råder ovisshet när det gäller planeringen och att det saknas kontinuitet i finansieringen; begär att tidsplanerna för programmen i framtiden skall knytas till gemenskapsinitiativets ikraftträdande, så att man kan garantera större kontinuitet i planeringen,
 4. anser det nödvändigt att även i fortsättningen ge stöd till de projekt som redan har inletts inom ramen för Interreg II i syfte att kunna utnyttja de resultat som uppnåtts med de första Interreg-programmen, och för att kunna avsluta pågående samarbetsprojekt mellan företag och förvaltningar,
 5. beklagar att kommissionen inte gjorde en exakt utvärdering av Interreg II innan den lade fram riktlinjerna för Interreg III för parlamentet, så att man kunde dra lärdom av erfarenheterna inför den nya programgenerationen,
 6. önskar att en utvärdering av Interreg II skall läggas fram för Europaparlamentet vid en tidpunkt som är förenlig med parlamentets behandling av översynen efter halva tiden av Interreg III,
 7. oroar sig över de följder som det sena ikraftträdandet av Interreg III kommer att få för de stödmottagande regionerna, och särskilt när det gäller risken att missa finansiering under perioden mellan avslutandet av Interreg II och början av det praktiska genomförandet av Interreg III; uppmanar kommissionen att se till att lindra följderna av denna brist,
 8. önskar att parlamentet snarast skall få veta hur stor utnyttjandegraden har varit för de anslag som beviljats för Interreg II,
 9. anser att det är mycket viktigt att utvidga det stödberättigade område som kommer i fråga för gränsöverskridande samarbete till att omfatta alla regioner vid Adriatiska havet, i syfte att använda Interreg för att förstärka samarbetet med regionerna vid Adriatiska havet och på Balkan samt för att befästa den ekonomiska, sociala och politiska stabiliteten i dessa regioner,
 10. önskar med hänsyn till EU:s utvidgning till Malta och inom ramen för Barcelonaprocessen att förteckningen över regioner som kommer i fråga för gränsöverskridande stöd även skall omfatta de sicilianska provinser vars vatten gränsar till Maltas vatten,
 11. delar kommissionens åsikt om att man måste förstärka det gränsöverskridande, transnationella och interregionala samarbetet ytterligare; anser att de erfarenheter som gjorts bör vara en tillräcklig garanti för att Interreg III skall innebära ett verkligt gränsöverskridande samarbete,
 12. välkomnar att Interreg-Phare-CBC (cross-boarder-cooperation)-samarbetet har utvecklats på regional och flerårig basis och att de lokala myndigheterna har fått en betydande roll; hoppas att man utvecklar ett liknande samarbete för Interreg-Tacis-CBC-programmen,

Tisdag 15 februari 2000

13. erinrar om att medlemsstaternas beslut om att förbättra klimatsituationen och minska koldioxidutsläppen skall återspeglas i det gränsöverskridande och transnationella samarbete som får stöd från Interreg III,
14. välkomnar att uppföljningskommittéerna, styrkommittéerna för pilotprojekt, förvaltningsmyndigheterna och de utbetalande myndigheterna åläggs att visa att projekten verkligen är av gränsöverskridande eller transnationell karaktär,
15. gläder sig över det tillvägagångssätt man valt, som grundas på de tre områdena som omfattar de respektive prioriteringarna för den pågående programperioden; väntar med att uttala sig tills man tagit del av utvärderingen av Interreg II,
16. gläder sig över de finansieringskvoter som har fastställts för de olika områdena, liksom den indikativa fördelningen på medlemsstaterna, och anser det vara klokt att sätta en flexibel marginal för områdena IIIA och IIIB; uppmanar dock kommissionen att se till att medlemsstaterna inte använder Interreg-fonderna för ett strikt genomförande av de nationella politiska riktlinjerna, utan att de söker främja utvecklingen i de stödmottagande regionerna på ett rättvist sätt, genom att göra en fördelning av kvoterna enligt en rättvis anpassning av anslagen till de regioner som kommer i fråga för stöd med hänsyn till dessa regioners behov och deras kapacitet att genomföra projekt,
17. anser att den indikativa förteckningen över samarbetsområden för området IIIA innehåller tillräckligt många faktorer för gränsöverskridande projekt med hög kvalitet; är medvetet om att förteckningen över stödberättigade områden är grundad på de nuvarande samarbetsområdena; beklagar att öregionerna och de yttersta randområdena inte beaktas tillräckligt i område IIIA; uppmanar därför kommissionen att fastställa tydliga och okränkbara principer för när en region kan komma i fråga för stöd samt möjliggöra ökad flexibilitet för medlemsstaterna inom ramen för de befintliga budgetanslagen då man utser samarbetsområden för område IIIA,
18. anser att en förbättring av förutsättningarna för små och medelstora företags och framför allt mikroföretags och hantverkarföretags ekonomiska verksamhet måste ges större betydelse i det gränsöverskridande samarbetet, eftersom dessa företag skapar de flesta arbetsplatserna och är en stabiliserande faktor i tider av ekonomiska problem,
19. välkomnar möjligheten att stödja nätverk av lokala tjänster samt utvecklings- och sysselsättningsinitiativ genom område A; förväntar sig att dessa skall beaktas i tillräcklig grad,
20. betonar även den centrala betydelsen av stöd till regionala transportförbindelser och energiförsörjningsprojekt i gränsområdena inom unionen och vid dess gränser,
21. fruktar att verksamhetsfältet för och anslagen till område IIIB är alltför begränsade och föreslår upprättandet av en icke uttömmande förteckning över åtgärder som är berättigade till medfinansiering från gemenskapen; önskar att de områden där samarbete under IIIB kommer att äga rum skall vara identiska med IIC-områdena, så att det nuvarande samarbetet mellan regionerna inte äventyras, med särskild hänsyn till de yttersta randområdena; uppmanar kommissionen att redogöra för i vilken utsträckning åtgärder kan genomföras under IIIA-området i syfte att förbättra samarbetet mellan ö- och kustregioner,
22. håller med kommissionen om att de åtgärder som väljs ut under IIIB-området måste leda till konkreta, påtagliga och innovativa resultat,
23. fäster stor vikt vid område C, med tanke på det mervärde som gemenskapsinitiativet skall bidra med; beklagar att de anslag som beviljats för IIC är otillräckliga; uppmanar kommissionen att förtydliga och överlämna bestämmelserna för genomförande av detta område; uppmanar kommissionen att låta de regionala myndigheterna medverka vid utformningen, förvaltningen och genomförandet av detta område och i synnerhet att möjliggöra samarbete mellan regioner från olika samarbetsområden inom ramen för det interregionala samarbetet,
24. välkomnar kommissionens strategi att stödja nätverk för samarbete mellan regionala och lokala myndigheter; betonar i detta sammanhang ännu en gång sammanhållningen mellan Interreg IIC och EU:s program för decentraliserat samarbete på området för utrikespolitik, samt möjligheterna för europeiska lokala myndigheter att utveckla ett integrerat internationellt erfarenhetsutbyte och samarbete,

Tisdag 15 februari 2000

25. anser att det gränsöverskridande samarbetet bör leda till att medborgarna kan sköta sina dagliga rutiner på ett problemfritt sätt; förväntar sig därför att projekt inom programmet också skall främja förverkligandet av arbetstagarnas grundläggande rättigheter, social- och sjukförsäkringar och fri rörlighet,
26. uppmanar kommissionen att åstadkomma bättre samordning med Interreg när det gäller de olika program som används tillsammans med tredje land för samarbetsprojekt, det vill säga Ispa, Meda, Phare, Sapard, Tacis och EUF; understryker att denna samordning av program är en grundförutsättning för ett verkligt samarbete; uppmanar återigen kommissionen att överväga inrättandet av en enda gemensam fond; uppmanar kommissionen att förelägga Europaparlamentet sin rapport om åtgärder för att förbättra samordningen mellan Interreg och de ovannämnda gemenskapsprogrammen senast den 1 juni 2000,
27. bekräftar att det krävs större flexibilitet på grund av de olika rättsliga och politiska förhållandena inom EU när det gäller regionala och lokala myndigheters behörighet; uppmanar därför kommissionen att stödja inrättandet av transnationella och gränsöverskridande gemensamma förvaltningsorgan i syfte att åstadkomma ett effektivt samarbete,
28. anser att kommissionen, för att säkerställa genomförandet av riktlinjerna i grundförordningen, måste se till att medlemsstaterna och de lokala och regionala myndigheterna verkligen involverar näringslivets och arbetsmarknadens parter och att det handlar om ett reellt deltagande och inte enbart principförklaringar, under hela processen från utarbetandet till genomförandet av programmet
29. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att inte endast stärka regionernas roll och ansvar vid unionens gränser då man utarbetar regionala utvecklingskoncept, utan även när det gäller tillämpningen av deras befogenheter; konstaterar att detta även innebär att en del av det tekniska biståndet bör göras tillgängligt för regionerna i detta syfte,
30. konstaterar att transnationella projekt med tredje land inom ramen för Interreg ofta går i stöpet på grund av otillräckliga finansieringsmöjligheter i dessa länder,
31. uppmanar kommissionen att utan dröjsmål se till att de oförenligheter som rör förfarandet — t.ex. mellan Phare-CBC-förordningen och riktlinjerna för Interreg — inte leder till att projekt som samfinansieras via ERUF blir blockerade,
32. påminner om att 50 procent av arbetslösheten är strukturell arbetslöshet och förväntar sig därför att de Interreg-medel som ställts till förfogande skall komplettera de nationella sysselsättningsfrämjande åtgärderna; betonar att gemenskapsåtgärderna är viktiga för att främja sysselsättningen inom glest befolkade områden,
33. uppmanar kommissionen att noga granska de åtgärder som genomförs i medlemsstaterna med medel från Interreg, att se till att de kompletterar andra strukturfondsåtgärder och att vidta kontrollåtgärder,
34. uppmanar kommissionen eftertryckligen att se till att genomförandet av projekt inom ramen för Interreg inte strider mot den allmänna gemenskapslagstiftningen,
35. påpekar att ERUF, på grund av de nya aspekter som Interreg kan komma att omfatta, måste få förvaltningskapacitet på områden som tidigare inte har berört denna fond, såsom personalresurser, lika möjligheter, turism, landsbygdens utveckling eller främjande av sysselsättning,
36. avvisar kategoriskt kommissionens förslag att utnyttja externa tillhandahållare av tjänster i form av tekniska biståndskontor,
37. uppmanar kommissionen att följa bestämmelserna i artikel 23 i förordning (EG) nr 1260/1999 när det gäller finansieringen av det tekniska biståndet,
38. gläder sig åt inrättandet av ett europeiskt övervakningscentrum för gränsöverskridande, transnationellt och interregionalt samarbete i syfte att följa upp utvecklingen av den territoriella sammanhållningen, den fysiska planeringen och förhållandet mellan centrum och randområden och för att fastställa befintliga skillnader,

Tisdag 15 februari 2000

39. anser att det är nödvändigt att de regionala och lokala aktörerna involveras ekonomiskt och att den privata sektorn deltar i allt högre grad,
40. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att knyta de lokala och regionala myndigheterna, Europaparlamentet och Regionkommittén till utarbetandet av ett arbetsprogram för övervakningscentrumet,
41. beklagar att kommissionsdokumentet inte innehåller rekommendationer till medlemsstaterna i syfte att förenkla de nationella rättsliga förfarandena och bestämmelserna när det gäller framläggande av projekt, de nationella myndigheternas handläggning av projekt samt finansiering, genomförande och kontroll,
42. uppmanar de nationella och lokala och regionala myndigheterna att utföra utbetalningarna till de slutliga stödmottagarna sanarast möjligt,
43. uppmanar kommissionen att regelbundet informera parlamentet om genomförandet av Interreg, en uppmaning som är särskilt berättigad med tanke på förslagets ofullständiga karaktär,
44. uppdrar åt sin talman att vidarebefordra denna resolution till kommissionen och medlemsstaternas regeringar.

5. Landsbygdens utveckling (Leader+)**A5-0024/2000****Europaparlamentets resolution om utkastet till kommissionens meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för gemenskapsinitiativet för landsbygdens utveckling (Leader+) (KOM(1999) 475 – C5-0259/1999 – 1999/2185(COS))**

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till meddelande (KOM(1999) 475 – C5-0259/1999),
- med beaktande av sin resolution av den 5 maj 1994⁽¹⁾ om framtiden för gemenskapsinitiativen enligt strukturfonderna (programmet Leader II),
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna⁽²⁾ från och med år 2000,
- med beaktande av sin resolution av den 19 november 1998⁽³⁾ och sitt beslut av den 6 maj 1999⁽⁴⁾ om allmänna bestämmelser för strukturfonderna,
- med beaktande av uppförandekoden för kommissionens genomförande av strukturpolitiken⁽⁵⁾,
- med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådet i Berlin den 24–25 mars 1997,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförloppet⁽⁶⁾ samt budgetplanen, som utgör en integrerad del av avtalet,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling och yttrandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (A5-0024/2000), och av följande skäl:

⁽¹⁾ EGT C 205, 25.7.1994, s. 412.

⁽²⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT C 379, 7.12.1998, s. 164.

⁽⁴⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 292.

⁽⁵⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 488.

⁽⁶⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

Tisdag 15 februari 2000

- A. Det är mycket fördelaktigt med en fortsättning av initiativet Leader, som i fas I och II har givit positiva resultat.
- B. Programmet Leader har i faserna Leader I och Leader II haft stor genomslagskraft och bidragit till att stärka landsbygdens självkänsla.
- C. Syftet med att skriva tecknet + i anslutning till programmet Leader är att uttryckligen ange att det nuvarande programmet är mer innovativt än tidigare Leader-program.
- D. Varje strategi för landsbygdsutveckling bör ta fasta på jordbrukets potential, eftersom landsbygden inte klarar sig utan jordbruk och jordbrukare,
- E. Samtliga Leader-projekt bör till fullo beakta miljöproblemen och den ekonomiska och sociala sammanhållningen när det gäller landsbygdsområden, och detta skall ske inom ramen för ett strategiskt och starkt innovativt synsätt.
- F. Det är lämpligt att fortsätta med Leader för att stödja landsbygdsområdenas förmåga att bemöta utmaningen av de förändringar som är en följd av reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken, den ökande betydelsen av produktkvalitet som är en följd härav, en större medvetenhet om miljöskydd, ekonomins globalisering samt spridningen av ny teknik.
- G. Det grundläggande målet med Leader+ är att uppmuntra originella strategier för en integrerad och hållbar utveckling som grundar sig på nya former för att utnyttja natur- och kulturarvet, öka sysselsättningen samt förbättra lokalsamhälernas organisatoriska förmåga.
- H. Samarbetet är en väsentlig aspekt av programmet.
- I. Till skillnad från Leader I och Leader II, enligt vilka programmet endast var till för områden som var berättigade till stöd under mål 1/6 och 5b, kan samtliga områden i unionen utnyttja Leader+, samtidigt som det dock är fritt för medlemsstaterna att begränsa tillämpningen av programmet till vissa landsbygdsområden.
- J. Till skillnad från Leader I och Leader II, som även räknade in offentliga eller privata kollektiva aktörer från landsbygdssektorn bland stödmottagarna, kan endast lokala aktionsgrupper erhålla stöd under Leader+.
- K. De lokala aktionsgrupperna skall vara allsidigt och representativt sammansatta och i grupperna skall lokala parter från olika sociala och ekonomiska nivåer ingå.
- L. På beslutsfattande nivå skall de ekonomiska och sociala parterna samt organisationerna utgöra minst 50 procent i detta lokala partnerskap.
- M. Operativt kommer initiativet Leader+ att verka i tre riktningar:
- a) stöd till lokala, integrerade strategier av pilotkaraktär för utveckling av landsbygdsområden som präglas av breda partnerskap och av att initiativen tas av de närmast berörda,
 - b) stöd till samarbete mellan områden i ett och samma land eller i olika länder,
 - c) upprättande av nätverk mellan samtliga landsbygdsområden i Europeiska unionen, oavsett om de får stöd från Leader+ eller inte, och mellan alla aktörer som är involverade i landsbygdsutvecklingen.
- N. Efter slutförandet av Agenda 2000 och införandet av modellen med de två pelarna till förmån för jordbruket, samt de förestående avtalen om jordbruk och landsbygdsområden i samband med en ny världsomfattande handelsrunda samt den planerade utvidgningen av unionen bör Leader+ införlivas i den gemensamma jordbrukspolitiken som helhet.
1. Parlamentet anser det vara positivt att programmet Leader har föreslagits på nytt under namnet Leader+ och anser det absolut nödvändigt att så många olika slags organisationer som möjligt också garanteras deltagande i Leader+, med utgångspunkt i tidigare erfarenheter av Leader I- och Leader II-projekt,

Tisdag 15 februari 2000

2. anser att en kraftfull strategi för landsbygdsutveckling, som även stöds av gemenskapsinitiativet Leader+, skall betona att utvecklingen av jordbruket omfattar alla gemenskapens regioner, vilket får direkta effekter för den ekonomiska aktiviteten i olika led i produktionskedjan, för sysselsättningsnivån och för upprätthållandet av grundläggande offentlig service, i syfte att bekämpa den avfolkning som har drabbat landsbygden,
3. välkomnar det faktum att kommissionen, utan att det påverkar regionala särdrag, inför prioriterade temaområden; påpekar emellertid att man, utöver utnyttjandet av informationsteknik i landsbygdsområden, förbättring av livskvaliteten på landsbygden, främjandet av lokala produkter, strategier för optimalt utnyttjande av natur- och kulturresurser samt för lika möjligheter för kvinnor och män och bättre etableringsmöjligheter för unga på landsbygden, även bör lägga särskild vikt vid sociala sysselsättningskapande åtgärder i strukturellt svaga regioner; begär i detta sammanhang att programmen skall främja utvecklingen i regioner som har en övervägande landsbygdsstruktur, för att man där skall påbörja den ekonomiska utvecklingen inom innovativa och sysselsättningskapande sektorer och därigenom, i synnerhet i dessa områden, stoppa den tilltagande bristen på lokal arbetskraft samt vända denna trend,
4. anser att det för att undvika att olika initiativ överlappar varandra och att anslag betalas ut två gånger är lämpligt att initiativet Leader+ tar vid där de klassiska programmen för landsbygdsutveckling slutar; även den nya förordningen (EG) nr 1257/1999 om landsbygdsutveckling samt initiativen Interreg och Equal skall vara kompletterande på detta sätt,
5. betraktar det som lämpligt att gemenskapsinitiativet kompletterar de övriga strukturfondsinitiativen inom ramen för programmen för mål 1- och mål 2-områden samt fortsättningsvis går att tillämpa i samtliga landsbygdsområden; anser att de program som skall genomföras i samband med gemenskapsinitiativen därför absolut bör samordnas med medlemsstaternas programplaneringsdokument och de operativa programmen,
6. noterar med glädje de särskilda bestämmelserna om upprättandet av ett nätverk för utbyte av erfarenheter, information och know-how och betraktar det som nödvändigt att Leader+ ingår i ett europeiskt nätverk av landsbygdsområden, ett nätverk som även omfattar regioner som inte deltar i Leader+-programmet,
7. betonar att samarbetet på det stora hela har fungerat väl vad gäller områden i ett och samma land eller i olika länder, liksom det så kallade bottom up-konceptet, som går i riktningen nerifrån och upp och som betonar att man bör tillmäta en viktig roll åt lokalbefolkningen då man utformar och genomför programmen – med vissa regionala skillnader – och parlamentet ställer sig positivt till att samarbetet fortsätter och intensifieras,
8. uppskattar särskilt att kommissionen vid godkännandet av åtgärderna, även om det fortfarande står medlemsstaten fritt att välja, är för en typ av övergripande stöd enligt, artiklarna 9 i och 27, i den allmänna förordningen,
9. är förbryllat över att den föreskrivna finansieringen är oförändrad med tanke på att programmet har utvidgats till att omfatta hela Europeiska unionen och att programplaneringsperioden har utsträckts från sex till sju år; uttrycker farhågor över att den ekonomiska ramen för Leader+ på 2,020 miljarder euro för perioden 2000–2006 kan vara alltför knäppt tilltagen,
10. välkomnar att programmet Leader+ kan tillämpas selektivt i medlemsstaterna och att strikta urvalsmetoder används för att undvika slöseri med anslagen,
11. betonar att en handlingsplan bör omfatta ett flertal initiativ och projekt för att kunna beakta de lokala problemen och förväntningarna, ge resultat i det berörda området och därigenom kunna bidra till att förstärka en lokal utvecklingsdynamik,
12. uppmanar kommissionen och de nationella och regionala myndigheterna att tillkännage sina egna redovisningsbehov för att underlätta den finansiella förvaltningen av Leader+,
13. anser det vara nödvändigt att kommissionen fastställer mer detaljerade villkor, förfallotider och förfaranden som är bindande för alla för att motverka försumlighet och förseningar som till stor del beror på bristande effektivitet hos de institutioner som agerar mellanhänder; anser att den samtidigt bör vara uppmärksam på att införandet av nyskapande och ambitiösa projekt samtidigt som verksamheten anhopas inte leder till orimliga byråkratiska bördor på platsen; utgår ifrån att kommissionen vid fördelning av anslag för

Tisdag 15 februari 2000

de tre huvudområdena för stödberättigade åtgärder betonar en balans och inte i orimlig grad ger någon företräde eller missgynnar någon; uppmanar i detta sammanhang att urvalskriterierna för de enskilda projekten av pilotkaraktär skall utformas klart och otvetydigt,

14. anser det vara tillrådligt att behålla den flexibilitet och smidighet som infördes genom Leader II och att tillåta att handlingsplanerna under Leader+ får anpassas under själva genomförandet,

15. uppmanar kommissionen att så snart som möjligt förelägga Europaparlamentet en utvärderingsrapport om Leader II samt iakttagelser och konsekvenser av detta program för programmet Leader+, vilket också är användbart för särskilda gemenskapsprogram, i synnerhet för att man i framtiden skall kunna dra nytta av gjorda erfarenheter och generellt vidareutveckla framgångsrika Leader-projekt till särskilda EU-program,

16. konstaterar att den gemensamma jordbrukspolitiken efter slutförandet av Agenda 2000 i allt högre grad införlivas i en mer omfattande ram för en hållbar utveckling av landsbygden och att det därför förefaller nödvändigt att gemenskapen allt mer åtar sig att ekonomiskt stöda sådana initiativ och nätverk som går in för detta nya koncept; anser därför att tillämpningen av utvecklingsstrategier i landsbygdsområden och utnyttjandet av de lokala resurserna i unionen bör utvidgas ytterligare på ett bärkraftigt och miljövänligt sätt; betonar nödvändigheten av att Leader+ bidrar till att sprida den ekonomiska verksamheten på landsbygden genom ett tillvägagångssätt som omfattar flera sektorer,

17. anser att de lokala aktionsgrupperna skall ges möjlighet att utnyttja tekniskt stöd för att utarbeta projekten och att de skall informeras om de bästa metoder och innovativa åtgärder som har genomförts under Leader I och Leader II,

18. anser att kommissionen i sin verksamhet bör inbegripa de åligganden som hänvisats till Europeiska centret för kontroll av landsbygdens utveckling och övervaka hur Leader+-programmet fortskrider,

19. föreslår att kommissionen sammanställer de positiva åtgärder som genomförts under Leader I och Leader II i ett slags kompendium eller handbok,

20. önskar att strukturomvandlingen inom jordbruket i samband med de verkställande projekten inom Leader+ uppföljs på ett positivt sätt och att det läggs särskild vikt vid personer som drabbats av arbetslöshet och att man åtar sig att beakta anställningsmöjligheter för unga, samtidigt som principen om lika möjligheter för män och kvinnor iaktas,

21. uppmanar kommissionen att beakta följande förslag till ändringar av meddelandet:

a) Punkt 12 tredje stycket: "De lokala aktionsgrupperna skall vara allsidigt och representativt samman-satta. I grupperna skall lokala partner av olika socioekonomisk karaktär ingå. På beslutsfattande nivå i detta lokala partnerskap får de statliga myndigheterna sammanlagt inte representera mer än 50 %."

b) Punkt 14.1 fjärde stycket: "För att verkligen få en lokal och rural förankring bör befolkningen som regel inte vara större än 100 000 invånare i de tätast befolkade områdena (cirka 120 inv./km²), och i regel inte mindre än cirka 10 000 invånare. För vissa tätt eller glest befolkade landsbygdsområden, t.ex. vissa områden i norra Europa, får undantag medges om goda skäl föreligger."

c) Punkt 18: Följande text skall läggas till: "Samordningen bör förstärkas mellan Leader+ och gemenskapsprogrammen för samarbete och partnerskap, såsom Interreg (inbegripet länderna i det europeiska ekonomiska samarbetsområdet och Schweiz), Phare och Sapard samt Meda".

d) Punkt 20: "Att upprätta ett nätverk mellan alla landsbygdsområden, oavsett om de får stöd genom initiativet eller inte, samt mellan alla organisationer och myndigheter som är involverade i dessa åtgärder, t.ex. de olika informationscentrumen på landsbygden, kommer att stödjas, inte enbart i syfte att utbyta och överföra erfarenheter," (resten oförändrat)

e) Punkt 24 tredje stycket a (nytt): För genomförandet av dessa program kan medlemsstaterna välja operativplan eller övergripande anslag.

Tisdag 15 februari 2000

f) Punkt 35

- Rubrik: "Godkännande" av åtgärder
- Första stycket: Kommissionen skall godkänna program under gemenskapsinitiativet Leader+ så snart som möjligt och senast fem månader efter det att den mottog en begäran om stöd, och då skall den samtidigt också i enlighet med artikel 28 i den allmänna förordningen fatta beslut om finansieringen från utvecklingssektionen vid EUGFJ.
- Andra stycket: "Endast om medlemsstaten väljer typ av operativplan skall, tre månader efter det att ett program godkänts, ett programkomplement" (resten oförändrat)

22. betonar att riktlinjerna för Leader+ nu bör antas så snabbt att lokala aktionsgrupper i medlemsstaterna kan utarbeta sina projekt och i rätt tid översända dem till kommissionen för godkännande och för att säkerställa att budgetanslagen kan frigöras redan under 2000,

23. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till medlemsstaternas parlament.

Onsdag 16 februari 2000

(2000/C 339/03)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: IMBENI

Vice talman

1. Öppnande av sammanträdet

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.00.

2. Justering av protokoll från föregående sammanträde

Ainardi hade låtit meddela att hon hade varit närvarande under tisdagens sammanträde, men att hennes namn inte förekom på närvarolistan.

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*
* * *

Talare:

- Stevenson hänvisade till inlägg från två ledamöter vid inledningen av tisdagens sammanträde gällande inställda flyg med destination Strasbourg (*punkt 2 i protokollet från sammanträdet*), och meddelade att han hade haft likartade problem under måndagen då hans flyg från Amsterdam först var försenat och sedan dirigerades om till flygplatsen i Basel; han begärde att det i sådana fall åtminstone skulle finnas en direkttransport med buss från flygplatsen i Basel till Europaparlamentet.
- Peijs hänvisade till föregående inlägg och meddelade att han hade befunnit sig på samma flyg och hoppades att situationen skulle se bättre ut nästa gång.
- Swoboda hänvisade till föredragningslistan för onsdagen och meddelade att i vissa språkversioner förekom fortfarande felaktigt — i samband med rådets uttalande om nästa sammanträde "Mänskliga rättigheter" i FN (*punkt 61*) — Genève-konventionens 50-års jubileum, trots att parlamentet vid måndagens sammanträde hade beslutat att skjuta upp denna punkt till sammanträdesperioden mars II (*punkt 10 i protokollet från sammanträdet den 14 februari*). (Talmannen bekräftade att det rörde sig om ett misstag).
- Taylor konstaterade att vissa personer röker utanför kammaren och begärde att talmannen skulle ingripa för att stoppa detta oskick. (Talmannen svarade att han skulle ge instruktioner om detta).

3. Inkomna dokument

Talmannen hade från ledamöterna mottagit följande resolutionsförslag (artikel 48 i arbetsordningen):

- Sánchez García om finansiellt och tekniskt samarbete med Venezuela (B5-0021/2000) +⁽¹⁾
Hänvisat till: ansvarigt utskott: DEVE
rådgivande utskott: BUDG, ITRE
- Garriga Polledo om främjande av arbete i hemmet (B5-0022/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: EMPL
- Hernández Mollar om gemenskapens finansiering av avsaltningensanläggningen i Costa del Sol (Spanien) (B5-0023/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: BUDG

⁽¹⁾ Preliminära titlar är markerade med +.

Onsdag 16 februari 2000

- Nogueira Román om ställandet inför rätta av general Pinochet (B5-0094/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
rådgivande utskott: LIBE
- Cossutta, Manisco om de mänskliga rättigheterna och om återlämnandet av lilla Elian González till hans far (B5-0096/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFET
- Muscardini om skydd av barn (B5-0097/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
- Muscardini om svartarbete och barn (B5-0098/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: EMPL
rådgivande utskott: LIBE
- Ferrer om barns rättigheter (B5-0099/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: LIBE
- Turchi om elektromagnetisk förorening (B5-0100/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: ITRE
- Miranda om utvinning av inert material från havsbotten i ömråden (B5-0108/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: RETT
- Corbett om Europaparlamentets storlek (B5-0110/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: AFCO
- Turchi om politiken för att främja utveckling och sysselsättning (B5-0111/2000) +
Hänvisat till: ansvarigt utskott: EMPL
rådgivande utskott: ECON

4. Anslagsöverföringar

Budgetutskottet har vid sitt sammanträde den 17 januari 2000 tagit upp förslag till anslagsöverföring nr 73/99 (SEK(1999) 2164) som kommissionen sände den 21 december 1999.

Med hänsyn till tidsfristen för behandling av ovannämnda förslag beslutade utskottet att inte avge något yttrande.

5. Samstämmigheten mellan unionens olika politikområden och utvecklingspolitiken (uttalanden följda av debatt)

Amado, rådets tjänstgörande ordförande, och Nielson, ledamot av kommissionen, gjorde uttalanden om samstämmigheten mellan unionens olika politikområden och utvecklingspolitiken.

Talare: Maij-Weggen för PPE-DE-gruppen, Van den Berg för PSE-gruppen, Van den Bos för ELDR-gruppen, Rod för Verts/ALE-gruppen och Miranda för GUE/NGL-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: MARINHO

Vice talman

Talare: Sandbæk för EDD-gruppen, Paisley, grupplös, Corrie, medordförande i AVS-EU:s gemensamma församling, Sauquillo Pérez del Arco, Dybkjær, Kreissl-Dörfler, Modrow, Blokland, Cunha, Howitt, Mulder, Maes, Eriksson, Wijkman, Purvis, Van Orden, Laschet, Coûteaux denne för UEN-gruppen, och Amado, rådets tjänstgörande ordförande, och Nielson, ledamot av kommissionen.

Onsdag 16 februari 2000

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Lannoye, Kreissl-Dörfler, Rod, Maes, Schörling och Boumediene-Thiery för Verts/ALE-gruppen, om koherens mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (B5-0093/2000) (struken),
- Ferrer och Majj-Weggen, för PPE-DE-gruppen, om samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (B5-0117/2000),
- Souchet för UEN-gruppen, om samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (B5-0118/2000),
- Sandbæk för EDD-gruppen, om samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (B5-0119/2000),
- Lannoye, och andra undertecknare för Verts/ALE-gruppen, om samstämmighet i utvecklingsstödet (B5-0120/2000),
- Van den Berg och andra, om samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (B5-0121/2000),
- Van den Bos och Dybkjær för ELDR-gruppen, om samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (B5-0122/2000)
- Miranda, Boudjenah, Morgantini och Alavanos för GUE/NGL-gruppen, om samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (B5-0123/2000).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 12.

6. Nästa sammanträde "Mänskliga rättigheter" i FN inklusive situationen i Kina (uttalande följt av debatt)

Amado, rådets tjänstgörande ordförande, och Patten, ledamot av kommissionen, gjorde uttalanden om unionens prioriteringar för nästa sammanträde för mänskliga rättigheter i FN (20 mars 2000), inklusive situationen i Kina.

Då det blivit tid för omröstning avbröts debatten i detta skede för att återupptas kl. 15.00 (punkt 15).

ORDFÖRANDESKAP: DAVID W. MARTIN

Vice talman

OMRÖSTNING

Då omröstningen måste avbrytas före kl. 12.00 på grund av det högtidliga mötet föreslog talmannen att den omfattande omröstningen om andrabehandlingsrekommendation Lienemann (A5-0027/2000), uppsatt som första punkt till omröstningen, skulle skjutas upp till efter det högtidliga mötet.

Parlamentet gav sitt gillande till detta förslag.

På begäran av Cushnahan hälsade talmannen en delegation från lagrådet i Hong Kong välkommen.

7. Finansiellt instrument för miljön (Life) *II (omröstning)**

Andrabehandlingsrekommendation Lienemann – A5-0014/2000
(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 10233/1/1999 – C5-0224/1999 – 1998/0336(COD):

Talare i enlighet med artikel 80.5 i arbetsordningen: Nielson, ledamot av kommissionen, redogjorde för kommissionens inställning till ändringsförslagen.

Onsdag 16 februari 2000

Antagna ändringsförslag: 1-12 tillsammans, 13 och 14

Förkastade ändringsförslag: 18 genom ONU (EDD), 16 genom ONU (EDD)

Otillåtliga ändringsförslag: 15 och 17

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 1).

8. Skrapie *I (omröstning)**

Betänkande Böge — A5-0023/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(1998) 623 — C4-0026/1999 — 1998/0324(COD):

Parlamentet godkände kommissionens förslag ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 2).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 2).

9. WIPO-avtalet (upphovsrätt för konstnärer och ljudupptagningar) * (omröstning)**

Rekommendation Cederschiöld — A5-0008/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 3).

10. Fodertillsatser * (omröstning)

Betänkande Graefe zu Baringdorf — A5-0015/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(1999) 388 — C5-0134/1999 — 1999/0168(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1 (rättslig grund), 2-5 tillsammans

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 4).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Talare: Graefe zu Baringdorf, föredragande, begärde att få kännedom om kommissionens inställning till ändringsförslagen antagna av parlamentet, Byrne, ledamot av kommissionen, och föredraganden som på grundval av artikel 69.2 i arbetsordningen begärde att omröstningen om förslaget till lagstiftningsresolutionen skulle skjutas upp.

Parlamentet godkände denna begäran.

Ärendet ansågs därför återförvisat till ansvarigt utskott för ytterligare beredning.

11. Välkomsthälsning

Talmannen välkomnade å parlamentets vägnar en delegation från det marockanska parlamentet, som tagit plats på ähörarläktaren. Delegationen leddes av Brahim Rachidi, vice talman i representanthuset.

Onsdag 16 februari 2000

*
* *

Talare: Cohn-Bendit talade om Stenzels, föredragande av nästa punkt under omröstningen, partis politiska allianser, Stenzel, för ett personligt uttalande till följd av detta inlägg och Wurtz som hälsade välkommen de ansvariga i den österrikiska antirasistiska organisationen som besökte parlamentet.

(Sammanträdet avbröts kl. 11.50.)

(Kl. 12.10–12.50, samlades parlamentet till ett högtidligt möte med anledning av besöket av Vaclav Havel, president i Tjeckiska republiken).

(Sammanträdet återupptogs kl. 12.50.)

12. Equal-initiativet (omröstning)

Betänkande Stenzel — A5-0034/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antagna ändringsförslag: 3, 5 med EO (393 ja-röster, 131 nej-röster, 6 nedlagda röster), 17, 22/ändr., 1, 8, 9, 13, 15

Förkastade ändringsförslag: 2 med EO (227 ja-röster, 267 nej-röster, 4 nedlagda röster), 16 med EO (234 ja-röster, 275 nej-röster, 12 nedlagda röster), 4, 18, 19 genom ONU (PSE), 20, 10 med EO (221 ja-röster, 321 nej-röster, 12 nedlagda röster), 11, 12, 14, 21

Bortfallna ändringsförslag: 6

Tillbakadragna ändringsförslag: 7

Talare:

- Ghilardotti lät meddela ett fel i den italienska versionen av punkt 19 och ändringsförslag 8, den engelska versionen gällde.

Särskild omröstning: punkterna 2: antaget med EO (300 ja-röster, 190 nej-röster, 18 nedlagda röster), 3: antaget, 6: förkastat med EO (130 ja-röster, 384 nej-röster, 12 nedlagda röster), 8: antaget, 9: förkastat, 10: antaget med EO (317 ja-röster, 201 nej-röster, 11 nedlagda röster), 14: antaget, 15: antaget, 20: antaget med EO (317 ja-röster, 201 nej-röster, 16 nedlagda röster), 27: antaget, 28: antaget, 32: förkastat, 34: förkastat, 35: förkastat, 36: förkastat, 39: antaget, 40: förkastat (PPE-DE).

Punkt 26 förkastades.

Delad omröstning:

punkt 19 (PPE-DE)

första delen: inledningsfrasen och första punkten: antagna

andra delen: andra punkten: antagen med EO (291 ja-röster, 245 nej-röster, 8 nedlagda röster)

punkt 25 (ELDR)

första delen: texten utom orden "eller personer som nekats flyktingstatus och som riskerar att sändas tillbaka": antagen

andra delen: dessa ord: förkastad med EO (250 ja-röster, 288 nej-röster, 7 nedlagda röster)

punkt 45 (PPE-DE)

första delen: till och med "Equal-initiativet": antagen

andra delen: övrig text: förkastad

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 5).

Onsdag 16 februari 2000

13. Gemenskapsåtgärder på vattenpolitikens område ***II (omröstning)

Andrabehandlingsrekommendation Lienemann – A5-0027/2000
(Kvalificerad majoritet erfordrades)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 9085/3/1999 – C5-0209/1999 – 1997/0067(COD):

Talare i enlighet med artikel 80.5 i arbetsordningen: Nielson, ledamot av kommissionen, redogjorde för kommissionens inställning till ändringsförslagen.

Cocilovo och Musotto hade låtit meddela att de anslöt sig till ändringsförslagen 96-100 inkluderat.

Antagna ändringsförslag: 3, 6, 12, 16, 17, 20, 22, 26, 30, 31, 36, 39, 42, 53, 54, 57, 63-65, 67 och 69-75 tillsammans, 2, 7 genom ONU (Verts/ALE), 8, 9, 10 genom ONU (Verts/ALE), 19 genom ONU (Verts/ALE), 21 genom ONU (Verts/ALE), 23, 35, 40, 41 (första delen) genom ONU (PPE-DE), 46 genom ONU (PSE), 47 genom ONU (PSE), 55 genom ONU (Verts/ALE), 56 med EO (333 ja-röster, 212 nej-röster, 9 nedlagda röster), 76 genom ONU (Verts/ALE), 77, 1, 5, 13, 14 (första delen) genom ONU (UEN), 14 (andra delen) genom ONU (UEN), 24 (första delen) genom ONU (Verts/ALE) ändrat muntligen, 24 (andra delen) genom ONU (Verts/ALE), 24 (tredje delen) genom ONU (Verts/ALE), 25, 78, 33 och 84 (inledningarna) identiska, 33 och 84 (punkt a) och b) identiska, 33 och 84 (punkt d)) identiska, 34 (andra delen), 43 (första delen) genom ONU (PSE, Verts/ALE), 43 (andra delen), 85, 48, 86, 87 (första delen), 88, 58 (första delen), 58 (andra delen) genom ONU (Verts/ALE), 93 genom ONU (Verts/ALE), 61, 91 genom ONU (Verts/ALE), 92 med EO (412 ja-röster, 119 nej-röster, 21 nedlagda röster), 94

Förkastade ändringsförslag: 4, 11, 15, 18, 29, 32, 37, 38, 41 (andra delen) genom ONU (PPE-DE), 45 genom ONU (PSE), 50, 59 med EO (279 ja-röster, 252 nej-röster, 17 nedlagda röster), 62, 66, 68, 70, 71, 73, 83, 96, 97, 95, 101 genom ONU (Verts/ALE), 98, 102, 80/ändr. genom ONU (Verts/ALE), 103 (första delen), 103 (andra delen), 81/ändr. (första delen), 81/ändr. (andra delen), 27, 99, 33 (punkt c)), 104, 34 (första delen), 105, 43 (tredje delen), 43 (fjärde delen), 107, 87 (andra delen), 87 (tredje delen), 51, 52, 79 (första delen), 79 (andra delen) genom ONU (Verts/ALE), 106 och 108 identiska, 89, 60, 90 genom ONU (Verts/ALE), 72 delad omröstning

Bortfallna ändringsförslag: 100, 44, 49, 74

Ändringsförslag som inte gått till omröstning: 28 (återupptagen i ändringsförslag 27)

Struket ändringsförslag: 82

Talare:

- García-Orcyoyen Tormo begärde, efter omröstningen om första blocket av ändringsförslag, delad omröstning av ändringsförslag 22. (Talmannen svarade att tidsfristen för inlämnande av en sådan begäran hade överskridits, och att detta ändringsförslag dessutom hade antagits).
- Bowis begärde att ordet "allt" skulle införas efter "återställa" i punkt 1 a) i ändringsförslag 24. Föredraganden gav sitt gillande till denna muntliga ändring och talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att den beaktades. Denna punkt ändrades på detta sätt.

Särskild omröstning: ändringsförslag 2 (UEN), 4 (PPE-DE), 8 (Verts/ALE), 9 (UEN), 11 (PPE-DE), 15, 18 (PPE-DE, UEN), 23 (Verts/ALE), 29, 32 (PPE-DE), 35 (Verts/ALE), 37, 38 (PPE-DE), 40 (Verts/ALE), 50, 56, 59, 62, 66, 68, 70, 71, 73 (PPE-DE), 77 (Verts/ALE)

Delad omröstning:

ändringsförslag 41 (PPE-DE):
första delen: punkt 2
andra delen: punkt 2a

ändringsförslag 14 (UEN):
första delen: texten utom ordet "2020"
andra delen: detta ord

ändringsförslag 24 (PSE):
första delen: texten utom punkt aa)
andra delen: punkt aa) till och med "dessa totalt"
tredje delen: övrig text av punkt aa)

Onsdag 16 februari 2000

ändringsförslag 103 (PPE-DE, Verts/ALE):

första delen: till och med punkt bc)

andra delen: punkt bd)

ändringsförslag 81/ändr. (Verts/ALE):

första delen: till och med punkt bc)

andra delen: punkt bd)

ändringsförslag 34 (PPE-DE):

första delen: inledningsfrasen

andra delen: övrig text

ändringsförslag 43 (PPE-DE, Verts/ALE):

första delen: till och med första strecksatsen

andra delen: till och med "som påverkas"

tredje delen: punkt 1a)

fjärde delen: punkt 1b)

ändringsförslag 87 (PPE-DE, Verts/ALE):

första delen: texten utom punkt dc)

andra delen: punkt dc) utom orden "utom i de fall då påfyllningen inte sker över längre avstånd än högst 100 km"

tredje delen: dessa ord

ändringsförslag 79 (Verts/ALE):

första delen: orden "Europaparlamentet och"

andra delen: övrig text

ändringsförslag 58 (Verts/ALE):

första delen: till och med "dricksvatten"

andra delen: övrig text

ändringsförslag 72 (Verts/ALE, ELDR):

första delen: till och med punkt i)

andra delen: punkt ii)

tredje delen: punkt iii)

fjärde delen: övrig text

Talmannen förklarade den gemensamma ståndpunkten godkänd efter dessa ändringar ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 6).

14. Modernisering av social trygghet (omröstning)

Betänkande Andersson — A5-0033/2000

(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antagna ändringsförslag: 14, 13 med EO (267 ja-röster, 250 nej-röster, 19 nedlagda röster)

Förkastade ändringsförslag: 4 genom ONU (TDI), 1, 2, 5, 6, 7 genom ONU (TDI), 8, 15 med EO (219 ja-röster, 294 nej-röster, 17 nedlagda röster), 9, 10, 11 genom ONU (TDI), 12 genom ONU (TDI), 3

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkterna 3: antagen (Bushill-Matthews och andra), 7: antagen (GUE/NGL, Bushill-Matthews och andra), 8: antagen, 17: antagen (Bushill-Matthews och andra)

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PSE, Bushill-Matthews och andra) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 7).

*
* * *

Röstförklaringar:

Andrabehandlingsrekommendation Lienemann (A5-0014/2000)

— *skrifliga:* Saint-Josse för EDD-gruppen; Thomas-Mauro; Kuntz; Caudron

Andrabehandlingsrekommendation Böge (A5-0023/2000)

— *skrifliga:* Souchet; Caudron

Onsdag 16 februari 2000

Rekommendation Cederschiöld (A5-0008/2000)

- *mundliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Ilka Schröder för Verts/ALE-gruppen; Varaut; MacCormick

Betänkande: Graefe zu Baringdorf (A5-0015/2000)

- *skriftliga*: Souchet; Figueiredo

Betänkande: Stenzel (A5-0034/2000)

- *mundliga*: Pronk för PPE-DE-gruppen; Fatuzzo
- *skriftliga*: Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen; Montfort; Crowley; Laguiller; Cauquil; Bordes; Haarder; Stenzel; Figueiredo

Andrabeträkklingsrekommendation Lienemann (A5-0027/2000)

- *mundliga*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Breyer för Verts/ALE-gruppen; Souchet; Caudron; Marset Campos; Figueiredo; Carlotti; De Rossa; Alavanos; Miller; Crowley

Betänkande: Andersson (A5-0033/2000)

- *mundliga*: Krarup för EDD-gruppen; Fatuzzo
- *skriftliga*: Montfort; Berthu; Crowley; Nobilia; Figueiredo; Blak; Lang; Sjöstedt; Eriksson; Herman Schmid; Frahm; Seppänen; Theonas; Malmström; Paulsen; Olle Schmidt; Sacrédeus

*
* *
*

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster — Ledamöter som meddelat att de inte röstat

Ilka Schröder hade låtit meddela att hon hade varit närvarande, men att hon inte hade deltagit i omröstningar med namnupprop om betänkandet A5-0014/2000.

Andrabeträkklingsrekommendation Lienemann (A5-0014/2000)

- ändringsförslag 18
Hade haft för avsikt att rösta nej: Wurtz, Paciotti
- ändringsförslag 16
Hade haft för avsikt att rösta nej: Ribeiro e Castro, Paciotti

Andrabeträkklingsrekommendation Lienemann (A5-0027/2000)

- ändringsförslag 19
Hade haft för avsikt att rösta ja: Ilka Schröder
- ändringsförslag 41, andra delen
Hade haft för avsikt att rösta ja: McNally, Hughes
- ändringsförslag 45
Hade haft för avsikt att rösta nej: Gallagher, Hyland, Carnero González
- ändringsförslag 46
Hade haft för avsikt att rösta nej: Carnero González
- ändringsförslag 55
Hade haft för avsikt att rösta ja: Dybkjær
- ändringsförslag 76
Hade haft för avsikt att rösta ja: Garaud, Carnero González, Aparacio Sánchez

Onsdag 16 februari 2000

- ändringsförslag 80/ändr.
Hade haft för avsikt att rösta nej: Carnero González
- ändringsförslag 91
Hade haft för avsikt att rösta ja: Cunha
Hade haft för avsikt att rösta nej: Corbett

Betänkande: Andersson (A5-0033/2000)

- punkt 3
Hade haft för avsikt att rösta ja: Ilka Schröder
Hade haft för avsikt att lägga ner sin röst: Carlsson

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröts kl. 13.55 och återupptogs kl. 15.10.)

ORDFÖRANDESKAP: VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice talman

15. Nästa sammanträde "Mänskliga rättigheter" i FN inklusive situationen i Kina (fortsättning på debatten)

Talare: Salafranca Sánchez-Neyra för PPE-gruppen, Fava för PSE-gruppen, Malmström för ELDR-gruppen, Wuori för Verts/ALE-gruppen, Dupuis, TDI-gruppen, Newton Dunn, Swiebel, Gollnisch, Johan Van Hecke, Cashman, Sacrédeus, Cushnahan, Maij-Weggen, Costa Neves, Amado, rådets tjänstgörande ordförande, och Patten, ledamot av kommissionen.

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Dupuis, Pannella, Bonino, Turco, Dell'Alba, Cappato och Della Vedova, TDI-gruppen, om FN:s kommission för mänskliga rättigheter (B5-0125/2000),
- Schori och Howitt för PSE-gruppen, om sammanträdet inom FN:s kommission för mänskliga rättigheter (B5-0126/2000),
- Johan Van Hecke, Salafranca Sánchez-Neyra, Oostlander och Morillon för PPE-DE-gruppen, om EU:s prioriteringar vad gäller mänskliga rättigheter och rekommendationer för den session som FN:s kommission för mänskliga rättigheter skall hålla inom kort (B5-0127/2000),
- Wuori och andra för Verts/ALE-gruppen, om EU:s prioriteringar inför FN-kommissionens 56:e session om mänskliga rättigheter (B5-0129/2000),
- Kaufmann, Frahm, Vinci, Seppänen och Manisco för GUE/NGL-gruppen, om nästa möte i FN:s kommission för mänskliga rättigheter i Genève (B5-0135/2000),
- van den Bos, Malmström, Haarder, Ludford och Plooij-Van Gorsel för ELDR-gruppen, om den förestående sessionen i FN:s kommission för mänskliga rättigheter (B5-0137/2000),
- Muscardini och Segni för UEN-gruppen, om Europeiska unionens prioriteringar inför det 56:e sammanträdet för FN:s kommission för de mänskliga rättigheterna (B5-0139/2000),

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 13.

16. Cypern och Malta * (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om ett uttalande av rådet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik.

Seixas da Costa, rådets tjänstgörande ordförande, gjorde ett uttalande om Europeiska unionens inställning till utvecklingen av Cypernfrågan.

Talare: Verheugen, ledamot av kommissionen.

Onsdag 16 februari 2000

ORDFÖRANDESKAP: GERHARD SCHMID

Vice talman

Brok presenterade sitt betänkande, utarbetat för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, om förslaget till rådets förordning om genomförande av åtgärder inom ramen för en strategi inför anslutningen för Cypern och Malta (KOM(1999) 535 — C5-0308/1999 — 1999/0199(CNS)) (A5-0029/2000).

Talare: Giannakou-Koutsikou för PPE-DE-gruppen, Poos för PSE-gruppen, Jensen för ELDR-gruppen, Frasoni för Verts/ALE-gruppen, Wurtz för GUE/NGL-gruppen, Belder för EDD-gruppen, Villiers, Rothe, Schroedter, Alyssandrakis, Wurtz, om ett tekniskt problem, Farage, Souladakis, Alavanos, Seixas da Costa, Verheugen, Brok, föredragande, som ställde en fråga till rådet vilken Seixas da Costa besvarade, och Poos som ställde en fråga till kommissionen vilken Verheugen besvarade.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 7.

ORDFÖRANDESKAP: PUERTA

Vice talman

Talare: Zimmerling om föredragningslistan.

17. Frågestund (frågor till rådet)

Parlamentet behandlade en rad frågor till rådet (B5-0009/2000).

Fråga 1 från Medina Ortega: Kontroll av oljefartyg som seglar in på gemenskapens vatten

Seixas da Costa, rådets tjänstgörande ordförande, besvarade frågan samt följdfrågor från Medina Ortega och Korhola.

Fråga 2 från Karamanou: Hög barnadödlighet i Kosovo

Seixas da Costas besvarade frågan samt följdfrågor från Karamanou och Staes.

Fråga 3 från Alavanos: Åtal mot Nato i krigsförbrytartribunalen

Seixas da Costa besvarade frågan samt följdfrågor från Alavanos, Posselt och Marseet Campos.

Fråga 4 från Schleicher: Den turkiska blockaden av Armenien

Seixas da Costa besvarade frågan samt en följdfråga från Schleicher.

Fråga 5 från Korakas: Förvärrad situation i Kosovo

Fråga 6 från Marseet Campos: Etnisk rensning av serber i Kosovo

Seixas da Costa besvarade frågorna samt följdfrågor från Korakas, Marseet Campos, Tannock, Alyssandrakis, MacCormick.

Fråga 7 från Kratsa-Tsagaropoulou: Utkastet till en stadga om grundläggande rättigheter

Seixas da Costa besvarade frågan samt följdfrågor från Kratsa-Tsagaropoulou, Rübige och David W. Martin.

Fråga 8 från Lucas: Beviljandet av exportkreditgarantier och de konsekvenser som detta får för byggandet av Ilisudammen i Turkiet

Seixas da Costa besvarade frågan. Han skulle besvara följdfrågan från Lucas skriftligen.

Onsdag 16 februari 2000

Fråga 9 från McKenna: Miljöproblem på grund av Drogheda Port Companys utvecklingsprojekt – revisionsrättens roll

Seixas da Costa besvarade frågan samt en följdfråga från McKenna.

Fråga 10 från Sjöstedt: Stadgan för Europaparlamentets ledamöter

Seixas da Costa besvarade frågan samt följdfrågor från Sjöstedt, Purvis och Andersson.

Talmannen meddelade att frågorna som inte besvarats kommer att erhålla skriftliga svar.

Han förklarade frågestunden avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 19.05 och återupptogs kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: WIEBENGA

Vice talman

18. AVS-EU:s gemensamma församling (debatt)

Corrie, medordförande i AVS-EU:s gemensamma församling presenterade sin årsrapport, utarbetad för utskottet för utveckling och samarbete, om sammanfatningen av arbetet i AVS-EU:s gemensamma församling 1999 (A5-0032/2000).

Talare: Zimmerling för PPE-DE-gruppen, Junker för PSE-gruppen, Lucas för Verts/ALE-gruppen, Laguiller för GUE/NGL-gruppen, Gemelli, Martinez Martinez, Schörling, Fruteau, Vairinhos, och Nielson, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 14.

19. Stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (debatt)

Swoboda presenterade sitt betänkande, utarbetat för utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, om kommissionens rekommendation till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att förhandla om ett stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (SEK(1999) 1279 – C5-0166/1999 – 1999/2121(COS)) (A5-0031/2000).

Talare: Oostlander för PPE-DE-gruppen, Lavarra för PSE-gruppen, Paolo Costa för ELDR-gruppen, Lagendijk för Verts/ALE-gruppen, Brie för GUE/NGL-gruppen, Queiró för UEN-gruppen, Dupuis, TDI-gruppen, Belder för EDD-gruppen, Pack, Wiersma, Olle Schmidt, Korakas, Zacharakis och Souladakis.

ORDFÖRANDESKAP: MARINHO

Vice talman

Talare: Posselt och Patten, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 15.

Onsdag 16 februari 2000

20. Avtal om kommittéförfarandet (debatt)

Frassoni presenterade sitt betänkande, utarbetat för utskottet för konstitutionella frågor, om överenskommelsen mellan Europaparlamentet och kommissionen om de förfaranden som skall tillämpas för rådets beslut (1999/468/EG) av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter (A5-0021/2000).

Talare: Schleicher för PPE-DE-gruppen, Corbett för PSE-gruppen och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 16.

21. Protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott, fogat till EG-fördraget * (debatt)

Knörr Borràs presenterade sitt betänkande, utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor, om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 3605/93 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (KOM(1999) 444 – C5-0174/1999 – 1999/0196(CNS)) (A5-0013/2000).

Talare: Karas för PPE-DE-gruppen, Maaten för ELDR-gruppen, och Solbes Mira, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 8.

22. Euro: rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfälskning * (debatt)

Cederschiöld presenterade sitt betänkande, utarbetat för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, om utkast till rådets rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfälskning i samband med införandet av euron (5116/1999 – C5-0332/1999 – 1999/0821(CNS)) (A5-0020/2000).

Talare: Coelho för PPE-DE-gruppen, Schulz för PSE-gruppen, Berthu för UEN-gruppen, Krarup för EDD-gruppen, Karas, Schreyer, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 17.2.2000, punkt 9.

23. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för torsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 284.616/OJJE).

24. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 23.50.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Gerhard Schmid
Vice talman

Onsdag 16 februari 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, Burenstam Linder, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Cacciari, Callanan, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Dell'Utri, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba I Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hue, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kessler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marsset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rühbig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacrédeus, Saifi, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallan, Scheele, Schierhuber, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Onsdag 16 februari 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Rekommendation Lienemann A5-0014/2000****ändring 18****Ja-röster: 17****EDD:** Bernié, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Busk, Jensen**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**PSE:** Hedkvist Petersen, Paciotti, Scheele**Nej-röster: 423****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Uca**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Candal, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Dupuis

Onsdag 16 februari 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 12

EDD: Farage, Holmes

GUE/NGL: Cauquil

PPE-DE: Costa Raffaele

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Kuntz

Rekommendation Lienemann A5-0014/2000

ändring 16

Ja-röster: 57

EDD: Bernié, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Hue, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Avilés Perea, Mayer Xaver

PSE: Malliori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Angelilli, Kuntz, Montfort, Ribeiro e Castro

Nej-röster: 423

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grosse-tête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas,

Onsdag 16 februari 2000

Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Candal, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 4

EDD: Farage, Holmes

TDI: Dupuis, Speroni

**Betänkande Stenzel A5-0034/2000
ändring 19****Ja-röster: 232**

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà,

Onsdag 16 februari 2000

Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nej-röster: 303

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bourlanges, Cushnahan, Hansenne, Sacrédeus, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, Dupuis, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 14

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Vachetta

PPE-DE: Fiori, Mastella

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Onsdag 16 februari 2000

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000**ändring 7****Ja-röster: 394****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Burenstam Linder, Carlsson, Casini, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Dell'Utri, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Fabra Vallés, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch, Hernandez Mollar, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Neapolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bonino, Gobbo, Speroni, Turco**UEN:** Berthu, Camre**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn**Nej-röster: 144****ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Ducarme, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, Manders, Mulder, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Garaud

Onsdag 16 februari 2000

PPE-DE: Atkins, Beazley, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, McMillan-Scott, Madelin, Martin Hugues, Mastella, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Perry, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Viceconte, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick

Nedlagda röster: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Costa Paolo, Väyrynen

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

PPE-DE: Costa Raffaele, Matikainen-Kallström, Newton Dunn, Suominen

PSE: Adam

TDI: Dupuis

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 ändring 10

Ja-röster: 375

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Brok, Carlsson, Cornillet, Cushnahan, De Mita, Deprez, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Folias, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Hansenne, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau,

Onsdag 16 februari 2000

Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 169

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Gasòliba I Böhme, Jensen, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Fiebigger, Kaufmann, Markov, Uca

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, Dell'Utri, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Korhola, Lisi, Lombardo, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Menrad, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Villiers, Vlasto, Zabell, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Izquierdo Rojo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 10

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

PPE-DE: Kauppi, Matikainen-Kallström, Newton Dunn

PSE: Adam

Onsdag 16 februari 2000

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000**ändring 19****Ja-röster: 456****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, Bonino, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Berthu, Caullery**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Onsdag 16 februari 2000

Nej-röster: 76

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Bodrato, Casini, Cocilovo, Costa Raffaele, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez Cortines, Hernandez Mollar, Klauf, Lisi, Lombardo, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell, Zappalà

PSE: Dehousse

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Schröder Ilka

Nedlagda röster: 18

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Garaud

PPE-DE: Kauppi, Korhola, Matikainen-Kallström, Suominen

PSE: Adam

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000

ändring 21

Ja-röster: 516

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooijs van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainaridi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin,

Onsdag 16 februari 2000

McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 23

PPE-DE: Avilés Perea, Fabra Vallés, Mauro

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 10

EDD: Farage, Holmes, Titford

PSE: Adam

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 ändring 41, 1

Ja-röster: 495

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

Onsdag 16 februari 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wijkman, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Nej-röster: 49

GUE/NGL: Fiebiger, Markov, Uca

PPE-DE: Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Brok, Ebner, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Niebler, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Schierhuber, Sommer, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

Onsdag 16 februari 2000

UEN: Varaut**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick**Nedlagda röster: 12****EDD:** Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**TDI:** Bonino, Dupuis, Turco**UEN:** Couéteaux**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000****ändring 41, 2****Ja-röster: 290****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Mastella**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop, Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 239****GUE/NGL:** Brie, Fiebigler, Markov, Uca**NI:** Garaud

Onsdag 16 februari 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick

Nedlagda röster: 13

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Kaufmann

TDI: Bonino, Dupuis, Turco

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000 ändring 45

Ja-röster: 279

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainarði, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Mastella, Oostlander, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot,

Onsdag 16 februari 2000

Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 268

ELDR: Sánchez García

GUE/NGL: Brie, Fiebiger, Markov, Uca

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, De Rossa, Dührkop Dührkop, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germa, Sornosa Martínez, Souladakos, Terrón i Cusí, Tsatsos, Westendorp y Cabeza

TDI: Bonino, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudgton, MacCormick

Onsdag 16 februari 2000

Nedlagda röster: 8**EDD:** Farage, Holmes, Titford**ELDR:** Väyrynen**GUE/NGL:** Figueiredo, Miranda**NI:** Garaud**PSE:** Mendiluce Pereiro**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000****ändring 46****Ja-röster: 481****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisciocchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Onsdag 16 februari 2000

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 61

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Ayuso González, Berend, Casini, Cocilovo, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Florenz, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Korhola, Lisi, Lombardo, Mantovani, Marini, Mauro, Musotto, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sartori, Tajani, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, De Rossa, Dührkop Dührkop, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germa, Sauquillo Pérez del Arco, Sornosa Martínez, Souladakis, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Westendorp y Cabeza

TDI: Bonino, Dupuis, Turco

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick

Nedlagda röster: 11

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Caullery, Coûteaux

**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 47**

Ja-röster: 457

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-

Onsdag 16 februari 2000

Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 85

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Avilés Perea, Ayuso González, Bodrato, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Fabra Vallés, Fatuzzo, Fernández Martín, Fiori, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hernandez Mollar, Korhola, Lisi, Lombardo, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Musotto, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Tajani, Thyssen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germa, Sauquillo Pérez del Arco, Sornosa Martínez, Souladakis, Terrón i Cusí, Tsatsos, Westendorp y Cabeza

TDI: Bonino, Dupuis, Turco

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick

Nedlagda röster: 14

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

Onsdag 16 februari 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Mendiluce Pereiro

UEN: Couîteaux

**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 55**

Ja-röster: 500

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainaridi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Meijer, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rosa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto,

Onsdag 16 februari 2000

Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Dupuis, Turco

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 49

ELDR: Mulder, Plooij-van Gorsel

GUE/NGL: Brie, Fiebigger, Figueiredo, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Miranda, Puerta, Uca

NI: Garaud

PPE-DE: Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Thyssen

PSE: Baltas

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick

Nedlagda röster: 7

EDD: Farage, Holmes, Titford

PSE: Adam, Seguro

TDI: Gobbo, Speroni

**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 76**

Ja-röster: 534

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhme, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés,

Onsdag 16 februari 2000

Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Picicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Dupuis, Gobbo, Le Pen, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 3

PSE: Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro

Nedlagda röster: 16

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Figueiredo

NI: Garaud

PSE: Adam

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez

UEN: Berthu, Coûteaux

Onsdag 16 februari 2000

**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 101****Ja-röster: 268****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Thyssen**PSE:** Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Berthu, Caullery**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 270****ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Di Pietro, Jensen, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Väyrynen, Wiebenga**GUE/NGL:** Figueiredo, Miranda**NI:** Garaud**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott,

Onsdag 16 februari 2000

Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Picicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Malliori, Mastorakis, Souladakis, Tsatsos

TDI: Bigliardo, Bonino, de Gaille, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 15

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Wijkman

PSE: Adam, Goebbels, Napolitano, Simpson

TDI: Dupuis, Turco

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000

ändring 14, 1

Ja-röster: 421

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Banotti, Bayrou, von Boetticher, Bourlanges, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Nassauer,

Onsdag 16 februari 2000

Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, Dupuis, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 90

ELDR: Andreasen, Busk, Jensen, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Galeote Quecedo, Gemelli, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kirkhope, Klab, Lehne, Lisi, Lombardo, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Mauro, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nisticò, Pacheco Pereira, Perry, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Sartori, Sommer, Stauner, Stevenson, Sturdy, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Viceconte, Villiers

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 40

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Väyrynen

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Böge, Fabra Vallés, Fraga Estévez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernandez Mollar, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Matikainen-Kallström, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Suominen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

Onsdag 16 februari 2000

PSE: Adam, Simpson

TDI: de Gaulle

UEN: Coûteaux

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 14, 2

Ja-röster: 357

EDD: Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Banotti, Bayrou, Burenstam Linder, Cornillet, Cushnahan, Deprez, Doyle, Ebner, Ferber, Flemming, Folias, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grosch, Hansenne, Jarzembowski, Karas, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Oostlander, Pack, Peijs, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallion, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Stenmarck, Stenzel, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag 16 februari 2000

Nej-röster: 145

ELDR: Gasòliba I Böhm, Mulder, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Virrankoski, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, Dell'Utri, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Galeote Quecedo, Gemelli, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Lisi, Lombardo, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Musotto, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Parish, Perry, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Saïfi, Sartori, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Viceconte, Villiers, Vlasto

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 41

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Lynne, Väyrynen

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Böge, Fabra Vallés, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernandez Mollar, Kauppi, Korhola, Matikainen-Kallström, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Suominen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Adam, Simpson

**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 80/ändr.**

Ja-röster: 118

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PSE: Carnero González, Corbey, Glante, Martelli, Van Brempt, Van Lancker

Onsdag 16 februari 2000

TDI: Gobbo, Speroni**UEN:** Berthu, Caullery**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 418****EDD:** Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Di Pietro, Gasòliba I Böhm, Jensen, Manders, Mulder, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Väyrynen, Wiebenga**GUE/NGL:** Figueiredo, Marset Campos, Miranda**NI:** Garaud**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, Bonino, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Onsdag 16 februari 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 12

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Fiebigger

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000

ändring 24, 1

Ja-röster: 385

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Dell'Utri, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Folias, Foster, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinos, Martins, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübige, Sacrédeus, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carraro, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Skinner, Soares, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Titley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Caullery

Onsdag 16 februari 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 122

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Mulder, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Bodrato, Casini, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Fourtou, Gemelli, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hortefeux, Jean-Pierre, Kauppi, Klafß, Lisi, Lombardo, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Morillon, Musotto, Nisticò, Novelli, Pacheco Pereira, Saïfi, Sartori, Sudre, Tajani, Thyssen, Viceconte, Vlasto

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Desama, Dührkop Dührkop, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germa, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Westendorp y Cabeza

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 44

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, von Boetticher, Fabra Vallés, Florenz, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernandez Mollar, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Langen, Lehne, Marques, Matikainen-Kallström, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Suominen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Zabell

PSE: Adam, Mendiluce Pereiro, Simpson

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000**ändring 24, 2****Ja-röster: 405**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

Onsdag 16 februari 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Flemming, Folia, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Skinner, Soares, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Theorin, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 103

ELDR: Andreasen, Busk, Jensen, Manders, Mulder, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Maset Campos

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Casini, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Gemelli, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Lisi, Lombardo, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Mauro, Musotto, Nisticò, Pacheco Pereira, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sartori, Tajani, Thyssen, Viceconte

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Terrón i Cusí, Torres Marques, Vairinhos, Westendorp y Cabeza

Onsdag 16 februari 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 34

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Sánchez García, Väyrynen

GUE/NGL: Fiebigger

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, von Boetticher, Fabra Vallés, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernandez Mollar, Korhola, Lehne, Marques, Matikainen-Kallström, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Salafranca Sánchez-Neyra, Suominen, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Adam, Mendiluce Pereiro, Simpson

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000

ändring 24, 3

Ja-röster: 360

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Cushnahan, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Flemming, Folias, Foster, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Goodwill, Grosch, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, De Rossa, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Skinner, Soares, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Onsdag 16 februari 2000

TDI: Bonino, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 136

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Di Pietro, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, Manders, Mulder, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Maset Campos

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Casini, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Fourtou, Gemelli, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hortefeux, Jean-Pierre, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klač, Lisi, Lombardo, Maj-Weggen, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Morillon, Nisticò, Novelli, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Sartori, Sudre, Tajani, Thyssen, Viceconte, Vlasto, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Campos, Candal, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germa, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Westendorp y Cabeza

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 47

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Raymond, Titford

ELDR: Lynne, Sánchez García, Väyrynen

GUE/NGL: Fiebiger, Figueiredo, Miranda

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, von Boetticher, Ebner, Fabra Vallés, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Jeggel, Klamt, Korhola, Lehne, Marques, Matikainen-Kallström, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Ridruejo, Salafranca Sánchez-Neyra, Suominen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Adam, Mendiluce Pereiro, Simpson

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000

ändring 43, 1

Ja-röster: 451

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-

Onsdag 16 februari 2000

van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, Turco

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 80

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Cunha, Fabra Vallés, Fernández Martín, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Klaß, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Naranjo Escobar, Nisticò, Novelli, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Thyssen

Onsdag 16 februari 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Campos, Candal, Carraro, Casaca, Colom i Naval, Damião, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Malliori, Mann Erika, Marinho, Mastorakis, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Tsatsos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Le Pen, Martinez

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 15

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

PPE-DE: Madelin

PSE: Adam

TDI: Gobbo, Speroni

**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 79, 2****Ja-röster: 137**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Andersson, Campos, Candal, Carraro, Casaca, Caudron, Corbey, Damião, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lienemann, Marinho, Martin David W., Morgan, Schori, Schulz, Seguro, Sousa Pinto, Theorin, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter

UEN: Berthu, Caullery

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 396

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Wiebenga

GUE/NGL: Marset Campos

NI: Garaud, Paisley

Onsdag 16 februari 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoy Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Dehousse, De Rosa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Bonino, de Gaille, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 20

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne, Väyrynen

GUE/NGL: Fiebigger, Figueiredo, Miranda

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Wijkman

PSE: Adam

TDI: Gobbo, Speroni

Onsdag 16 februari 2000

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 58, 2**Ja-röster: 448****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Berthu, Camre, Caullery**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag 16 februari 2000

Nej-röster: 80

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Di Pietro, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, Manders, Mulder, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Fiebigger, Markov

NI: Garaud

PPE-DE: Bourlanges, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Jean-Pierre, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Maij-Weggen, Martin Hugues, Mastella, Morillon, Novelli, Saïfi, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Vlasto

PSE: Aparicio Sánchez, Hänsch, Izquierdo Rojo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 23

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin

PSE: Adam, Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Simpson, Souladakis, Tsatsos

Rekommendation Lienemann A5-0027/2000**ändring 93****Ja-röster: 364**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Banotti, Bayrou, Bourlanges, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Flemming, Folias, Fourtou, Giannakou-Koutsikou, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Morillon, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop,

Onsdag 16 februari 2000

Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 133

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Wiebenga

GUE/NGL: Figueiredo, González Álvarez, Miranda

PPE-DE: Atkins, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Corrie, Costa Raffaele, Dell'Utri, Deva, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, Gargani, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Sartori, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Van Orden, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Izquierdo Rojo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 51

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Ayuso González, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Hernandez Mollar, Korhola, Madelin, Marques, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Adam, Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Souladakis, Tsatsos

Onsdag 16 februari 2000

TDI: Gobbo, Speroni**UEN:** Coûteaux**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 90****Ja-röster: 292****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Huhne, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Alavanos**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Averoff, Banotti, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Dell'Utri, De Mita, Deprez, Doyle, Flemming, Folias, Grosch, Hansenne, Jarzembowski, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Liese, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pirker, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis**PSE:** Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Mortero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poes, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**UEN:** Berthu, Caullery**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 212****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, De Clercq, Di Pietro, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud

Onsdag 16 februari 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gargani, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pisicchio, Podestà, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Saïfi, Sartori, Schwaiger, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Van Orden, Viceconte, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Izquierdo Rojo, Tsatsos, Van Brempt

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Knörr Borràs, MacCormick

Nedlagda röster: 42

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne, Väyrynen

PPE-DE: Coelho, Costa Neves, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Hernandez Mollar, Madelin, Marques, Matikainen-Kallström, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Adam

TDI: Gobbo, Speroni

**Rekommendation Lienemann A5-0027/2000
ändring 91**

Ja-röster: 331

EDD: Butel

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-

Onsdag 16 februari 2000

Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Berès, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Martin David W.

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 199

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Berend, von Boetticher, Cunha, Florenz, Keppelhoff-Wiechert, Mastella

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick

Nedlagda röster: 19

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Fiebigler, Figueiredo, Miranda

PPE-DE: Costa Raffaele, Goepel

Onsdag 16 februari 2000

PSE: Adam

TDI: Bonino, Dupuis, Gobbo, Turco

UEN: Coûteaux

**Betänkande Andersson A5-0033/2000
ändring 4**

Ja-röster: 95

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Decourrière, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Glase, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Langen, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, McMillan-Scott, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Parish, Peijs, Perry, Posselt, Purvis, Schierhuber, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling

PSE: Martin David W.

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 373

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Banotti, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Casini, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Ferri, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vlasto, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker,

Onsdag 16 februari 2000

Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Dupuis, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 38

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pesälä, Väyrynen, Virrankoski

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Ebner, Fernández Martín, Folias, Korhola, Lehne, Matikainen-Kallström, Rübzig, Sacrédeus, Stenmarck

UEN: Angelilli, Berthu, Collins, Crowley, Nobilia, Pasqua, Queiró

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Betänkande Andersson A5-0033/2000

ändring 7

Ja-röster: 14

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Kauppi, Valdivielso de Cué

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Berthu, Camre

Nej-röster: 507

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasóliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

Onsdag 16 februari 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suñez-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Dupuis, Turco

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 11

EDD: Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Matikainen-Kallström, Rack

UEN: Coûteaux, Kuntz, La Perriere

Onsdag 16 februari 2000

Betänkande Andersson A5-0033/2000**ändring 11****Ja-röster: 23****EDD:** Krarup, Okking**NI:** Garaud**TDI:** de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Nej-röster: 469****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhme, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Meijer, Miranda**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner,

Onsdag 16 februari 2000

Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Dupuis, Turco

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhan, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 41

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Papayannakis, Puerta, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Abitbol, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

**Betänkande Andersson A5-0033/2000
ändring 12****Ja-röster: 24**

EDD: Krarup, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

PPE-DE: Costa Raffaele, Foster, Gargani

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nej-röster: 462

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Miranda, Puerta

NI: Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa

Onsdag 16 februari 2000

Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallan, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rosa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martín David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bonino, Dupuis, Gobbo, Speroni, Turco

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Gallagher, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nedlagda röster: 37

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Papayannakis, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

UEN: Abitbol, Berthu, Fitzsimons, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton

Onsdag 16 februari 2000

Betänkande Andersson A5-0033/2000**punkt 3****Ja-röster: 416****EDD:** Butel

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasöliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Markov, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Uca, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Carlsson, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Neapolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 73

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Theonas

Onsdag 16 februari 2000

NI: Garaud**PPE-DE:** Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Viceconte, Villiers**PSE:** Balfe, McNally, Rothley**TDI:** Bonino, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Schröder Ilka**Nedlagda röster: 40****EDD:** Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bordes, Cauquil, Fiebigger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Sylla, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Arvidsson, Burenstam Linder, Cederschiöld, Newton Dunn, Stenmarck**PSE:** Adam**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Abitbol, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling**Betänkande Andersson A5-0033/2000****punkt 7****Ja-röster: 369****EDD:** Butel**ELDR:** van den Bos, Costa Paolo, De Clercq, Ducarme, Mennea, Procacci, Ries, Rutelli**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Casini, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro,

Onsdag 16 februari 2000

Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Angelilli, Berlato, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 122

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Laguiller, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Bonino, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Nedlagda röster: 37

EDD: Bernié, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Lulling, Matikainen-Kallström

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Gahrton, Lambert, Schörling

Onsdag 16 februari 2000

Betänkande Andersson A5-0033/2000**punkt 8****Ja-röster: 404****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Gasòliba I Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Casini, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferri, Flemming, Folias, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**UEN:** Angelilli, Berlato, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-röster: 82****EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk**ELDR:** Duff, Huhne**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Meijer, Theonas, Vachetta

Onsdag 16 februari 2000

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Bonino, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 37

EDD: Bernié, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Korhola

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol

Betänkande Andersson A5-0033/2000

punkt 17

Ja-röster: 443

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pischichio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onsdag 16 februari 2000

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 53

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Bonino, Dupuis, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 33

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Matikainen-Kallström

PSE: Adam

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Gahrton

Onsdag 16 februari 2000

Betänkande Andersson A5-0033/2000

resolution

Ja-röster: 397

EDD: Butel, Esclopé

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Fraisse, Kaufmann, Markov

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rosa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Nej-röster: 69

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: Garaud

Onsdag 16 februari 2000

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: Bonino, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Pasqua, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 51

EDD: Bernié, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Malmström, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

PPE-DE: Lehne, Lulling, Matikainen-Kallström

TDI: Gobbo, Speroni

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Onsdag 16 februari 2000

TEXTER ANTAGNA

1. Finansiellt instrument för miljön (Life) ***II

A5-0014/2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om det finansiella instrumentet för miljön (Life) (10233/2/1999 – C5-0224/1999 – 1998/0336(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (10233/2/1999 – C5-0224/1999) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av sin ståndpunkt vid första behandlingen ⁽²⁾ om kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 720) ⁽³⁾,
 - med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1999) 305),
 - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0014/2000).
1. Parlamentet ändrar den gemensamma ståndpunkten på nedanstående sätt,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Artikel 3.7 första stycket

7. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs genom Life-Natur skall *vara föremål för det förfarande som anges i artikel 11. Vid tillämpningen av denna punkt skall kommittén vara den som det hänvisas till i artikel 20 i direktiv 92/43/EEG.*

7. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs genom Life-Natur skall **underställas den kommitté som avses i artikel 20 i direktiv 92/43/EEG, i enlighet med det förvaltningsförfarande som avses i artikel 4 i beslut 1999/468/EG, med iakttagande av artikel 8 i detta direktiv. Den period som avses i artikel 4.3 i nämnda beslut skall vara tre månader.**

(Ändringsförslag 2)

Artikel 3.8 a

a) skall kompletterande åtgärder som skall finansieras enligt punkt 2 b i och 2 b ii, efter samråd med den kommitté som anges i artikel 21 i direktiv 92/43/EEG, göras till föremål för inbjudan att lämna intresseanmälan. Medlemsstaterna får förelägga kommissionen förslag till kompletterande åtgärder.

a) skall kompletterande åtgärder som skall finansieras enligt punkt 2 b i och 2 b ii, efter samråd med den kommitté som anges i artikel 20 i direktiv 92/43/EEG, **i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 3 i beslut 1999/468/EG** göras till föremål för inbjudan att lämna intresseanmälan. Medlemsstaterna får förelägga kommissionen förslag till kompletterande åtgärder.

⁽¹⁾ EGT C 346, 2.12.1999, s. 1.⁽²⁾ EGT C 219, 30.7.1999, s. 265.⁽³⁾ EGT C 15, 20.1.1999, s. 4.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 3)

Artikel 3.8a (ny)

8a. Nya förslag till samfinansiering av åtgärder som är betydelsefulla för att livsmiljöer av gemenskapsintresse i enlighet med artikel 8 i direktiv 92/43/EEG bevaras i eller återställs till en gynnsam bevarandestatus skall i den mån de inte erhåller något ekonomiskt stöd inom ramen för Life-Miljö av kommissionen hänvisas vidare för att de skall erhålla finansiering genom andra lämpliga gemenskapsinstrument.

Kommissionen skall varje år i enlighet med punkt 5 a redogöra för de ansökningar som kommit in om samfinansiering och som inom ett år varken fått stöd inom ramen för Life-Miljö eller inom ramen för andra gemenskapsinstrument för samfinansiering.

(Ändringsförslag 4)

Artikel 4.2 a, fjärde strecksatsen

- minskar miljöpåverkan från produkter genom ett integrerat arbetssätt i fråga om tillverkning, distribution, konsumtion och slutgiltigt omhändertagande, inbegripet utveckling av miljöanpassade produkter.

- minskar miljöpåverkan från produkter genom ett integrerat arbetssätt i fråga om tillverkning, distribution, konsumtion och slutgiltigt omhändertagande, inbegripet utveckling **av miljövänlig teknik och** av miljöanpassade produkter.

(Ändringsförslag 5)

Artikel 4.2 a fjärde strecksatsen a (ny)

- **främja strategier och demonstrationsprojekt för en hållbar förvaltning av grundvatten och ytvatten.**

(Ändringsförslag 6)

Artikel 4.2 a fjärde strecksatsen b (ny)

- **främja strategier och demonstrationsprojekt för att minska klimatrelaterade luftföroreningar.**

(Ändringsförslag 7)

Artikel 4.4

4. För demonstrationsprojekt kommer kommissionen, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 11, att fastställa riktlinjer som kommer att offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning. Riktlinjerna skall främja samverkan mellan demonstrationsåtgärderna och de vägledande principerna för gemenskapens miljöpolitik för att bidra till en hållbar utveckling.

4. För demonstrationsprojekt kommer kommissionen, i enlighet med det förfarande som anges i artikel **11.3b och 11.3c**, att fastställa riktlinjer som kommer att offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning. Riktlinjerna skall främja samverkan mellan demonstrationsåtgärderna och de vägledande principerna för gemenskapens miljöpolitik för att bidra till en hållbar utveckling.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 8)

Artikel 4.8 a

a) skall projekt som skall finansieras enligt punkt 2 b och kompletterande åtgärder som skall finansieras enligt punkt 2 c i, efter *samråd med den kommitté som anges i artikel 11*, göras till föremål för inbjudan att lämna intresseanmälan. Medlemsstaterna får förelägga kommissionen förslag på projekt som skall finansieras enligt punkt 2 b,

a) skall projekt som skall finansieras enligt punkt 2 b och kompletterande åtgärder som skall finansieras enligt punkt 2 c i, efter **att ha underställts förfarandet som avses i artikel 11.3b och 11.3c**, göras till föremål för inbjudan att lämna intresseanmälan. Medlemsstaterna får förelägga kommissionen förslag på projekt som skall finansieras enligt punkt 2 b,

(Ändringsförslag 9)

Artikel 4.10

10. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs skall vara föremål för det förfarande som anges i artikel 11.

10. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs skall vara föremål för det förfarande som anges i artikel **11.2-11.3b**.

(Ändringsförslag 10)

Artikel 5.7

7. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs skall vara föremål för det förfarande som anges i artikel 11. Utan att det påverkar detta förfarande skall samråd ske med den kommitté som inrättats genom artikel 21 i direktiv 92/43/EEG innan beslut fattas om projekt som rör naturskydd. Kommissionen skall fatta beslut om förteckningen över de projekt som valts ut för finansiering.

7. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs skall vara föremål för det förfarande som anges i artikel **11.2-11.3b**. Utan att det påverkar detta förfarande skall samråd ske med den kommitté som inrättats genom artikel 20 i direktiv 92/43/EEG, **i enlighet med det rådgivande förfarandet som avses i artikel 3 i beslut 1999/468/EG**, innan beslut fattas om projekt som rör naturskydd. Kommissionen skall fatta beslut om förteckningen över de projekt som valts ut för finansiering.

(Ändringsförslag 11)

Artikel 6.5

5. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs genom Life skall *vara föremål för antingen det förfarande som anges i artikel 3.7 i denna förordning eller det som anges i artikel 11 i denna förordning*, beroende på vilken typ av projekt som föreslås.

5. De projekt till vilka finansiellt stöd övervägs genom Life skall **underställas antingen den kommitté som avses i artikel 20 i direktiv 92/43/EEG, i enlighet med det förvaltningsförfarande som avses i artikel 4 i beslut 1999/468/EG, med iakttagande av artikel 8 i detta beslut, eller det förfarande som anges i artikel 11.2-11.3a i denna förordning** beroende på vilken typ av projekt som föreslås. **Den period som avses i artikel 4.3 i nämnda beslut skall vara tre månader.**

(Ändringsförslag 12)

Artikel 8.1

1. Life skall genomföras i etapper. Den tredje etappen skall inledas den 1 januari 2000 och skall löpa ut den 31 december 2004. Finansieringsramen för att genomföra den tredje etappen under perioden 2000–2004 skall härmed fastställas till 613 miljoner euro.

1. Life skall genomföras i etapper. Den tredje etappen skall inledas den 1 januari 2000 och skall löpa ut den 31 december 2004. Finansieringsramen för att genomföra den tredje etappen under perioden 2000–2004 skall härmed fastställas till **850** miljoner euro.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 13)

Artikel 11

Kommittéförfarande

1. *Kommissionen skall biträdas av en föreskrivande kommitté.*
2. *I de fall som det hänvisas till denna artikel skall det föreskrivande förfarandet i artikel 5 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i nämnda beslut.*
3. *Den period som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall fastställas till tre månader.*

Kommittén för Life

1. **För temaområdena Life-Miljö och Life-Tredje land skall kommissionen bistås av en kommitté, nedan kallad "kommittén för Life", bestående av företrädare för medlemsstaterna och med en representant för kommissionen som ordförande.**

Förvaltningsförfarande

2. **Företrädaren för kommissionen skall till kommittén för Life överlämna ett förslag till åtgärder avsedda för projekt som man planerar tilldela ekonomiskt stöd enligt artikel 4.2 a och 4.2 b samt enligt artikel 5.2 a.**
3. **Kommittén för Life skall yttra sig om detta förslag och kommissionen skall besluta om planerade åtgärder i enlighet med bestämmelserna i artikel 4 i beslut 1999/468/EG, med iakttagande av artikel 8 i detta beslut.**

- 3a. **Den period som avses i artikel 4.3 i nämnda beslut skall vara tre månader.**

Rådgivande förfarande

- 3b. **Kommissionens företrädare skall till kommittén för Life överlämna ett förslag till åtgärder gällande**

- a) **riktlinjer som skall upprättas enligt artikel 4.4,**
- b) **inbjudningar att inlämna intresseanmälningar för projekt som skall finansieras i enlighet med artikel 4.2 b, och kompletterande åtgärder i enlighet med artikel 4.2 c i,**
- c) **alla övriga frågor avseende genomförandet av detta program.**

- 3c. **Kommittén för Life skall lämna ett yttrande i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i beslut 1999/468/EG.**

(Ändringsförslag 14)

Artikel 12.1

1. Senast den 30 september 2003 skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om tillämpningen av denna förordning, dess bidrag till att utveckla gemenskapens miljöpolitik samt om användningen av anslagen och om lämpligt skall denna rapport innehålla förslag om eventuella anpassningar med sikte på det fortsatta genomförandet efter den tredje etappen.

1. Senast den 30 september 2003 skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna

- a) en rapport om tillämpningen av denna förordning, dess bidrag till att utveckla gemenskapens miljöpolitik samt om användningen av anslagen och om lämpligt skall denna rapport innehålla förslag om eventuella anpassningar med sikte på det fortsatta genomförandet efter den tredje etappen.
- b) **förslag om en fjärde etapp av Life.**

Onsdag 16 februari 2000

2. Skrapie ***I

A5-0023/2000

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/68/EEG i fråga om skrapie (KOM(1998) 623 – C4-0026/1999 – 1998/0324(COD))

Förslaget godkändes.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/68/EEG i fråga om skrapie (KOM(1998) 623 – C4-0026/1999 – 1998/0324(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(1998) 623 ()),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 152 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C4-0026/1999),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling och yttrandet från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0023/2000).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag,
 2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt,
 3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

(¹) EGT C 45, 19.2.1999, s. 33.

3. WIPO-avtalen (upphovsrätt för konstnärer och ljudupptagningar) ***

A5-0008/2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslag till rådets beslut om bemyndigande att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna WIPO-avtalet om upphovsrätt och WIPO-avtalet om utövande konstnärer och ljudupptagningar (11221/1999 – KOM(1998) 249 – C5-0222/1999 – 1998/0141(AVC))

(Samtycketsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar följande resolution

- med beaktande av kommissionens förslag (11221/1999 – KOM(1998) 249/- 1998/0141(AVC)) (¹),
- med beaktande av WIPO-avtalet om upphovsrätt och WIPO-avtalet om utövande konstnärer och ljudupptagningar,
- med beaktande av rådets anmodan om samtycke i enlighet med artikel 300.3 andra stycket och artikel 47.2, artikel 55 och artikel 95 i EG-fördraget (C5-0222/1999),

(¹) EGT C 165, 30.05.1998, s. 8.

Onsdag 16 februari 2000

- med stöd i artiklarna 86 och 97.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av förslaget från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden och yttrandet från utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott (A5-0008/2000).
1. Europaparlamentet ger sitt samtycke till ingåendet av avtalen,
 2. uppdrar åt talmannen att översända denna lagstiftningsresolution till rådet, kommissionen, regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna samt Världsgemenskapen för immateriell äganderätt (WIPO).

4. Fodertillsatser *

A5-0015/2000

Europaparlamentets resolution om förslag till rådets direktiv om ändring av direktiv 70/524/EEG om fodertillsatser (KOM(1999) 388 C5-0134/1999 – 1999/0168(CNS))

Förslaget ändrades på följande sätt ⁽¹⁾:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽²⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Första ledet i beaktandemeningen

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 152 i detta,

(Ändringsförslag 2)

Skäl 4a (nytt)

4a. Om det den 1 april 1998 var mer än en person som bar ansvaret för avyttringen av en tillsats, skall var och en av de ansvariga under utvärderingsprocessen förfoga över ett tillfälligt godkännande som är knutet till den enskilda personen, under förutsättning att personen i fråga ansöker om godkännande i enlighet med artikel 9g.5.

(Ändringsförslag 4)

ARTIKEL – 1 (ny)

Artikel 7a (Direktiv 70/524/EEG)

Artikel – 1

Artikel 7a i direktiv 70/524/EEG skall ha följande lydelse:

Artikel 7a

1. Om en tillsats består av genetiskt modifierade organismer i den bemärkelse som framgår av artikel 2.1 och 2.2 i rådets direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön ⁽¹⁾, eller innehåller sådana organismer, får denna tillsats endast godkännas om den är ofarlig för folkhälsan och miljön.

⁽¹⁾ Efter antagande av ändringsförslagen återförvisades ärendet till utskottet i enlighet med artikel 69.2 i arbetsordningen.

⁽²⁾ EGT C 307, 26.10.1999, s. 38.

Onsdag 16 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

2. För genetiskt modifierade organismer enligt punkt 1 skall en miljöriskbedömning i enlighet med direktiv 90/220/EEG genomföras.

3. Förfarandena för säkerställande av att miljöriskbedömningen och andra hithörande element motsvarar kraven i direktiv 90/220/EEG, skall på förslag från kommissionen föras in i en rådets förordning som stöder sig på en lämplig rättslig grund i fördraget. Tills det att en sådan förordning träder i kraft får genetiskt modifierade fodertillsatser endast godkännas om de i enlighet med direktiv 90/220/EEG har godkänts för utsläppande på marknaden.

4. Artiklarna 11-18 i direktiv 90/220/EEG kan inte längre tillämpas på genetiskt modifierade tillsatser som godkänts i enlighet med den förordning som omnämns i punkt 3.

5. De tekniska och vetenskapliga detaljerna för genomförandet av miljöriskbedömningen skall utarbetas i enlighet med förfarandet i artikel 23.

(¹) EGT L 117, 8.5.1990, s. 15, senast ändrat genom direktiv 97/35/EG (EGT L 169, 27.6.1997, s. 72).

(Ändringsförslag 3)

ARTIKEL 1

Artikel 9g.5 första stycket a (nytt) (Direktiv 70/524/EEG)

För de personer som den 1 april 1998 var ansvariga för avyttringen av en tillsats, men som inte är samma personer som det hänvisas till i punkt 2, skall det tillfälliga godkännande som omnämns i punkt 1 ersättas med ett tillfälligt godkännande i enlighet med punkt 4, vilket skall gälla till det att utvärderingen av de handlingar som den berörda personen ingivit i enlighet med detta stycke har slutförts.

(Ändringsförslag 5)

ARTIKEL 1a (ny)

Artikel 14, 15, 16 (Direktiv 70/524/EEG)

Artikel 1a

Artiklarna 14, 15 och 16 i direktiv 70/524/EEG skall kompletteras med följande stycke:

Genetiskt modifierade tillsatser måste på alla etiketter eller officiella eller övriga följesedlar som i enlighet med detta direktiv är fastsatta på eller medföljer tillsatsen, premixen eller fodret, klart utmärkas som sådana.

5. Equal-initiativet

A5-0034/2000

Europaparlamentets resolution om kommissionens utkast till meddelande till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för program inom ramen för gemenskapsinitiativet Equal för vilka medlemsstaterna uppmanas lämna in förslag till stöd (KOM(1999) 476 – C5-0260/1999 – 1999/2186(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens utkast till meddelande till medlemsstaterna (KOM(1999) 476 – C5-0260/1999),
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna⁽¹⁾, särskilt artiklarna 5 och 20,
- med beaktande av beslutet från Europeiska rådet i Berlin den 24–25 mars 1999 om tilldelningen av anslag till strukturfonderna för perioden 2000–2006,
- med beaktande av uppförandekoden för kommissionens genomförande av strukturpolitiken av den 6 maj 1999⁽²⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 28 oktober 1999, om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för år 2000 – Avsnitt III – kommissionen⁽³⁾, särskilt dess punkt 35,
- med beaktande av de två tidigare initiativ som avser mänskliga resurser, nämligen Adapt som var inriktat på aspekten mänskliga resurser i samband med den industriella förändringen, och Employment, som omfattar fyra olika program: Now för att främja lika möjligheter för kvinnor på arbetsmarknaden, Horizon för handikappade och missgynnade grupper, Youthstart för unga som saknar formella meriter och Integra för personer som är utestängda från arbetsmarknaden eller som riskerar att bli det,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor och yttrandena från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor, utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och utskottet för regionalpolitik, transport och turism (A5-0034/2000).

Allmänt

1. Parlamentet godkänner Equal-programmet som är ett konkret uttryck för Europeiska unionens önskan att stärka den sociala sammanhållningen och bekämpa diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller personliga övertygelser, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning, som även flyktingar och asylsökande drabbas av,
2. välkomnar att kommissionen har utformat gemenskapsinitiativet Equal enligt de sysselsättningspolitiska riktlinjerna, och utvecklat en uppsättning instrument som syftar till att utarbeta nyskapande modeller för och initiativ till arbetsmarknadspolitiska strategier med målet att bekämpa diskriminering och ojämlikhet i ett europeiskt sammanhang,
3. anser att programmen också, förutom bekämpning av diskriminering på arbetsplatsen, bör syfta till ett större utnyttjande av sysselsättningspotentialen; anser att man i detta sammanhang bör beakta kvaliteten på arbetstillfällena,
4. konstaterar att diskriminering inte endast kan bekämpas med ekonomiska medel och begär att medlemsstaterna och EU snarast avskaffar diskriminerande bestämmelser i enlighet med artikel 13 i EG-fördraget,

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s.1.

⁽²⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 488.

⁽³⁾ Se protokollet av detta datum, del II.1.

Onsdag 16 februari 2000

Partnerskap

5. välkomnar kommissionens avsikt att i större utsträckning än tidigare, inom en strategisk ram, specialinriktade projekten på att bekämpa diskriminering och förstärka partnerskapet mellan de offentliga aktörerna, den privata sektorn och de icke-statliga organisationerna,
 6. välkomnar förslaget till geografiska utvecklingspartnerskap och uppmanar kommissionen att införa uttryckliga skyddsklausuler i riktlinjerna för Equal för att säkerställa att icke-statliga organisationer som företräder diskriminerade grupper deltar direkt och i full utsträckning i alla aspekter av Equal-programmet,
 7. anser att geografiska utvecklingspartnerskap bör integreras med de lokala och regionala ekonomiska utvecklingsstrategierna i medlemsstaterna genom att samråd hålls med regionala utvecklingsmyndigheter eller liknande organ om planeringen och genomförandet av projekt, och genom att resultaten av projekten rapporteras till strukturfondernas övervakningskommittéer på regional nivå,
 8. uppmanar kommissionen att i riktlinjerna för Equal uttryckligen fastställa att medlemsstaterna måste välja både geografiska och sektoriella utvecklingspartnerskap för varje tematiskt område som de har valt i sina gemenskapsinitiativprogram, så att det kan säkerställas att alla diskriminerade grupper deltar på ett väl avvägt sätt i Equal-programmet,
 9. förväntar sig att kommissionen ställer budgetmedel till förfogande för varje tematiskt område och målgrupperna enligt en särskild fördelningsnyckel,
 10. uppmärksammar det faktum att stöd framför allt ges till stora sammankopplade system och regionala sammanslutningar; förväntar sig att de kreativa idéer och behov som finns i mindre projekt uppmärksammas; uppmanar med kraft kommissionen att säkerställa att de arrangemang som rör utvecklingspartnerskapen är tillräckligt flexibla inte bara för att göra det möjligt för små projektsponsorer att delta, utan även för att man skall kunna ta med flera partner under partnerskapets förlopp,
 11. uppmanar därför kommissionen att ändra punkt 12 i utkastet till meddelande enligt följande: "Equal kommer inom ramen för dessa tematiska områden främst att verka genom integrerade projekt, dvs. utvecklingspartnerskap. Dessa är dynamiska och öppna för nya, innovativa projekt även från små organisationer som inte ingår i det ursprungliga partnerskapet. Dessa små organisationer bör kunna bidra genom att delta i partnerskapets förlopp.
 - I geografiska utvecklingspartnerskap sammanförs relevanta aktörer eller intressen i ett givet geografiskt område för att med förenade ansträngningar och resurser genomföra en gemensamt utformad och av alla godkänd nyskapande strategi för att lösa ett större problem som rör målgrupperna inom det aktuella geografiska området. Ett sådant utvecklingspartnerskap kan omfatta följande: offentliga myndigheter, organ med ansvar för jämställdhet, privata företag, arbetsgivarföreningar, fackföreningar, centra för yrkesutbildning eller yrkesvägledning, universitet eller fackhögskolor, lokala arbetsförmedlingar, icke-statliga organisationer etc.
 - Sektoriella utvecklingspartnerskap hänför sig till ekonomiska sektorer där de berörda parterna har som mål att bredda utbudet på arbetstillfällen samt bekämpa ojämlikhet och diskriminering. Dessa utvecklingspartnerskap kan omfatta arbetsgivar- och fackföreningar, berörda offentliga myndigheter, det departement som ansvarar för den aktuella sektorn, yrkesutbildnings- eller utvecklingsanstalter, icke-statliga organisationer etc.
- Det står medlemsstaterna fritt att välja en eller båda formerna av partnerskap enligt vad som passar bäst till de tematiska områden som valts.
12. understöder tanken på att organisationer och projekt från kandidatländerna för anslutning till Europeiska unionen skall kunna tas med i nätverken och uppmanar till att det inom Equal-initiativet skall tas ökad hänsyn till sådana projektpartnerskap som redan finns till som ett resultat av tidigare program och som erbjuder positiva exempel på framgångsrikt arbete,

Onsdag 16 februari 2000

13. anser att kommissionen bör säkerställa att medlemsstaterna och utvecklingspartnerskapen genomför omfattande konsekvensbedömningar och samlar in uppgifter beträffande varje specifik diskriminerad målgrupp, och att alla berörda diskriminerade grupper skall representeras direkt i Equals övervakningskommittéer som fullvärdiga medlemmar. De diskriminerade målgruppernas direkta deltagande i Equal, liksom programmets konsekvenser för dessa grupper måste också övervakas och utvärderas i tillräcklig utsträckning,

14. uppmanar kommissionen att säkerställa att de tematiska områden som fastställs i riktlinjerna för Equal är fullständigt och lika tillgängliga för alla diskriminerade målgrupper som får stöd från Equal-programmet, och att inget tematiskt område är tillgängligt för endast en diskriminerad målgrupp samtidigt som övriga diskriminerade grupper utesluts,

Tematiska områden

15. uppmanar kommissionen att införliva följande teman i pelaren "Anställbarhet":

- Underlätta inträdet och återinträdet på arbetsmarknaden till förmån för personer som har svårigheter att integreras och återintegreras på en arbetsmarknad som bör vara öppen för alla.
- Förbättra utbudet och efterfrågan på arbetstillfällen med framtidsperspektiv.
- Bekämpa varje form av diskriminering, rasism och främlingsfientlighet,
- Bekämpa social utslagning.

16. uppmanar kommissionen att införliva följande teman i pelaren "Företagaranda":

- Ge alla möjlighet att starta en affärsverksamhet samt tillgång till startkapital och tydlig information om vilka krav som ställs i samband med etablering av små och medelstora företag, egenföretagande samt information om hur man kan definiera och utnyttja nya möjligheter att skapa sysselsättning i större och mindre städer samt på landsbygden.
- Förbättra det kvalitativa innehållet i arbetstillfällen, i synnerhet inom den sociala ekonomin, och gynna skapandet av verksamhet inom den tredje sektorn framför allt när det gäller allmännyttiga tjänster (hälsovård, sociala och stödiriktade tjänster, utbildning, kultur, rekreationsaktiviteter och verksamhet inriktad på att främja den lokala ekonomins utveckling),

17. uppmanar kommissionen att utöka pelaren "Anpassningsförmåga" med följande teman:

- Främja förmågan att anpassa sig till ekonomiska strukturomvandlingar och användning av ny informationsteknik.
- Verka för att öka medvetenheten om frågor som gäller bekämpning av diskriminering på arbetsplatsen i samband med den sociala dialog som hålls med företagen,

18. uppmanar kommissionen att utöka pelaren "Lika möjligheter för kvinnor och män" med följande teman:

- Utveckla effektivare former av arbetsorganisation samt flexibla öppettider för allmännyttiga tjänster för att bättre kunna förena yrkeslivet med familjelivet och återintegrera män och kvinnor som tillfälligt lämnar arbetsmarknaden.
- Främja skapandet av dagcenter och strukturer för att ta emot gamla och andra beroende personer, så att kvinnors möjlighet till inträde i arbetslivet och karriär underlättas,

19. påpekar att förnyat samråd med parlamentet krävs för en ändring av prioriteringarna i gemenskapsinitiativet Equal,

20. uppmanar därför kommissionen att omformulera punkt 11 i utkastet till meddelande enligt följande: "Förteckningen över tematiska områden kan ses över vartannat år i syfte att ta hänsyn till utvecklingen på arbetsmarknaden och sysselsättningsläget. Kommissionen kommer efter nödvändigt samråd att föreslå ytterligare tematiska områden. De nya förslagen kommer efter diskussion inom sysselsättningskommittén att föreläggas ESF-kommittén för godkännande, och Europaparlamentet för samråd."

Onsdag 16 februari 2000

Lika möjligheter

21. anmodar kommissionen att se till att det i gemenskapsinitiativprogrammen görs tydlig åtskillnad mellan prioriterade åtgärder syftande till att bekämpa könsdiskriminering och bristande jämställdhet mellan könen å ena sidan och åtgärder för att bekämpa diskriminering eller ojämlikhet på grund av ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell inriktning å andra sidan,
22. uppmanar kommissionen att öronmärka anslag till program under gemenskapsinitiativet som främjar nya metoder för att bekämpa könsdiskriminering och bristande jämställdhet mellan kvinnor och män; anmodar därför medlemsstaterna att anslå medel till den lokala kampen mot kvinnors arbetslöshet som minst motsvarar den officiella arbetslöshetsnivån för kvinnor på lokal nivå,
23. anmodar kommissionen att se till att medlemsstaterna i sitt val av program tar hänsyn till att man måste integrera jämställdhetsaspekten inom varje utvalt tematiskt område inom de fyra pelarna för att könsdiskriminering och bristande jämställdhet mellan kvinnor och män skall kunna åtgärdas framgångsrikt,

Asylsökande

24. anser att asylsökande, i synnerhet personer vars ärende är under handläggning och flyktingar med tillfälligt skydd, bör kunna få stöd från Equal-programmet,
25. uppmanar uttryckligen kommissionen att se till att Equal-programmet i väsentlig utsträckning bidrar till flyktingars och asylsökandes sociala integration, med särskild hänsyn tagen till invandrare och kvinnliga flyktingar som är föremål för mången slags diskriminering, för att dessa grupper skall finna arbete,
26. anmodar kommissionen att rent allmänt tillsammans med medlemsstaterna försöka förbättra integrationen av asylsökande och alla diskriminerade grupper i programmen för yrkesutbildning och på arbetsmarknaden, eftersom Equal-programmet annars inte kommer att få någon verklig betydelse för dem,

Involvering av näringslivet

27. anser att det är mycket viktigt att Equal tar itu med de brister som kommissionen fastställt och som är ett resultat av bristande deltagande av näringslivet i Employment- och Adapt-initiativen, vilket ofta betytt att bra projekt inte har lett till några verkliga arbetstillfällen och att de mindre initiativtagarnas positiva erfarenheter av nyskapande åtgärder äventyrats på grund av avståndet till den politiska processen,
28. betonar den betydelse den tredje sektorn och den sociala ekonomin har för att ge ökat värde åt medborgarnas och den sociala utbildningens roll, och därigenom till att demokratisera den lokala ekonomin och bekämpa varje form av utslagning och diskriminering,

Förvaltning

29. erkänner att den föreslagna administrativa strukturen och det administrativa förfarandet är mycket komplicerade och förmodligen ganska svåra att hantera och kontrollera i praktiken; uppmanar därför kommissionen att ändra sitt meddelande i enlighet med följande principer:
- I enlighet med subsidiaritetsprincipen bör de administrativa kraven minimeras och ett tak fastställas för de administrativa utgifterna. Dessutom bör man genom så omfattande flexibilitet som möjligt vid programplanering på nationell, regional, lokal och sektoriell nivå underlätta administrationen (t.ex. möjligheten att samtidigt lägga fram gemenskapsinitiativprogram och komplement till programplaneringen) och ge maximal möjlighet till nyskapande
 - Särskild tonvikt skall läggas vid både kontinuerlig och slutlig utvärdering genom lämpliga kontrollmekanismer, och utöver en effektiv innehållsmässig utformning bör man i synnerhet betona utbyte av erfarenheter för att på så sätt utarbeta modeller och tillvägagångssätt när det gäller arbetsmarknads-politiska strategier,

Onsdag 16 februari 2000

30. uppmanar kommissionen att i samtliga dokument som utarbetas och distribueras inom ramen för detta initiativ använda enkla och klara gebrepp i syfte att eliminera de oklarheter som redan förekommer i de olika språkversionerna och ge ett konkret innehåll åt begrepp som förebyggande, nyskapande åtgärd, transnationalitet, samförvaltning, omfattande spridning, även via Internet, utvärdering och integrering av ett jämställdhetsperspektiv,

31. påpekar att det förekommer problem för ansökare från en medlemsstat med en viss prioriteringslista över temaområden när det gäller att välja en partner i en annan medlemsstat som kanske har andra nationella prioriteringar; föreslår därför att man skapar informationscentraler med adresser till möjliga partner i samtliga EU-länder,

32. påpekar att det skulle kunna uppstå problem med samfinansieringen under den period då gemenskapsinitiativet Equal förbereds,

33. begär att bli underrättat om omständigheterna kring betalningsflöden och uppmanar med kraft finansieringsorganen att betala ut medlen då projekten inleds för att deltagare i mindre projekt inte skall konfronteras med omfattande ekonomiska problem,

Utvärdering av resultaten

34. understöder kommissionens innovativa sätt att ställa positiva erfarenheter från genomförandet av verksamheten inom ramen för Equal i ett enskilt medlemsland till förfogande också för andra medlemsländer inom ramen för internationella nätverk, samt att införa ett erfarenhetsutbyte på europeisk nivå som ett led i initiativet,

35. uppmanar kommissionen att skapa tematiska nätverk för att uppnå en verklig multiplikatoreffekt när resultat och bästa praxis skall spridas samt erfarenheter utbytas, varvid de mest innovativa och effektiva projekten för att integrera jämställdhetsperspektivet bör ägnas särskilt utrymme,

36. anmodar kommissionen att se till att övervakningen och utvärderingen av programmet blir sådana att hela multiplikatorpotentialen används, särskilt genom spridning av bästa metoder,

37. uppmanar kommissionen att ändra punkt 43 i utkastet till meddelande enligt följande: För att Equal helt skall kunna fungera som ett experiment för utveckling och främjande av nya sätt att genomföra och stöda sysselsättningspolitiska åtgärder kommer det att krävas mekanismer för strategiskt samarbete mellan medlemsstaterna för att utnyttja den potentiella effekt som god praxis från alla delar av unionen kan ha. Kommissionen kommer att genomföra två slags åtgärder för att stödja denna process:

- Tematisk översyn på unionsnivå i enlighet med riktlinjerna för sysselsättningen.
- En regelbunden utvärdering av det mervärde som Equal innebär för nationella handlingsplaner för sysselsättning.

Samordning med gemenskapens andra politikområden

38. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att se till att en lämplig samordning sker mellan åtgärder och budgetmedel inom ramen för Equal-initiativet och övriga gemenskapsinitiativ, från Europeiska socialfonden och strukturfonderna i allmänhet, från budgetposterna för nyskapande projekt, från fjärde handlingsprogrammet för lika möjligheter samt övriga gemenskapspolitiska styrmedel som berör jämställdhet, i syfte att maximera utnyttjandet av gemenskapens resurser och garantera att integreringen av jämställdhetsperspektivet och insatserna för lika möjligheter genomförs framgångsrikt,

Tekniskt bistånd

39. anser att man i samband med den grundläggande reform av kommissionen som nu diskuteras bör utarbeta en lösning gällande tekniskt bistånd inom Equal-initiativet;

40. uppmanar kommissionen att ändra punkt 40 i utkastet till meddelande enligt följande: Tekniskt stöd inom ramen för en budget som inte överskrider 5 % av medfinansieringen från ESF kommer att göras tillgängligt för att stödja genomförandet av åtgärd 1-3 och i första hand för den förberedande fasen och för spridning av erfarenheter och resultat av utvecklingspartnerskapen.

Onsdag 16 februari 2000

Slutbestämmelser

41. förbehåller sig rätten att frige de medel i budgetreserven som avsatts för Equal-initiativet först då kommissionen lagt fram det slutliga programmet,

*
* * *

42. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och medlemsstaternas regeringar.

6. Vattenpolitikens område ***II

A5-0027/2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område (9085/3/1999/ – C5-0209/1999 – 1997/0067(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (9085/3/1999 – C5-0209/1999 ⁽¹⁾),
 - med beaktande av parlamentets ståndpunkt, vid första behandlingen ⁽²⁾ om kommissionens förslag (och kommissionens ändrade förslag) till Europaparlamentet och rådet (KOM(1997) 49 ⁽³⁾, KOM(1997) 614 ⁽⁴⁾ och KOM(1998) 76 ⁽⁵⁾),
 - med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(1999) 271 ⁽⁶⁾),
 - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor (A5-0027/2000).
1. Parlamentet ändrar den gemensamma ståndpunkten på nedanstående sätt,
 2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl – 1 (nytt)

– 1. Vatten är ingen vara vilken som helst utan ett arv som tillhör Europeiska unionens folk, ett arv som måste skyddas, försvaras och behandlas som ett sådant.

⁽¹⁾ EGT C 343, 30.11.1999, s. 1.
⁽²⁾ EGT C 150, 28.5.1999, s. 388.
⁽³⁾ EGT C 184, 17.6.1997, s. 20.
⁽⁴⁾ EGT C 16, 20.1.1998, s. 14.
⁽⁵⁾ EGT C 108, 7.4.1998, s. 94.
⁽⁶⁾ EGT C 342, 30.11.1999, s. 1.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 2)

Skäl 21

21. Gemensamma principer behövs för att samordna medlemsstaternas insatser för att förbättra skyddet av gemenskapens vattenresurser både när det gäller kvantitet och kvalitet, främja en hållbar vattenanvändning, bidra till regleringen av gränsöverskridande vattenproblem, skydda akvatiska ekosystem och sådana terrestra ekosystem och våtmarker som är direkt beroende av dem samt skydda och utveckla de potentiella användningsområdena för gemenskapens vattenresurser.

21. Gemensamma principer behövs för att samordna medlemsstaternas insatser för att förbättra skyddet av gemenskapens vattenresurser både när det gäller kvantitet och kvalitet, främja en hållbar vattenanvändning, bidra till regleringen av gränsöverskridande vattenproblem, skydda akvatiska ekosystem och sådana terrestra ekosystem och våtmarker som är direkt beroende av dem **samt torra och halvtorra områden** samt för att skydda och utveckla de potentiella användningsområdena för gemenskapens vattenresurser.

(Ändringsförslag 3)

Skäl 21a (nytt)

21a. God vattenkvalitet säkerställer försörjningen av dricksvatten till befolkningen.

(Ändringsförslag 5)

Skäl 21b (nytt)

21b. Trots att kustfisket försiggår utanför avrinningsområdena bör det betraktas som en av de näringar som drabbas mest av varje slags miljöförsämring i avrinningsområdena.

(Ändringsförslag 6)

Skäl 22

22. Gemensamma definitioner av vattenstatusen vad gäller kvalitet och – när detta är motiverat från miljöskyddssynpunkt – kvantitet bör fastställas. Miljömål bör ställas upp för att säkerställa att en god yt- och grundvattenstatus uppnås på gemenskapsnivå.

22. Gemensamma definitioner av vattenstatusen vad gäller kvalitet och – när detta är motiverat från miljöskyddssynpunkt – kvantitet bör fastställas. Miljömål bör ställas upp för att säkerställa att en god yt- och grundvattenstatus uppnås **i hela gemenskapen och för att försämring av vattnets status undviks på EU-nivå.**

(Ändringsförslag 7)

Skäl 23a (nytt)

23a. Det slutgiltiga målet är att uppnå att all förorening som härrör från antropogen verksamhet skall upphöra fullständigt och att bakgrundsnivåer av naturligt förekommande ämnen inte överskrids.

(Ändringsförslag 8)

Skäl 29

29. Målet att uppnå god vattenstatus bör eftersträvas för varje avrinningsområde så att åtgärder som avser ytvatten och grundvatten som tillhör samma ekologiska och hydrologiska system samordnas.

29. Målet att uppnå god vattenstatus bör eftersträvas för varje avrinningsområde **och hydrogeologiska område** så att åtgärder som avser ytvatten och grundvatten som tillhör samma ekologiska, hydrologiska **och hydrogeologiska** system samordnas.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 9)

Skäl 38a (nytt)

38a. Det finns ingen naturlig rätt att släppa ut farliga eller radioaktiva ämnen i vatten. Vetenskapliga och tekniska framsteg gör det möjligt att tillämpa allt mindre förorenande produktionstekniker.

(Ändringsförslag 10)

Skäl 39

39. Det finns ett behov av att bekämpa föroreningar som orsakas av utsläpp av olika farliga ämnen. Rådet bör efter förslag från kommissionen besluta vilka ämnen som skall prioriteras och vilka särskilda åtgärder som skall vidtas mot vattenföroreningar som orsakas av dessa ämnen. Rådet bör härvid beakta alla betydande källor och fastställa en kostnadseffektiv och rimlig nivå på och kombination av regleringar.

39. Förorening genom utsläpp och läckage av farliga ämnen måste elimineras. Europaparlamentet och rådet bör, på kommissionens förslag, vilket skall läggas fram före den 1 juli 2000 och därefter kompletteras och ses över åtminstone vart tredje år, fastställa vilka ämnen som skall åtgärdas med prioritet när åtgärder vidtas; Europaparlamentet och rådet bör vidare, på kommissionens förslag, vidta åtgärder för att stegvis eliminera förorening genom dessa ämnen, med hänsyn tagen till alla källor; målet bör vara att reducera mängden farliga ämnen som tillförs vattenmiljön till en nivå nära noll 2020.

(Ändringsförslag 12)

Skäl 44a (nytt)

44a. De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv skall antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

(Ändringsförslag 13)

Artikel 1 b

b) främja en hållbar vattenanvändning baserad på ett långsiktigt skydd av tillgängliga vattenresurser, och

b) främja en hållbar och effektiv vattenanvändning baserad på ett långsiktigt skydd av tillgängliga vattenresurser inom ett hydrologiskt område eller avrinningsområde, och

(Ändringsförslag 14)

Artikel 1 ca (ny)

ca) gradvis minska utsläpp och läckage av farliga ämnen till vattenmiljön till en nivå nära noll 2020,

(Ändringsförslag 16)

Artikel 2.24 första stycket a (nytt)

God kemisk ytvattenstatus är även den kemiska status som krävs för att uppfylla miljömålen för ytvattenförekomster, vilka fastställs i artikel 4.1 a.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 17)

Artikel 2.25

25. *god kemisk grundvattenstatus*: den status som definieras i tabell 2.3.2 i bilaga V.

25. *god kemisk grundvattenstatus*: den **kemiska** status **hos en grundvattenförekomst** som **uppfyller alla krav** som definieras i tabell 2.3.2 i bilaga V.

(Ändringsförslag 19)

Artikel 2.28a (nytt)

28a. farliga ämnen:

- a) ämnen eller grupper av ämnen som är toxiska, beständiga och har benägenhet för bioackumulering,
- b) andra ämnen eller grupper av ämnen som bedöms kräva ett liknande tillvägagångssätt som ämnena i punkt a och vilka, även om de inte uppfyller alla kriterier för toxicitet, beständighet och bioackumulering, ger upphov till farhågor.

Denna kategori omfattar både ämnen som i samverkan med andra ämnen ger upphov till sådana farhågor och ämnen som det i sig inte finns anledning att inkludera i denna kategori, men som bryts ner eller omvandlas till ämnen som de i punkt a, eller ämnen som kräver ett liknande tillvägagångssätt.

(Ändringsförslag 20)

Artikel 2.28b (ny)

28b. direkt utsläpp: utsläpp av ämnen angivna i VIII i grundvattnet utan att de passerar markytan eller underliggande jordlager.

(Ändringsförslag 21)

Artikel 2.32

32. *miljökvalitetsnormer*: koncentrationen av ett visst förorenande ämne eller en viss grupp av förorenande ämnen i vatten, sediment eller biota, som för att skydda människors hälsa och miljön inte bör överskridas.

32. *miljökvalitetsnormer*: koncentrationen av ett visst förorenande ämne, viss grupp av förorenande ämnen **eller radioaktiva ämnen** i vatten, sediment eller biota, som för att skydda människors hälsa och miljön inte bör överskridas.

(Ändringsförslag 22)

Artikel 2.32a (ny)

32a. kombinerat tillvägagångssätt: minskning av utsläppen inledningsvis i överensstämmelse med bästa tillgängliga teknik, därefter bedömning av om den uppnådda vattenkvaliteten uppfyller de miljökvalitetsmål som fastställts i detta direktiv, och om ytterligare åtgärder utöver bästa tillgängliga teknik är nödvändiga.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 23)

Artikel 3.4

4. Medlemsstaterna skall se till att detta direktivs krav för att uppnå miljömålen enligt artikel 4, och i synnerhet alla åtgärdsprogram, samordnas för hela avrinningsdistriktet. När det gäller internationella avrinningsdistrikt skall de berörda medlemsstaterna tillsammans sköta denna samordning. Om de berörda medlemsstaterna begär det, skall kommissionen vidta åtgärder för att det skall bli lättare att upprätta åtgärdsprogrammen.

4. Medlemsstaterna skall se till att detta direktivs krav för att uppnå miljömålen enligt artikel 4, och i synnerhet alla åtgärdsprogram, samordnas för hela avrinningsdistriktet. När det gäller internationella avrinningsdistrikt skall de berörda medlemsstaterna tillsammans sköta denna samordning. Om de berörda medlemsstaterna begär det, skall kommissionen vidta åtgärder för att det skall bli lättare att upprätta åtgärdsprogrammen. **När det gäller avrinningsområden som sträcker sig över internationella gränser måste prioritet ges åt att upprätthålla de strukturer som härrör från internationella överenskommelser.**

(Ändringsförslag 24)

Artikel 4.1 inledningen och a)

1. Medlemsstaterna skall *sträva efter att uppnå följande mål:*

a) *Förebygga försämring av ekologisk status och förorening av ytvatten och återställa ytvatten, i syfte att senast 16 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande nå en god ytvattenstatus eller, för kraftigt modifierade och konstgjorda förekomster, god ekologisk potential och god kemisk ytvattenstatus i alla ytvattenförekomster, i enlighet med bestämmelserna i bilaga V, om inte annat följer av tillämpningen av förlängningar som bestäms i enlighet med punkt 3 och om inte annat följer av tillämpningen av punkterna 4, 5 och 6 och utan att det för de berörda parternas del påverkar de relevanta internationella överenskommelser som avses i artikel 1.*

1. Medlemsstaterna skall **säkerställa att de behöriga myndigheterna för förvaltningen av avrinningsområdet genomför de åtgärdsprogram som specificeras i förvaltningsplanerna för avrinningsdistrikten:**

Medlemsstaternas skall:

a) **Skydda, förbättra** och återställa **allt** ytvatten, i syfte att senast **10** år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande nå en god ytvattenstatus, i enlighet med bestämmelserna i bilaga V, om inte annat följer av tillämpningen av förlängningar som bestäms i enlighet med punkt 3 och om inte annat följer av tillämpningen av punkterna 4, 5 och 6 och utan att det för de berörda parternas del påverkar de relevanta internationella överenskommelser som avses i artikel 1.

aa.) **Gradvis undanröja förorening av vatten genom fortsatt reduktion av utsläpp och läckage av farliga ämnen och därigenom närma sig målet att avskaffa dessa totalt senast den 31 december 2020.**

ab.) **Från och med tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande, förebygga försämring av status hos alla ytvatten, inberäknat kraftigt modifierade och konstgjorda vattenförekomster, om inte annat följer av tillämpningen av punkterna 5 och 6.**

ac.) **Förebygga försämring av ekologisk potential och kemisk ytvattenstatus i kraftigt modifierade och konstgjorda vattenförekomster.**

ad.) **Skydda och förbättra kraftigt modifierade och konstgjorda vattenförekomster för att uppnå god ekologisk potential och god kemisk ytvattenstatus senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande i enlighet med bestämmelserna i bilaga V, om inte annat följer av tillämpningen av förlängningar som**

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

bestäms i enlighet med punkt 3 och om inte annat följer av tillämpningen av punkterna 5 och 6.

(Ändringsförslag 25)

Artikel 4.1 b

- b) Förebygga försämring av grundvattenstatusen, återställa grundvattenförekomster, och säkerställa balans mellan uttag och grundvattenbildning, i syfte att nå god grundvattenstatus i alla grundvattenförekomster, i enlighet med bestämmelserna i bilaga V, senast 16 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande, samt motverka alla väsentliga och ihållande ökningar i fråga om koncentrationen av förorenande ämnen till följd av konsekvenserna av mänsklig verksamhet, om inte annat följer av tillämpningen av förlängningar som bestäms i enlighet med punkt 3 och om inte annat följer av tillämpningen av punkterna 4, 5 och 6.
- b) Förebygga försämring av **grundvattnets kvantitativa och kemiska status**.
- ba.) Återställa förorenade grundvattenförekomster och säkerställa balans mellan uttag och grundvattenbildning.
- bb.) Förebygga att föroreningar som orsakas av antropogen verksamhet släpps ut, med beaktande av artikel 11.3 g.
- bc.) Till ett absolut minimum minska föroreningarna av grundvattnet genom diffusa utsläpp från i synnerhet jordbruksverksamhet genom att använda det kombinerade tillvägagångssättet enligt artikel 10, i syfte att senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande ha åstadkommit att det inte i några grundvattenförekomster, om inte annat följer av tillämpningen av förlängningar som bestäms i enlighet med punkt 3 och om inte annat följer av tillämpningen av punkterna 4, 5, 6, skall förekomma mer än obetydliga föroreningar orsakade av antropogen verksamhet, enligt bestämmelserna i bilaga V, samt ha vänt alla betydande och ihållande ökningar av koncentrationen av förorenande ämnen, som utgör konsekvenser av mänsklig verksamhet och som ligger över halva värdet för kvalitetsnormerna enligt bilaga V.

(Ändringsförslag 26)

Artikel 4.1 c, och avslutningsfrasen

- c) Åstadkomma överensstämmelse med alla normer och mål som rör skyddade områden senast 16 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande, om inte annat anges i den gemenskapslagstiftning enligt vilken de enskilda skyddade områdena har fastställts. Detta skall ske genom ett stegvis genomförande av åtgärder som vidtas enligt artikel 11.
- c) Åstadkomma överensstämmelse med alla normer och mål som rör skyddade områden senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande, om inte annat anges i den gemenskapslagstiftning enligt vilken de enskilda skyddade områdena har fastställts.

(Ändringsförslag 78)

Artikel 4.3

3. De tidsfrister som fastställs enligt punkt 1 a och 1 b kan förlängas i syfte att stegvis nå målen enligt punkt 1 för vattenförekomster när samtliga följande villkor är uppfyllda:
- a) Medlemsstaterna konstaterar att alla nödvändiga förbättringar av statusen hos vattenförekomsterna inte rimligen kan åstadkommas inom de tidsramar som fastställs i den punkten.
3. De tidsfrister som fastställs enligt punkt 1 a och 1 b c kan förlängas för vattenförekomster när samtliga följande villkor är uppfyllda:
- a) Medlemsstaterna konstaterar att alla nödvändiga förbättringar av statusen hos vattenförekomsterna inte kan åstadkommas inom de tidsramar som fastställs i den punkten av följande anledningar:

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- b) Förlängningen av tidsfristen, och skälen till detta, anges särskilt och förklaras i den förvaltningsplan för avrinningsdistriktet som krävs enligt artikel 13.
- c) Förlängningarna är begränsade till perioder som inte är längre än den period som omfattas av tre ytterligare uppdateringar av förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet utom i fall där de naturliga förhållandena är sådana att målen inte kan nås inom denna period. i andra fall än de sistnämnda skall en ansökan om den *tredje* förlängningen överlämnas till kommissionen, som skall fatta beslut om en sådan ansökan inom 3 månader.
- d) En sammanfattning av de åtgärder som krävs enligt artikel 11 och som anses nödvändiga för att progressivt höja vattenförekomsternas status till den nivå som krävs inom den förlängda tidsfristen och den förväntade tidtabellen för deras genomförande återges i förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet. En översyn av genomförandet av dessa åtgärder och en sammanfattning av eventuella tilläggsåtgärder skall tas med i uppdaterade versioner av förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet.
- b) Förlängningen av tidsfristen, och skälen till detta, anges särskilt och förklaras i den förvaltningsplan för avrinningsdistriktet som krävs enligt artikel 13.
- c) Förlängningarna är begränsade till perioder som inte är längre än den period som omfattas av tre ytterligare uppdateringar av förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet utom i fall där de naturliga förhållandena är sådana att målen inte kan nås inom denna period. i andra fall än de sistnämnda skall en ansökan om den **andra** förlängningen överlämnas till kommissionen, som skall fatta beslut om en sådan ansökan inom 3 månader.
- d) En sammanfattning av de åtgärder som krävs enligt artikel 11 och anses nödvändiga för att progressivt höja vattenförekomsternas status till den nivå som krävs inom den förlängda tidsfristen, **skälen till att dröjsmål uppstått i genomförandet av dessa åtgärder** och tidsplanen för deras genomförande återges i förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet. En översyn av genomförandet av dessa åtgärder och en sammanfattning av eventuella tilläggsåtgärder skall tas med i uppdaterade versioner av förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet.

(Ändringsförslag 30)

Artikel 4.4

4. Medlemsstaterna får inrikta sig på att uppnå mindre stränga miljömål än de som krävs enligt punkt 1 a och 1 b för särskilda **vattenförekomster** om följande *båda* villkor är uppfyllda:
- a) Medlemsstaterna konstaterar att vattenförekomsten är så påverkad av mänsklig verksamhet, eller att dess naturliga tillstånd är sådant att *förbättringar av statusen* skulle vara *omöjliga eller orimligt dyra*.
4. Medlemsstaterna får inrikta sig på att uppnå mindre stränga miljömål än de som krävs enligt punkt 1 a-ad och 1b-bc för särskilda **yt- och grundvattenförekomster** om **alla** följande villkor är uppfyllda:
- a) Medlemsstaterna konstaterar att vattenförekomsten **med avseende på grundvattennivån och/eller grundvattnets kvalitativa status och för ytvatten enligt de metoder som angivits i bilaga V, avsnitt 2.3 och 2.4 och med avseende på ytvatten** är så påverkad av **tidigare** mänsklig verksamhet, eller att dess naturliga tillstånd är sådant **det skulle vara omöjligt eller oproportionerligt dyrt att nå målen i punkterna 1b-bc**.
- aa.) De behov ur miljöns och samhällets synvinkel som vattenförekomsten fyller med hjälp av sina nuvarande egenskaper kan inte tillgodoses med andra medel som skulle vara ett bättre praktiskt alternativ ur miljösynvinkel.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- b) Uppställandet av mindre stränga miljömål, och skälen till detta, anges särskilt i den förvaltningsplan för avrinningsdistriktet som krävs enligt artikel 13 och dessa mål ses över vart sjätte år.

- b) Mindre stränga miljömål, och skälen till dessa, anges särskilt i den förvaltningsplan för avrinningsdistriktet som krävs enligt artikel 13 och dessa mål ses över vart sjätte år.

ba. Medlemsstaterna tillser

- för ytvatten, att bästa möjliga ekologiska och kemiska status uppnås med beaktande av de ofrånkomliga inverkningarna till följd av tidigare mänsklig verksamhet och tidigare föroreningar,
- för grundvatten att grundvattnets kvantitativa och kemiska status förändras så litet som möjligt med beaktande av de ofrånkomliga inverkningarna till följd av modifieringarnas karaktär och tidigare föroreningar och
- att ingen fortsatt försämring av yt- eller grundvattenförekomster inträffar.

(Ändringsförslag 31)

Artikel 4.4a (ny)

4a. Medlemsstaterna får fastställa att en ytvattenförekomst är konstgjord eller kraftigt modifierad om de förbättringar som krävs för att uppnå en god ekologisk status skulle få en märkbar negativ inverkan på

- i) miljön i stort
- ii) sjöfart eller rekreation,
- iii) verksamheter för vilka vattnet lagras, till exempel dricksvattenförsörjning, kraftproduktion eller bevattning,
- iv) vattenreglering, skydd mot översvämning, markdränering och andra liknande anläggningar,
- v) utvinningen av råvaror

och då

- fördelaktiga effekter som de konstgjorda eller förändrade egenskaperna hos vattenförekomsten skulle medföra inte kan uppnås på något annat sätt som skulle vara ett bättre praktiskt alternativ ur miljösynvinkel,
- modifieringarna är sådana att de möjliggör den bästa praktiska tillnärmningen till ett ekologiskt oförändrat tillstånd vad gäller migrerande fauna och lämpliga lek- och fortplantningsplatser.

Fastställande av att en vattenförekomst är konstgjord eller kraftigt modifierad samt skälen för detta måste särskilt omnämnas i den förvaltningsplan för avrinningsdistriktet som krävs enligt artikel 13 och ses över var sjätte år.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 33 + 84)

Artikel 4.5

5. Försämring av vattenförekomsternas status utgör ingen överträdelse av detta direktivs krav om försämringen är ett resultat av *oförutsedda* eller exceptionella omständigheter, särskilt översvämning och torka, när samtliga följande villkor är uppfyllda:

- a) Alla genomförbara åtgärder *vidtas i syfte* att förebygga ytterligare statusförsämring och för att inte äventyra uppnåendet av detta direktivs mål i andra vattenförekomster som inte påverkas av dessa omständigheter.
- b) Förutsättningarna för att sådana *oförutsedda* eller exceptionella omständigheter skall kunna förklaras föreligga, inbegripet antagande av lämpliga indikatorer, anges i förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet.
- c) De åtgärder som skall *vidtas* under sådana exceptionella omständigheter finns upptagna i åtgärdsprogrammet och kommer inte att äventyra återställandet av vattenförekomstens kvalitet när dessa omständigheter inte längre föreligger.
- d) Effekterna av de *oförutsedda* eller exceptionella omständigheterna ses över årligen och — *vid andra situationer än översvämning och torka* — alla genomförbara åtgärder *vidtas i syfte* att återställa vattenförekomsten till dess status före effekterna av dessa omständigheter så snart detta rimligen kan genomföras.
- e) En sammanfattning av effekterna av omständigheterna och av de åtgärder som *vidtas* eller skall *vidtas* i enlighet med punkterna a och d skall tas med i nästa uppdaterade version av förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet.

5. **Tillfällig** försämring av vattenförekomsternas status utgör ingen överträdelse av detta direktivs krav om försämringen är ett resultat av **oförutsebara** eller exceptionella omständigheter **som betingas av naturliga orsaker eller force majeure**, särskilt **extrem** översvämning **av ovanligt slag** och **ovanligt utdragen** torka, under förutsättning att samtliga följande villkor är uppfyllda:

- a) Alla genomförbara åtgärder **har vidtagits för** att förebygga ytterligare statusförsämring och för att inte äventyra att de mål uppnås som anges i detta direktiv vad gäller andra vattenförekomster än de som inte påverkas av dessa omständigheter.
- b) De förutsättningar under vilka **oförutsebara** eller exceptionella omständigheter skall kunna förklaras föreligga, anges i förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet, däribland antagandet av lämpliga indikatorer.
- c) De åtgärder som skall *vidtas* under sådana exceptionella omständigheter finns upptagna i åtgärdsprogrammet och kommer inte att äventyra återställandet av vattenförekomstens kvalitet när dessa omständigheter inte längre föreligger.
- d) Effekterna av de **oförutsebara** eller exceptionella omständigheterna ses över årligen och alla genomförbara åtgärder *vidtas i syfte* att återställa vattenförekomsten till dess status före effekterna av dessa omständigheter så snart detta rimligen kan genomföras.
- e) En sammanfattning av effekterna av omständigheterna och av de åtgärder som *vidtas* eller skall *vidtas* i enlighet med punkterna a och d skall tas med i nästa uppdaterade version av förvaltningsplanen för avrinningsdistriktet.

(Ändringsförslag 34)

Artikel 4.6b

b) Skälen för *ändringarna* anges särskilt och förklaras i den förvaltningsplan för avrinningsdistriktet som krävs enligt artikel 13 och målen ses över vart sjätte år.

b) Skälen till **modifieringarna eller förändringarna** anges särskilt och förklaras i den förvaltningsplan för avrinningsdistriktet som krävs enligt artikel 13 och målen ses över vart sjätte år.

ba. Skälen till modifieringarna är av övergripande samhällsintresse eller de fördelar det innebär att uppnå målen enligt punkt 1 är för miljön och samhället av mindre vikt än fördelarna med de nya modifieringarna eller förändringarna har för människors hälsa, vidmakthållandet av människors säkerhet eller en miljömässigt och socialt uthållig utveckling av det lokala område där vattenförekomsten ligger.

bb. De fördelaktiga effekter som de nya modifieringarna eller förändringarna av vattenförekomsten skall medföra kan inte uppnås på ett annat sätt som skulle vara ett bättre praktiskt alternativ ur miljösynvinkel.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 35)

Artikel 4.7

7. Vid tillämpning av punkterna 3, 4, 5 och 6 skall en medlemsstat se till att tillämpningen inte äventyrar uppnåendet av detta direktivs mål i andra vattenförekomster inom samma avrinningsdistrikt och att den är förenlig med genomförandet av gemenskapens övriga miljölagstiftning.

7. Vid tillämpning av punkterna 3, 4, 5 och 6 skall en medlemsstat se till att tillämpningen inte **varaktigt utesluter eller** äventyrar att de mål uppnås som anges i detta direktiv vad gäller andra vattenförekomster inom samma avrinningsdistrikt och att tillämpningen är förenlig med genomförandet av gemenskapens övriga miljölagstiftning.

(Ändringsförslag 36)

Artikel 5

Avrinningsdistriktets karakteristika. Översyn av miljökonsekvenserna av mänsklig verksamhet. Ekonomisk analys av vattenanvändning.

Avrinningsdistriktets karakteristika

1. Varje medlemsstat skall se till att det för varje avrinningsdistrikt eller för den del av ett avrinningsdistrikt som ligger på dess territorium, utförs

- en analys av dettas karakteristika,
- en översyn av konsekvenserna av mänsklig verksamhet för ytvattnets och grundvattnets status, och
- en ekonomisk analys av vattenanvändningen

enligt de tekniska specifikationerna i bilagorna II och III, och att dessa är avslutade senast 5 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande.

1. **Medlemsstaterna skall säkerställa att en analys av varje avrinningsdistrikts karakteristika genomförs och att den slutförs senast fem år efter att detta direktiv trätt i kraft. Analyserna skall täcka följande element:**

- a) avrinningsdistriktets geografiska och geologiska karakteristika,
- b) avrinningsdistriktets hydrografiska karakteristika,
- c) avrinningsdistriktets demografiska karakteristika,
- d) markanvändning och ekonomisk aktivitet inom avrinningsdistriktet,
- e) befintliga dammar och vattenmagasin, med angivelse av om dessa används för vattenkraftverk, vattenförsörjning eller har ett flertal funktioner.
- f) de ekologiska kännetecknen för den befintliga biologiska mångfalden i avrinningsdistriktet.

2. De analyser och översyner som anges i punkt 1 skall ses över och om nödvändigt uppdateras senast 13 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och vart sjätte år därefter.

2. **Analysen** skall ses över och om nödvändigt uppdateras senast 13 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och vart sjätte år därefter.

(Ändringsförslag 39)

Artikel 5a (ny)

Artikel 5a

Kostnads-nyttanalyser

Inom fem år efter tidpunkten för detta direktivs genomförande skall kommissionen tillsammans med medlemsstaternas behöriga myndigheter genomföra en kostnadsnyttanalys i vilken det skall fastställas vilket investeringsbelopp som krävs för detta direktivs genomförande.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 40)

Artikel 7.1 inledningen

1. Medlemsstaterna skall för varje avrinningsdistrikt identifiera

1. Medlemsstaterna skall för varje avrinningsdistrikt **och hydrologiskt område** identifiera

(Ändringsförslag 41)

Artikel 7.2

2. I fråga om de vattenförekomster som identifieras enligt punkt 1, skall medlemsstaterna se till att uppfylla målen i artikel 4 i enlighet med detta direktivs krav för ytvattenförekomster, inklusive de kvalitetsnormer som fastställs på gemenskapsnivå enligt artikel 16 och dessutom se till att *det resulterande vattnet enligt det vattenreningsystem som används och i enlighet med gemenskapslagstiftningen uppfyller* kraven i direktiv 80/778/EEG, ändrat genom direktiv 98/83/EG.

2. I fråga om de vattenförekomster som identifieras enligt punkt 1, skall medlemsstaterna se till att uppfylla målen i artikel 4 i enlighet med detta direktivs krav för ytvattenförekomster, inklusive **som ett minimum** de kvalitetsnormer som fastställs på gemenskapsnivå enligt artikel 16 och **bilaga V, och dessutom se till att den minst intensiva vattenrening som är möjlig räcker till för att uppnå dricksvattenkvalitet och uppfylla** kraven i direktiv 80/778/EEG, ändrat genom direktiv 98/83/EG.

(Ändringsförslag 42)

Artikel 8.1 strecksatserna och 8.2

– För ytvatten skall dessa program omfatta övervakning av ekologisk och kemisk status.

– För ytvatten skall dessa program omfatta **kvantitativ** övervakning av **volym, genomströmningshastighet och** ekologisk och kemisk status.

– För grundvatten skall dessa program omfatta övervakning av kemisk och kvantitativ status.

– För grundvatten skall dessa program omfatta övervakning av kemisk, **kvalitativ** och kvantitativ status **som grundar sig på mätning av vattnets kemiska och biologiska tillstånd.**

– För skyddade områden skall de ovannämnda programmen kompletteras med specifikationerna i den gemenskapslagstiftning enligt vilken de enskilda skyddade områdena upprättades.

– För skyddade områden skall de ovannämnda programmen kompletteras med specifikationerna i den gemenskapslagstiftning enligt vilken de enskilda skyddade områdena upprättades.

2. Dessa program skall vara operationella senast 7 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande, om inte annat anges i den berörda lagstiftningen. Övervakningen skall stämma överens med kraven i bilaga V.

2. Dessa program skall vara operationella senast **6** år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande, om inte annat anges i den berörda lagstiftningen. Övervakningen skall stämma överens med kraven i bilaga V.

2a. De tekniska specifikationerna skall innefatta användning av standardiserade metoder för analys och kvalitetsövervakning som skall ha godkänts av samtliga medlemsstater.

(Ändringsförslag 43)

Artikel 9.1

1. Medlemsstaterna skall *beakta principen om kostnadstäckning för vattentjänster inberäknat miljö- och resurskostnader, med beaktande av den ekonomiska analys som utförs enligt bilaga III och i enlighet framförallt med principen att förorenaren betalar. Medlemsstaterna kan härvid beakta kostnadstäckningens sociala, miljömässiga och ekonomiska effekter liksom geografiska och klimatiska förhållanden i den eller de regioner som påverkas.*

1. Medlemsstaterna skall **senast 2010 se till att:**

– **prispolitiken för vatten ger vattenförbrukarna tillräckliga incitament till effektivitet vid användningen av vattenresurserna och därigenom bidrar till miljömålen i detta direktiv,**

– **de olika sektorerna inom ekonomin, uppdelad i åtminstone industri, hushåll och jordbruk, i lämplig**

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

utsträckning bidrar till kostnadstäckningen för vattentjänster, med utgångspunkt från den ekonomiska analys som utförts enligt bilaga III och med beaktande av principen om att förorenaren betalar.

Medlemsstaterna får härvidlag ta hänsyn till hithörande sociala och ekonomiska effekter liksom geografiska och klimatiska förhållanden i den eller de regioner som påverkas.

(Ändringsförslag 85)

Artikel 9.2

2. Medlemsstaterna skall i förvaltningsplanerna för avrinningsdistrikten rapportera om de praktiska åtgärder som vidtas och de bestämmelser som antas för att tillämpa denna princip.

2. Medlemsstaterna skall i förvaltningsplanerna för avrinningsdistrikten rapportera om de **planerade åtgärder för genomförande av en vattenprispolitik som bidrar till miljömålen i detta direktiv samt om de olika ekonomiska sektorernas respektive bidrag till en fullständig kostnadstäckning för vattentjänster.**

(Ändringsförslag 46)

Artikel 9.3a (ny)

3a. Medlemsstaterna skall fastställa tidsplaner för den fullständiga tillämpningen av bestämmelserna i denna artikel och ta med tidsplanen i den förvaltningsplan för avrinningsdistrikt som krävs enligt artikel 13.

(Ändringsförslag 47)

Artikel 10.1 och 10.2, första delen

1. Medlemsstaterna skall se till att relevanta utsläpp som är föremål för reglering enligt vad som anges i punkt 2 regleras i enlighet med det tillvägagångssätt som framgår av denna artikel.

1. Medlemsstaterna skall, **i enlighet med det kombinerade tillvägagångssätt som fastställts i denna artikel, begränsa utsläpp till vattenförekomster. För ämnen som listats i bilaga X (prioriterade ämnen) skall Europaparlamentet och rådet på kommissionens förslag fastställa enhetliga utsläppsgränsvärden för hela gemenskapen (utsläppsnormer). Ytterligare åtgärder skall vidtas om utsläppsbe-gränsningen enligt tillgänglig teknik inte räcker för att uppfylla målen för vattenkvaliteten enligt artikel 4.**

2. Medlemsstaterna skall säkerställa upprättande och/eller genomförande av

2. Medlemsstaterna skall säkerställa upprättande och/eller genomförande av

a) utsläppsregleringar som grundas på bästa tillgängliga teknik eller

a) utsläppsregleringar som grundas på bästa tillgängliga teknik eller

b) relevanta gränsvärden för utsläpp eller,

b) relevanta gränsvärden för utsläpp eller,

c) i fall av diffusa konsekvenser, regleringarna inklusive, när det är lämpligt, bästa miljöpraxis,

c) i fall av diffusa konsekvenser, regleringarna som, när det är lämpligt, omfattar bästa miljöpraxis,

och när så är lämpligt använda tillvägagångssätt enligt

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 48 + 86)

Artikel 11.1

1. Varje medlemsstat skall för varje avrinningsdistrikt eller för den del av ett internationellt avrinningsdistrikt som ligger på dess territorium se till att ett åtgärdsprogram upprättas och därvid beakta resultaten av de analyser som krävs enligt artikel 5 i syfte att *progressivt närma sig* de mål som fastställs enligt artikel 4. När det är lämpligt kan en medlemsstat besluta om åtgärder för alla avrinningsdistrikt och/eller de delar av internationella avrinningsdistrikt som ligger på dess territorium.

1. Varje medlemsstat skall för varje avrinningsdistrikt eller för den del av ett internationellt avrinningsdistrikt som ligger på dess territorium se till att ett åtgärdsprogram upprättas och därvid beakta resultaten av de analyser som krävs enligt artikel 5 **för att uppnå** de mål som fastställs enligt **artiklarna 1 och 4**. När det är lämpligt kan en medlemsstat besluta om åtgärder **i form av rättsliga eller administrativa bestämmelser eller avtal** för alla avrinningsdistrikt och/eller de delar av internationella avrinningsdistrikt som ligger på dess territorium.

(Ändringsförslag 87)

Artikel 11.3 d

d) reglering av uttag av sött ytvatten och grundvatten, samt uppdämning av sött ytvatten, inklusive ett eller flera register över vattenuttag och ett krav på förhandsprövning för uttag och uppdämning. Dessa regleringar skall regelbundet ses över och, när så är nödvändigt, uppdateras. *Medlemsstaterna kan från dessa regleringar undanta uttag och uppdämning som inte har några betydande konsekvenser för vattnets status.*

d) reglering av uttag av sött ytvatten och grundvatten, samt uppdämning av sött ytvatten, inklusive ett eller flera register över vattenuttag och ett krav på förhandsprövning för uttag och uppdämning **samt i de fall då uttaget kan ha konsekvenser för vattnets status, krav på miljökonsekvensbedömning**. Dessa regleringar skall regelbundet ses över och, när så är nödvändigt, uppdateras.

da.) ett krav på att åtgärder för effektivare vattenanvändning skall vidtas inom alla vattenförbrukande sektorer om vattenbehovet överstiger de mängder som varaktigt finns tillgängliga inom avrinningsområdet särskilt genom användning av bästa möjliga teknik för vattensparande och återanvändning av vatten komma till bruk.

db.) ett krav på att behöriga lokala myndigheter skall ha befogenheter att, då en tillräcklig försörjning med hälsosamt dricksvatten inte kan garanteras, omfördela vatten från förbrukning inom andra sektorer.

dc.) ett krav på förhandsgodkännande av påfyllning av grundvattenakviferer på konstgjord väg.

(Ändringsförslag 88)

Artikel 11.3 fa (ny)

fa.) åtgärder för att gradvis minska utsläpp till ytvattnet genom att fortsätta minska utledning, utsläpp och läckage av farliga ämnen.

(Ändringsförslag 53)

Artikel 11.3 ia (ny)

ia.) alla åtgärder som krävs för att uppnå en god ekologisk potential i vattenförekomster som definierats som konstgjorda eller kraftigt modifierade,

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 54)

Artikel 11.5, första stycket

5. När övervakningsdata eller andra data indikerar att det är osannolikt att de mål för vattenförekomsten som ställs upp enligt artikel 4 kommer att nås, skall medlemsstaten se till att

- orsakerna till *det eventuella misslyckandet undersöks, och att*
- *sådana ytterligare åtgärder som kan vara genomförbara för att nå dessa mål beslutas.*

5. När övervakningsdata eller andra data indikerar att det är osannolikt att de mål för vattenförekomsten som ställs upp enligt artikel 4 kommer att nås, skall medlemsstaten se till att

- a) **orsakerna till att miljömålen för vattenförekomsten inte uppnås utreds, varvid också hänsyn skall tas till förekomstens hydromorfologiska och fysikalisk-kemiska tillstånd,**
- b) **varje förorenings omfattning och art inom vattenförekomsten övervakas intensivare liksom även sådana förändringar av vattenförekomstens naturliga hydromorfologiska tillstånd som orsakas av människor,**
- c) **miljökvalitetsnormer fastställs för ytvatten vad gäller de identifierade förorenande ämnena, för att säkerställa att det mål som fastställts i artikel 4 beträffande ekologisk status uppnås senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande. Dessa normer skall vara minst lika stränga som de normer som fastställts i bilaga IX eller enligt artikel 16.5 eller i annan relevant gemenskapslagstiftning,**
- d) **alla relevanta bemyndiganden och utsläppstillstånd omedelbart ses över och följs av åtgärder som grundar sig på risknivån i sammanhanget,**
- e) **de åtgärder vidtas som krävs för att säkerställa att vattenförekomstens hydromorfologiska tillstånd uppfyller de mål för ekologisk status som fastställts i artikel 4.**

(Ändringsförslag 55)

Artikel 11.7 och 11.8

7. Åtgärdsprogrammen skall inrättas senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och alla åtgärder skall vara operationella senast 13 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande.

8. Åtgärdsprogrammen skall ses över, och om nödvändigt uppdateras, senast 16 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och vart sjätte år därefter. Alla nya eller reviderade åtgärder som fastställs enligt ett uppdaterat program skall vara operationella inom tre år efter deras fastställande.

7. Åtgärdsprogrammen skall inrättas senast 4 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och alla åtgärder skall vara operationella senast 7 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande.

8. Åtgärdsprogrammen skall ses över, och om nödvändigt uppdateras, senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och vart sjätte år därefter. Alla nya eller reviderade åtgärder som fastställs enligt ett uppdaterat program skall vara operationella inom tre år efter deras fastställande.

(Ändringsförslag 56)

Artikel 13.1

1. Medlemsstaterna skall se till att det *för alla avrinningsdistrikt som i sin helhet finns på dess territorium* utarbetas förvaltningsplaner för *avrinningsdistrikten*.

1. Medlemsstaterna skall se till att det utarbetas **och genomförs** förvaltningsplaner för **varje avrinningsområde, för att därigenom förverkliga målen i artiklarna 1 och 4.**

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 57)

Artikel 13.6 och 13.7

6. Förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt skall offentliggöras senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande.

7. Förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt skall ses över och uppdateras senast 16 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och vart sjätte år därefter.

6. Förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt skall offentliggöras senast 6 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande.

7. Förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt skall ses över och uppdateras senast 10 år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande och vart sjätte år därefter.

(Ändringsförslag 58)

Artikel 16.1

1. Rådet skall besluta om särskilda åtgärder mot förorening av vatten genom enskilda förorenande ämnen eller grupper av förorenande ämnen som innebär en oacceptabel risk för eller som via vattenmiljön utgör en sådan risk, inbegripet sådana risker för vatten som används för uttag av dricksvatten. Dessa åtgärder skall beslutas på grundval av de förslag som läggs fram av kommissionen i enlighet med de förfaranden som fastställs i fördraget.

1. **Europaparlamentet och rådet** skall besluta om särskilda åtgärder genom enskilda förorenande ämnen eller grupper av förorenande ämnen som innebär en oacceptabel risk för eller som via vattenmiljön utgör en sådan risk, inbegripet sådana risker för vatten som används för uttag av dricksvatten. **Dessa åtgärder skall förhindra förorening av vatten genom att kontinuerligt minska utsläpp och läckage av farliga ämnen och därigenom skall man närma sig målet att avskaffa dessa totalt senast den 31 december 2020.** Dessa åtgärder skall beslutas på grundval av de förslag som läggs fram av kommissionen i enlighet med de förfaranden som fastställs i fördraget.

(Ändringsförslag 93)

Artikel 16.4

4. Kommissionen skall för ämnena på prioriteringslistan lägga fram förslag om *reglering av de viktigaste källorna för utsläppen* i fråga. Den skall därvid beakta både punktkällor och diffusa källor och *fastställa en kostnadseffektiv och proportionell nivå på och kombination av produktreglering och gränsvärden för utsläpp för processreglering*. När så är lämpligt kan åtgärder på gemenskapsnivå för *processreglering* utformas sektor för sektor. När produktregleringen omfattar en översyn av de relevanta tillstånd som har utfärdats enligt direktiv 91/414/EEG samt direktiv 98/8/EG, skall en sådan översyn genomföras i enlighet med bestämmelserna i dessa direktiv. I varje förslag till reglering skall anges hur dessa skall revideras, uppdateras samt hur deras effektivitet skall bedömas.

4. Kommissionen skall vad gäller ämnena på prioriteringslistan **ett år efter att varje ny lista med treårig giltighet publicerats, eller oftare om så är nödvändigt** lägga fram förslag om **att kontinuerligt minska utsläpp och läckage. Kommissionen** skall därvid beakta både punktkällor och diffusa källor och **sträva efter att minska utsläpp och läckage till nivåer nära noll före den 31 december 2020. Kommissionen skall på grundval av detta lägga fram förslag om enhetliga utsläppsnormer i hela EU.** När så är lämpligt kan åtgärder på gemenskapsnivå utformas sektor för sektor. När produktregleringen omfattar en översyn av de relevanta tillstånd som har utfärdats enligt direktiv 91/414/EEG samt direktiv 98/8/EG, skall en sådan översyn genomföras i enlighet med bestämmelserna i dessa direktiv. I varje förslag till reglering skall anges hur dessa skall revideras, uppdateras samt hur deras effektivitet skall bedömas.

4a. **Kommissionen skall senast den 30 juni 2000 upprätta en förteckning över ämnen som är potentiellt farliga på grund av sina kemiska, fysiska eller biologiska egenskaper. Ämnen för vilka en sådan riskbeskrivning inte kan ske i avsaknad av relevanta data skall införas i en separat förteckning över ämnen för vilka uppgifter saknas. Båda**

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

förteckningarna skall bifogas detta direktiv som del A respektive B i bilaga X.

4b. För potentiellt farliga ämnen för vilka uppgifter saknas skall kommissionen begära att tillverkaren, försäljaren och/eller den som använder ämnet yrkesmässigt lägger fram standarduppgifter över kemiska, fysiska och biologiska egenskaper. Potentiellt farliga ämnen för vilka dessa standarduppgifter inte presenterats inom 3 år efter att detta direktiv trätt i kraft skall betraktas som potentiellt farliga ämnen och läggas till i förteckningen över sådana ämnen.

(Ändringsförslag 61)

Artikel 16.6

6. Kommissionen skall lägga fram förslag i enlighet med punkterna 4 och 5, åtminstone med avseende på utsläppsreglering för punktkällor och om miljö kvalitetsnormer, inom två år från det att ämnet i fråga förts upp på prioriteringslistan. För ämnen som är upptagna på den första prioriteringslistan skall medlemsstaterna, när det saknas överenskommelse på gemenskapsnivå, sju år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande fastställa miljö kvalitetsnormer för dessa ämnen för alla ytvatten som är påverkade av utsläpp av dessa ämnen och reglering av huvudkällorna för sådana utsläpp vilka bland annat grundar sig på överväganden av alla tekniska möjligheter till minskning. För ämnen som därefter förs upp på prioriteringslistan skall medlemsstaterna när det saknas överenskommelse på gemenskapsnivå vidta sådana åtgärder fem år efter den dag då ämnet förts upp på listan.

6. Kommissionen skall lägga fram förslag inom två år från det att ämnet i fråga förts upp på prioriteringslistan. Vad gäller ämnen som är upptagna på den första prioriteringslistan skall medlemsstaterna, när det saknas överenskommelse på gemenskapsnivå, **fyra** år efter tidpunkten för detta direktivs ikraftträdande fastställa åtgärder för att **kontinuerligt minska utsläpp och läckage och på så sätt närma sig målet att avskaffa dem senast den 31 december 2020**. För ämnen som därefter förs upp på prioriteringslistan skall medlemsstaterna när det saknas överenskommelse på gemenskapsnivå vidta sådana åtgärder **två** år efter den dag då ämnet förts upp på listan.

(Ändringsförslag 63)

Artikel 20.1

1. Kommissionen skall biträdas av en föreskrivande kommitté som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.

1. Kommissionen skall biträdas av en föreskrivande kommitté **i enlighet med i artikel 5 i rådets beslut 1999/468/EG. Artikel 7 och 8 i beslutet skall tillämpas.**

Den tidsfrist som avses i artikel 5.6 i detta beslut har fastställts till tre månader.

Kommittén skall anta sin egen arbetsordning.

(Ändringsförslag 64)

Artikel 21.-1 (ny)

-1. Innan rättsakterna i enlighet med punkt 1 och 2 upphör att gälla skall åtgärder vidtas för att säkerställa att de nya bestämmelserna garanterar åtminstone samma skyddsnivå.

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 65)

Bilaga II punkt 1.6

Identifiering av konstgjorda eller kraftigt modifierade förekomster

Utgår

Medlemsstaterna får identifiera en ytvattenförekomst som konstgjord eller kraftigt modifierad om en ändring av konstgjorda eller kraftigt modifierade egenskaper på den förekomsten skulle påverka

- i) miljön i stort,
- ii) sjöfart eller rekreation,
- iii) verksamheter för vilka vattnet lagras (till exempel kraftproduktion, dricksvattenförsörjning),
- iv) vattenreglering, skydd mot översvämning, bevattning eller markdränering,
- v) mänsklig utveckling.

(Ändringsförslag 67)

Bilaga II punkt 2.3

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Lokaliseringen av punkter i grundvattenförekomsten som används för uttag av vatten avsett som dricksvatten och som ger mer än 10 m³ per dag i genomsnitt eller betjänar mer än 50 personer. – Det genomsnittliga uttaget per år från sådana punkter. – Den kemiska sammansättningen hos det vatten som tas ut från grundvattenförekomsten. – Lokalisering av punkter i grundvattenförekomsten dit vatten tillförs direkt. – Storleken på tillflödet vid sådana punkter. – Den kemiska sammansättningen av det vatten som tillförs grundvattenförekomsten och – Markanvändningen i det eller de tillrinningsområden som grundvattenbildningen sker ifrån, inbegripet antropogena förändringar i tillflödeskaraktäristika, till exempel avledning av regnvatten och avrinning genom marktätning, konstgjord infiltration, uppdämning eller dränering. | <ul style="list-style-type: none"> – Lokaliseringen av punkter i grundvattenförekomsten som används för uttag av vatten , med undantag för punkter för uttag av vatten avsett som dricksvatten och som ger mindre än 10 m³ per dag i genomsnitt eller betjänar färre än 50 personer. – Det genomsnittliga uttaget per år från sådana punkter. – Den kemiska sammansättningen hos det vatten som tas ut från grundvattenförekomsten. – Lokalisering av punkter i grundvattenförekomsten dit vatten tillförs direkt. – Storleken på tillflödet vid sådana punkter. – Den kemiska sammansättningen av det vatten som tillförs grundvattenförekomsten och – Markanvändningen i det eller de tillrinningsområden som grundvattenbildningen sker ifrån, inbegripet utsläpp av föroreningar och antropogena förändringar i tillflödeskaraktäristika, till exempel avledning av regnvatten och avrinning genom marktätning, konstgjord infiltration, uppdämning eller dränering. |
|--|--|

(Ändringsförslag 91)

Bilaga II.2.4 iia (ny)

ii) utvinning av råvaror,

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 69)

Bilaga II punkt 2.4a (ny)

2.4a. Översyn av konsekvenserna av tidigare föroreningar för grundvattenkvaliteten

Medlemsstaterna skall även fastställa för vilka grundvattenförekomster det enligt artikel 4 kan fastställas mindre stränga mål eftersom grundvattenförekomsten som ett resultat av tidigare mänsklig verksamhet är så förorenad att det är omöjligt eller orimligt dyrt att uppnå statusen obetydligt antropogent förorenad.

(Ändringsförslag 92)

Bilaga V punkt 2.3.2 tabellen

Faktorer	God status
Allmänt	Den kemiska sammansättningen av grundvattenförekomsten är sådan att koncentrationen av förorenande ämnen <ul style="list-style-type: none"> – inte uppvisar effekter av intrusion av saltvatten eller annan intrusion enligt specifikation nedan, – inte överstiger de kvalitetsnormer som är tillämpliga enligt annan relevant gemenskapslagstiftning. – inte är sådan att den skulle leda till att miljömålen enligt artikel 4 beträffande anslutna ytvatten inte uppnås eller till någon betydande sänkning av den ekologiska eller kemiska kvaliteten hos sådana förekomster eller till någon betydande skada på terrestra ekosystem som är direkt beroende av grundvattenförekomsten.
Konduktivitet	Förändringar i konduktiviteten påvisar inte intrusion av saltvatten eller annan intrusion i grundvattenförekomsten.

Faktorer	God status
Allmänt	Den kemiska sammansättningen av grundvattenförekomsten är sådan att koncentrationen av förorenande ämnen <ul style="list-style-type: none"> – inte uppvisar effekter av intrusion av saltvatten eller annan intrusion enligt specifikation nedan, – inte överstiger de kvalitetsnormer för föroreningar som orsakas av antropogen verksamhet som är tillämpliga enligt annan relevant gemenskapslagstiftning, vilken även omfattar direktiven 91/676/EEG, 97/57/EG och 98/83/EG, – inte är sådan att den skulle leda till att miljömålen enligt artikel 4 beträffande anslutna ytvatten inte uppnås eller till någon betydande sänkning av den ekologiska eller kemiska kvaliteten hos sådana förekomster eller till någon betydande skada på terrestra ekosystem som är direkt beroende av grundvattenförekomsten.
Konduktivitet	Förändringar i konduktiviteten påvisar inte intrusion av saltvatten eller annan intrusion i grundvattenförekomsten.

(Ändringsförslag 94)

Bilaga V.2.4.5 första stycket

Vid bedömningen av status skall resultaten från individuella övervakningspunkter inom en grundvattenförekomst *läggas samman* för hela förekomsten. Utan att det påverkar tillämpningen av de berörda direktiven skall, för att god status skall uppnås för en grundvattenförekomst för de kemiska parametrar för vilka miljö kvalitetsnormer fastställts i gemenskapslagstiftningen,

- medelvärdet av resultaten av övervakningen på varje *punkt* i grundvattenförekomsten eller gruppen av förekomster beräknas, och

Vid bedömningen av status skall resultaten från individuella övervakningspunkter inom en grundvattenförekomst **anses representativa** för hela förekomsten. Utan att det påverkar tillämpningen av de berörda direktiven skall, för att god status skall uppnås för en grundvattenförekomst för de kemiska parametrar för vilka miljö kvalitetsnormer fastställts i gemenskapslagstiftningen,

- medelvärdet av resultaten av övervakningen på varje **representativ övervakningspunkt** i grundvattenförekomsten beräknas, och

Onsdag 16 februari 2000

RÅDETS GEMENSAMMA
STÄNDPUNKTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- medelvärdet av dessa beräkningar för alla övervakningspunkter i grundvattenförekomsten eller gruppen av förekomster visa att dessa normer efterlevs så som föreskrivs i tillämpligt direktiv.

- det på grundval av dessa beräkningar fastställas att miljökvalitetsnormerna för grundvattenförekomsten betraktas som efterlevda när 70 procent av dessa medelvärden överensstämmer med de värden som föreskrivs i direktiven (91/676/EEG, 97/57/EG och 98/83/EG).

(Ändringsförslag 75)

Bilaga VII punkt 7a (ny)

- 7a. En sammanfattning av de åtgärder som vidtagits i enlighet med artikel 11.5 för vattenförekomster för vilka det är osannolikt att målen som ställts upp enligt artikel 4 kommer att uppnås.

(Ändringsförslag 76)

Bilaga VIII punkt 9a (ny)

- 9a. Radioaktiva ämnen som framställts av människor.

(Ändringsförslag 77)

Bilaga VIII punkt 10

- 10. Uppslammade ämnen.

- 10. Uppslammade ämnen, såvitt de har skadliga effekter på vattnet.

7. En samordnad strategi för att modernisera social trygghet

A5-0033/2000

Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommissionen om en samordnad strategi för att modernisera social trygghet (KOM(1999) 347 – C5-0253/1999 – 1999/2182(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(1999) 347 – C5-0253/1999),
- med beaktande av kommissionens rapport till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och Sociala kommittén och Regionkommittén om social trygghet i Europa 1997 (KOM(1998) 243 – C4-0375/1998),
- med beaktande av sin resolution av den 19 februari 1997 om meddelandet från kommissionen om den sociala trygghetens framtid – en ram för en europeisk debatt och rapporten från kommissionen om social trygghet i Europa 1995⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 6 november 1997 om kommissionens meddelande om modernisering och nydaning av social trygghet i Europeiska unionen⁽²⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 18 november 1998 om kommissionens meddelande om det sociala handlingsprogrammet 1998-2000⁽³⁾,

⁽¹⁾ EGT C 85, 17.3.1997, s. 63.⁽²⁾ EGT C 358, 24.11.1997, s. 51.⁽³⁾ EGT C 379, 7.12.1998, s. 87.

Onsdag 16 februari 2000

- med beaktande av sin resolution av den 12 mars 1999 om kommissionens rapport till rådet, Europaparlamentet och Ekonomiska och sociala kommittén om social trygghet i Europa 1997 – Sammandrag ⁽¹⁾,
- med beaktande av artiklarna 2, 3, 13, 125-130, 136-152 i EG-fördraget,
- med beaktande av gemenskapens stadga om arbetstagares grundläggande sociala rättigheter,
- med beaktande av rådets rekommendation 92/441/EEG av den 24 juni 1992 om gemensamma kriterier för tillräckliga bidrag och ersättningar inom ramen för systemen för social trygghet ⁽²⁾ och rådets rekommendation 92/442/EEG av den 27 juli 1992 om konvergerande mål och metoder inom socialpolitiken ⁽³⁾, och kommissionens rapport till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och Sociala kommittén och Regionkommittén om genomförandet av denna rekommendation (KOM(1998) 774),
- med beaktande av relevanta delar i Europeiska rådets slutsatser från toppmötena i Cardiff, Luxemburg, Wien och Köln,
- med beaktande av rådets (sysselsättning och sociala frågor) slutsatser av den 29 november 1999 om samarbete för modernisering av den sociala tryggheten,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och socialfrågor och yttrandet från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor (A5-0033/2000), och av följande skäl:
 - A. Om europeisk social konvergens skall uppnås, måste de separata områdena ekonomisk politik, sysselsättningspolitik och social trygghet hanteras som oberoende delar i en och samma policytriangel i syfte att få till stånd en framgångsrik social konvergens i Europa och i medlemsstaterna. Social konvergens bör vara en process där gemensamma, omfattande politiska mål utgör riktlinjer för medlemsstaternas socialpolitik.
 - B. I Europa har det ännu inte utarbetats någon strategi för socialskydd och social trygghet, utan social trygghet bygger först och främst på principen om inbördes solidaritet och utgör en av möjligheterna (jämte en dynamisk ekonomisk politik som skapar arbetstillfällen) att motverka den allt större klyftan mellan den ekonomiska tillväxten och den sociala utvecklingen.
 - C. Modernisering och förbättring av den sociala tryggheten kan klaras av genom att tillgängliga resurser utnyttjas bättre och inte genom att nivån på den sociala tryggheten sänks.
 - D. Sysselsättningspolitik, social integration och sociala förbättringar måste genomföras i praktiken i medlemsstaterna, och subsidiaritetsprincipen måste därför respekteras när det gäller hur medlemsstaterna organiserar sina sociala trygghetssystem samt vad gäller bibehållandet av sociala rättigheter; samtidigt kan unionen tillföra ett mervärde genom att anta verkliga konvergenskriterier som är bindande och effektiva, som inkluderar gemensamma mätbara mål, tillämpliga för alla medlemsstater.
 - E. Alla människor har rätt till social trygghet och till en garanterad social minimiinkomst.
 - F. Genomförandet av en europeisk social konvergensstrategi kan omfatta en strategi om metoder och instrument i syfte att främja de föreslagna målen för den sociala konvergensen, samt preciseringar om hur lokala och regionala nätverk kan användas i arbetet för främja informations- och erfarenhetsutbyte mellan medlemsstaterna.

⁽¹⁾ EGT C 175, 21.6.1999, s. 435.

⁽²⁾ EGT L 245, 26.8.1992, s. 46.

⁽³⁾ EGT L 245, 26.8.1992, s. 49.

Onsdag 16 februari 2000

- G. I det fortsatta arbetet med en Europeisk social konvergensstrategi, såsom föreslaget i kommissionens meddelande, måste man ägna särskild uppmärksamhet åt behovet av jämställdhetsperspektivet i syfte att överbygga skillnaderna mellan män och kvinnor på arbetsmarknaden och främja lika möjligheter genom
- införandet av en effektiv mainstreaming vad gäller alla de fyra angivna målen som innehåller konkreta målsättningar, konsekvensanalyser av alla förslag med avseende på jämställdheten samt en könsspecifik statistikinsamling,
 - främjandet av en fullständig övergång till individualiserade trygghetssystem på lång sikt, inklusive övergångsperioder, samtidigt som individuella behov och familjeaspekter skall beaktas,
 - främjandet av att de sociala trygghetssystemen som ger möjlighet till karriäravbrott utan negativ inverkan på rätten till och förmånsqualificering för sociala trygghetssystem eller tillträdet till utbildning inom ramen för livslångt lärande, samt i detta sammanhang betydelsen av föräldradelighetens utformning och ersättningsnivåer,
 - främjandet av åtgärder mot brister i nationella bidrags- och skattesystem i syfte att förhindra marginaleffekter som skapar arbetslöshets- och fattigdomsfällor för t.ex. ensamstående föräldrar med barn,
 - genomförandet av åtgärder för att få fram överkomliga och högkvalitativa arbetstillfällen inom service- och tjänstesektorn i enlighet med kvalifikationer och i överensstämmelse med principen om mainstreaming, samt mot bakgrund av en köns- och lönesegregerad arbetsmarknad,
 - införandet av åtgärder för att en modernisering av arbetsorganisationen också uppmärksammar kvinnors situation vid ökade krav på flexibilitet och behovet av att förena arbetsliv och familjeliv, varvid arbetstidsorganisationens betydelse och behovet av kortare arbetstid särskilt lyfts fram,
 - införandet av åtgärder för att fastställa en grundläggande ålderspension i syfte att garantera en anständig levnadsnivå för dem som inte har kunnat bidra ekonomiskt till de sociala trygghetssystemen, vilket i huvudsak berör ett stort antal äldre kvinnor.
- H. Både sysselsättningsriktlinjerna och de ekonomiska riktlinjerna innehåller rekommendationer om att minska skattetrycket i syfte att främja ökad sysselsättning, vilket sätter fokus på behovet av sociala investeringar t.ex. för att främja aktiva arbetsmarknadsåtgärder.
- I. Om medlemsstaterna uppmuntrar medborgarna att vidta egna kompletterande åtgärder för att täcka sociala risker, skall dessa åtgärder vara av frivillig karaktär och de får inte leda till att det uppstår olika nivåer av social trygghet eller till att det görs avkall på solidaritetsprincipen.
- J. Trenden att utforma sociala trygghetssystem på ett sysselsättningsvänligt sätt kan inte dölja det faktum att alla befolkningsgrupper inte kan integreras med hjälp av arbetsmarknadsåtgärder, vilket gör att det måste finnas sociala skyddsnet på en hög nivå.
- K. Insatser för att främja social integration och bekämpande av fattigdom omfattar både behovet av en mångsidig och integrerad strategi som inbegriper alla relevanta policyområden och aktörer och behovet av särskilda insatser för utsatta grupper, i synnerhet för dem som inte kan utföra något arbete.
- L. En tillfredsställande vårdkvalitet och acceptabla vårdköer i den offentliga sektorns sjuk- och hälsovårdssystem är av stor betydelse för att undvika klyftor, och därför framhåller kommissionen i sitt meddelande behovet av att utreda hur socialförsäkringarna täcker vård- och vårdpersonalbehov, vilket kommer att innebära att den grundläggande rättigheten till en kvalitativt god vård för alla betonas. I detta fall bör utredningarna inte endast innehålla analyser av de olika modellernas ekonomiska konsekvenser, utan även deras konsekvenser för människors fria och lika tillgång till vård och för deras rätt att välja mellan olika alternativ.

Onsdag 16 februari 2000

M. Genomförandet av den ekonomiska och monetära unionen, som har lett ett allt större ömsesidigt beroende mellan medlemsstaternas ekonomier, har gjort den sociala tryggheten till en fråga av gemensamt intresse för medlemsstaterna.

1. Parlamentet bekräftar än en gång perspektivet och giltigheten i rådets rekommendationer från 1992 om gemensamma kriterier för tillräckliga bidrag och ersättningar inom ramen för systemen för social trygghet å ena sidan och konvergerade mål och metoder inom socialpolitiken å andra sidan,

2. påpekar att effektiva sociala trygghetssystem ingår i den europeiska sociala modellen som grundar sig på övertygelsen om att ekonomisk tillväxt och social utveckling går hand i hand; anser därför att den sociala tryggheten bör betraktas som en produktionsfaktor och att dess modernisering bör möjliggöra att dess potential kan utnyttjas på bästa sätt inom områden som fort- och yrkesbildning,

3. välkomnar kommissionens meddelande eftersom kommissionen erbjuder nödvändiga ramar för ett förverkligande av en social konvergens, nämligen en analys av de utmaningar alla medlemsstater står inför, och gemensamma mål för moderniseringen av medlemsstaternas trygghetssystem samtidigt som takten ökas i processen genom skapandet av en högnivågrupp och genom att rapporten om den sociala tryggheten läggs fram årligen,

4. konstaterar att rådet (sysselsättning och sociala frågor) den 29 november 1999 beslutade att tillsätta en högnivågrupp som skall upprätta ett system för fördjupat samarbete inom området social trygghet och lägga fram en interimrapport för Europeiska rådet i Feira (juni 2000); uppmanar därför rådet och kommissionen att precisera gruppens mandat, inklusive en sammansättning där kvinnorna är representerade på ett tillfredsställande sätt, och att beakta följande aspekter för att främja processen för att få till stånd europeisk social konvergens:

- att bibehålla och utveckla social trygghet, grundad på solidaritet och oberoende av kommersiella intressen eller ekonomiska lönsamhetsmål, vilken garanterar alla människor dessa rättigheter, inklusive tillgång till tjänsterna,
- att utveckla en metodisk modell motsvarande Luxemburg-processen för sysselsättning som skall bygga på de målområden som kommissionen i meddelandet anmodar rådet att anta, samt omfatta ett arbete att ta fram kriterier för benchmarking, utvärderingssystem och riktlinjer till grund för nationella handlingsplaner, varvid denna modell skall ses som ett komplement till sysselsättningspolitiken och den makroekonomiska politiken,
- att utveckla konvergensprocessen genom gemensam diskussion mellan Ekofin-rådet å ena sidan och rådet (sociala frågor) och rådet (arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor) å andra sidan,
- att upprätta ett effektivt samarbete inom den europeiska sociala konvergensprocessen, där, förutom regelbunden rapportering till Europaparlamentet och uppföljningsmöjligheter för detta, en kontaktgrupp skall tillsättas av Europaparlamentet som redan inledningsvis skall ha ett nära samarbete med den högnivågrupp som rådet tillsätter på grundval av kommissionens meddelande om modernisering av den sociala tryggheten och där, inom ramen för denna process, arbetsmarknadens parter regelbundet medverkar på lämpligt sätt i enlighet med den etablerade sociala dialogen; vidare bör en regelbunden process för information till och samråd med företrädare för kandidatländerna, icke-statliga organisationer, socialförsäkringsinstitutioner samt Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén process garanteras i överensstämmelse med kommissionens förslag.
- att omedelbart utarbeta ett arbetsprogram, inklusive en tidsplan, definiering av referenspunkter och arrangemang för utbyte av jämförbara uppgifter beträffande de fyra allmänna mål som kommissionen fastställt för att modernisera och förbättra den sociala tryggheten i Europa,

5. kräver samtidigt en utveckling och förenkling av Luxemburg-processen som bör anpassas bättre till de ekonomiska och sysselsättningspolitiska riktlinjerna och inbegripa en modernisering av den sociala tryggheten; så att ett antal tydliga, övergripande mål för sysselsättnings- och socialpolitiken kan fastställas som utgångspunkt för ett fruktbart utbyte av erfarenheter på området; konstaterar att det därmed kan skapas en ram för hur man skall uppfylla dessa mål,

Onsdag 16 februari 2000

6. uppmanar kommissionen att presentera ett handlingsprogram för social trygghet som fastställer en konkret plan, inklusive en tidsplan för genomförande som innehåller åtgärder för social trygghet på grundval av artikel 140 i EG-fördraget samt lagstiftningsförslag till lagstadgade minimibestämmelser för social trygghet på grundval av både artikel 42 och artikel 137 i EG-fördraget, samt en plan för initiativ till ramavtal inom ramen för den sociala dialogen,
7. understryker att processen för social konvergens måste åtföljas av en effektiv och ambitiös skattesamordning; uppmanar därför kommissionen att i händelse av att lagstiftningsförslag blockeras eller förslag till riktlinjer förkastas vidta åtgärder för att fastställa en uppförandekod för att motverka illojal konkurrens på området för social trygghet och skatter,
8. uppmanar rådet att fatta beslut om de konkreta förslag som kommissionen lagt fram inom ramen för skattepaketet "Monti", så att den ram som behövs för att man skall kunna lätta på skattebördan på arbete upprättas, samtidigt som man säkerställer en stabil finansiering av de sociala trygghetssystemen i syfte att motverka illojal konkurrens när det gäller beskattning,
9. uppmanar kommissionen och rådet att i det fortsatta arbetet med en social konvergensstrategi
 - beakta de könsspecifika aspekterna av arbetsmiljörelaterade sjukdomar och skador samt på grundval av artikel 137.1 i EG-fördraget lägga fram ett förslag till direktiv om åtgärder för att förhindra och bekämpa stress,
 - överväga att lägga fram rekommendationer om kvalitativ och kvantitativ tillgång till barnomsorg och omsorg för funktionshindrade, äldre eller andra vårdbehövande personer,
 - ta fram, som komplement till de överenskommelser som ingås mellan den europeiska arbetsmarknadens parter, ett förslag till direktiv om fastställande av miniminormer för alla former av atypiska anställningar,
 - anpassa och komplettera den befintliga rättsliga ramen för likabehandling av kvinnor och män när det gäller den sociala tryggheten på grundval av en översikt över de direktiv som är i kraft på området,
10. uppmanar kommissionen och rådet att
 - enligt tidigare uppmaning från Europaparlamentet ta fram en särskild rapport om fattigdomen i Europa,
 - använda sig av fördragets artikel 13 för framtagande av bindande rättsakter för att bekämpa diskriminering på de områden som artikeln anger, varvid kommissionen också bör använda sig av denna artikel som ett instrument att omvandla befintliga rekommendationer beträffande funktionshindrade till bindande rättsakter,
 - använda sig av fördragets artikel 137.2 för att understödja målet beträffande social integration och att lägga fram konkreta förslag för att bekämpa social utslagning i Europa,
 - lägga fram riktlinjer för fastställandet av godtagbart minimiuppehälle i medlemsstaterna på grundval av en enhetlig metod för definition och fastställande av fattigdomsgränser,
 - utarbeta ett samordningsförfarande beträffande kampen mot social utslagning och fattigdom, inklusive lämpliga sociala bestämmelser som gemensamma fattigdomsnormer, baserade på inkomst, och ta fram statistiska indikatorer om social utslagning och fattigdom samt uppgifter om utsatta grupper, så att detta förfarande kan inledas i början av 2001,
11. anser att de europeiska sysselsättningsriktlinjerna bör beakta behovet av kvalitet i de arbetstillfällen som skapas, i syfte att motverka att det uppstår underklasser och för att främja att det skapas varaktiga arbetstillfällen, och i syfte att motverka att det uppstår "working poor" och för att beakta kravet på att skapa ekonomiskt hållbara sociala trygghetssystem som dock respekterar de rättigheter som redan uppnåtts i de olika medlemsstaterna,
12. påpekar att de sociala trygghetssystemen måste ta hänsyn till uppkomsten av nya arbetsformer och omfatta ett effektivare skydd för egenföretagare,

Onsdag 16 februari 2000

13. betonar behovet av att inrätta skatte- och trygghetssystem som på ett effektivare sätt motverkar uppkomsten av arbetslöshetsfallor, då trygghetssystemens välmående beror på de ekonomiska resultaten och på en hög sysselsättningsnivå på arbetsmarknaden,
14. påminner kommissionen och rådet om Europaparlamentets tidigare krav på ett skifte från skatt på arbete till skatt på andra resurser som miljö, energi och konsumtion; och kommissionen uppmanas att presentera en analys över huruvida en energi- eller utsläppsskatt skulle vara lämplig för att garantera finansieringen av de sociala trygghetssystemen på lång sikt,
15. välkomnar att 1999 års rapport om social trygghet i Europa kommer att innehålla uppgifter om den sociala tryggheten i CÖE-länderna; förväntar att kommissionen i redovisningen också inbegriper situationen för marginaliserade grupper såsom t.ex. lågutbildade kvinnor, personer med funktionshinder, föräldralösa barn och etniska minoriteter, samt vidare att särskild uppmärksamhet riktas på behovet av insatser för att främja en utveckling där arbetsgivare och arbetstagare i kandidatländerna kan medverka i moderniseringen av trygghetssystemen,
16. påminner om att den sociala konvergensen är nödvändig inför utvidgningen av Europeiska unionen dels för att stärka den europeiska sociala modellen, dels för att bekämpa riskerna för social dumpning,
17. uppmanar kommissionen att överväga att ta fram ett särskilt socialt handlingsprogram beträffande socialpolitiken i samband med utvidgningen,
18. uppmanar kommissionen att via initiativ inom ramen för den sociala dialogen medverka till arrangemang som underlättar införandet av flexibla pensioner för gradvis övergång till pensionering, bland annat till skydd mot oförutsedd pensionering och till förmån för beviljande av förtidspensionering av sociala skäl,
19. välkomnar att kommissionen i meddelandet motsätter sig att trenden att äldre arbetstagare i förtid tvingas lämna arbetsmarknaden; uppmanar emellertid kommissionen att även uppmärksamma frågan ur ett arbetsmiljöperspektiv, beträffande de insatser som kan göras via lagstiftning, ökade informationsinsatser till framför allt små- och medelstora företag, program för yrkesutbildning och vidareutbildning och arrangemang för rehabilitering som sker i samverkan mellan arbetsliv och hälsovården,
20. uppmanar kommissionen att framlägga förslag till förbättring av rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet ⁽¹⁾, särskilt vad avser pensionsålder och efterlevandes rättigheter, i syfte att anpassa dessa till det mer omfattande rådets direktiv 96/97/EG av den 20 december 1996 om genomförandet av principen och likabehandling av män och kvinnor i företags- eller yrkesbaserade system för social trygghet ⁽²⁾,
21. förespråkar att man främjar de förebyggande åtgärderna; betonar att det i synnerhet är viktigt med incitament för en sundare livsstil och mer personligt ansvar,
22. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Ekonomiska sociala kommittén, Regionkommittén och till arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna på den europeiska arbetsmarknaden.

⁽¹⁾ EGT L 6, 10.1.1979, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 46, 17.2.1997, s. 20.

Torsdag 17 februari 2000

(2000/C 339/04)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: GERHARD SCHMID

Vice talman

1. Öppnande av sammanträdet

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 10.05.

2. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Wurtz hade låtit meddela att han hade varit närvarande under onsdagen, men att han hade glömt att skriva på närvarolistan.

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*
* * *

Talare: Onesta begärde att man skulle undersöka möjligheten att, under avbrott i sammanträdena, flytta på den skärm som sitter bakom talmannen, och släppa in det naturliga ljuset. (Talmannen svarade att han skulle be om den information som krävdes för att avgöra om talarens begäran är tekniskt genomförbar).

3. Skriftlig förklaring (artikel 51 i arbetsordningen)

Talmannen meddelade att den skriftliga förklaringen nr 10/1999 inte erhållit erforderligt antal underskrifter och därför, i enlighet med bestämmelserna i artikel 51.5 i arbetsordningen, bortfallit.

4. Fondföretag ***I (debatt)

Olle Schmidt presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för ekonomi och valutafrågor, om

- I. förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt (KOM(1998) 451 — C4-0465/1998 — 1998/0242(COD)) och
- II. om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) (KOM(1998) 449 — C4-0464/1998 — 1998/0243(COD)) (A5-0025/2000).

Föredragande av yttrande enligt "Hughesförfarandet": Crowley (JURI)

Talare: Crowley, föredragande av yttrande från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, García-Margallo y Marfil för PPE-DE-gruppen, Goebbels för PSE-gruppen, Huhne för ELDR-gruppen, Lipietz för Verts/ALE-gruppen, Abitbol för UEN-gruppen, Villiers, Kuckelkorn, Lulling, Randzio-Plath, ordförande i utskottet för ekonomi och valutafrågor, Kauppi, Balfe, Fatuzzo, Karas och Bolkestein, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 6.

*
* * *

Talmannen hänvisade till ett inlägg av Onesta under inledningen av sammanträdet och meddelade att, enligt de upplysningar han erhållit, verkade det ganska komplicerat att flytta på skärmen, och att ett försök att göra detta därför fick uppskjutas.

Torsdag 17 februari 2000

5. Inbördes rättshjälp i brottmål mellan medlemsstaterna i EU * (debatt)

Di Pietro presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor om Europeiska unionens råds utkast till konvention om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater (9636/1999 – C5-0331/1999 – 1999/0809(CNS)) (A5-0019/2000).

ORDFÖRANDESKAP: PACHECO PEREIRA

Vice talman

Talare: Palacio Vallelersundi, ordförande i utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, Fiori för PPE-DE-gruppen, Schulz för PSE-gruppen, Palacio Vallelersundi gjorde ett personligt uttalande till följd av inlägget av Schulz, Beysen för ELDR-gruppen, Buitenweg för Verts/ALE-gruppen, Di Lello Finuoli för GUE/NGL-gruppen, Angelilli för UEN-gruppen, Dell'Alba, TDI-gruppen, Krarup för EDD-gruppen, Hager, grupplös, Pirker, Paciotti, McKenna, Alavanos, Gollnisch, Blokland, Coelho, Zimeray, föredragande av yttrande från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, Tajani och Vitorino, ledamot av kommissionen.

ORDFÖRANDESKAP: FONTAINE

Talman

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 10.

OMRÖSTNING

6. Fondföretag ***I (omröstning)

Betänkande Olle Schmidt – A5-0025/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

I. FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(1998) 451 – C4-0465/1998 – 1998/0242(COD):

Antagna ändringsförslag: 3, 5-8, 11, 13, 14, 16 tillsammans, 1, 2, 4, 9, 19 (första delen), 19 (andra delen), 20, 21, 44, 37 genom ONU (PSE) ändrat muntligen, 36 genom ONU (PSE) ändrat muntligen; 45 (andra delen) med EO (312 ja-röster, 184 nej-röster, 10 nedlagda röster), 42 genom ONU (UEN); 39, 18 (första delen), 18 (andra delen), 43

Förkastade ändringsförslag: 15 genom ONU (UEN), 47 genom ONU (UEN)

Tillbakadragna ändringsförslag: 38, 48

Bortfallna ändringsförslag: 10, 12, 45 (första delen), 17, 46

Talare:

- Goebbels, som lämnat in ändringsförslag 37, för PSE-gruppen, framlade ett muntligt ändringsförslag till detta ändringsförslag syftande till att flytta orden "har hög kreditvärdighet vilken baseras på en erkänd kreditvärdighetsskala" till efter ordet "instrumenten".
Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades.
- Heaton-Harris påpekade efter omröstningen med namnupprop om ändringsförslag 15 att man i den engelska tolkningen hade angett ett annat nummer på ändringsförslaget och att vissa ledamöter följaktligen kunde ha misstagit sig vid omröstningen.
(Talmannen svarade att hon hade repeterat ändringsförslagets nummer flera gånger före omröstningen och att det hela var alldeles klart).

Torsdag 17 februari 2000

- Goebbels, som lämnat in ändringsförslag 36, för PSE-gruppen, framlade även ett muntligt ändringsförslag till detta ändringsförslag syftande till att ersätta orden "som emitteras av" med orden "som omsätts av samma företag" samt att flytta dessa ord till efter orden "överlåtbara värdepapper" i båda styckena och begärde att även ändringsförslag 45 skulle anpassas i överensstämmelse härmed. Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades.

Särskild omröstning: ändringsförslag 1, 2, 4, 9, 20, 21 (UEN)

Delad omröstning:

ändringsförslag 19 (UEN)

första delen: texten i punkt 2 utom första stycket

andra delen: denna strecksats

ändringsförslag 45 (PPE-DE)

första delen: första meningen

andra delen: andra meningen

ändringsförslag 18 (UEN)

första delen: inledningen

andra delen: övrig text

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar genom ONU (PSE), (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 1).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PSE) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 1).

II. FÖRSLAG TILL DIREKTIV KOM(1998) 451 – C4-0465/1998 – 1998/0242(COD):

Antagna ändringsförslag: 22, 25, 28-30 och 32 tillsammans, 23, 24, 26 med EO (292 ja-röster, 186 nej-röster, 19 nedlagda röster), 31, 41/ändr., 35 genom ONU (PSE), 27

Förkastade ändringsförslag: 34 med EO (209 ja-röster, 276 nej-röster, 14 nedlagda röster), 50, 49, 51, 33 genom ONU (UEN)

Särskild omröstning: ändringsförslag 23, 24, 26, 31 (PPE-DE)

Parlamentet godkände kommissionens förslag genom ONU (PSE), efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"* punkt 1).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen genom ONU (PSE) (*"Texter antagna under sammanträdet"* punkt 1).

*
* *
*

Talare: Knörr Borràs gjorde ett personligt uttalande till följd av vad han karakteriserade som personliga attacker och attacker mot politiska partier, däribland hans eget, och Vidal-Quadras Roca om detta inlägg.

Talmannen konstaterade att vissa ledamöter önskade få ordet för ordningsfrågor, och meddelade att de skulle få ordet efter det att omröstningen avslutats.

7. Strategi inför anslutningen för Cypern och Malta * (omröstning)

Betänkande Brok – A5-0029/2000

(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 535 – C5-0308/1999 – 1999/0199(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-16 och 18-21 tillsammans, 23

Bortfallna ändringsförslag: 17

Torsdag 17 februari 2000

Tillbakadragna ändringsförslag: 22, 24

Talare:

- Brok, föredragande, framlade ett muntligt ändringsförslag syftande till att lägga in ett nytt skäl, som skulle lyda som följer: "Malta och Cypern skall delta i Medaprogrammet på det sätt som förutsätts" Talmannen konstaterade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades. Detta antogs.

Parlamentet godkände kommissionens förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 2).

8. Protokoll om allför stora underskott, fogat till EG-fördraget * (omröstning)

Betänkande Knörr Borràs — A5-0013/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL FÖRORDNING KOM(1999) 444 — C5-0174/1999 — 1999/0196(CNS):

Parlamentet godkände kommissionens förslag ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 3).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Talare: Knörr Borràs, föredragande, om ett fel i den spanska språkversionen i sista stycket av motiveringen till hans betänkande.

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 3).

9. Euro: rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning * (omröstning)

Betänkande Cederschiöld — A5-0020/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

FÖRSLAG TILL RAMBESLUT SN 5116/1999 — C5-0332/1999 — 1999/0821(CNS):

Antagna ändringsförslag: 1-3, 5 och 6 tillsammans, 4

Särskild omröstning: ändringsförslag 4 (UEN)

Parlamentet godkände rådets förslag efter dessa ändringar ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 4).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION:

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 4).

10. Inbördes rättshjälp i brottmål mellan medlemsstaterna i EU * (omröstning)

Betänkande Di Pietro — A5-0019/1999
(Enkel majoritet erfordrades)

UTKAST TILL RÅDETS AKT 9636/1999 — C5-0091/1999 och SN 5060/1999 — C5-0331/1999 — 1999/0809(CNS))

Antagna ändringsförslag: 2, 3, 5-8, 10, 14-16, 20-22, 24, 25, 30, 33, 35-37, 39, 41-43, 45, 48 och 55 tillsammans, 4, 77, 13 med EO (259 ja-röster, 213 nej-röster, 17 nedlagda röster), 17 med EO (289 ja-röster, 177 nej-röster, 21 nedlagda röster), 19, 23, 26, 27, 29, 31 ändrat muntligen, 40, 44 med EO (287 ja-röster, 194 nej-röster, 10 nedlagda röster), 63, 64, 80, 73, 28, 83, 34, 76, 75 och 84 identiska, 74, 50, 51 och 52 tillsammans, 53, 56-60 tillsammans, 61 och 87/ändr. identiska, 62

Torsdag 17 februari 2000

Förkastade ändringsförslag: 12, 18, 32, 68/ändr., 81, 69/ändr., 70/ändr., 71/ändr., 54 och 72/ändr. identiska, 85/ändr., 86/ändr., 88/ändr., 89/ändr.

Ändringsförslag som inte gått till omröstning: 9, 65 (artikel 140.1 d), i arbetsordningen, 49 (införlivat i texten i ändringsförslag 46)

Struket ändringsförslag: 66

Bortfallna ändringsförslag: 1, 11, 38, 82, 46, 47

Talare:

- Palacio Vallelersundi, ordförande i utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, beklagade, före omröstningen, rådets frånvaro och påpekade skillnader mellan språkversioner, bland annat i ändringsförslag 83. (Talmannen svarade att de olika språkversionerna skulle harmoniseras).
- Watson, ordförande i utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, sällade sig till Palacio Vallelersundi i hennes beklagande av rådets frånvaro vid denna omröstning. (Talmannen delade denna åsikt).
- Paciotti begärde att ändringsförslag 12 och 77 skulle gå till omröstning före ändringsförslag 13. Föredraganden gav sitt gillande till detta.
- Palacio Vallelersundi framlade ett muntligt ändringsförslag 31 syftande till att efter ordet "krävs", lägga till orden "enligt lagstiftningen i den ansökande och den anmodande medlemsstaten". Talmannen svarade att ingen motsatte sig att detta muntliga ändringsförslag beaktades.

Särskild omröstning: ändringsförslag 4 (ELDR), 13 (PSE, ELDR), 17 (PPE-DE), 18 (PSE, PPE-DE, ELDR), 19, 23, 27, 31 (PPE-DE), 32 (PSE, ELDR), 40 (PPE-DE), 44 (ELDR), 63, 64 (PPE-DE)

Parlamentet godkände rådets utkast efter dessa ändringar (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 5).

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING:

Antagna ändringsförslag: 78, 79

Förkastade ändringsförslag: 67

Parlamentet antog lagstiftningsresolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 5).

11. Kommissionens målsättningar för fem år (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0132, 0136, 0142, 0143, 0144, 0145 och 0146/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0132/2000:

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0136/2000:

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0142/2000:

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

FÖRSLAG TILL RESOLUTION RC B5-0143/2000 (ersätter B5-0143, 0144 och 0145/2000):

ingivet av följande ledamöter:
Poettering och Grossetête för PPE-DE-gruppen,
Barón Crespo för PSE-gruppen,
Clegg för ELDR-gruppen

Antagna ändringsförslag: 13, 3, 7 genom ONU (Verts/ALE), 1, 4, 2

Förkastade ändringsförslag: 5 genom ONU (Verts/ALE), 6 genom ONU (Verts/ALE), 16, 17 med EO (181 ja-röster, 297 nej-röster, 23 nedlagda röster), 8 genom ONU (Verts/ALE), 9 genom ONU (Verts/ALE), 14, 10 genom ONU (Verts/ALE), 11 genom ONU (Verts/ALE), 15, 12 genom ONU (Verts/ALE)

Torsdag 17 februari 2000

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkterna 2: antagen, 3: antagen, 5: antagen (PSE)

Delad omröstning:

punkt 8 (PSE)

första delen: till och med "Europaprojektet": antagen

andra delen: övrig text: antagen

punkt 17 (ELDR)

första delen: till och med "medelstora företag": antagen

andra delen: övrig text: antagen

punkt 18 (PSE)

första delen: till och med "livsmedelssäkerhet": antagen

andra delen: övrig text: antagen

punkt 19 (Verts/ALE)

första delen: texten utom orden "genom att inrätta ett gemensamt europeiskt luftrum": antagen

andra delen: dessa ord: antagen

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE, PSE), (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 6).
(Resolutionsförslaget B5-0146/2000 bortföll)

12. Samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0117, 0118, 0119, 0120, 0121, 0122 och 0123/2000
(*Enkel majoritet erfordrades*)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0117/2000 (ersätter B5-0117, 0120, 0121, 0122 och 0123/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Maij-Weggen och Corrie, för PPE-gruppen,

Van den Berg för PSE-gruppen,

Van den Bos och Dybkjær för ELDR-gruppen,

Rod, Lannoye, Kreissl-Dörfler, Lucas, Maes och Schörling för Verts/ALE-gruppen,

Miranda, Boudjenah, Morgantini och Alavanos för GUE/NGL-gruppen

Antagna ändringsförslag: 3 (första delen)

Förkastade ändringsförslag: 2, 1, 3 (andra delen) med EO (174 ja-röster, 292 nej-röster, 19 nedlagda röster), 6, 4, 5

Delad omröstning:

ändringsförslag 3 (Verts/ALE)

första delen: till och med "utvecklingsländerna"

andra delen: övrig text

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE) (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 7).
(Resolutionsförslagen B5-0118 och 0119/2000 bortföll)

13. Nästa sammanträde "Mänskliga rättigheter" i FN inklusive situationen i Kina (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0125, 0126, 0127, 0129, 0135, 0137 och 0139/2000
(*Enkel majoritet erfordrades*)

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0125/2000:

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

Torsdag 17 februari 2000

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0126/2000 (ersätter B5-0126, 0127, 0129 och 0139/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Johan Van Hecke, Salafranca Sánchez-Neyra, Bethell, Newton Dunn, Oostlander och Coelho för PPE-DE-gruppen,
Wuori, Staes för Verts/ALE-gruppen,
Muscardini, Collins, Queiró för UEN-gruppen
Van den Bos, Malmström, Haarder, Ludford, Plooij-Van Gorsel hade även undertecknat för ELDR-gruppen

Delar av texten som gick till omröstning med ONU: punkterna 18: antaget, 19: antaget (ELDR)

Talare:

- Staes begärde, före omröstningen, att talmannen varje gång hon nämnde Verts/ALE-gruppen skulle nämna namnet i sin helhet. (Talmannen förklarade sig godta detta).

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 8).
(Resolutionsförslagen B5-0135 och 0137/2000 bortföll).

14. AVS-EU:s gemensamma församling (omröstning)

Betänkande Corrie — A5-0032/2000
(Enkel majoritet erfordras)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Förkastade ändringsförslag: 1, 2, 3, 6, 5, 4

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 9).

15. Stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (omröstning)

Betänkande Swoboda — A5-0031/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 2 delad omröstning, 7 (första delen), 6 ändrat muntligen, 9 ändrat muntligen

Förkastade ändringsförslag: 1, 4 genom ONU (ELDR), 5 genom ONU (ELDR), 3, 7 (andra delen), 8 genom ONU (ELDR)

Bortfallna ändringsförslag: 10

Talare:

- föredraganden föreslog två muntliga ändringsförslag:
till ändringsförslag 6: syftande till att texten i den andra delen av detta ändringsförslag skulle lyda som följer: "och att den hjälp som erbjuds därför inte får vara beroende av inbördes krav från givarlandet".
till ändringsförslag 9: detta muntliga ändringsförslag gällde inte den svenska versionen.
Talmannen konstaterade att det i dessa två fall inte var någon som motsatte sig att dessa muntliga ändringsförslag beaktades.

Delad omröstning:

ändringsförslag 2 (PPE-DE)
första delen: texten utom orden "och ekonomin"
andra delen: dessa ord

ändringsförslag 7 (PPE-DE)
första delen: texten utom orden "för nationella parlament att skicka ett begränsat antal företrädare för att följa Europaparlamentets arbete eller möjligheten"
andra delen: dessa ord

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE), ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 10).

16. Avtal om kommittéförfarandet (omröstning)

Betänkande Frassoni — A5-0021/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Talare: Föredraganden påpekade översättningsproblem, och att den franska och den italienska versionen gäller.

Parlamentet antog resolutionen ("Texter antagna under sammanträdet", punkt 11).

*
* *

Röstförklaringar:

Betänkande: Olle Schmidt — A5-0025/2000

- *muntliga*: Fatuzzo.
- *skriftliga*: Caullery för UEN-gruppen; Schörling.

Betänkande: Brok — A5-0029/2000

- *muntliga*: Fatuzzo.
- *skriftliga*: Caudron; David W. Martin.

Betänkande: Cederschiöld — A5-0020/2000

- *skriftliga*: Caudron; David W. Martin.

Betänkande: Di Pietro — A5-0019/2000

- *muntliga*: Fatuzzo.
- *skriftliga*: Ilka Schröder för Verts/ALE-gruppen; Marchiani för UEN-gruppen; Korakas.

Kommissionens strategiska program — RC B5-0143/2000

- *skriftliga*: Clegg för ELDR-gruppen; Queiró för UEN-gruppen; Ribeiro e Castro; Berthu; Hager; Krivine; Vachetta; Caudron; Lienemann; Banotti; Cossutta.

Betänkande: Corrie — A5-0032/2000

- *muntliga*: Berthu för UEN-gruppen; David W. Martin.
- *skriftliga*: Titley; Kuntz, Vachetta; Carlotti.

Betänkande: Swoboda — A5-0031/2000

- *skriftliga*: Alavanos; Montfort.

Betänkande: Frassoni — A5-0021/2000

- *skriftliga*: Bonde för EDD-gruppen; Blak; Lund.

*
* *

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Betänkande: Olle Schmidt — A5-0025/2000

- ändringsförslag 37
Hade haft för avsikt att rösta ja: Oomen-Ruijten
- ändringsförslag 15
Hade haft för avsikt att rösta nej: Seguro och de brittiska ledamöterna i PPE-DE-gruppen

Torsdag 17 februari 2000

- ändringsförslag 47
Hade haft för avsikt att rösta ja: Thomas-Mauro
- slutomröstning
Hade haft för avsikt att rösta ja: Weiler

Kommissionens strategiska program – RC B5-0143/2000

- punkt 3
Hade haft för avsikt att rösta nej: Garaud

Betänkande: Swoboda – A5-0031/2000

- ändringsförslag 5
Hade haft för avsikt att rösta nej: Esclopé, Raymund, Saint-Josse
- ändringsförslag 8
Hade haft för avsikt att rösta nej: Garaud

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

(Sammanträdet avbröt kl. 13.20 och återupptogs kl. 15.00)

ORDFÖRANDESKAP: PROVAN

Vice talman

Talare: Gorostiaga Atxalandabaso klagade över att han inte fått ordet då han önskade göra ett inlägg i en ordningsfråga under omröstningen kl 12.00. (Talmannen svarade att talmannen inte velat avbryta omröstningen och tillade att han skulle informera henne om detta inlägg).

17. Återuppbyggnad av företag i Europa (uttalande följt av debatt)

Liikanen, ledamot i kommissionen, gjorde ett uttalande om återuppbyggnaden av företag i Europa.

Talare: Zappalà för PPE-DE-gruppen, Ghilardotti för PSE-gruppen, Plooij-Van Gorsel för ELDR-gruppen, Flautre för Verts/ALE-gruppen, González Álvarez för GUE/NGL-gruppen, Angelilli för UEN-gruppen, Esclopé för EDD-gruppen, Heaton-Harris, Van den Berg, Morgantini och Gill.

Talmannen meddelade att han i enlighet med artikel 37.2 i arbetsordningen mottagit följande resolutionsförslag från nedanstående ledamöter:

- Hughes, Napoletano, Ghilardotti och Nair för PSE-gruppen, om omstruktureringar i industrin i Europa med särskild hänsyn till Goodyears stängning i Italien och ABB-Alstoms problem (B5-0124/2000),
- Flautre, Lipietz och Lambert för Verts/ALE-gruppen, om omstruktureringen av företagen ABB Alstom – Goodyear (B5-0128/2000),
- Zappalà, Suominen, Fiori, Tajani, Marini, Lisi, Nisticò, Fatuzzo, Brunetta, Mauro, Mantovani, Ferri, Podestà och Scapagnini, för PPE-DE-gruppen, om omstruktureringar i den europeiska industrin (B5-0130/2000),
- Angelilli för UEN-gruppen, om omstruktureringar av företag i Europa och Goodyear-affären i Cisterna di Latina (B5-0131/2000),
- Della Vedova, Pannella, Dell'Alba, Dupuis, Turco och Cappato, TDI-gruppen, om omstrukturering av företag: Goodyear (B5-0133/2000),

Torsdag 17 februari 2000

- Ainardi, Cossutta, Bertinotti, Figueiredo, Kaufmann, Jové Peres, Alavanos, Theonas och Herman Schmid för GUE/NGL-gruppen, om omstruktureringarna av företag i Europa (B5-0134/2000),
- Plooij-Van Gorsel för ELDR-gruppen, om omstrukturering av företag (B5-0138/2000).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 18.2.2000, punkt 26.

(Sammanträdet avbröts kl. 15.50 i avvaktan på den aktuella och brådskande debatten, och återupptogs kl. 16.05.)

ORDFÖRANDESKAP: VIDAL-QUADRAS ROCA

Vice talman

DEBATT OM AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE FRÅGOR

Nästa punkt på föredragningslistan var debatten om aktuella och brådskande frågor av större vikt (*För rubriker och författare till resolutionsförslagen, se protokollet av den 15.2.2000, punkt 4*).

18. Rasistiska händelser och främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien) (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om fem resolutionsförslag (B5-0149, 0159, 0162, 0169 och 0175/2000)

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Hernández Mollar, Sánchez García, Cerdeira Morterero, Marset Campos, Bautista Ojeda.

Talare: Ojeda Sanz för PPE-DE-gruppen, Roure för PSE-gruppen, Sylla för GUE/NGL-gruppen, Terrón i Cusí, Bordes, Patten, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Talare: Staes beklagade rådets frånvaro och önskade att det i fortsättningen skulle närvara under den aktuella och brådskande debatten. Han önskade att hans begäran skulle vidarebefordras till presidiet, vilket talmannen tog på sig att göra.

19. Mänskliga rättigheter (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om tjugofem resolutionsförslag (B5-0140, 0141, 0150, 0158, 0170, 0176, 0148, 0151, 0160, 0165, 0166, 0178, 0152, 0157, 0163, 0171, 0174, 0153, 0155, 0156, 0172, 0177, 0154 och 0161/2000)

Våldet mellan etniska folkgrupper i Mitrovića och situationen för kosovoalbanska fångar i Serbien, speciellt fallet Flora Brovina

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Dupuis, Sakellariou, denne gjorde först ett personligt uttalande till följd av inlägget av Dupuis, Pack, denne gjorde först ett personligt uttalande till följd av inlägget av Sakellariou, Haarder, Morgantini och Staes.

Talare: Posselt för PPE-DE-gruppen, först om inlägget av Sakellariou, och Belder för EDD-gruppen.

Pressfrihet i Angola

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Dupuis, Coelho, Van den Bos, Soares, Ribeiro e Castro och Maes.

Talare: Johan Van Hecke för PPE-DE-gruppen.

Torsdag 17 februari 2000

Ursprungsbefolkningen i USA – Dineh

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Johan Van Hecke, Sterckx, Van Brempt och Sörensen.

ORDFÖRANDESKAP: FRIEDRICH

Vice talman

Fallet med den ryske journalisten Andrej Babitskij

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Posselt, Napoletano, Maaten, Fraisse och Schroedter.

Talare: Belder för EDD-gruppen.

Kambodja

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Morillon och Maaten.

Talare: Wuori för Verts/ALE-gruppen.

Talare om punkten "Mänskliga rättigheter" i sin helhet: Patten, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 24.

20. Miljökatastrof i Donau (debatt)

Nästa punkt på föredragningslistan var en gemensam debatt om fem resolutionsförslag (B5-0164, 0167, 0168, 0173 och 0179/2000)

Följande talare presenterade resolutionsförslagen: Leinen, Maaten, Grossetête, González Álvarez och Schörling.

Talare: Scheele för PSE-gruppen, Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen och Patten, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 25

21. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter

Talmannen meddelade att han i enlighet med artikel 74.1 i arbetsordningen från rådet hade mottagit rådets gemensamma ståndpunkter, skälen till antagandet av dessa samt kommissionens ståndpunkter om:

- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 64/432/EEG om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen (C5-0064/2000 – 1998/0052(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI

Översänd till rådgivande utskott vid först behandlingen: AGRI

Rättslig grund: artikel 152 i EG-fördraget

- Europaparlamentets och rådets beslut om undersökningar om markanvändning och skörd och användning av fjärranalys inom jordbruksstatistiken under perioden 1999–2003 (C5-0065/2000 – 1998/0296(COD))

Hänvisat till: ansvarigt utskott: AGRI

Översänd till rådgivande utskott vid första behandlingen: BUDG, CONT, ITRE

Rättslig grund: artikel 285 i EG-fördraget

Den tidsfrist på tre månader som parlamentet har för att yttra sig började således löpa påföljande dag, fredagen den 18 februari 2000.

Torsdag 17 februari 2000

22. Föredragningslista

Talmannen föreslog, till följd av talmanskonferensens sammanträde, i enlighet med artikel 111 i arbetsordningen, att som sista punkt på föredragningslistan för sammanträdet den 1 mars ta upp betänkandet Lechner, som utarbetats av utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden, om förslaget till rådets förordning om insolvensförfarande.

Parlamentet gav sitt gillande till detta förslag.

Tidsfristen för ingivande av ändringsförslag fastställdes till måndagen den 28 februari kl. 12.00.

OMRÖSTNING

AKTUELL OCH BRÅDSKANDE DEBATT

(Enkel majoritet erfordrades)

23. Rasistiska händelser och främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien) (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0149, 0159, 0162, 0169 och 0175/2000

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0149/1999 (ersätter B5-0149, 0159, 0162, 0169 och 0175/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Galeote Quecedo, Hernández Mollar, Ojeda Sanz och Van Velzen för PPE-DE-gruppen,
Gasòliba i Böhm och Sánchez García för ELDR-gruppen,
Diez González, Terrón i Cusí, Obiols i Germa, Nair, Dührkop Dührkop, Aparicio Sánchez för PSE-gruppen,
Puerta, Jové Peres, González Álvarez, Maset Campos, Sylla, Di Lello Finuoli och Eriksson för GUE/NGL-gruppen,
Bautista Ojeda, Knörr Borràs, Boumediene-Thiery, Ceyhun för Verts/ALE-gruppen,

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 12).

24. Mänskliga rättigheter (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0140, 0141, 0150, 0158, 0170, 0176, 0148, 0151, 0160, 0165, 0166, 0178, 0152, 0157, 0163, 0171, 0174, 0153, 0155, 0156, 0172, 0177, 0154 och 0161/2000.

Våldet mellan etniska folkgrupper i Mitrovića och situationen för kosovoalbanska fångar i Serbien, speciellt fallet Flora Brovina

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0140/2000:

Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0141/2000 (ersätter B5-0141, 0150, 0158 och 0176/2000):

ingivet av följande ledamöter:

Oostlander, Pack och Posselt för PPE-DE-gruppen,
Sakellariou för PSE-gruppen,
Haarder för ELDR-gruppen,
Cohn-Bendit, Lagendijk, Schroedter, Gahrton, Staes och Wuori för Verts/ALE-gruppen,

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 13).
(Resolutionsförslag B5-0170/2000 bortföll)

Torsdag 17 februari 2000

Pressfrihet i Angola

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0148/2000
Parlamentet förkastade resolutionsförslaget.

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0151/2000 (ersätter B5-0151, 0160, 0165, 0166 och 0178/2000):

ingivet av följande ledamöter:
Cunha och Johan Van Hecke för PPE-DE-gruppen,
Schori för PSE-gruppen,
Malmström för ELDR-gruppen,
Maes, Lucas, Rod, Schörling och Kreissl-Dörfler för Verts/ALE-gruppen,
Queirò och Ribeiro e Castro för UEN-gruppen

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE), (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 14).

Bourlanges meddelade att han av misstag röstat med sin grannes (Berlusconis) röstkort.

Ursprungsbefolkningar i USA – Dineh

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0152/2000 (ersätter B5-0152, 0157, 0163, 0171 och 0174/2000):

ingivet av följande ledamöter:
Johan Van Hecke för PPE-DE-gruppen,
Van Brempt för PSE-gruppen,
Sterckx för ELDR-gruppen,
Sörensen för Verts/ALE-gruppen,
Cossutta och Vinci för GUE/NGL-gruppen,

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 15).

Fallet med den ryske journalisten Andrej Babitskij

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0153/2000 (ersätter B5-0153, 0155, 0156, 0172 och 0177/2000):

ingivet av följande ledamöter:
Oostlander, Pack och Posselt för PPE-DE-gruppen,
Trentin, Schori, Sakellariou, Krehl och Volcic för PSE-gruppen,
Maaten för ELDR-gruppen,
Schroedter, Hautala, Cohn-Bendit och Gahrton för Verts/ALE-gruppen,
Fraisie, Morgantini för GUE/NGL-gruppen,

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 16).

Kambodja

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0154/2000 (ersätter B5-0154 och 0161/2000):

ingivet av följande ledamöter:
Morillon, Salafanica Sánchez-Neyra och Oostlander för PPE-DE-gruppen,
Schori för PSE-gruppen,
Maaten, Wiebenga för ELDR-gruppen,
McKenna och Wuori för Verts/ALE-gruppen,
Vinci för GUE/NGL-gruppen,

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet"*, punkt 17).

Torsdag 17 februari 2000

25. Miljökatastrof i Donau (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0164, 0167, 0168, 0173 och 0179/2000

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0164/1999 (ersätter B5-0164, 0167, 0168, 0173 och 0179/2000):

ingivet av följande ledamöter:
Oostlander, Grossetête för PPE-DE-gruppen,
Leinen för PSE-gruppen,
Maaten och Thors för ELDR-gruppen,
Schroedter, Lannoye och Hautala för Verts/ALE-gruppen,
Papayannakis och Sjöstedt för GUE/NGL-gruppen,

Parlamentet antog resolutionen ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 18).

SLUT PÅ DEN AKTUELLA OCH BRÅDSKANDE DEBATTEN

26. Återuppbyggnad av företag i Europa (omröstning)

Resolutionsförslag B5-0124, 0128, 0130, 0131, 0133, 0134 och 0138/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC B5-0124/2000 (ersätter B5-0124, 0128 och 0134/2000):

ingivet av följande ledamöter:
Hughes, Napolitano för PSE-gruppen
Flautre, Lambert för Verts/ALE-gruppen
Ainardi, Herman Schmid och Cossutta för GUE/NGL-gruppen

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PSE), ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt. 19).

(Resolutionsförslagen B5-0130, 0131, 0133, 0138/2000 och det gemensamma resolutionsförslaget RC B5-0130/2000 bortföll)

Röstförklaringar:

- *mundlig*: Fatuzzo
- *skriftliga*: Sacrédeus; Laguiller; Cauquil och Bordes

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

- resolution
Hade haft för avsikt att rösta ja: Caudron

SLUT PÅ OMRÖSTNINGEN

ORDFÖRANDESKAP: COLOM I NAVAL

Vice talman

27. Turism och sysselsättning (debatt)

Viceconte presenterade det betänkande som han utarbetat för utskottet för regionalpolitik, transport och turism om meddelandet från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionalkommittén: Att förbättra turismens sysselsättningspotential – Uppföljning av slutsatserna och rekommendationerna från Högnivågruppen för turism och sysselsättning (KOM(1999) 205 – C5-0112/1999 – 1999/2115(COS)) (A5-0030/2000).

Torsdag 17 februari 2000

Talare: Kratsa-Tsagaropoulou, föredragande av yttrande för utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor, Koch för PPE-DE-gruppen, Fava för PSE-gruppen, Attwooll för ELDR-gruppen, Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, Markov för GUE/NGL-gruppen, Van Dam för EDD-gruppen, Provan, Mastorakis, Sánchez García, Sudre, Medina Ortega, Fatuzzo, Karas, Thomas Mann, och Liikanen, ledamot av kommissionen.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: protokollet av den 18.2.2000, punkt 6.

28. Upphävande av Pacheco Pereiras immunitet

Talmannen meddelade att han från behöriga portugisiska myndigheter hade mottagit en begäran om upphävande av Pacheco Pereiras immunitet.

I enlighet med artikel 6 i arbetsordningen hänvisades denna begäran till behörigt utskott, det vill säga utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden.

29. Föredragningslista för nästa sammanträde

Talmannen meddelade att föredragningslistan för onsdagens sammanträde fastställts ("Föredragningslista" PE 284.616/OJVE).

30. Avslutande av sammanträdet

Talmannen avslutade sammanträdet kl. 19.40.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Colom i Naval
Vice talman

Torsdag 17 februari 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Berlato, Berthu, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, Burenstam Linder, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Cacciari, Callanan, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Dell'Alba, Dell'Utri, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Di Pietro, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fabra Vallés, Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferri, Fiebigger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hoff, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Klamt, Knörr Borràs, Knolle, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Papayannakis, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisciocchio, Plooij-van Gorsel, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rübige, Rühle, Rutelli, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seguro, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sudre, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Taylor, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Torsdag 17 februari 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000****ändring 37****Ja-röster: 372**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Doyle, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hernandez Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rühig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Bempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Nej-röster: 110

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Fleisch

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset

Torsdag 17 februari 2000

Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Foster, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Jackson, Kauppi, Lamassoure, Liese, Lisi, Lulling, Martin Hugues, Novelli, Parish, Perry, Provan, Purvis, Saifi, Santer, Scallon, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Barón Crespo, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Simpson, Skinner, Soares, Taylor, Titley, Watts, Wynn

TDI: Dupuis

Nedlagda röster: 19

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Jean-Pierre

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000 ändring 15

Ja-röster: 55

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Busk, Cacciari, Clegg, Davies, Duff, Flesch

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele, Ferri, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Lisi, Lulling, Santer

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Damião, Evans Robert J.E., Gill, Howitt, McAvan, McNally, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Soares, Taylor, Titley, Watts, Wynn

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Echerer

Nej-röster: 407

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête,

Torsdag 17 februari 2000

Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Galle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 41

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Swiebel

TDI: Gobbo, Speroni

**Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000
ändring 36**

Ja-röster: 387

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag 17 februari 2000

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hernandez Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 101

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Flesch

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Fourtou, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, Lisi, Lulling, Martin Hugues, Novelli, Parish, Perry, Provan, Purvis, Saifi, Santer, Scallon, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Balfé, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Dupuis

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Torsdag 17 februari 2000

Nedlagda röster: 22

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bowis, Koch, Konrad

PSE: Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000

ändring 42

Ja-röster: 380

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

UEN: Queiró

Torsdag 17 februari 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 90

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Lisi, Lulling, Parish, Perry, Provan, Purvis, Santer, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 37

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Gobbo, Speroni

Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000**ändring 47****Ja-röster: 73**

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Flesch

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, De Veyrac, Dover, Elles, Ferri, Foster, Gargani, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Kauppi, Lisi, Lulling, Martin Hugues, Parish, Perry, Provan, Saïfi, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Van Orden, Villiers

PSE: Hazan, Stockmann, Swiebel

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 17 februari 2000

Nej-röster: 416

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray

TDI: Dupuis

UEN: Muscardini, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 9

EDD: Farage, Holmes, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 17 februari 2000

PPE-DE: Posselt, Rübig, Wijkman

TDI: Gobbo, Speroni

Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000

Kommissionens förslag I

Ja-röster: 401

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Dupuis, Gobbo

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 17 februari 2000

Nej-röster: 83

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

UEN: Abitbol, Berthu, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 25

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Flesch

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PPE-DE: Santer

PSE: Poos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, Hyland

Verts/ALE: MacCormick

**Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000
resolution**

Ja-röster: 400

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez

Torsdag 17 februari 2000

de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Dupuis, Speroni

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Nej-röster: 77

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Abitbol, Berthu, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Vander Taelen, Vogenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 29

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Konrad, Santer

PSE: Poos

Torsdag 17 februari 2000

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre

Verts/ALE: MacCormick

**Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000
ändring 35**

Ja-röster: 407

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Neapolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes,

Torsdag 17 februari 2000

Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 83

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Inglewood, Kauppi, Khanbhai, Konrad, Lulling, Parish, Perry, Provan, Purvis, Santer, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Balfe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Dupuis, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 20

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Koch, Korhola

TDI: Gobbo, Speroni

Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000**ändring 33****Ja-röster: 111**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Mombaur

PSE: Randzio-Plath, Rapkay

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Torsdag 17 februari 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 388

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Dupuis, Turco

Nedlagda röster: 9

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag 17 februari 2000

Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000**Kommissionens förslag II****Ja-röster: 407****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Dupuis, Turco**UEN:** Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Vander Taelen**Nej-röster: 48****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset

Torsdag 17 februari 2000

Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PSE: Adam

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Voggenhuber

Nedlagda röster: 52

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Fraisse

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Wuori

**Betänkande Schmidt Olle A5-0025/2000
resolution**

Ja-röster: 397

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cormillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Torsdag 17 februari 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poinant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Dupuis, Turco

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Vander Taelen

Nej-röster: 42

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Weiler

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Voggenhuber

Nedlagda röster: 55

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Sandbæk, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Fraisse

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Konrad

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Speroni, Vanhecke

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Torsdag 17 februari 2000

**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
punkt 2****Ja-röster: 485****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**UEN:** Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Torsdag 17 februari 2000

Nej-röster: 4**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas**PSE:** Thielemans**TDI:** Bigliardo**Nedlagda röster: 19****EDD:** Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Garaud**TDI:** Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Speroni, Vanhecke**UEN:** Couéteaux**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
punkt 3****Ja-röster: 378****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Brie, Korakas, Schmid Herman**NI:** Paisley**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Ghilardotti, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez

Torsdag 17 februari 2000

Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia

Nej-röster: 74

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PSE: Sousa Pinto

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Camre, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 30

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

PSE: Désir

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux

**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
punkt 5****Ja-röster: 411**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Brok, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-

Torsdag 17 februari 2000

Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Mortero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rosa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 45

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

PPE-DE: Atkins, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Foster, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Sousa Pinto

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Coûteaux, Queiró, Ribeiro e Castro

Nedlagda röster: 26

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Beazley, Korhola, Newton Dunn

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

Torsdag 17 februari 2000

**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
ändring 5****Ja-röster: 126****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer**PSE:** Balfé, Blak, Lund**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori**Nej-röster: 358****ELDR:** Ducarme, Flesch**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read,

Torsdag 17 februari 2000

Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Sörensen, Vander Taelen

Nedlagda röster: 18

EDD: Farage, Holmes, Raymond, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Kaufmann, Krivine, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Wijkman

PSE: Désir, Myller

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, Speroni

Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar ändring 6

Ja-röster: 129

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Costa Raffaele, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Lamassoure

PSE: Balfe, Myller

UEN: Angelilli, Berlato, Fitzsimons, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 347

ELDR: Ducarme

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder,

Torsdag 17 februari 2000

Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Sörensen, Vander Taelen

Nedlagda röster: 15

EDD: Farage, Holmes, Raymond, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller

PPE-DE: Wijkman

TDI: Dupuis, Gobbo, Speroni

Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar ändring 7

Ja-röster: 401

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Costa Paolo, Ducarme, Maaten, Paulsen, Pesälä, Ries, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

Torsdag 17 februari 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Dell'Alba, Dupuis

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 49

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Elles, Pirker, Pomés Ruiz

PSE: Junker, Mendiluce Pereiro, Pérez Royo, Sakellariou, Walter

TDI: Bigliardo, Vanhecke

UEN: Andrews

Torsdag 17 februari 2000

Nedlagda röster: 47

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

TDI: de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Speroni

UEN: Coûteaux, La Perriere

**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
ändring 8**

Ja-röster: 93

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Paisley

PSE: Aparicio Sánchez, Berès, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Gillig, Glante, Guy-Quint, Hazan, Imbeni, Lienemann, Martelli, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Swiebel, Terrón i Cusí, Van Brempt, Van Lancker

UEN: Andrews

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 387

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz,

Torsdag 17 februari 2000

Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Matorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Thomas-Mauro

Nedlagda röster: 25

EDD: Bonde, Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

PSE: Seguro

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Coûteaux, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Sörensen, Staes, Vander Taelen

Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar ändring 9

Ja-röster: 106

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Wijkman

PSE: Berès, Blak, Carlotti, Caudron, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Ford, Fruteau, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lienemann, Lund, Mendiluce Pereiro, Myller, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Seguro, Terrón i Cusí, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker

UEN: Abitbol, Coûteaux, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr

Torsdag 17 februari 2000

Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 377

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Thomas-Mauro

Nedlagda röster: 22

EDD: Bonde, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Torsdag 17 februari 2000

NI: Garaud**PPE-DE:** Korhola**TDI:** Gobbo, Speroni**UEN:** Hyland, Queiró, Varaut

**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
ändring 10**

Ja-röster: 148

EDD: Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Paisley**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Blak, Carlotti, Colom i Naval, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Izquierdo Rojo, Lienemann, Lund, Marinho, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Roure, Savary, Terrón i Cusí**TDI:** Dell'Alba, Dupuis**UEN:** Fitzsimons, Musumeci**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 331

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani,

Torsdag 17 februari 2000

Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, La Perriere, Montfort, Nobilia, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 22

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Korhola

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
ändring 11**

Ja-röster: 88

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Procacci, Ries, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Paisley

PSE: Caudron, Désir, Lienemann, Swiebel

TDI: Dell'Alba, Dupuis

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 399

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rutelli,

Torsdag 17 februari 2000

Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 16

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Korhola

PSE: Savary

TDI: Gobbo, Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag 17 februari 2000

**Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar
ändring 12**

Ja-röster: 119

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Dell'Utri, Korhola, Wijkman

PSE: Berès, Carlotti, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Lienemann, Napolitano, Patrie, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Seguro, Thielemans, Zimeray

TDI: Dell'Alba

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nej-röster: 365

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooj-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Burenstam Linder, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fava, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch,

Torsdag 17 februari 2000

Haug, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Dupuis

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Musumeci, Nobilia

Nedlagda röster: 19

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Speroni, Vanhecke

UEN: Coûteaux

Gemensam resolution B5-0143/2000 – Kommissionens målsättningar resolution

Ja-röster: 344

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Doyle, Ebner, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martins, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, De Rossa, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante,

Torsdag 17 februari 2000

Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Andrews, Fitzsimons

Nej-röster: 113

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Holmes, Krarup, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Callanan, Goodwill, Hannan, Helmer, Hernandez Mollar, Parish

PSE: Désir, Lavarra, Lienemann, Martelli, Patrie, Roth-Behrendt, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Angelilli, Berthu, Camre, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Nedlagda röster: 49

EDD: Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Koulourianos, Papayannakis, Puerta

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Harbour, Inglewood, Khanbhai, Konrad, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bowe, Carlotti, Caudron, Dehousse, Ferreira, Roure, Savary

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

**Gemensam resolution B5-0117/2000 – Samstämmighet mellan olika politikområden
resolution**

Ja-röster: 452

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-

Torsdag 17 februari 2000

Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Dell'Alba, Dupuis

UEN: Andrews, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 25

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

NI: Garaud

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

Torsdag 17 februari 2000

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Queiró, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 13

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: Paisley

PPE-DE: Koch, Konrad, Posselt, Rack

UEN: Ribeiro e Castro

**Gemensam resolution B5-0126/2000 – Mänskliga rättigheter i FN
punkt 18**

Ja-röster: 440

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraise, Koulourianos, Meijer, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lisi, Lulling, McMartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poinant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson,

Torsdag 17 februari 2000

Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 15

GUE/NGL: Alyssandrakis, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Theonas

PSE: Martelli

TDI: Bigliardo

UEN: Collins, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 22

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Kaufmann, Korakas, Krivine, Markov, Modrow, Morgantini, Puerta, Uca, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Rack

TDI: Dupuis

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato

Gemensam resolution B5-0126/2000 – Mänskliga rättigheter i FN punkt 19

Ja-röster: 434

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Koulourianos, Krivine, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi,

Torsdag 17 februari 2000

Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray

TDI: Dell'Alba, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Andrews, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 15

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Marset Campos, Miranda, Theonas

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Thomas-Mauro, Varaut

Nedlagda röster: 20

EDD: Farage, Holmes, Raymond, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca

NI: Garaud

PPE-DE: Rack

TDI: Dupuis

UEN: Berthu

Torsdag 17 februari 2000

Betänkande Swoboda A5-0031/2000**ändring 4****Ja-röster: 65****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Korakas, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Posselt**PSE:** Balfe, Imbeni**TDI:** Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis**Verts/ALE:** Vander Taelen**Nej-röster: 397****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Mathieu**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poinant, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz,

Torsdag 17 februari 2000

Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Nedlagda röster: 12

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Rack

TDI: Gollnisch, Lang

Betänkande Swoboda A5-0031/2000**ändring 5****Ja-röster: 50**

EDD: Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Paisley

TDI: Dell'Alba, Dupuis

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Vander Taelen

Nej-röster: 375

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi,

Torsdag 17 februari 2000

Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen

Nedlagda röster: 40

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: van den Bos

PPE-DE: Rack

TDI: Bigliardo, Gollnisch, Lang

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Staes, Wuori

Betänkande Swoboda A5-0031/2000

ändring 8

Ja-röster: 52

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Paisley

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Posselt

Torsdag 17 februari 2000

PSE: Poignant

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Onesta, Vander Taelen

Nej-röster: 400

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dell'Alba, Dupuis, Gollnisch, Lang

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Hyland, La Perriere, Montfort, Muscardini, Musumeci, Queiró, Ribeiro e Castro, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori

Torsdag 17 februari 2000

Nedlagda röster: 18**EDD:** Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford**ELDR:** van den Bos**GUE/NGL:** Eriksson, Krivine, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Garaud**PPE-DE:** Rack**UEN:** Coûteaux**Betänkande Swoboda A5-0031/2000
resolution****Ja-röster: 435****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Dell'Utri, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Fabra Vallés, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor,

Torsdag 17 februari 2000

Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Montfort, Muscardini, Musumeci, Queiró, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

Nej-röster: 4

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

UEN: Coûteaux

Nedlagda röster: 22

EDD: Esclopé, Farage, Holmes, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Malmström

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine

NI: Paisley

PPE-DE: Rack, Schröder Jürgen, Schwaiger

TDI: Dell'Alba, Dupuis, Gollnisch, Lang

UEN: La Perriere

Verts/ALE: McKenna, Schröder Ilka

Gemensam resolution B5-0151/2000 – Angola resolution

Ja-röster: 165

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Haarder, Lynne, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, González Álvarez, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer

PPE-DE: Avilés Perea, von Boetticher, Callanan, Chichester, Coelho, Daul, De Veyrac, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Goepel, Grossetête, Hermange, Hernandez Mollar, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Ojeda Sanz, Pack, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stockton, Sudre, Tajani, Theato, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Baltas, van den Berg, Berger, Bullmann, van den Burg, Cashman, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Fava, Ferreira, Ghilardotti, Görlach, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Napolitano, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Swoboda, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Walter

UEN: Angelilli, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag 17 februari 2000

Nej-röster: 1**GUE/NGL:** Marset Campos**Nedlagda röster: 3****EDD:** Esclopé**GUE/NGL:** Alyssandrakis**TDI:** Dupuis**Gemensam resolution B5-0124/2000 – Omstrukturerings av den europeiska industrin
resolution****Ja-röster: 92****GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer**PSE:** Adam, Baltas, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Cashman, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Fava, Ferreira, Ghilardotti, Görlach, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulst, Hulthén, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Souladakis, Swoboda, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Walter**UEN:** Angelilli**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Wyn**Nej-röster: 78****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Haarder, Lynne, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Callanan, Chichester, Coelho, Daul, De Veyrac, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Goepel, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Ojeda Sanz, Pack, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Rübigen, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stockton, Sudre, Theato, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling, Zissener**UEN:** Berthu, Ribeiro e Castro**Nedlagda röster: 4****EDD:** Esclopé**PPE-DE:** Fatuzzo, Tajani, Zappalà

Torsdag 17 februari 2000

TEXTER ANTAGNA

1. Fondföretag ***I

A5-0025/2000

I.

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) (KOM(1998) 449 – C4-0464/1998 – 1998/0243(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Skäl 4

4. Penningmarknadsinstrument omfattar de kategorier av överlåtbara instrument som normalt omsätts på penningmarknaden, till exempel statsskuldsväxlar, kommunala skuldsväxlar, inlåningsbevis, företagscertifikat och bankaccepter. Medlemsstaterna bör ha möjlighet att själva enligt objektiva kriterier bestämma vilka penningmarknadsinstrument som skall räknas till denna kategori för att hänsyn skall kunna tas till befintliga strukturella skillnader mellan de olika ländernas penningmarknader.

4. Penningmarknadsinstrument omfattar de överlåtbara instrument som normalt omsätts på penningmarknaden, till exempel statsskuldsväxlar, kommunala skuldsväxlar, inlåningsbevis, företagscertifikat och bankaccepter. **Det är nödvändigt att se till att begreppet reglerade marknader i detta direktiv harmoniseras med motsvarande begrepp i direktiv 93/22/EEG ⁽¹⁾.**

⁽¹⁾ EGT L 141, 11.6.1993, s. 27.

(Ändringsförslag 2)

Skäl 5

5. Ett fondföretag bör ges tillstånd att investera sina tillgångar i andelar i andra företag för kollektiva investeringar av den öppna typen som också investerar i överlåtbara värdepapper och som tillämpar principen om riskspridning. Riskspridningskravet på de fondföretag som investerar i andra företag för kollektiva investeringar beaktas indirekt, eftersom fondföretag endast får investera i andelar som utgivits av sådana företag för kollektiva investeringar som uppfyller riskspridningskriterierna i direktiv 85/611/EEG. Det är viktigt att ett fondföretag i så fall på lämpligt sätt gentemot investerarna redovisar att det investerar i andelar i andra företag för kollektiva investeringar.

5. Ett fondföretag bör ges tillstånd att investera sina tillgångar i andelar i **fondföretag och** i andra företag för kollektiva investeringar av den öppna typen som också investerar i överlåtbara värdepapper och som tillämpar principen om riskspridning. **De fondföretag och andra företag för kollektiva investeringar som fondföretag investerar i bör också omfattas av effektiv tillsyn. Instrument som består av andelar av fondföretag eller andra företag för kollektiva investeringar skall inte ge upphov till överlappning av fonder.** Det är viktigt att ett fondföretag i så fall på lämpligt sätt gentemot investerarna redovisar att det investerar i andelar i andra företag för kollektiva investeringar.

⁽¹⁾ EGT C 280, 9.9.1998, s. 6.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 3)

Skäl 6

6. För att ta hänsyn till utvecklingen på marknaden och mot bakgrund av genomförandet av EMU bör fondföretag ges tillstånd att investera i banktillgodohavanden.

6. För att ta hänsyn till utvecklingen på marknaden och mot bakgrund av genomförandet av EMU bör fondföretag ges tillstånd att investera i banktillgodohavanden. **För att säkerställa att investeringar i banktillgodohavanden har tillräcklig likviditet skall det i tillgodohavandenas emissionsvillkor ingå en upphävandeklausul. Om det finns tillgodohavanden hos kreditinstitut i tredje land skall kreditinstitutet omfattas av effektiv tillsyn.**

(Ändringsförslag 4)

Skäl 10

10. Nya portföljförvaltningsmetoder för sådana företag för kollektiva investeringar som främst investerar i aktier bygger på efterbildningen av aktieindex. Fondföretag bör ges tillstånd att efterbilda välkända och erkända aktieindex. Det är därför nödvändigt att införa flexibla riskspridningsregler för sådana fondföretag som investerar i aktier. För att sörja för öppenhet i fråga om de aktieindex som harmoniserade fondföretag enligt medlemsstaternas uppfattning får efterbilda och för att dessa aktieindex skall bli allmänt erkända, bör man se till att en förteckning över dessa aktieindex offentliggörs på lämpligt sätt.

10. Nya portföljförvaltningsmetoder för sådana företag för kollektiva investeringar som främst investerar i aktier bygger på efterbildningen av aktieindex **och/eller index för skuldebrev**. Fondföretag bör ges tillstånd att efterbilda välkända och erkända aktieindex. Det är därför nödvändigt att införa flexibla riskspridningsregler för sådana fondföretag som investerar i aktier **och/eller skuldebrev**. För att sörja för öppenhet i fråga om de aktieindex som harmoniserade fondföretag enligt medlemsstaternas uppfattning får efterbilda och för att dessa aktieindex skall bli allmänt erkända, bör man se till att en förteckning över dessa aktieindex och en angivelse av offentliggörs på lämpligt sätt **och ange var det går att få uppdaterad information, eventuellt på elektronisk väg.**

(Ändringsförslag 5)

Skäl 13a (nytt)

13a. Utvecklingen av investeringsmöjligheter för fondföretag i andra fondföretag eller företag för kollektiva investeringar bör förenklas. Det är viktigt att se till att sådan investeringsverksamhet inte minskar investerarnas skydd. Med hänsyn till karaktären hos investeringar i tillräckligt diversifierade företag för kollektiva investeringar kan det vara nödvändigt att begränsa fondföretagens möjligheter att kombinera sina direkta investeringar i en likvid finansiell tillgång med investeringar som sker genom andra företag för kollektiva investeringar. På grund av fondföretagens förbättrade möjligheter att investera i andelar i andra fondföretag och företag för kollektiva investeringar måste man fastställa regler om kvantitativa begränsningar, tillhandahållande av information och förhindrande av överlappning.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 6)

Skäl 14a (nytt)

14a. Fondföretag bör, om dess investeringsprinciper går ut på att investera i flera likvida finansiella tillgångar eller att specialisera sig på en särskild kategori av sådana tillgångar, av försiktighets skull undvika att ha alltför stor koncentration av likvida finansiella tillgångar som utställts och/eller tagits fram av ett enda organ.

(Ändringsförslag 7)

Skäl 17a (nytt)

17a. Kodifieringen av den gemenskapslagstiftning som rör fondföretag kommer att behöva förberedas omedelbart efter antagandet av de ändringar av direktiv 85/611/EEG som föreliggande direktiv innehåller.

(Ändringsförslag 8)

ARTIKEL 1.1

Artikel 1.2 första strecksatsen (direktiv 85/611/EEG)

- som har till enda syfte att företa kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper eller i andra likvida finansiella tillgångar *enligt artikel 19* med kapital från allmänheten och som tillämpar principen om riskspridning.
- som har till enda syfte att företa kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper eller i andra likvida finansiella tillgångar **som omfattas av detta direktiv** med kapital från allmänheten och som tillämpar principen om riskspridning.

(Ändringsförslag 9)

Artikel 1.2a (ny)

Artikel 19.1 a (direktiv 85/611/EEG)

2a. Artikel 19.1 a skall ersättas av följande:

”a) överlåtbara värdepapper som får omsättas på eller omsätts på en reglerad marknad enligt vad som avses i artikel 1.13 i direktiv 93/22/EEG om investeringstjänster inom värdepappersområdet i medlemsstaterna, och/eller”

(Ändringsförslag 44)

ARTIKEL 1.3

Artikel 19.1 e (direktiv 85/611/EEG)

- e) andelar i andra företag för kollektiva investeringar enligt artikel 1.2 första och andra strecksatsen, och/eller
- e) andelar i **fondföretag och** andra företag för kollektiva investeringar enligt artikel 1.2 första och andra strecksatsen, **förutsatt att**
 - **det andra företaget för kollektiva investeringar är auktoriserat enligt lagar som fastställer att det är föremål för tillsyn som av de behöriga myndigheterna med ansvar för fondföretag anses motsvara den tillsyn som fastställs i gemenskapslagstiftningen och att det anses säkerställt att det sker ett tillräckligt samarbete mellan myndigheterna,**

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- skyddsnivån för andelsägarna i det andra företaget för kollektiva investeringar motsvarar det skydd som ett fondföretags andelsägare har och särskilt att regler för in- och utlåning och försäljning av överlåtbara värdepapper som företaget inte innehar samt förvaringsinstitutens roll och ansvar enligt detta direktiv respekteras,
- det andra företaget för kollektiva investeringar rapporterar om sin verksamhet kvartals- och årsvis så att det kan ske en värdering av tillgångar och skulder, intäkter och verksamhet under rapporteringsperioden,
- det andra företaget för kollektiva investeringar, enligt de egna fondbestämmelserna eller den egna bolagsordningen, får investera sammanlagt högst 10 % av sina tillgångar i andelar i andra fondföretag eller företag för kollektiva investeringar, och/eller

(Ändringsförslag 11)

ARTIKEL 1.3

Artikel 19.1 f (direktiv 85/611/EEG)

- | | |
|---|--|
| f) banktillgodohavanden i kreditinstitut, och/eller | f) banktillgodohavanden i kreditinstitut, som antingen är återbetalbara på begäran eller kan tas ut och som har högst 12 månaders löptid om kreditinstitutet har sitt säte i en medlemsstat; eller om kreditinstitutet har sitt säte i tredje land, under förutsättning att det omfattas av försiktighetsregler som av behöriga myndigheter med ansvar för fondföretag anses motsvara de som fastställs i gemenskapslagstiftningen, och/eller |
|---|--|

(Ändringsförslag 37)

ARTIKEL 1.3

Artikel 19.1 g och 19.1 h (direktiv 85/611/EEG)

- | | |
|---|---|
| g) <i>standardiserade terminskontrakt</i> , även motsvarande instrument med kontantavräkning, som omsätts på en reglerad marknad enligt punkterna b och c, och/eller | g) finansiella derivatinstrument , även motsvarande instrument med kontantavräkning, som omsätts på en reglerad marknad enligt punkterna a, b och c, eller på en OTC-marknad förutsatt att motparterna vid sådana OTC-affärer är institutioner som omfattas av tillsyn och tillhör de kategorier som godkänts av de behöriga myndigheterna med ansvar för fondföretag, samt att instrumenten har hög kreditvärdighet vilken baseras på en erkänd kreditvärdighetsskala är föremål för tillförlitlig och verifierbar värdering och kan säljas eller lösas in dagligen, och/eller |
| h) <i>standardiserade optioner avseende alla instrument som hör till denna artikel, även motsvarande instrument med kontantavräkning, som omsätts på en reglerad marknad enligt punkterna b och c; denna grupp omfattar särskilt valuta- och ränteoptioner, och/eller</i> | Utgår |

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 13)

Artikel 1.3

Artikel 19.1 i, inledningen (direktiv 85/611/EEG)

- | | |
|---|---|
| i) penningmarknadsinstrument som inte omsätts på en reglerad marknad, utom om själva emissionen av instrumenten reglerats i syfte att skydda investerare och sparmedel och under förutsättning att de har | i) penningmarknadsinstrument förutom dem som omsätts på en reglerad marknad och omfattas av artikel 1.8 b , utom om själva emissionen av instrumenten reglerats i syfte att skydda investerare och sparmedel och under förutsättning att de har |
|---|---|

(Ändringsförslag 14)

Artikel 1.5

Artikel 20 (direktiv 85/611/EEG)

5. Artikel 20 skall utgå.

Utgår

(Ändringsförslag 16)

ARTIKEL 1.6

Artikel 21.4 första stycket b och andra stycket (direktiv 85/611/EEG)

- | | |
|---|--|
| b) För varje transaktion avseende utlåning av värdepapper skall tillräckliga säkerheter <i>ställas</i> för att täcka risken för att låntagaren underlåter att betala. Säkerhetens värde måste under hela avtalsperioden vara åtminstone lika stor som de utlånade finansiella instrumentens totala värde. | b) För varje transaktion avseende utlåning av värdepapper, i den mån den inte genomförs med erkända clearing-organisationer och fondbörser , skall fondföretaget ställa tillräckliga säkerheter för att täcka risken för att låntagaren underlåter att betala. Säkerhetens värde måste under hela avtalsperioden vara åtminstone lika stor som de utlånade finansiella instrumentens totala värde. |
|---|--|

Då ett fondföretag får genomföra transaktioner avseende utlåning av värdepapper med det förvaringsinstitut som gentemot fondföretaget åtagit sig uppgifter enligt artiklarna 7 och 14 i detta direktiv, skall de behöriga myndigheterna se till att säkerheten under hela avtalsperioden anförtros en utomstående säkerhetsdepåhållare och att det vidtas åtgärder för att hindra förvaringsinstitutet från att använda säkerheten.

Då ett fondföretag får genomföra transaktioner avseende utlåning av värdepapper med det förvaringsinstitut som gentemot fondföretaget åtagit sig uppgifter enligt artiklarna 7 och 14 i detta direktiv, skall de behöriga myndigheterna se till att säkerheten under hela avtalsperioden **bevaras på ett spärrkonto, i en säkerhetsdepå eller** anförtros en utomstående säkerhetsdepåhållare och att det vidtas åtgärder för att hindra förvaringsinstitutet från att använda säkerheten.

(Ändringsförslag 36 + 45)

Artikel 1.6a (ny)

ARTIKEL 22.1a (ny) (direktiv 85/611/EEG)

6a. I artikel 22 skall följande punkt läggas till:

1a. Ett fondföretag får investera högst 5 procent av sina tillgångar vid en viss tidpunkt i överlåtbara värdepapper, som omsätts av samma företag, OTC-derivat och banktillgodohavanden som innehas hos samma företag.

I inget fall får de överlåtbara värdepappren, som omsätts av företag som tillhör samma grupp, OTC-derivat och tillgodohavanden som innehas hos företag som tillhör samma grupp vid någon tidpunkt uppgå till mer än 15 % av fondföretagets tillgångar. Vid tillämpningen av detta direktiv anses sådana grupper bestå av enheter som är sammanlänkade enligt beskrivningen i artikel 1 i direktiv 83/349/EEG⁽¹⁾.

(1) EGT L 193. 18.7.1983, s. 31.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 42)

ARTIKEL 1.6b (ny)

Artikel 22.3 (direktiv 85/611/EEG)

6b) I artikel 22 utgår punkt 3.

(Ändringsförslag 39)

ARTIKEL 1.6c (ny)

Artikel 22.3a (ny) (direktiv 85/611/EEG)

6c. I artikel 22 skall följande punkt läggas till

3a. Fondföretag med tillräcklig riskhanteringskontroll får investera i finansiella derivatinstrument, förutsatt att värdet på investeringen i OTC-derivat inte ger en samlad daglig riskexponering, mätt med det uppdaterade värdet på företagets portfölj, som överstiger en gräns på 30 % av företagets totala tillgångar.

(Ändringsförslag 18)

Artikel 1.7

Artikel 22a.1–22a.3 (direktiv 85/611/EEG)

1. Utan att de påverkar tillämpningen av de gränsvärden som fastställs i artikel 25 får medlemsstaterna höja den gräns som anges i artikel 22 till högst 35 % för investeringar i aktier emitterade av samma organisation, då fondföretagets investeringsprinciper enligt fondbestämmelserna eller enligt bolagsordningen syftar till att efterbilda *sammansättningen av ett visst aktieindex*.

2. *Efterbildningsbara aktieindex skall vara de index som enligt medlemsstaternas uppfattning*

- *har en tillräckligt diversifierad sammansättning,*
- *är lätta att efterbilda,*
- *utgör en lämplig referens för den kapitalmarknad de hänförs till,*
- *offentliggörs på lämpligt vis.*

3. Varje medlemsstat skall till kommissionen lämna en förteckning över de aktieindex som fondföretagen enligt deras uppfattning får efterbilda, tillsammans med en detaljerad beskrivning av dessa aktieindex. Varje ändring i denna förteckning skall meddelas på liknande sätt. Kommissionen skall minst en gång om året offentliggöra en fullständig lista över efterbildningsbara aktieindex samt ändringar i denna lista i Europeiska gemenskapernas officiella tidning. Denna förteckning kan göras till föremål för överväganden i kontaktkommittén i den ordning som föreskrivs i artikel 53.4.

1. Utan att de påverkar tillämpningen av de gränsvärden som fastställs i artikel 25 får medlemsstaterna höja den gräns som anges i artikel 22 till högst **20 %** för investeringar i aktier emitterade av samma organisation, då fondföretagets investeringsprinciper enligt fondbestämmelserna eller enligt bolagsordningen syftar till att efterbilda **ett index för en enskild erkänd aktie eller för skuldebrev, under förutsättning att**

- **dess investeringsprinciper avser återspegla indexets sammansättning,**

- **indexet** utgör en lämplig referens för den kapitalmarknad **det** hänförs till,

- **indexet** offentliggörs på lämpligt vis.

2. Varje medlemsstat skall till kommissionen lämna en förteckning över de aktieindex som fondföretagen enligt deras uppfattning får efterbilda, tillsammans med en detaljerad beskrivning av dessa aktieindex **och ange var det går att få tag på uppdaterad information**. Varje ändring i denna förteckning skall meddelas på liknande sätt. Kommissionen skall minst en gång om året offentliggöra en fullständig lista över efterbildningsbara aktieindex samt ändringar i denna lista i Europeiska gemenskapernas officiella tidning **eller se till att sådan information görs allmänt tillgänglig på lämpligt sätt**. Denna förteckning kan göras till föremål för överväganden i kontaktkommittén i den ordning som föreskrivs i artikel 53.4.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 19)

Artikel 1.8

Artikel 24.1-24.3 (direktiv 85/611/EEG)

1. Ett fondföretag får förvärva andelar i andra företag för kollektiva investeringar, enligt innebörden i artikel 1.2 första och andra strecksatsen, under förutsättning att det inte investerar mer än 10 % av sina egna tillgångar i andelar i ett enda fondföretag.

2. Medlemsstaterna får höja den gräns som anges i punkt 1 till högst 35 %. Fondföretagen måste i så fall investera i minst fem olika företag för kollektiva investeringar av det slag som avses i punkt 1.

3. Ett fondföretag får inte investera i andelar i sådana företag för kollektiva investeringar enligt artikel 1.2 första och andra strecksatsen som i sin tur investerar mer än 10 % av sina egna tillgångar i andelar i andra företag för kollektiva investeringar.

1. Ett fondföretag får förvärva andelar i **fondföretag och** andra företag för kollektiva investeringar, som nämns i **artikel 19.1 e** under förutsättning att det inte investerar mer än 10 % av sina tillgångar i andelar i ett enda fondföretag **eller ett enda företag för kollektiva investeringar. Medlemsstaterna kan höja gränsen till högst 20 %.**

2. **Investeringar i andelar i företag för kollektiva investeringar som ej är fondföretag får sammanlagt inte överstiga 30 % av fondföretagets tillgångar.**

Medlemsstaterna får, när ett fondföretag har förvärvat andelar av andra fondföretag eller företag för kollektiva investeringar, tillåta att värdet av fondföretaget eller företaget för kollektiva investeringar ej beaktas när gränsen i artikel 22 inte får överskridas.

3. Ett fondföretag får inte investera i **andra fondföretag eller företag för kollektiva investeringar som i sin tur investerar mer än 10 % av sina tillgångar i andelar i andra fondföretag eller företag för kollektiva investeringar.**

3a. I fondföretagets fondbestämmelser eller bolagsordning, i dess prospekt och i allt reklammaterial skall genom en tydlig hänvisning uppmärksamheten fästas på att fondföretaget i enlighet med dess allmänna investeringsprinciper investerar i andelar i andra fondföretag eller företag för kollektiva investeringar.

(Ändringsförslag 20)

Artikel 1.9

Artikel 24a.1-24a.2 (direktiv 85/611/EEG)

1. Utan hinder av vad som fastställs i artikel 19.4 får ett fondföretag investera sina tillgångar i banktillgodohavanden i sådana kreditinstitut som kan ställa erforderliga ekonomiska garantier samt besitter tillfredsställande sakkunskap och kompetens, förutsatt att fondföretaget inte placerar mer än 10 % av sina tillgångar i banktillgodohavanden i samma kreditinstitut eller i kreditinstitut inom samma koncern.

2. Medlemsstaterna får höja den gräns som anges i punkt 1 till högst 35 %. Fondföretaget måste dock i så fall investera i banktillgodohavanden i minst fem olika kreditinstitut. Inom ramen för denna bestämmelse betraktas kreditinstitut inom samma koncern som ett enda institut.

Utgår

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 43)

ARTIKEL 1.9

Artikel 24b.1 (direktiv 85/611/EEG)

1. Utan hinder av vad som fastställs i artikel 21 får ett fondföretag, som ett led i sina allmänna investeringsprinciper, investera i sådana terminskontrakt och optioner som nämns i artikel 19.1 g och h, förutsatt att den högsta tänkbara riskexponering som är förbunden med var och en av dessa derivativtransaktioner under hela avtalsperioden täcks genom tillgångar av tillräckligt stort värde och av rätt slag tillhörande fondföretaget.

1. Ett fondföretag får, som ett led i sina allmänna investeringsprinciper, investera i **finansiella derivatinstrument, förutsatt att beloppet för ett fondföretags åtagande inte överstiger det totala nettovärdet av fondföretagets verksamhet. Vid beräkning av värdet av åtagandena skall referensbeloppet utgöras av det aktuella värdet av den underliggande verksamheten.**

(Ändringsförslag 21)

ARTIKEL 1.16

Artikel 53a andra strecksatsen (direktiv 85/611/EEG)

— Anpassning av de gränsvärden som nämns i avsnitt V och artikel 36.2 för att beakta utvecklingen på finansmarknaderna, där dessa anpassningar inte medför strängare krav på fondföretagen.

Utgår

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) (KOM(1998) 449 – C4-0464/1998 – 1998/0243(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(1998) 449)⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 47.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C4-0464/1998) till parlamentet,
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor och yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0025/2000).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 280, 9.9.1998, s. 6.

Torsdag 17 februari 2000

II.

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och ändra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade perspekt (KOM(1998) 451 – C4-0465/1998-1998/0242(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 22)

Skäl 15a (nytt)

15a. Kodifieringen av den gemenskapslagstiftning som rör fondföretag kommer att behöva förberedas omedelbart efter antagandet av de ändringar av direktiv 85/611/EEG som föreliggande direktiv innehåller.

(Ändringsförslag 23)

Artikel 1.1

Artikel 1a.2 (direktiv (85/611/EEG))

2. förvaltningsbolag: företag vars vanliga verksamhet består i att förvalta värdepappersfonder och investeringsbolag (kollektiv portföljförvaltning).

2. förvaltningsbolag: företag vars vanliga verksamhet består i att förvalta **tillgångar** i värdepappersfonder och investeringsbolag (kollektiv portföljförvaltning) **inbegripet verksamhet som nämns i bilaga II.**

(Ändringsförslag 24)

ARTIKEL 1.3

Artikel 5.4a (ny) (direktiv 85/611/EEG)

4a. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall inte ge fondföretag auktorisation eller skall återkalla auktorisation om det finns faktorer, såsom innehållet i verksamhetsplaner, den geografiska fördelningen eller den verksamhet som verkligen utförs, som tydligt tyder på att ett företag har valt det rättsliga systemet i en medlemsstat för att inte omfattas av strängare normer som gäller i en annan medlemsstat inom vars territorium företaget har för avsikt att utöva, eller redan utövar, större delen av sin verksamhet.

(Ändringsförslag 41/ändr.)

ARTIKEL 1.3

Artikel 5a.1 första och andra strecksatsen (direktiv 85/611/EEG)

– det har ett tillräckligt startkapital enligt följande:

a) bolag som endast auktoriserats för förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag: 50 000 ecu.

– det har ett startkapital **som uppgår till minst 150 000 euro. Dessutom skall företaget uppfylla vissa kapitalkrav som åtminstone motsvarar det högsta av följande belopp:**

a) **Ett belopp som fastställs i enlighet med bestämmelserna i direktiv 93/6/EEG, med hänsyn till den tillhandahållna tjänstens art.**

⁽¹⁾ EGT C 272, 1.9.1998, s. 7.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

- b) *bolag som dessutom auktoriserats för individuell portföljförvaltning enligt artikel 5.3 första strecksatsen: utöver det kapital som nämns i punkt a ett belopp beräknat enligt artikel 3.1 och 3.2 i direktiv 93/6/EEG⁽¹⁾ med hänsyn till den ifrågavarande tjänstens art,*
- *de personer som i praktiken leder verksamheten i förvaltningsbolaget har gott anseende och tillräcklig erfarenhet, även i fråga om den typ av fondföretag som bolaget förvaltar. Bolagets verksamhetsinriktning skall beslutas av minst två personer som uppfyller ovanstående villkor,*

⁽¹⁾ EGT L 141/1, 11.6.1993.

(Ändringsförslag 35)

ARTIKEL 1.3

Artikel 5a.3 (direktiv 85/611/EEG)

3. En sökande skall inom sex månader efter det att en fullständig ansökan har inlämnats underrättas om auktorisation har beviljats eller inte. Om auktorisation vägras skall skälen härför anges.

- b) **Ett belopp som beräknas med hjälp av följande skala, i förhållande till de förvaltade tillgångarnas totala värde:**
- **0,1 % upp till 1 000 miljoner euro som förvaltas.**
 - **1 miljon euro plus 0,02 % av de tillgångar som förvaltas utöver 1 000 miljoner euro, dock högst 10 miljoner euro.**

3. En sökande skall inom sex månader efter det att en fullständig ansökan har inlämnats underrättas om auktorisation har beviljats eller inte. Om auktorisation vägras skall skälen härför anges. **När auktorisation har vägrats i en medlemsstat är det inte längre möjligt att ansöka om auktorisation i en annan medlemsstat. Det är inte tillåtet att samtidigt lämna in ansökningar i flera medlemsstater.**

(Ändringsförslag 25)

ARTIKEL 1.3

Artikel 5f.1 andra stycket (direktiv 85/611/EEG)

Med hänsyn till den typ av fondföretag som förvaltningsbolaget förvaltar skall hemlandets behöriga myndigheter framför allt kräva att bolaget har sunda förvaltnings- och redovisningsförfaranden, kontroll- och säkerhetsarrangemang för elektronisk databehandling och lämpliga interna kontrollmekanismer för att bland annat se till att tillgångarna i de värdepappersfonder respektive investeringsbolag som förvaltningsbolaget förvaltar investeras i enlighet med fondbestämmelserna respektive bolagsordningen samt gällande lagstiftning.

Med hänsyn till den typ av fondföretag som förvaltningsbolaget förvaltar skall hemlandets behöriga myndigheter framför allt kräva att bolaget har sunda förvaltnings- och redovisningsförfaranden, kontroll- och säkerhetsarrangemang för elektronisk databehandling och lämpliga interna kontrollmekanismer för att bland annat se till att **varje transaktion med fonden kan rekonstrueras med avseende på dess ursprung, inblandade parter, dess slag, platsen och tiden för transaktionen och att tillgångarna i de värdepappersfonder respektive investeringsbolag som förvaltningsbolaget förvaltar investeras i enlighet med fondbestämmelserna respektive bolagsordningen samt gällande lagstiftning.**

(Ändringsförslag 26)

Artikel 1.3

Artikel 5f.2 första stycket a (nytt) (direktiv 85/611/EEG)

De behöriga myndigheterna i hemlandet kan godkänna ett förvaltningsbolags verksamhet enligt de tre ovan nämnda strecksatserna, utan att i förväg inhämta godkännande från förvaltningsbolagets kund, förutsatt att det är förenligt med artikel 10.2.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 27)

ARTIKEL 1.3

Artikel 5g.1-5g.2, inledningen
och första och andra strecksatsen (direktiv 85/611/EEG)

1. När en medlemsstat tillåter att ett förvaltningsbolag, på grundval av särskilda fullmakter och i syfte att förbättra verksamhetens effektivitet, till tredje part delegerar en eller flera av de verksamheter som ingår i kollektiv portföljförvaltning enligt bilaga II, måste varje fullmakt lämnas in till de behöriga myndigheterna för förhandsgodkännande.

2. De behöriga myndigheterna får endast godkänna fullmakten om den uppfyller följande villkor:

- Fullmakten får inte hindra en effektiv tillsyn över förvaltningsbolaget.
- För att förebygga intressekonflikter får fullmakten inte ges till förvaringsinstitutet eller till personer med kvalificerat innehav i förvaltningsbolagets eller förvaringsinstitutets kapital eller till någon annan person vars intressen kan kollidera med förvaltningsbolagets eller andelsägarnas intressen.

1. **De behöriga myndigheterna i hemlandet kan tillåta att förvaltningsbolag delegerar specifika investeringsbeslut, inom ramen för de fördelningskriterier som förvaltningsbolaget regelbundet fastställer, till mellanled som står under tillsyn.**

2. De behöriga myndigheterna får endast godkänna fullmakten om den uppfyller **samtliga** villkor **enligt nedan**:

- Fullmakten får inte hindra en effektiv tillsyn över förvaltningsbolaget.
- **Om en fullmakt ges till ett mellanled från tredje land skall det garanteras att det finns ett samarbete mellan behöriga tillsynsmyndigheter beträffande såväl den part som delegerar som den part som det delegeras till.**
- **Fullmakten får inte ges till förvaringsinstitutet.**

(Ändringsförslag 28)

ARTIKEL 1.3

Artikel 6a.4 (direktiv 85/611/EEG)

4. Innan förvaltningsbolagets filial inleder sin verksamhet, skall värdlandets behöriga myndigheter inom två månader från det att uppgifterna enligt punkt 2 kommit in ha förberett tillsynen över förvaltningsbolaget och vid behov upplysa om de villkor till skydd för det allmänna bästa som verksamheten måste uppfylla i värdlandet, bland annat i fråga om de bestämmelser som nämns i artiklarna 44 och 45 och som gäller i värdlandet samt i fråga om de uppföranderegler som skall beaktas i samband med tjänster avseende portföljförvaltning enligt artikel 5.3.

4. Innan förvaltningsbolagets filial inleder sin verksamhet, skall värdlandets behöriga myndigheter inom två månader från det att uppgifterna enligt punkt 2 kommit in ha förberett tillsynen över förvaltningsbolaget och vid behov upplysa om de villkor till skydd för det allmänna bästa som verksamheten måste uppfylla i värdlandet, bland annat i fråga om de bestämmelser som nämns i artiklarna 44 och 45 och som gäller i värdlandet samt i fråga om de uppföranderegler som skall beaktas i samband med tjänster avseende portföljförvaltning enligt artikel 5.3 **och investeringsrådgivning samt förvaring.**

(Ändringsförslag 29)

ARTIKEL 1.6

Artikel 28.1 (direktiv 85/611/EEG)

1. Både det förenklade och det fullständiga prospektet skall innehålla den information som krävs för att investerare skall kunna göra en välgrundad bedömning av den erbjudna investeringen.

1. Både det förenklade och det fullständiga prospektet skall innehålla den information som krävs för att investerare skall kunna göra en välgrundad bedömning av den erbjudna investeringen, **särskilt av dess risker.**

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 30)

Artikel 1.6

Artikel 28.1 första stycket a (nytt) (direktiv 85/611/EEG)

Prospekten måste i synnerhet innehålla tydliga och lättförståeliga förklaringar av fondens riskprofil (oberoende av huruvida derivatinstrument används och av vilken typ av värdepapper som fonden investerar i).

(Ändringsförslag 31)

ARTIKEL 1.7

Artikel 29.2a (ny) (direktiv 85/611/EEG)

2a. Bestämmelserna om uppföranderegler vid försäljning av andelar och om information om ersättningsystem som finns i artikel 11 och 12 i direktiv 93/22/EEG om investeringstjänster inom värdepappersområdet skall tillämpas på vederbörligt sätt.

(Ändringsförslag 32)

Bilaga 1 "Investeringsinformation" Femte strecksatsen a (ny) (direktiv 85/611/EEG)

– Kort redogörelse av fondens riskprofil

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt (KOM(1998) 451 – C4-0465/1998 – 1998/0242(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet, (KOM(1998) 451)⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 47.2 EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C4-0465/1998) till parlamentet,
- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor och yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0025/2000).

1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
2. uppmanar kommissionen att på nytt höra parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt,
3. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 272, 1.9.1998, s. 7.

Torsdag 17 februari 2000

2. Cypern och Malta *

A5-0029/2000

Förslag till rådets förordning om genomförande av åtgärder inom ramen för en strategi inför anslutningen för Cypern och Malta (KOM(1999) 535 – C5-0308/1999 – 1999/0199(CNS))

Förslaget godkändes på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Första ledet a i beaktandemeningen (nytt)

med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådets möte i Helsingfors den 10 och 11 december 1999,

(Ändringsförslag 3)

Skäl 3a (nytt)

3a. Europeiska rådet underströk i Helsingfors i december 1999 behovet av en effektiv och trovärdig utvidgningsprocess och förband sig att senast vid slutet av 2004 på nytt se över läget.

(Ändringsförslag 4)

Skäl 4a (nytt)

4a. Grundbestämmelserna i de europeiska fördragen och bestämmelserna i det gällande interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999⁽¹⁾ om budgetdisciplin och förbättrandet av förfarandet för godkännandet av gemenskapens budget fastställer klart och tydligt växelverkan mellan genomförandet av de anslag som uppförts i gemenskapens och den motsvarande rättsliga grunden.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999

(Ändringsförslag 5)

Skäl 5

5. Partnerskapen för anslutning måste fastställas för Cypern och Malta i enlighet med de regler som i rådets förordning (EG) nr 622/98 av den 16 mars 1998 fastställs för kandidatländerna i Central- och Östeuropa, så att Europeiska gemenskapens stöd kan inriktas på de prioriteringar och mål som gäller inför anslutningen.

5. Partnerskapen för anslutning måste **följaktligen** fastställas för Cypern och Malta i enlighet med de regler som i rådets förordning (EG) nr 622/98 av den 16 mars 1998 fastställs för kandidatländerna i Central- och Östeuropa, så att Europeiska gemenskapens stöd, **inklusive finansiellt bistånd**, kan inriktas på de prioriteringar och mål som gäller inför anslutningen.

(Ändringsförslag 6)

Skäl 7

7. De finansprotokoll som ingåtts med Malta och Cypern **upphör** att gälla den 31 december 1999.

7. De finansprotokoll som ingåtts med Malta och Cypern **upphörde** att gälla den 31 december 1999.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 7)

Skäl 7a (nytt)

7a. Europeiska rådet konstaterade med glädje att framsteg hade gjorts under förhandlingarna med Cypern, och beslutade att sammankalla en bilateral regeringskonferens med Malta i februari 2000 för att inleda förhandlingar om villkoren för detta lands inträde i EU och därmed sammanhängande ändringar av fördraget.

(Ändringsförslag 8)

Skäl 7b (nytt)

7b. I gemenskapens budget för budgetåret 2000 introduceras ett nytt sätt att presentera anslagen för Cypern och Malta som bland annat skall förbättra den korrekta förvaltningen av och möjligheten till insyn i de finansiella resurser som anslås med avseende på genomförandet av de planerade åtgärderna.

(Ändringsförslag 9)

Skäl 7c (nytt)

7c. Denna förordning och i synnerhet den åtföljande bilagan innehåller bestämmelser om vidtagande av fleråriga åtgärder av inom företagssektorn som inbegriper en finansiell kostnad som omfattar hela genomförandeperioden.

(Ändringsförslag 10)

Skäl 7d (nytt)

7d. Trots bestämmelserna i gällande budgetförordning begränsar sig kommissionen, och trots att kommissionen föreslår en flerårig åtgärd, anger den å ena sidan i sin finansieringsöversikt endast ange kostnaderna för åtgärderna för år 2000 vilka uppgår till 15 miljoner euro, men förbereder å andra sidan en mekanism för utvärdering som skall täcka åtgärder som slutförts inom en treårsperiod.

(Ändringsförslag 2)

Skäl 7e

7e. Europaparlamentet antog den 16 december 1999 en resolution om budgeten för budgetåret 2000

(Ändringsförslag 11)

(Muntligt ändringsförslag) Skäl 8a (nytt)

8a. Malta och Cypern skall delta i Medaprogrammet på det sätt som förutsätt.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 11)

Skäl 8b (nytt)

8b. Mot bakgrund av de framsteg som görs under genomförandet av programmet skall kommissionen se över finansieringsöversikten, i synnerhet beräkningen av de uppskattade årliga behoven av anslag.

(Ändringsförslag 12)

Skäl 9a (nytt)

9a. Europeiska rådet i Helsingfors ställde sig positivt till att förhandlingar om Maltas anslutning till Europeiska unionen skulle inledas.

(Ändringsförslag 13)

Skäl 9b (nytt)

9b. Föranslutningsstödet till Cypern och Malta för tidsperioden 2001–2004 bör införas under rubrik B7 (föranslutningsstöd), detta i konsekvens med de bestämmelser som gäller för de övriga kandidatländerna.

(Ändringsförslag 14)

Artikel 1.1 tredje strecksatsen (ny)

– **Problemfri finansiering av de åtgärder som anges i artikel 4 för hela den period under vilken denna förordning är i kraft och med beaktande av bestämmelserna i artikel 10.**

(Ändringsförslag 15)

Artikel 1.2

2. Rådet skall på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i vart och ett av de partnerskap för anslutning som skall läggas fram för kandidatländerna liksom om de större ändringar som dessa senare kan bli föremål för.

2. Rådet skall på förslag av kommissionen **och efter att ha hört Europaparlamentet** med kvalificerad majoritet besluta om principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i vart och ett av de partnerskap för anslutning som skall läggas fram för kandidatländerna liksom om de större ändringar som dessa senare kan bli föremål för.

(Ändringsförslag 16)

Artikel 1.2a (ny)

2a. Anslagen för att finansiera stödet inför anslutningen skall varje år fastställas i de budgetposter som inrättats för detta och skall ingå i kategori 7 i budgetplanen.

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 23)

Artikel 2a (ny)

Artikel 2a

Den budgetreferens som rådet föreslår för genomförandet av denna förordning, för perioden fram till den 31 december 2004, uppgår till 95 miljoner euro, vilket inte tycks vara tillräckligt, utan bör omprövas med hänsyn till de mål som anges i artikel 1. De årliga beloppen skall godkännas av de behöriga budgetmyndigheterna inom ramen för budgetplanen.

(Ändringsförslag 18)

Artikel 3 andra strecksatsen

- För Cypern, varje åtgärd som syftar till att föra de två befolkningsgrupperna närmare varandra.
- För Cypern, varje åtgärd som syftar till att **på nytt** föra de två befolkningsgrupperna närmare varandra.

(Ändringsförslag 19)

Artikel 5

Om en väsentlig förutsättning för fullföljandet av stödet till Cypern och Malta inför anslutningen saknas, i synnerhet vid kränkning av de demokratiska principerna, av rättsstaten, av de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt av internationell rätt eller om framstegen på vägen mot förverkligande av Köpenhamnskriterierna är otillräckliga, får rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om att vidta lämpliga åtgärder rörande allt stöd till *Cypern och Malta* inför anslutningen.

Om en väsentlig förutsättning för fullföljandet av stödet till Cypern och Malta inför anslutningen saknas, i synnerhet vid kränkning av de demokratiska principerna, av rättsstaten, av de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt av internationell rätt eller om framstegen på vägen mot förverkligande av Köpenhamnskriterierna är otillräckliga, får rådet på förslag av kommissionen **och efter att ha hört Europaparlamentet** med kvalificerad majoritet besluta om att vidta lämpliga åtgärder rörande allt stöd till **något av dessa två länder** inför anslutningen.

(Ändringsförslag 20)

Artikel 7

En förvaltningskommitté (nedan kallad kommittén) skall inrättas.

Vid hänvisning till det förfarande som avses i denna artikel skall det förvaltningsförfarande som avses i artikel 4 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall fastställas till 3 månader.

1. Kommissionen skall biträdas av en rådgivande kommitté (nedan kallad kommittén) som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.

2. Kommittén skall utföra sitt arbete i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 3 i beslut 1999/468/EG.

3. Kommittén kan behandla eventuella övriga frågor som rör genomförandet av denna förordning och som läggs fram för ordföranden.

(Ändringsförslag 21)

Artikel 10

Tre år efter det att denna förordning trätt i kraft skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport med en utvärdering av samtliga åtgärder som har finansierats av gemenskapen i enlighet med denna förordning. Rapporten skall även innehålla förslag om framtiden för denna förordning, och, om så krävs, om ändringar som bör göras i den.

Tre år efter det att denna förordning trätt i kraft skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport med en utvärdering av samtliga åtgärder som har finansierats av gemenskapen i enlighet med denna förordning. Rapporten skall även innehålla förslag om framtiden för denna förordning, och, om så krävs, om ändringar som bör göras i den. **Kommissionen skall parallellt med detta varje år i god tid presen-**

Torsdag 17 februari 2000

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

tera nyttig information som rör budget och finansiering, detta för att göra det möjligt för den lagstiftande myndigheten och budgetmyndigheten att utvärdera och motivera gemenskapens finansiella ingripanden i syfte att säkerställa att den politiska målsättningen uppfylls på ett smidigt sätt för att anslutningsprocessen i fråga skall bli framgångsrik, fullgod och bereda möjlighet till insyn.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om genomförande av åtgärder inom ramen för en strategi inför anslutningen för Cypern och Malta (KOM(1999) 535 – C5-0308/1999 – 1999/0199(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet, (KOM(1999) 535),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 308 i EG-fördraget (C5-0308/1999),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik och yttrandet från budgetutskottet (A5-0029/2000).
1. Parlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget,
 3. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

3. Protokoll om förfarandet vid alltför stora underskott *

A5-0013/2000

Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 3605/93 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (KOM(1999) 444 – C5-0174/1999 – 1999/0196(CNS))

Förslaget godkändes.

Torsdag 17 februari 2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 3605/93 om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (KOM(1999) 444 – C5-0174/1999 – 1999/0196(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet, (KOM(1999) 444),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 104.14 tredje stycket i EG-fördraget (C5-0174/1999),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0013/2000).
1. parlamentet godkänner kommissionens förslag,
 2. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 3. begär att medlingsförfarandet inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

4. Förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning *

A5-0020/2000

Utkast till rådets rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning i samband med införandet av euron (SN 5116/1999 – C5-0332/1999 – 1999/0821(CNS))

Utkastet ändrades på följande sätt:

RÅDETS
TEXT

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 1)

Titeln

Utkast till rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning i samband med införandet av euron

Utkast till rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga **och övriga** skyddet mot förfalskning i samband med införandet av euron

(Ändringsförslag 2)

Nionde skälet

Det bör säkerställas att euron skyddas på lämpligt sätt i alla medlemsstater genom effektiva straffrättsliga åtgärder även innan sedlar och mynt i euro börjar sättas i omlopp den 1 januari 2002,

Det bör säkerställas att euron skyddas på lämpligt sätt i alla medlemsstater genom effektiva straffrättsliga åtgärder även innan sedlar och mynt i euro börjar sättas i omlopp den 1 januari 2002, **i syfte att säkerställa den nya valutans nödvändiga trovärdighet och därmed undvika allvarliga ekonomiska konsekvenser,**

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 3)

Artikel 3.2

2. Varje medlemsstat skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att deltagande i och anstiftan till sådan verksamhet som avses i punkt 1, samt försök till sådan verksamhet som avses i punkt 1 a-c är straffbara.

2. Varje medlemsstat skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att deltagande i och anstiftan till sådan verksamhet som avses i punkt 1, samt försök till sådan verksamhet som avses i punkt 1 är straffbara.

(Ändringsförslag 4)

Artikel 5a (ny)

Artikel 5a**Före detta lagliga betalningsmedel**

Varje enskild medlemsstat skall vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att sådan verksamhet som omnämns i artikel 3 och 4 blir straffbar när det gäller sedlar och mynt som till följd av införandet av euron inte längre är lagliga betalningsmedel.

(Ändringsförslag 5)

Artikel 7.3

3. Om flera medlemsstater har jurisdiktion och möjlighet att väcka åtal för ett brott som grundas på samma omständigheter, skall de berörda medlemsstaterna samarbeta för att fatta beslut om vilken av dem som skall väcka åtal mot gärningsmannen eller gärningsmännen, så att åtalet om möjligt koncentreras till en enda medlemsstat.

3. Om flera medlemsstater har jurisdiktion och möjlighet att väcka åtal för ett brott som grundas på samma omständigheter, skall de berörda medlemsstaterna samarbeta för att fatta beslut om vilken av dem som skall väcka åtal mot gärningsmannen eller gärningsmännen, så att åtalet om möjligt koncentreras till en enda medlemsstat.

En person som slutligt dömts i en medlemsstat får inte lagföras för samma gärning i en annan medlemsstat.

(Ändringsförslag 6)

Artikel 7.3a (ny)

3a. Jurisdiktionen för väckande av åtal ligger i första hand hos den medlemsstat där brottet har begåtts. Om detta kriterium inte gäller har den medlemsstat där förövaren är medborgare jurisdiktion, i annat fall den plats där förövaren har gripits.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om utkastet till rådets rambeslut om förstärkning av det straffrättsliga skyddet mot förfalskning i samband med införandet av euron (SN 5116/1999 – C5-0332/1999 – 1999/0821(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets utkast (SN 5116/1999),
- efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 31e och 34.2b i EU-fördraget (C5-0332/1999),

Torsdag 17 februari 2000

- med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor(A5-0020/2000).
1. Parlamentet godkänner rådets förslag såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar rådet att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed,
 3. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 4. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra förslaget,
 5. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

5. Konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater *

A5-0019/2000

Utkast till rådets akt om konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater (9636/1999 – C5-0091/1999, SN 5060/1999 – C5-0331/1999 – 1999/0809(CNS))

Utkastet ändrades på följande sätt:

RÅDETS
TEXT (1)PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 80)

Utkast till konvention, tredje stycket i ingressen

SOM ÖNSKAR förbättra det straffrättsliga samarbetet mellan unionens medlemsstater,

SOM VILL förbättra det straffrättsliga samarbetet mellan unionens medlemsstater, **utan att det påverkar bestämmelserna om skydd för den individuella friheten,**

(Ändringsförslag 2)

Utkast till konvention, Fjärde stycket i ingressen

SOM PÅPEKAR att medlemsstaterna har ett gemensamt intresse av att säkerställa att den inbördes rättshjälp mellan medlemsstaterna ges på ett snabbt och effektivt sätt som är förenligt med de grundläggande principerna i deras nationella lagstiftning, inbegripet Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950,

SOM **BETONAR medlemsstaternas gemensamma** intresse av att säkerställa att den inbördes rättshjälp mellan medlemsstaterna **är förenlig** med de grundläggande principerna i deras nationella lagstiftning, **att den är snabb och effektiv samt att den respekterar individens rättigheter och** Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950,

(Ändringsförslag 3)

*Utkast till konvention, Fjärde stycket a i ingressen (nytt)***SOM ANSER i synnerhet att försvarets rättigheter och till en rättvis rättegång är grundläggande principer som bör skyddas på EU-nivå genom särskilda och bindande instrument,**

(1) EGT C 251 2.9.1999, s. 1.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 4)

Utkast till konvention, Femte stycket i ingressen

SOM **UTTRYCKER** sitt förtroende för sina rättssystemens uppbyggnad och tillämpning och för alla medlemsstaters förmåga att garantera en opartisk rättegång,

SOM **BEAKTAR** de stora skillnader som finns mellan medlemsstaternas rättssystem och i den faktiska tillämpningen av de allmänna rättsprinciperna, och behovet av att närma rättssystemen till varandra för att få ett effektivare rättssystem som i större utsträckning respekterar individens rättigheter,

(Ändringsförslag 5)

Utkast till konvention, Femte skälet a i ingressen (nytt)

SOM **UPPMANAR** medlemsstaterna att ständigt förbättra sina respektive juridiska regler och rättssystem i syfte att undanröja orsakerna till förseningar, ineffektivitet och kränkningar av Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna, så att respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna garanteras, i synnerhet försvarets rättigheter och till en rättvis rättegång,

(Ändringsförslag 6)

Utkast till konvention, Sjätte stycket i ingressen

SOM **TAR HÄNSYN TILL** vikten av att det mellan Europeiska unionens medlemsstater ingås en konvention som kompletterar den Europeiska konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959 och andra gällande konventioner på detta område,

SOM **AVSER** att Europeiska unionens medlemsstater **skall ingå** en konvention som kompletterar den Europeiska konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959 och andra gällande konventioner på detta område,

(Ändringsförslag 7)

Utkast till konvention, Sjunde stycket i ingressen

SOM **BEAKTAR** att bestämmelserna i dessa konventioner förblir tillämpliga på alla frågor som inte omfattas av denna konvention,

SOM **KUNGÖR** att bestämmelserna i dessa konventioner förblir tillämpliga på alla frågor som inte omfattas av denna konvention,

(Ändringsförslag 8)

Utkast till konvention, Åttonde stycket i ingressen

SOM **BEAKTAR** att medlemsstaterna fäster vikt vid att stärka det rättsliga samarbetet, samtidigt som de fortsätter att tillämpa proportionalitetsprincipen,

SOM **BEAKTAR** medlemsstaternas intresse och behovet av att låta viss proportionalitet råda – även avseende inbördes rättshjälp – mellan metoderna för brottsbekämpning och det brott som begåtts,

(Ändringsförslag 10)

Artikel 1.2a (ny)

2a. Rådet skall fatta beslut om de åtgärder som behövs för att genomföra denna konvention enligt det förfarande som anges i artikel 34.2 c) i EU-fördraget, på grundval av det mål som anges i artikel 29 i EU-fördraget, och med samma tidsfrister som gäller för rådets och kommissionens åtgärdsplan för att inrätta ett område med frihet, säkerhet och rättvisa,

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 73)

Artikel 2.-1 (ny)

-1. Den inbördes rättshjälp som avses i denna konvention skall ges i brottmål som hänför sig till gärningar för vilka den ansökande medlemsstatens behöriga myndighet inleder ett rättsligt förfarande.

(Ändringsförslag 77)

Artikel 2.1

1. Inbördes rättshjälp skall också ges i förfaranden som inletts av *administrativa* myndigheter i fråga om sådana gärningar som är straffbara enligt den nationella lagstiftningen i den ansökande eller anmodade medlemsstaten, eller i båda, såsom överträdelse av *rättsregler*, förutsatt att beslutet kan leda till *förfaranden* inför en domstol som är behörig att handlägga brottmål.

1. Inbördes rättshjälp skall också ges i förfaranden som inletts av **behöriga** myndigheter i fråga om sådana gärningar som är straffbara enligt den nationella lagstiftningen i den ansökande **och den** anmodade medlemsstaten, eller i båda, såsom överträdelse av **strafflagen**, förutsatt att beslutet kan leda till **brottmålsförfaranden** inför en domstol som är behörig att handlägga brottmål.

(Ändringsförslag 13)

Artikel 2.2

2. Inbördes rättshjälp skall också ges i samband med sådana brottmål och förfaranden som avses i punkt 1, vilka hänför sig till gärningar eller överträdelse för vilka en juridisk person kan ställas till ansvar i den ansökande medlemsstaten.

Utgår

(Ändringsförslag 14)

Artikel 2.2a (ny)

2a. Denna konvention begränsar inte tillämpningsområdet för konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959, eller för de ändringar och kompletteringar som gjorts av den.

(Ändringsförslag 15)

Artikel 2.2b (ny)

2b. De åtgärder som medlemsstaterna vidtar inom ramen för den inbördes rättshjälp måste respektera proportionalitetsprincipen.

(Ändringsförslag 16)

Artikel 4.1 och 4.2

1. I de fall då inbördes rättshjälp beviljas, skall medlemsstaterna åta sig att, om inte annat föreskrivs i denna konvention, för verkställandet av en framställning om bevisupptagning iakta de formaliteter och förfaranden som uttryckligen anges av den ansökande medlemsstaten, under förutsättning att dessa formaliteter och förfaranden inte strider mot de grundläggande rättsprinciperna i den anmodade medlemsstaten. Den anmodade medlemsstaten skall verkställa framställningen om rättshjälp inom kortast möjliga tid och *skall ta* största möjliga hänsyn till de tidsfrister som eventuellt fastställts av den ansökande medlemsstaten. Den ansökande medlemsstaten skall förklara skälet till tidsfristen.

1. I de fall då inbördes rättshjälp beviljas, skall medlemsstaterna åta sig att, om inte annat föreskrivs i denna konvention, för verkställandet av en framställning om bevisupptagning iakta de formaliteter och förfaranden som uttryckligen anges av den ansökande medlemsstaten, under förutsättning att dessa formaliteter och förfaranden inte strider mot de grundläggande rättsprinciperna i den anmodade medlemsstaten. Den anmodade medlemsstaten skall verkställa framställningen om rättshjälp inom kortast möjliga tid och **med** största möjliga hänsyn till **tidsplanerna för förfarandena och** de tidsfrister som eventuellt fastställts av den ansökande medlemsstaten. Den ansökande medlemsstaten skall förklara skälet till tidsfristen.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

2. Om en framställning inte alls eller endast delvis kan verkställas i enlighet med den ansökande medlemsstatens krav, skall den anmodade medlemsstatens myndigheter utan dröjsmål underrätta den ansökande medlemsstatens myndigheter och ange på vilka villkor framställningen skulle kunna verkställas. Den ansökande och den anmodade medlemsstatens myndigheter kan därefter enas om ytterligare åtgärder som skall vidtas beträffande framställningen och vid behov underställa åtgärderna *ovannämnda villkor*.

2. Om en framställning inte alls eller endast delvis kan verkställas i enlighet med den ansökande medlemsstatens krav, skall den anmodade medlemsstatens myndigheter utan dröjsmål underrätta den ansökande medlemsstatens myndigheter och ange på vilka villkor **och inom vilken tid** framställningen skulle kunna verkställas. Den ansökande och den anmodade medlemsstatens myndigheter kan därefter enas om ytterligare åtgärder som skall vidtas beträffande framställningen och vid behov underställa åtgärderna **de angivna villkoren**.

(Ändringsförslag 17)

Artikel 4.3

3. Om man kan förutse att den tidsfrist som fastställts för att framställningen skall kunna verkställas inte kan hållas och om de skäl som avses i punkt 1, tredje meningen, på ett konkret sätt tyder på att detta kommer att leda till väsentliga störningar av de rättsliga förfarandena i den ansökande medlemsstaten, skall den anmodade medlemsstatens myndigheter omgående meddela hur lång tid som de uppskattar behövs för att verkställa framställningen. Den ansökande medlemsstatens myndigheter skall omgående meddela om de ändå håller fast vid sin framställning. Den ansökande och den anmodade medlemsstatens myndigheter får sedan komma överens om vilka ytterligare åtgärder som skall vidtas i fråga om framställningen.

Utgår

(Ändringsförslag 19)

Artikel 5.2

2. Rättegångshandlingar får översändas genom den anmodade medlemsstatens behöriga myndigheter *endast om*

- adressen till den person som skall ha handlingarna är okänd eller osäker, eller
 - det i den ansökande medlemsstatens tillämpliga processrätt krävs ett *annat* bevis för *delgivning av handlingen till mottagaren än det bevis som kan erhållas* med post, eller
 - det inte har varit möjligt att delge dokumentet per post,
- eller
- den ansökande medlemsstaten *har välgrundade skäl att anse att postbefordran inte skulle ge resultat eller är olämplig*.

2. Rättegångshandlingar får översändas genom den anmodade medlemsstatens behöriga myndigheter om

- det inte har varit möjligt att delge dokumentet per post **på grund av att** adressen till den person som skall ha handlingarna är okänd eller osäker, eller om den ansökande medlemsstaten **anger av vilka** skäl postbefordran inte skulle ge resultat eller är olämplig, **eller**
- det i den ansökande medlemsstatens tillämpliga processrätt krävs ett bevis **på att handlingen har delgivits adressaten på ett annat sätt än** med post.

(Ändringsförslag 20)

Artikel 5.3

3. När det finns anledning att anta att mottagaren inte förstår det språk som handlingen är avfattad på, skall handlingen – eller åtminstone de viktigaste delarna av den – översättas till språket (ett av språken) i den medlemsstat på vars territorium mottagaren uppehåller sig. Om den myndighet som har utfärdat rättegångshandlingens känner till att mottagaren endast förstår ett annat språk, skall handlingen – eller åtminstone de viktigaste delarna av den – översättas till detta andra språk.

3. **Handlingen skall** översättas till språket (ett av språken) i den medlemsstat på vars territorium mottagaren uppehåller sig. Om den myndighet som har utfärdat rättegångshandlingens känner till att mottagaren endast förstår ett annat språk, skall handlingen – eller åtminstone de viktigaste delarna av den – översättas till detta andra språk.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 21)

Artikel 6.2a (ny)

2a. Om en myndighet tar emot en framställning om inbördes rättshjälp som den inte har behörighet att besvara, skall den då framställningen översänts direkt automatiskt vidarebefordra denna till medlemsstatens behöriga myndighet och direkt informera den ansökande parten om detta.

(Ändringsförslag 22)

Artikel 6.4

4. Varje framställning enligt punkt 1 får för att vinna tid göras genom Internationella kriminalpolisorganisationen (Interpol) eller varje organ som är behörigt i kraft av bestämmelser som införts enligt Fördraget om Europeiska unionen.

4. Varje framställning **om inbördes rättshjälp** får för att vinna tid göras genom Internationella kriminalpolisorganisationen (Interpol) eller varje organ som är behörigt i kraft av bestämmelser som införts enligt Fördraget om Europeiska unionen.

(Ändringsförslag 23)

Artikel 6.6

6. Om den behöriga myndigheten för framställningar om rättshjälp vid förfaranden enligt artikel 2.1 är en rättslig myndighet eller en central myndighet i en medlemsstat och en administrativ myndighet i den andra medlemsstaten, får framställningar göras och besvaras direkt mellan dessa myndigheter.

6. Om den behöriga myndigheten för framställningar om rättshjälp vid förfaranden enligt artikel 2 är en rättslig myndighet eller en central myndighet i en medlemsstat och en administrativ myndighet i den andra medlemsstaten, får framställningar göras och besvaras direkt mellan dessa myndigheter.

(Ändringsförslag 24)

Artikel 7

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får inom ramen för respektive nationell lagstiftning även utan särskild framställning *utbyta* information om *gärningar såväl som överträdelser av rättsregler* som anges i artikel 2.1, om brottet eller överträdelsen vid den tidpunkt då informationen lämnas skall bestraffas eller beivras av den mottagande myndigheten.

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får inom ramen för respektive nationell lagstiftning även utan särskild framställning **ge** information om **brott och lagöverträdelser** som anges i artikel 2.1, om brottet eller överträdelsen vid den tidpunkt då informationen lämnas skall bestraffas eller beivras av den mottagande myndigheten.

2. Den överlämnande myndigheten får, i enlighet med sin nationella lagstiftning, *ställa* villkor för den mottagande myndighetens användning av informationen.

2. Den överlämnande myndigheten får, **innan den lämnar informationen, och** i enlighet med sin nationella lagstiftning, **ange** villkor för den mottagande myndighetens användning av informationen.

3. Den mottagande myndigheten *skall vara bunden av dessa villkor*.

3. Den mottagande myndigheten **får avstå från att ta emot information vars användning är förbunden med vissa villkor. Om den mottagande myndigheten väljer att ta emot sådan information, förbinder den sig att följa villkoren.**

(Ändringsförslag 25)

Artikel 7.3a (ny)

3a. Samtliga uppgifter om hur informationsutbytet har gått till, vilka myndigheter som har begärt information och vilken myndighet som lämnat över information samt uppgifter om informationens innehåll skall alltid dokumenteras. Handlingen med dessa uppgifter skall föras till rättegångshandlingarna till den rättegång som uppgifterna rör och skall ställas till försvarets förfogande.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 26)

Artikel 8.1

1. På framställan av den ansökande medlemsstaten och utan att det påverkar rättigheterna för tredje man i god tro kan den anmodade medlemsstaten ställa *olagligt förvärvade föremål* till den ansökande statens förfogande med syftet att de skall återställas till den rättmätige ägaren.

1. På framställan av den ansökande medlemsstaten och utan att det påverkar rättigheterna för tredje man i god tro kan den anmodade medlemsstaten ställa **föremål som är resultat eller behållning av brott** till den ansökande statens förfogande med syftet att de skall återställas till den rättmätige ägaren.

(Ändringsförslag 27)

Artikel 8.2 och 8.3

2. Vid tillämpningen av artiklarna 3 och 6 i Europeiska rättshjälpkonventionen, liksom artiklarna 24.2 och 29 i Beneluxfördraget, får den anmodade medlemsstaten *avstå från återställande av föremål som överlämnats till den ansökande medlemsstaten om detta kan underlätta återställandet* av dessa föremål till den rättmätige ägaren. Rättigheterna för tredje man i god tro skall inte påverkas.

2. Vid tillämpningen av artiklarna 3 och 6 i Europeiska rättshjälpkonventionen, liksom artiklarna 24.2 och 29 i Beneluxfördraget, får den anmodade medlemsstaten **vidta åtgärder för att direkt återställa** dessa föremål till den rättmätige ägaren. Rättigheterna för tredje man i god tro skall inte påverkas.

3. Om den anmodade medlemsstaten *gör ett avstående enligt punkt 2* skall den inte göra anspråk på någon rätt till säkerhet eller annan regressrätt i kraft av lagbestämmelserna om skatt eller tull på de föremål som överlämnats, med undantag av sådana som utgör en fordran på den rättmätige ägaren.

3. Om den anmodade medlemsstaten **direkt återställer föremålen till den rättmätige ägaren**, skall den inte göra anspråk på någon rätt till säkerhet eller annan regressrätt i kraft av lagbestämmelserna om skatt eller tull på de föremål som överlämnats, med undantag av sådana som utgör en fordran på den rättmätige ägaren.

(Ändringsförslag 28)

Artikel 9.1

1. När det finns en överenskommelse mellan de berörda medlemsstaternas behöriga myndigheter, får en medlemsstat, som har begärt en utredning som kräver att en person som är föremål för frihetsberövande på dess eget territorium är närvarande, tillfälligt överföra denna person till den medlemsstat där utredningen skall äga rum.

1. **En medlemsstat som av en annan medlemsstat begär eller har begärt en brottsutredning som för att kunna genomföras så snabbt som möjligt** kräver att en person som är föremål för frihetsberövande på dess eget territorium är närvarande, **får** tillfälligt överföra denna person till den medlemsstat där utredningen skall äga rum.

1a. På samma sätt får den medlemsstat som anser att en person som är föremål för frihetsberövande i en annan medlemsstat måste vara närvarande för att en brottsutredning skall kunna genomföras, begära att denna person tillfälligt överförs till det egna territoriet.

(Ändringsförslag 29)

Artikel 9.1b (ny)

1b. Överförandet skall genomföras på ett sådant sätt att den åtalades rättigheter inte inskränks. Den frihetsberövade person som tillfälligt skall överföras har rätt att biträdas av en försvarare.

(Ändringsförslag 30)

Artikel 9.2

2. *Överenskommelsen skall omfatta villkoren för personens tillfälliga överförande samt den tidsfrist inom vilken han måste återsändas till den ansökande medlemsstatens territorium.*

2. **De berörda medlemsstaterna skall för varje enskilt tillfälle och utan att det påverkar rätten till försvar komma överens om** villkoren för personens tillfälliga överförande samt den tidsfrist inom vilken personen måste återsändas till den **medlemsstat där personen först var föremål för frihetsberövande.**

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 31)

Artikel 9.3

3. När den berörda personens samtycke till överförandet krävs skall en förklaring om samtycke *eller en kopia av detta omgående föreläggas den anmodade medlemsstaten.*

3. När den berörda personens samtycke till överförandet krävs **enligt lagstiftningen i den ansökande och den anmodande** skall **den medlemsstat där personen är föremål för frihetsberövande i förväg begära** en förklaring om samtycke **av personen i fråga och översända en kopia av denna förklaring till den andra berörda medlemsstaten.**

(Ändringsförslag 33)

Artikel 9.4

4. Tiden för frihetsberövande på den *anmodade medlemsstatens territorium* skall dras av från den tid som den berörda personen tillbringar eller kommer att tvingas tillbringa frihetsberövad *på den ansökande medlemsstatens territorium.*

4. Tiden för frihetsberövande på den **medlemsstats territorium dit personen överförs** skall dras av från den tid som den berörda personen tillbringar eller kommer att tvingas tillbringa frihetsberövad **i den medlemsstat där han ursprungligen var föremål för frihetsberövande.**

(Ändringsförslag 34)

Artikel 9.4a (ny)

4a. Den medlemsstat där personen ursprungligen var föremål för frihetsberövande skall för den medlemsstat dit personen överförs ange när tiden upphör för frihetsberövandet.

Om en persons frihetsberövande upphör under tiden för överförandet skall han omedelbart överföras till den stat från vilken han överförs för att de handlingar som krävs för frisläppandet skall kunna slutföras.

(Ändringsförslag 35)

Artikel 9.5

5. Bestämmelserna i artiklarna 11.2, 11.3, 12 och 20 i Europeiska rättshjälpkonventionen och artiklarna 33, 35 och 46 i Beneluxfördraget skall tillämpas.

5. Bestämmelserna i artiklarna **11.1**, 11.2, 11.3, 12 och 20 i Europeiska rättshjälpkonventionen och artiklarna 33, 35 och 46 i Beneluxfördraget skall tillämpas.

(Ändringsförslag 36)

Artikel 9.6

6. Varje medlemsstat får, i samband med den underrättelse som avses i artikel 23.2, förklara att det för *en överenskommelse enligt punkt 1 i denna artikel* krävs samtycke enligt punkt 3 *i denna artikel*, eller att det krävs samtycke *under* vissa i förklaringen angivna *omständigheter.*

6. Varje medlemsstat får, i samband med den underrättelse som avses i artikel 23.2, förklara att det för **att bevilja den begäran som avses i punkt 1 och punkt 1a** i denna artikel krävs samtycke enligt punkt 3, eller att det krävs samtycke **för** vissa i förklaringen angivna **situationer.**

(Ändringsförslag 37)

Artikel 10.1 (ny)

1. Om en person befinner sig på en medlemsstats territorium och skall höras som vittne eller sakkunnig av en annan medlemsstats rättsliga myndigheter får denna, *om det inte är önskvärt eller möjligt att personen som skall höras inställer sig personligen i den medlemsstaten*, begära att förhöret äger rum genom videokonferens såsom anges i *punkterna 2–8.*

1. Om en person befinner sig på en medlemsstats territorium och skall höras som vittne eller sakkunnig av en annan medlemsstats rättsliga myndigheter får denna begära att förhöret äger rum genom videokonferens **eller telefonkonferens, i enlighet med bestämmelserna om försvarets rättigheter, såsom anges i följande punkter.**

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

1a. Om vittnet eller den sakkunnige anser att det är olämpligt eller omöjligt att personligen infinna sig på den ansökande medlemsstatens territorium, får han begära att förhöret hålls genom videokonferens eller telefonkonferens.

(Ändringsförslag 83)

Artikel 10.1b (ny)

1b. Om vittnet är minderårigt skall förhöret ske med hjälp av videokonferens. Den minderåriga skall bistås av en person han eller hon har förtroende för eller av en extern expert eller advokat.

(Ändringsförslag 39)

Artikel 10.1c (ny), 10.2, 10.3 och 10.4

2. Den anmodade medlemsstaten skall medge förhör genom videokonferens under förutsättning att detta inte strider mot dess grundläggande rättsprinciper och på villkor att tekniska hjälpmedel finns tillgängliga för att möjliggöra ett sådant förhör. Om den anmodade medlemsstaten inte har tillgång till de tekniska hjälpmedel som behövs för en videokonferens kan den ansökande medlemsstaten ställa dessa till förfogande efter överenskommelse mellan staterna.

3. Ansökningar om förhör genom videokonferens skall, förutom de uppgifter som anges i artikel 14 i Europeiska rättshjälpskonventionen och artikel 37 i Beneluxfördraget, innehålla skälet till varför det inte är önskvärt eller möjligt för vittnet eller den sakkunnige att vara närvarande samt namnen på den rättsliga myndighet och de personer som kommer att hålla förhöret.

4. Den anmodade medlemsstatens rättsliga myndighet skall kalla den berörda personen att inställa sig enligt de förfaranden som anges i landets lagstiftning.

1c. En sakkunnig eller ett vittne som skall höras genom videokonferens eller telefonkonferens får begära att höras av den ansökande myndigheten direkt i den medlemsstat som begärt att förhöret skall äga rum.

2. Den anmodade medlemsstaten skall medge förhör genom video- eller telefonkonferens under förutsättning att detta inte strider mot dess grundläggande rättsprinciper och på villkor att nödvändiga tekniska hjälpmedel finns tillgängliga. Om myndigheten i den anmodade medlemsstaten inte har tillgång till de tekniska hjälpmedel som behövs kan den ansökande medlemsstaten ställa dessa till förfogande.

3. Ansökningar om förhör genom video- eller telefonkonferens skall, förutom de uppgifter som anges i artikel 14 i Europeiska rättshjälpskonventionen och artikel 37 i Beneluxfördraget, innehålla namnet på den rättsliga myndighet som kommer att hålla förhöret och namnen på övriga personer som eventuellt kommer att närvara vid förhöret.

4. Den anmodade medlemsstatens rättsliga myndighet skall kalla den sakkunnige eller vittnet till förhör enligt de förfaranden som anges i landets lagstiftning och informera honom om att han har rätt att säga nej till att höras genom video- eller telefonkonferens, och att han i stället kan välja att höras direkt av den rättsliga myndigheten i den ansökande medlemsstaten på denna stats territorium.

(Ändringsförslag 40)

Artikel 10.5 a

a) Den anmodade medlemsstatens rättsliga myndighet skall vara närvarande vid förhöret, vid behov biträdd av tolk, och skall också vara ansvarig för att kontrollera både identiteten hos den person som skall höras och att den anmodade medlemsstatens grundläggande rättsprinciper följs. Om den anmodade medlemsstatens rättsliga myndighet anser att den anmodade medlemsstatens grundläggande rättsprinciper åsidosätts under förhöret, skall den omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att förhöret skall kunna fortsätta i enlighet med ovannämnda principer.

a) Den anmodade medlemsstatens rättsliga myndighet skall vara närvarande vid förhöret, biträdd av tolk **utom i de fall dess företrädare kan språket**, och skall också vara ansvarig för att kontrollera både identiteten hos den person som skall höras och att den anmodade medlemsstatens grundläggande rättsprinciper följs. Om den anmodade medlemsstatens rättsliga myndighet anser att den anmodade medlemsstatens grundläggande rättsprinciper åsidosätts under förhöret, skall den omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att förhöret skall kunna fortsätta i enlighet med ovannämnda principer.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 41)

Artikel 10.5 b

- b) Den ansökande och anmodade medlemsstatens behöriga myndigheter *får* komma överens om åtgärder för att garantera skyddet av den person som skall höras.
- b) Den ansökande och **den** anmodade medlemsstatens behöriga myndigheter **skall då det behövs** komma överens om åtgärder för att garantera skyddet av den person som skall höras.

(Ändringsförslag 42)

Artikel 10.5 d

- d) På framställan av den ansökande medlemsstaten skall den anmodade medlemsstaten se till att den person som skall höras *vid behov* biträds av en tolk.
- d) På framställan av den ansökande medlemsstaten **eller på begäran av den person som skall höras** skall den anmodade medlemsstaten se till att den person som skall höras biträds av en tolk, **utom i de fall personen kan språket.**

(Ändringsförslag 43)

Artikel 10.5 e

- e) Den person som skall förhöras får åberopa *den rätt* att inte vittna *som han eller hon skulle ha* enligt lag i *antingen* den anmodade eller den ansökande medlemsstaten.
- e) Den person som skall förhöras får åberopa **rätten** att inte vittna **om denna rätt skulle tillkomma personen** enligt lag i den anmodade eller i den ansökande medlemsstaten.

(Ändringsförslag 44)

Artikel 10.5 ea (ny)

- ea) Den person som skall höras får kräva att en försvarare som han eller hon har förtroende för närvarar vid videokonferensen.**

(Ändringsförslag 45)

Artikel 10.7

7. Den ansökande medlemsstaten skall ersätta den anmodade medlemsstaten för kostnaderna för *att upprätta en videolänk, kostnaderna för dess drift* i den anmodade medlemsstaten, arvode till tolkar som tillhandahålls av denna samt ersättning, inklusive resersättning, till vittnen och sakkunniga i den anmodade medlemsstaten, såvida den senare inte avstår från ersättning för en del av eller alla dessa utgifter.
7. Den ansökande medlemsstaten skall ersätta den anmodade medlemsstaten för kostnaderna för **telefon- eller videouppkoppling** i den anmodade medlemsstaten, arvode till tolkar som tillhandahålls av denna, samt ersättning, inklusive resersättning, till vittnen och sakkunniga i den anmodade medlemsstaten, såvida den senare inte avstår från ersättning för en del av eller alla dessa utgifter.

(Ändringsförslag 76)

Artikel 10.9

Artikel 11a**Förhör av åtalade eller andra personer under liknande förhållanden med videokonferens**

9. Medlemsstaterna får i förekommande fall om de så önskar och med godkännande av sina behöriga myndigheter också tillämpa bestämmelserna i *denna artikel på förhör genom videokonferens med en åtalad person*. I sådana fall skall beslutet om videokonferens och om hur den skall genomföras först överenskommas mellan de berörda medlemsstaterna, i enlighet med deras nationella lag och relevanta internationella instru-
- Medlemsstaterna får i förekommande fall om de så önskar och med godkännande av sina behöriga myndigheter tillämpa bestämmelserna i artikel **10 om videokonferens för att förhöra åtalade, medåtalade eller personer som av olika skäl är föremål för utredning**. I sådana fall skall beslutet om videokonferens och om hur den skall genomföras först överenskommas mellan de berörda medlemsstaterna, i enlighet

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

ment, inbegripet Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna från 1950.

Varje medlemsstat får, i samband med den underrättelse som avses i artikel 23.2, förklara att den inte kommer att tillämpa första stycket. En sådan förklaring kan dras tillbaka när som helst.

Förhör skall endast utföras med den åtalades samtycke. Sådana regler som behövs för att skydda åtalade personers rättigheter skall antas av rådet i ett rättsligt bindande instrument.

med deras nationella lag och relevanta internationella instrument, inbegripet Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna från 1950.

Varje medlemsstat får, i samband med den underrättelse som avses i artikel 23.2, förklara att den inte kommer att tillämpa första stycket. En sådan förklaring kan dras tillbaka när som helst.

Förhören skall utföras först då de personer som skall höras givit sitt samtycke och då rätten till försvar föreligger i enlighet med de grundläggande rättigheterna i den nationella lagstiftningen.

Försvarets advokat skall vara närvarande då samtycket ges.

Denna artikel träder i kraft när rådet antagit de regler som behövs för att skydda åtalade personers rättigheter i ett rättsligt bindande instrument.

(Ändringsförslag 74 + 75 +84)

Artikel 10.9a (ny)

9a. Personer som är föremål för en undersökning och mot vilka bevis som erhållits genom förhör via video- och telekonferens kan anföras, skall alltid garanteras rätten till försvar.

(Ändringsförslag 48)

Artikel 11

Artikel 11

Utgår

Hörande av vittnen och sakkunniga genom telefonkonferens

1. Om en person befinner sig på en medlemsstats territorium och skall höras som vittne eller sakkunnig av en annan medlemsstats rättsliga myndighet, får denna om så föreskrivs i dess nationella lagstiftning, begära bistånd från den förstnämnda medlemsstaten, så att förhöret kan äga rum genom telefonkonferens, enligt punkterna 2-5.

2. En förutsättning för att förhöret skall få äga rum genom telefonkonferens, är att vittnet respektive den sakkunnige samtycker till att förhöret hålls på det sättet.

3. Den anmodade medlemsstaten skall medge förhör genom telefonkonferens, om detta inte strider mot dess grundläggande rättsprinciper.

4. Ansökningar om förhör genom telefonkonferens skall, förutom de uppgifter som anges i artikel 14 i Europeiska rättshjälpkonventionen och artikel 37 i Beneluxfördraget, innehålla namnen på den rättsliga myndighet och de personer som kommer att leda förhöret samt uppgift om att vittnet respektive den sakkunnige samtycker till att delta i ett förhör genom telefonkonferens.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

5. De berörda medlemsstaterna skall komma överens om de praktiska arrangemangen för förhöret. Den anmodade medlemsstaten skall då denna överenskommelse görs åta sig att

- meddela det berörda vittnet respektive den sakkunnige om tid och plats för förhöret,
- kontrollera vittnets eller den sakkunniges identitet,
- kontrollera att vittnet respektive den sakkunnige samtycker till förhör genom telefonkonferens.

Den anmodade medlemsstaten får göra sitt samtycke fullt ut eller delvis beroende av relevanta bestämmelser i artikel 10.5 och artikel 10.8. Om inget annat överenskoms skall bestämmelserna i artikel 10.7 gälla i tillämpliga delar.

(Ändringsförslag 50)

Artikel 12.3

3. De kontrollerade leveranserna skall genomföras i enlighet med den anmodade medlemsstatens förfaranden. Befogenheten att agera och att leda insatser skall ligga hos den medlemsstatens behöriga myndigheter.

3. De kontrollerade leveranserna skall genomföras i enlighet med den anmodade medlemsstatens förfaranden. Befogenheten att agera och att leda insatser skall ligga hos den medlemsstatens behöriga myndigheter, **som skall ge information om förloppet till den ansökande medlemsstaten och samordna sin verksamhet med denna.**

(Ändringsförslag 51)

Artikel 13.3 ba (ny)

ba) Utredningsgruppen får inte omfatta domare från de berörda medlemsstaterna.

(Ändringsförslag 52)

Artikel 13.9 c och d

c) För att förhindra ett överhängande och allvarligt hot mot den allmänna säkerheten och utan att det påverkar tillämpligheten av b om en brottsutredning skulle inledas senare.

Utgår

d) I andra syften i den mån de medlemsstater som inrättat gruppen kommer överens om detta.

(Ändringsförslag 53)

Artikel 14.1

1. Den ansökande och den anmodade medlemsstaten får enas om att bistå varandra vid brottsutredningar som genomförs av polismän med hemlig eller falsk identitet (hemliga utredningar).

1. **En medlemsstat får begära inbördes rättshjälp av de andra medlemsstaterna för brottsutredningar som genomförs av polismän med hemlig eller falsk identitet (hemliga utredningar).**

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 55)

Artikel 15a (ny)

Artikel 15a**Rätten till privatliv vid avlyssning av telekommunikation**

15a. Artiklarna 16, 17 och 18 skall tillämpas i enlighet med artikel 8.2 i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, artikel 8 i direktiv 95/46/EG⁽¹⁾ och artikel 14 i direktiv 97/66/EG⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 1.

(Ändringsförslag 56)

Artikel 16.1

1. I brottsutredningssyfte får en behörig myndighet i en medlemsstat (den ansökande medlemsstaten) i enlighet med sin nationella lagstiftning göra en framställning till en behörig myndighet i en annan medlemsstat (den anmodade medlemsstaten) om

- a) avlyssning och omedelbar överföring av telekommunikation till den ansökande medlemsstaten, eller
- b) avlyssning, inspelning och därpå följande överföring av inspelningen av telekommunikationen till den ansökande medlemsstaten.

1. I brottsutredningssyfte får en behörig myndighet i en medlemsstat (den ansökande medlemsstaten) i enlighet med sin nationella lagstiftning göra en framställning **om inbördes rättshjälp** till en behörig myndighet i en annan medlemsstat (den anmodade medlemsstaten) **gällande**

- a) avlyssning och omedelbar överföring till den ansökande medlemsstaten av **telefonsamtal eller telefonmeddelanden, telematiska meddelanden eller andra former av telekommunikationer**,
- b) avlyssning, inspelning och därpå följande överföring av inspelningen av **ovan angivna samtal och telekommunikationer** till den ansökande medlemsstaten.

(Ändringsförslag 57)

Artikel 16.2

2. Framställningar enligt punkt 1 får göras när den avlyssnade personen använder sig av telekommunikationsmedel, om denna person *uppehåller sig*

- a) i den ansökande medlemsstaten, och om den ansökande medlemsstaten behöver tekniskt bistånd från den anmodade medlemsstaten för att avlyssna hans kommunikationer,
- b) i den anmodade medlemsstaten, och om hans kommunikationer kan avlyssnas i den medlemsstaten,
- c) i en tredje medlemsstat, *som har fått information enligt artikel 18.1 a*, om den ansökande medlemsstaten behöver tekniskt bistånd från den anmodade medlemsstaten för att avlyssna hans kommunikationer.

2. Framställningar enligt punkt 1 får göras när den avlyssnade personen använder sig av telekommunikationsmedel, om denna person **eller hans telefonutrustning eller telematiska apparatur befinner sig**

- a) i den ansökande medlemsstaten, och om den ansökande medlemsstaten behöver tekniskt bistånd från den anmodade medlemsstaten för att avlyssna hans kommunikationer,
- b) i den anmodade medlemsstaten, och om hans kommunikationer kan avlyssnas i den medlemsstaten,
- c) i en tredje medlemsstat, **förutsatt att även denna tredje medlemsstat mottagit en begäran om inbördes rättshjälp före avlyssningen**, om den ansökande medlemsstaten behöver tekniskt bistånd från den anmodade medlemsstaten för att avlyssna hans kommunikationer.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 58)

Artikel 16.3-16.6

3. Med avvikelse från bestämmelserna i artikel 14 i Europeiska rättshjälpskonventionen och artikel 37 i Beneluxfördraget skall framställningar enligt denna artikel innehålla följande:

- a) Upplysning om myndighet som gör ansökan.
- b) Bekräftelse på att en order eller ett beslut om laglig avlyssning har utfärdats i samband med en brottsutredning.
- c) Uppgifter för identifieringen av den person som skall avlyssnas.
- d) Upplysning om den brottsliga handling som är under utredning.
- e) Den begärda tidsperiod som avlyssningen avser.
- f) Om möjligt tillräckliga tekniska data för att säkerställa att framställningen kan efterkommas (särskilt det relevanta anslutningsnumret i nätet).

4. En framställning enligt punkt 2 b skall också innehålla en faktsammanställning. Den anmodade medlemsstaten får begära alla ytterligare uppgifter som behövs för att den skall kunna avgöra om framställningen skulle bifallas om den hade kommit från en av den medlemsstatens nationella myndigheter.

5. Den anmodade medlemsstaten skall åta sig att efterkomma framställningar enligt punkt 1 a enligt följande:

- a) När det gäller en framställning enligt punkt 2 a och punkt 2 c efter det att den fått de uppgifter som avses i punkt 3. Den anmodade medlemsstaten får tillåta avlyssningen utan ytterligare formaliteter.
- b) När det gäller en framställning enligt punkt 2 b efter det att den har fått de uppgifter som avses i punkterna 3 och 4 och om framställningen skulle ha bifallits om den hade gjorts av en av den medlemsstatens nationella myndigheter. Den anmodade medlemsstaten får ställa samma villkor för sitt bifall som den skulle ställa om framställningen hade gjorts av en av dess egna nationella myndigheter.

6. Om omedelbar överföring inte är möjlig skall den anmodade medlemsstaten åta sig att behandla framställningar enligt punkt 1 b så snart som den fått uppgifterna i punkterna 3-4, om en sådan framställning skulle ha bifallits om den gjorts av en av den medlemsstatens nationella myndigheter. Den anmodade medlemsstaten får ställa samma villkor för sitt bifall som den skulle göra om framställningen hade gjorts av en av dess egna nationella myndigheter.

3. **Som komplettering och precisering av bestämmelserna i artikel 14 i Europeiska rättshjälpskonventionen och artikel 37 i Beneluxfördraget skall framställningar enligt denna artikel innehålla **upplysningar om** följande:**

- a) Upplysning om myndighet som gör ansökan.
- b) Bekräftelse på att en order eller ett beslut om laglig avlyssning har utfärdats i samband med en brottsutredning.
- c) Uppgifter för identifieringen av den person som skall avlyssnas.
- d) Upplysning om den brottsliga handling som är under utredning **och en kortfattad faktsammanställning.**
- e) Den tidsperiod som avlyssningen avser, **vilken dock inte får överstiga den längst tillåtna tiden i den ansökande och i den anmodade medlemsstaten.**
- f) **Så långt det är möjligt alla de eventuella tekniska data man förfogar över som behövs för att framställningen skall kunna efterkommas.**

4. Den anmodade medlemsstaten får begära **de** ytterligare upplysningar som behövs för att den skall kunna avgöra om framställningen **uppfyller den egna nationella lagstiftningens krav.**

5. Den anmodade medlemsstaten skall åta sig att **bifalla den ansökande medlemsstatens framställning om avlyssning om framställningen skulle ha bifallits om den kommit från en av den egna medlemsstatens nationella myndigheter. Den anmodade medlemsstaten får ställa samma villkor för sitt bifall som den skulle ställa om framställningen hade gjorts av en av dess egna nationella myndigheter.**

Utgår

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

(Ändringsförslag 59)

Artikel 16.7-16.9

7. När en medlemsstat gör den anmälan som föreskrivs i artikel 23.2 får den förklara att den är bunden av punkt 6 enbart om den inte kan tillhandahålla omedelbar överföring. I detta fall får de övriga medlemsstaterna tillämpa principen om ömsesidighet.

8. När en framställning görs enligt 1 b får den ansökande medlemsstaten, om den har något särskilt skäl till detta, även begära en utskrift av inspelningen. Den anmodade medlemsstaten skall överväga om sådana framställningar skall bifallas i enlighet med dess nationella lagstiftning och förfaranden.

9. Den medlemsstat som mottar de uppgifter som avses i punkterna 3 och 4 skall behandla dess uppgifter konfidentiellt i enlighet med sin nationella lag.

7. När en medlemsstat gör den anmälan som föreskrivs i artikel 23.2 får den förklara att den är bunden av punkt 5 enbart om den inte kan tillhandahålla omedelbar överföring av **telekommunikationerna**. I detta fall får de övriga medlemsstaterna tillämpa principen om ömsesidighet.

8. När en framställning görs enligt 1 b får den ansökande medlemsstaten även begära en utskrift av inspelningen. Den anmodade medlemsstaten skall **behandla framställningen** i enlighet med dess nationella lagstiftning och förfaranden.

9. Den medlemsstat som mottar de uppgifter som avses i **punkt 3** skall behandla **dessa** uppgifter konfidentiellt i enlighet med sin nationella lag.

(Ändringsförslag 60)

Artikel 16.9a (ny)

9a. Beslut om telefonavlyssning skall alltid fattas av en domare.

(Ändringsförslag 61)

Artikel 18

Artikel 18

Avlyssning av personer på en annan medlemsstats territorium utan tekniskt bistånd från annan medlemsstat.

1a. Utan att det påverkar tillämpningen av de allmänna principerna i internationell rätt eller bestämmelserna i artikel 16.2 c skall skyldigheterna enligt denna artikel gälla avlyssningsorder med tillstånd från den behöriga myndigheten i en medlemsstat under brottutredningar av följande slag: En utredning som görs efter det att ett visst brott har begåtts, däribland försök till brott om de är straffbara enligt nationell lagstiftning, i syfte att identifiera, anhålla, åtala, lagföra eller döma de ansvariga personerna.

1. Om en medlemsstats behöriga myndighet (den avlyssnande medlemsstaten) har gett tillstånd till avlyssning av telekommunikationer för en brottutredning och den person som enligt avlyssningsordern skall avlyssnas befinner sig på en telekommunikationsanslutning som används på en annan medlemsstats territorium (den underrättade medlemsstaten), från vilken inget tekniskt bistånd behövs för att genomföra avlyssningen, skall den först nämnda medlemsstaten informera den andra medlemsstaten om avlyssningen

- a) före avlyssningen om den redan före beslutet om avlyssning fått kännedom om att den person som skall avlyssnas befinner sig på den andra medlemsstatens territorium,
- b) i annat fall omedelbart efter det att den fått veta att den person som skall avlyssnas befinner sig på den andra medlemsstatens territorium.

Utgår

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

2. Den avlyssnande medlemsstaten skall lämna uppgifter om följande:

- a) Upplysning om vilken myndighet som beordrat avlyssningen.
- b) Bekräftelse på att ett lagligt beslut om avlyssning har utfärdats i samband med en brottsutredning.
- c) Uppgifter för identifiering av den person som skall avlyssnas.
- d) Upplysning om den brottsliga handling som är under utredning.
- e) Hur lång tid som avlyssningen beräknas pågå.

3. Följande förfarande skall tillämpas när en medlemsstat underkäntas enligt punkterna 1 och 2:

a) När den underrättade medlemsstatens behöriga myndighet får de uppgifter som anges i punkt 2, skall den utan dröjsmål kontakta den avlyssnade medlemsstaten för att

1. tillåta att avlyssningen genomförs eller fortsätts. Den underrättade medlemsstaten kan ge sitt samtycke på samma villkor som om begäran hade gjorts av dess egna myndigheter,
2. kräva att avlyssning inte skall ske eller att den skall avslutas då den inte är tillåten enligt den underrättade medlemsstatens nationella lagstiftning eller av de skäl som anges i artikel 2 i Europeiska rättshjälpkonventionen; om den underrättade medlemsstaten ställer ett sådant krav skall den skriftligen ange skälen för ett sådant beslut,
3. i sådana fall som åsyftas i punkt a 2 kräva att material som redan avlyssnats då den avlyssnade medlemsstaten visste att personen i fråga befann sig på den underrättade medlemsstatens territorium inte används som bevismaterial i brottmålsförhandlingar.

b) Om den underrättade medlemsstaten undantagsvis inte svarar inom 96 timmar från den tidpunkt då den informerades av den avlyssnade medlemsstaten skall detta utgöra ett beslut om att förbjuda avlyssning och användning av det avlyssnade materialet enligt punkt a 2 och a 3. Den underrättade medlemsstaten skall utan dröjsmål skriftligen ange skälen till detta beslut.

c) Den underrättade medlemsstaten får begära en sammanfattning av fakta i målet och ytterligare uppgifter som är nödvändiga för att den underrättade medlemsstaten skall kunna besluta om avlyssningen skulle ha beviljats om den hade gjorts av dess egna myndigheter. En sådan begäran påverkar inte tillämpningen av punkt b såvida inte annat avtalats mellan den underrättade medlemsstaten och den avlyssnade medlemsstaten.

d) Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som behövs för att säkerställa att ett svar kan ges inom 96-timmarsperioden. De skall för detta ändamål utse kontaktpunkter (som skall vara i tjänst dygnet runt) enligt artikel 21 e.

4. Den medlemsstat som mottar uppgifter som lämnats enligt punkt 2 skall behandla de uppgifterna konfidentiellt, i enlighet med sin nationella lagstiftning.

Torsdag 17 februari 2000

RÅDETS
TEXTPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

5. Om en avlyssnande medlemsstat anser att de uppgifter som lämnats enligt punkt 2 är av särskilt känslig art, får de överföras till den behöriga myndigheten via en särskild myndighet, om en bilateral överenskommelse finns mellan de berörda medlemsstaterna.

6. Varje medlemsstat får, när den lämnar sin underrättelse enligt artikel 23.2 eller när som helst därefter, förklara att den inte kommer att behöva uppgifter om avlyssningar enligt den här artikeln.

(Ändringsförslag 62)

Artikel 19

Kostnader som telekommunikationsoperatörer eller tjänsteleverantörer åsamkas när de verkställer framställningar enligt artikel 16 skall bäras av den ansökande medlemsstaten.

Om inte annat framgår av överenskommelser mellan parterna skall kostnader som åsamkas telekommunikationsoperatörer eller tjänsteleverantörer av telekommunikationsavlyssning bäras av den ansökande medlemsstaten.

(Ändringsförslag 63)

Artikel 21.1 b

b) en eller flera centrala myndigheter för tillämpningen av artikel 6, samt de myndigheter som är behöriga att handlägga framställningar enligt artikel 6.8 b,

b) en eller flera centrala myndigheter för tillämpningen av artikel 6, samt de myndigheter som är behöriga att handlägga framställningar enligt artikel 6.8 **a och b**,

(Ändringsförslag 64)

Artikel 23.1a (ny)

1a. Medlemsstaterna skall när erforderliga instrument för tillämpningen av denna konvention antas se till att respekten för de grundläggande rättigheterna garanteras i enlighet med konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande fri- och rättigheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950, och med medlemsstatens nationella lagstiftning, och särskilt se till

- att ingen skall berövas sin personliga frihet annat än i sådana fall som uttryckligen nämns i artikel 5 i den konventionen,
- att en person som grips så snart som möjligt och på ett språk som han eller hon förstår skall underrättas om skälen till gripandet och om alla anklagelsepunkter, så snart som möjligt skall ställas inför rätta och få sin sak prövad inom rimlig tid,
- att alla skall ha rätt till försvar och framför allt jämbördighet mellan åklagare och försvar,
- att domaren skall vara utomstående och opartisk,
- att alla skall anses oskyldiga till dess domen vunnit laga kraft.

Torsdag 17 februari 2000

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om utkastet till rådets akt om att upprätta konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål mellan Europeiska unionens medlemsstater (9636/1999 – C5-0091/1999 – SN 5060/1999 – C5-0331/1999 – 1999/0809(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets utkast och rådets ändrade utkast (9636/1999 och SN 5060/1999) ⁽¹⁾,
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 34.2d i Fördraget om Europeiska unionen (C5-0331/1999),
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0019/2000).
1. Parlamentet godkänner rådets utkast till akt såsom ändrat av parlamentet,
 2. uppmanar rådet att ändra sitt utkast i överensstämmelse härmed,
 3. anmodar rådet att utan dröjsmål påbörja det arbete som behövs för att man så snart som möjligt skall kunna anta en rättsakt som på ett effektivt och detaljerat sätt kompletterar bestämmelserna om avlyssning av telekommunikationer, med full respekt för de grundläggande fri- och rättigheterna och för de rättsliga garantierna,
 4. anmodar rådet att utan dröjsmål påbörja det arbete som behövs för att man så snart som möjligt skall kunna anta en rättsakt som på ett effektivt och detaljerat sätt kompletterar bestämmelserna om förhör genom videokonferens av åtalade, medåtalade och personer som är under utredning, med full respekt för de grundläggande fri- och rättigheterna och för de rättsliga garantierna,
 5. uppmanar rådet att underrätta parlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt,
 6. uppmanar rådet att på nytt höra parlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra sitt utkast,
 7. uppdrar åt talmannen att delge rådet parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 251, 2.9.1999, s. 1.

6. Kommissionens målsättningar för fem år

B5-0143, 0144 och 0145/2000

Europaparlamentets resolution om kommissionens strategiska femårsprogram

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

1. Parlamentet välkomnar de strategiska målen såsom de lagts fram i kommissionens meddelande,
2. anser att det samlade målet för EU:s politik och reformen av EU:s institutioner måste vara att ställa Europeiska unionen i medborgarnas tjänst, vilket kräver en politik som speglar unionsmedborgarnas prioriteringar och önsknings och institutioner som de kan lita på,
3. anser att denna första övergripande redogörelse för kommissionens visioner på medellång sikt, dess prioriteringar och intentioner är ett viktigt demokratiskt steg framåt när det gäller kommissionens ansvar inför Europas befolkning,

Torsdag 17 februari 2000

4. anser att dessa mål bör utvecklas genom prioriteringar, tidtabeller och benchmarking,
5. delar kommissionens analys av de fyra stora utmaningar som EU står inför, men påminner kommissionen om att dess första skyldighet är att uppfylla unionsmedborgarnas förväntningar; betonar därför att ekonomisk och social trygghet, miljöskydd och konsumentskydd är särskilt viktiga frågor,
6. betonar hur oerhört viktigt det är att utvidgningen av EU blir framgångsrik,
7. uttrycker sitt stöd för en omfattande reform av unionens institutioner, vilket är ett nödvändigt villkor för att utvidgningen skall bli framgångsrik och för att de kandidatländer som uppfyller de fastställda kraven snabbt skall kunna anslutas,
8. uttrycker sin erkänsla för att det inte bara behövs politiska och finansiella program för kandidatländerna utan också att särskild uppmärksamhet måste ägnas åt länderna i sydöstra Europa, däribland också de länder för vilka det inte genast är aktuellt med medlemskap,

Att främja nya former för europeiskt styre:

9. föreslår en dagordning för hur unionen skall reformeras; denna dagordning skall svara mot det ambitiösa utvidgningsprogrammet, öka unionens legitimitet och sträva att återanknytta medborgarna till Europa-projektet, särskilt genom ett styrelseskick som respekterar subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna,
10. uttrycker sitt tydliga gillande till de inre reformerna av kommissionen, rådet och parlamentet då dessa reformer behövs för att EU:s institutioner skall kunna bli effektivare, öppnare och medge ökad insyn; vidhåller att kommissionen, samtidigt som den blir öppnare för insyn och inriktar sig mera på huvudfrågorna, måste medverka fullt ut vid genomförandet och uppföljningen av EU:s politik,
11. hälsar med tillfredsställelse att kommissionen erkänt behovet av nya former för samarbete mellan olika beslutsfattarnivåer i Europa och emotser med förväntan den kommande vitboken om detta, samt hoppas att den kommer att följas av specifika åtgärder i denna riktning,
12. vidhåller att en stadga om de grundläggande rättigheterna med huvudinriktning på förhållandet mellan medborgarna och EU:s institutioner måste ingå som ett led i det nya fördraget,

Om särskilda frågor

13. betonar att de kommande fem åren kommer att bli mycket viktiga när det gäller att uppfylla EU:s åtagande i samband med Kyotokonferensen om en minskning på åtta procent av koldioxidnivån före 2008,
14. vidhåller mot bakgrund av fördragen att det måste fastställas vilka som skall vara de huvudsakliga målen och verksamhetsformerna för kommissionen så att medborgarna kan få klart för sig att unionen arbetar effektivt och för med sig ett mervärde samt uppmanar med tanke på detta kommissionen att peka ut vilka former för politik och vilka program som bör omprövas och eventuellt utgå,
15. understryker att den nya kommissionens viktigaste uppgift på det ekonomiska och sociala planet kommer att bestå i att skapa en framgångsrik europeisk ekonomi; hälsar med tillfredsställelse att kommissionen åtagit sig att verka för full sysselsättning och anser att en närmare samordning av sysselsättnings- och socialpolitiken på EU-nivå kan göra det möjligt för medlemsstaternas regeringar och arbetsmarknadens parter att göra mera för sysselsättningskapandet,
16. välkomnar den strategiska målsättningen att minska skillnaderna mellan Europas regioner och länder och kräver att man justerar strukturfonderna i god tid före utvidgningen av unionen,
17. vidhåller att det måste skapas ett område för rättvisa med bland annat en gemensam asyl- och invandringspolitik; uppmanar med kraft kommissionen att lägga fram en "resultattavla" med prioriteringar, fasta tidsfrister och de finansiella och personella resurser som behövs med tanke på detta,

Torsdag 17 februari 2000

18. uppmanar kommissionen mot bakgrund av det förnyade hotet om rasism och intolerans att öka sitt engagemang för att garantera lika rättigheter, lika möjligheter och skydd för minoriteter i hela unionen, för att på detta sätt se till att alla européer får ta del av ökat välstånd, ökad säkerhet och ökad solidaritet, vilket kommer stödja utvecklingen av ett mångvetniskt, kulturellt och diversifierat Europa,
19. önskar stärka Europol så att det kan gripa sig an gränsöverskridande brottslighet och bedrägerier, förutsatt att organet på lämpligt sätt åläggs att redovisa för sin verksamhet, bland annat i form av tillsyn från Europeiska gemenskapernas domstols sida,
20. vidhåller att den gemensamma marknaden måste fullbordas genom att det skapas en europeisk ram för elektronisk handel, genom att direktiven för offentlig upphandling genomförs effektivt, genom att det skapas effektivare allmänna tjänster och en stadga för ett europeiskt bolag, särskilt med tanke på små och medelstora företag; detta ställer också krav på ytterligare mål av ekonomisk och social karaktär, bland annat förbättringar av arbetsmiljön, grundläggande socialskydd, integrering av jämställdhetsfrågor och ekonomisk och social sammanhållning,
21. hälsar med tillfredsställelse avsikten att återställa konsumenternas förtroende för livsmedelssäkerheten, bland annat genom förslaget att inrätta ett europeiskt livsmedelsverk,
22. hälsar med tillfredsställelse förslaget att skapa bättre flygsäkerhet genom att inrätta ett gemensamt europeiskt luftrum och ett europeiskt flygsäkerhetsverk,
23. välkomnar åtagandet att utveckla ett effektivt samarbete med EU:s närmaste grannar och framhäver särskilt behovet av att – förutom samarbetet med länderna längs östgränsen – prioritera förbindelserna med Medelhavsländerna; önskar i samband med detta att man särskilt koncentrerar sig på att stärka EU:s konfliktlösningsförmåga,
24. framhäver, med anledning av det kommande toppmötet mellan EU och Afrika, hur viktigt det är att utveckla starkare politiska förbindelser mellan nord och syd som komplement till kommissionens nuvarande roll i utvecklingsarbetet,
25. vidhåller att en millennierunda måste tas upp på nytt vid förhandlingarna om världshandel och att de bredare frågeställningarna om miljövard, omfattande hänsyn till utvecklingsländerna, folkhälsa och sociala problem då måste tas med; välkomnar kommissionens engagemang för att göra Europas röst starkare i världen, särskilt när det gäller att reforma de världsomspännande organisationernas förvaltning; betonar att reformeringen av FN, WTO och de internationella finansinstituten måste ha som mål att stärka den demokratiska dimensionen,
26. anser att reformen av den gemensamma fiskeripolitiken som skall genomföras 2002 bör omnämnas i kommissionens femåriga arbetsprogram,

*

* *

27. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen och rådet.
-

Torsdag 17 februari 2000

7. Samstämmighet mellan olika politikområden i unionen och utvecklingspolitiken

B5-0117, 0120, 0121, 0122 och 0123/2000

Europaparlamentets resolution om samstämmighet mellan olika politikområden och utvecklingspolitiken

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen,
- med beaktande av rådets resolution av den 5 juni 1997 om samstämmighet mellan EG:s utvecklings-samarbete och andra politikområden som fokuserar på områdena fredsskapande, konfliktförebyggande och konfliktlösande åtgärder, livsmedelssäkerhet, fiske och migration,
- med beaktande av artikel 12 i Lomékonventionen om samstämmighet mellan gemenskapens olika politikområden och deras effekter på genomförandet av AVS-EG-avtalet,
- med beaktande av rådets förklaring om utvecklingspolitiken för år 2000 av den 18 november 1992, som erkänner kopplingen mellan utvecklingssamarbete och annan gemenskapspolitik samt behovet av att beakta dess effekter för utvecklingsländerna,
- med beaktande av rådets uppmaning till kommissionen att lägga fram årliga rapporter om de framsteg som gjorts på detta område med förslag till framtida insatser, rådets önskemål om att behandla den första av dessa rapporter under den andra hälften av 1998, och av följande skäl:
 - A. I Fördraget om Europeiska unionen fastställs det att rådet och kommissionen skall ansvara för att unionen genomgående handlar samstämmigt i relationerna med omvärlden inom ramen för utrikes- och säkerhetspolitik, handel samt ekonomisk politik och utvecklingspolitik. Det fastställs också att de inom ramen för sina befogenheter skall svara för att denna politik genomförs.
 - B. I kapitlet om utvecklingssamarbete (Avdelning XX, artikel 178) i EG-fördraget föreskrivs det att gemenskapen skall beakta målen i artikel 177 då den genomför sådan politik som kan beröra utvecklingsländerna.
 - C. I artikel 177 anges målen för gemenskapens utvecklingspolitik med avseende på varaktig och social utveckling, kampen mot fattigdom och integration av utvecklingsländerna i världsekonomin.
 - D. I rådets resolution från juni 1997 erkänns det indirekt att det brister i samstämmighet mellan några av EU:s politikområden och EU:s politik för utvecklingssamarbete.
 - E. Man har kunnat konstatera att denna brist på samstämmighet inom flera områden har hindrat effektiviteten i EU:s utvecklingspolitik och, som en följd av detta, mottagarländernas utveckling.
 - F. Rådet har uppmanat kommissionen att lägga fram årliga rapporter om framstegen på detta område samt förslag till ytterligare åtgärder. Den första av dessa rapporter skulle rådet diskutera under andra hälften av 1998.
 - G. Kommissionen har ännu inte tillhandahållit någon rapport om genomförandet av ovannämnda resolution, trots upprepade uppmaningar från rådet.
 - H. I rådets resolution fastställdes fyra specifika områden där politikens samstämmighet är särskilt viktig (fredsskapande, konfliktförebyggande och konfliktlösande åtgärder, livsmedelssäkerhet, fiske och migration) men flera delegationer noterade också vikten av att säkerställa politikens samstämmighet inom andra områden såsom jordbruk, handel och miljö.

Torsdag 17 februari 2000

- I. Inga betydande framsteg kan göras på området hållbar utveckling om inte EU och andra väsentliga producenter öppnar sina marknader för utvecklingsländernas produkter, avskaffar stöd som skadar utvecklingsländernas export av jordbruksprodukter om inte behovet av att gynna den lokala produktionen betonas.
- J. Det saknas samstämmighet i kommissionens politik när det gäller mänskliga rättigheter, eftersom det tillämpas olika kriterier både när det gäller främjande åtgärder och påföljder beroende på var insatserna sker geografiskt.
- K. Skyddet av miljön kan inte begränsas till särskilda program utan bör utgöra en övergripande faktor i hela utvecklingspolitiken.
- L. Konfliktförebyggande åtgärder och i synnerhet begränsningar avseende vapenhandeln med tredje länder bör utgöra en viktig del i EU:s strategi för utvecklingsländerna.
- M. Underlåtenhet att genomföra överenskommen politik kommer att minska de europeiska institutionernas legitimitet i allmänhetens ögon.
- N. Gemenskapens tolkning av WTO:s bestämmelser, särskilt artikel XXIV i Gatt-avtalet om bildande av frihandelsområden, är mycket strikt och inte lyhörd för den nödvändiga flexibiliteten i handelsförhandlingar som inbegriper utvecklingsländer.
- O. Gemenskapens gemensamma tulltaxa gynnar import av råvaror i motsats till tillverkade varor, och höga tulltaxor gäller till stor del produkter som är av högsta intresse för utvecklingsländernas export, som till exempel textilier, kläder och livsmedel. Den motverkar därigenom EU:s utvecklingsmål om att främja varaktig lokal produktion och att stärka den lokala ekonomin i utvecklingsländerna.
- P. Den planerade översynen av bestämmelsen om handelsrelaterad immateriell äganderätt till patent på levande organismer kan få negativa följder för jordbrukarnas tillgång på utsäde i utvecklingsländerna.
- Q. Vissa europeiska gränsöverskridande företags agerande inger oro eftersom de uppenbart strider mot unionens utvecklingsmål. Detta gäller i synnerhet när företagen exporterar produkter som inte får säljas i unionen, till exempel läkemedel, livsmedel och bekämpningsmedel.
- R. Det är beklagligt att handelsavdelningen inom generaldirektoratet för bistånd har flyttats till generaldirektoratet för handel.
- S. EU:s externa fiskepolitik kan medföra negativa effekter för fiskbestånden och den lokala fiskeindustrin.
- T. Det råder en påfallande brist på överensstämmelse mellan de utvecklingsmål unionen deklarerat och riktlinjerna för unionens budget. Detta framkommer tydligt genom att anslagen till utvecklings-samarbetet skurits ned i budgeten för år 2000.
1. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att se till att exportkrediter och investeringar på ett bättre sätt överensstämmer med målen för EU:s utvecklingspolitik.
 2. uppmanar med eftertryck kommissionen att utan dröjsmål offentliggöra en årlig rapport om politikens samstämmighet med avseende på utvecklingssamarbete,
 3. uppmanar kommissionen att inte försena arbetet med att prioritera politisk konsekvens och utveckla aktiva och förebyggande mekanismer för att uppnå detta,

Torsdag 17 februari 2000

4. uppmanar rådet att vidta brådskande åtgärder där så är nödvändigt för att rätta till uppmärksammade brister i samstämmigheten och sålunda säkerställa en effektiv användning av EU:s medel liksom även framsteg när det gäller att uppnå fastställda mål för utvecklingssamarbetet,
 5. uppmanar rådet att utarbeta gemensamma strategier och konsekventa kriterier för utrotning av fattigdom, mänsklig utveckling, miljö, mänskliga rättigheter och god ledning i syfte att förbättra de 15 medlemsstaternas utvecklingspolitik,
 6. begär att kommissionen skall omorganisera sina enheter och fördelningen av ansvarsområden för att effektivare samordna de olika politikområdena och för att säkerställa en ambitiös och enhetlig utvecklingspolitik på alla geografiska områden,
 7. begär att det skall inrättas en gemensam arbetsgrupp om samstämmighet bestående av de generaldirektorat vid kommissionen vilkas politik sannolikt påverkar Europeiska unionens utvecklingspolitik, däribland direktoraten för jordbruk, fiske, forskning, handel, externa förbindelser och utveckling,
 8. uppmanar kommissionen att överväga att införa kontroller av samstämmigheten i framför allt utvecklingssamarbetet för att förhindra att oavsiktliga brister på samstämmighet uppstår på detta område, inklusive ett förfarande för överklagande som skulle stå öppet för regeringar och organisationer inom det civila samhället,
 9. begär att rådet och kommissionen vidtar lämpliga åtgärder för att den gemensamma jordbrukspolitiken och den gemensamma fiskeripolitiken gradvis skall bli mer förenliga med målen för EU:s utvecklingspolitik,
 10. yrkar också bestämt på att samma principer för politikens samstämmighet skall diskuteras och beslutas om i de kommande förhandlingarna för en ny WTO-runda för att skydda utvecklingsländernas intressen, och då särskilt de minst utvecklade ländernas intressen,
 11. anser att man också bör harmonisera reglerna när stöd skall dras in helt eller delvis, samt för andra påföljder, genom att anta samstämmiga kriterier för insatser som skall tillämpas för alla utvecklingsländer, oberoende av deras geografiska läge,
 12. betonar betydelsen av att en standardklausul på miljöområdet skrivs in i avtal med utvecklingsländer och att man främjar att alla parter lever upp till de mål om en hållbar utveckling som fastställs genom Cardiffprocessen och de relevanta FN-åtagandena (Rio, Köpenhamn etc.),
 13. uppprepar behovet av att tillämpa en samstämmig politik inom området för vapenhandel i syfte att garantera kontroll och begränsning av vapenförsäljningen till länder med konfliktrisk, i enlighet med EU:s uppförandekod för vapenexport,
 14. fäster uppmärksamheten på den pågående tragedi som truppminorna förorsakar och de följder som de får för genomförandet av en rad av gemenskapens och medlemsstaternas program, inbegripet utvecklingspolitiken, och uppmanar kommissionen och rådet att rapportera om de åtgärder som de nyligen vidtagit för att förbättra EU:s insatser mot minor vad beträffar samstämmighet, samordning och effektivitet,
 15. uppmanar kommissionen att ta hänsyn till kravet på samstämmighet i politiken i alla internationella samarbetsförhandlingar som EU för med utvecklingsländer eller grupper av utvecklingsländer,
 16. uppmanar medlemsstaterna att vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa politikens samstämmighet på nationell nivå och EU-nivå,
 17. uppmanar kommissionen och medlemsländerna att stärka vissa institutioners ställning, till exempel UNCTAD, och utnyttja möjligheten att vid UNCTAD:s tionde konferens i Bangkok i grunden utvärdera samstämmigheten mellan handelspolitiken, liberaliseringen och utvecklingspolitiken, framför allt vad gäller följderna för de fattigaste befolkningarna,
 18. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament och till UNCTAD.
-

Torsdag 17 februari 2000

8. Nästa sammanträde i FN "Mänskliga rättigheter" inklusive situationen i Kina

B5-0126, 0127, 0129 och 0139/2000

Europaparlamentets resolution om mänskliga rättigheter

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen och dess bestämmelser om mänskliga rättigheter,
 - med beaktande av att FN:s generalförsamling i december 1998 antog en förklaring om dem som försvarar de mänskliga rättigheterna,
 - med beaktande av parlamentets resolution av den 11 mars 1999 om EU:s prioriteringar vid den 55:e sessionen för FN:s kommission för de mänskliga rättigheterna (¹), och tidigare resolutioner i samma ämne,
- A. Respekten för mänskliga rättigheter har mycket stor prioritet inom EU:s politik och utgör en av unionens grundläggande principer.
- B. Enligt fördragen skall den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken syfta till att främja de mänskliga rättigheterna.
- C. De internationella fördragen om mänskliga rättigheter utgör stommen i det världsomfattande systemet för att främja och skydda de mänskliga rättigheterna. Verkställandet av dessa fördrag kräver ökad samordning mellan alla berörda institutioner.
- D. Att föra en ständig konstruktiv dialog med företrädare för det civila samhället och organisationer på lokal nivå, särskilt oberoende människorättsorganisationer, är av avgörande betydelse för den internationella verksamheten för att främja de mänskliga rättigheterna i världen.
- E. FN:s kommissarie för de mänskliga rättigheterna har visat ett opartiskt och konsekvent engagemang för att värna om och främja att de mänskliga rättigheterna respekteras för alla grupper och enskilda individer över hela världen.
- F. Det är mycket oroande att de som försvarar de mänskliga rättigheterna, deras organisationer, advokater, journalister eller aktivister trots allt som nämnts ovan varje år fortfarande blir offer för hot, represalier, attacker och utomrättsliga avrättningar.
1. Parlamentet påpekar att behovet av att skydda och främja de grundläggande mänskliga rättigheterna — civila, politiska, ekonomiska, sociala, kulturella, liksom rätten till utveckling — har ökat världen över,
 2. anser att ett konkret svar på denna centrala utmaning kräver extra ekonomiska resurser med särskild tyngdpunkt på frivillig finansiering,
 3. uppmanar EU och FN att förbättra samordningen och intensifiera sina ansträngningar för att främja och skydda mänskliga rättigheter och förhindra grova och systematiska kränkningar av dessa rättigheter,
 4. påminner rådet om behovet av att främja och öka det praktiska samarbetet, utveckla den strategiska planeringen, fastställa prioriteringar och värna om öppenhet och ansvarsskyldighet,
 5. påminner om den avgörande roll som en kultur som respekterar mänskliga rättigheter spelar i arbetet för att skapa och bygga fred, och för återuppbyggnad och rehabilitering,

⁽¹⁾ EGT C 175, 21.6.1999, s. 254.

Torsdag 17 februari 2000

6. uppmanar EU att tillsammans med sina partner utveckla och stödja strategier som gör det möjligt för unionen att vidta konsekventa åtgärder i olika regioner och att främja såväl nationella handlingsplaner som ratificering och genomförande av befintliga internationella konventioner,
7. uppmanar EU att fullt ut stödja snabba åtgärder i komplexa frågor som extrem fattigdom, människohandel, skydd för minoriteter och flyktingar, yttrandefrihet samt att bistå behövande grupper såsom tortyr-offer, och vid folkmord och grova kränkningar av de mänskliga rättigheterna omgående agera,
8. uppmanar FN:s kommission för mänskliga rättigheter att utnämna en särskild rapportör för försvarare av de mänskliga rättigheterna med uppdrag att övervaka, dokumentera och ingripa för försvarare av de mänskliga rättigheterna som utsätts för kränkningar av dessa rättigheter, att utarbeta en effektiv strategi för att skydda personer som försvarar de mänskliga rättigheterna på ett mer effektivt sätt och att undersöka hur genomförandet av förklaringen om dem som försvarar de mänskliga rättigheterna, som antogs i december 1998, kan övervakas,
9. uppmanar rådet att aktivt stödja antagandet av en resolution i vilken alla stater som ännu inte avskaffat dödsstraffet med kraft uppmanas att göra detta utan dröjsmål och att i samband därmed införa ett moratorium för alla avrättningar, i synnerhet upphöra med avrättningar av minderåriga,
10. uppmanar rådet att fullständigt stödja antagandet av en resolution som stöder protokollet om involvering av barn i väpnade konflikter och uppmanar med kraft alla stater att sluta rekrytera och/eller utnyttja personer under 18 år i väpnade konflikter,
11. uppmanar rådet att fullständigt stödja utarbetandet av ett frivilligt protokoll till konventionen om tortyr och annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning, så att man kan inrätta ett strategiskt system för inspektion av center för gripna och häktade; detta kan ske genom att man fullt ut godtar en resolution där man efterlyser godkännandet av ett verkningsfullt protokoll som bäddar för ett verkningsfullt inspektionssystem,
12. uppmanar rådet att stödja antagandet av en resolution där man uppmanar alla stater att ratificera och verkställa FN:s konvention om avskaffande av all slags diskriminering av kvinnor och uppmanar alla stater att anta och verkställa lagstiftning som med kraft motverkar våld mot kvinnor, däribland även sexuellt våld,
13. uppmanar rådet att till fullo stödja alla ansträngningar för att förbättra förberedelserna inför världskonferensen om rasism och främlingsfientlighet,
14. uppmanar rådet att göra ratificeringen av Romavtalet om den internationella brottmålsdomstolen till en prioriterad fråga för dess politiska verksamhet år 2000 och uppmanar därför de 14 medlemsstater som ännu inte har ratificerat stadgan att snarast göra det,
15. välkomnar att våldtäkter utförda vid väpnade konflikter nu betraktas som krigsförbrytelser och uppmanar rådet att i alla internationella sammanhang betona att offer som vittnar inför internationella domstolar måste garanteras fullständigt skydd,
16. uppmanar EU att ta initiativ till en FN-konvention om alla former av människohandel, i synnerhet handel med och övergrepp mot barn och minderåriga,
17. uppmanar EU att uppmantra och stödja FN:s kommission för mänskliga rättigheter att vidta alla nödvändiga åtgärder för att bekämpa förföljelse av självständiga media, att anmoda alla stater att avskaffa censur, skydda rätten till att ta del av offentliga handlingar, avskaffa lagstiftning om ärekränkning och sluta begränsa tillgången till modern informationsteknik,
18. uppmanar rådet att stödja antagandet av och tillsammans med USA underteckna en resolution i vilken man uttrycker oro över de omfattande kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i Kina, däribland det ständiga förtrycket i Tibet,
19. uppmanar rådet att aktivt söka hindra länder som är representerade i Genève från att rösta för ett förslag om att inte vidta några åtgärder mot Kina, vilket skulle hindra kommissionen för mänskliga rättigheter att inleda diskussioner om människorättsituationen i Kina,

Torsdag 17 februari 2000

20. uppmanar rådet att stödja antagandet av en resolution där man fördömer de grova kränkningarna av de mänskliga rättigheterna som de ryska styrkorna i Tjetjenien gjort sig skyldiga till,
21. uppmanar rådet att stödja antagandet av en resolution där man uttrycker djup oro över kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i före detta Jugoslavien och Kosovo, särskilt med tanke på situationen för minoriteter och politiska fångar,
22. uppmanar rådet att med kraft fördöma den systematiska diskrimineringen och det ständiga förtrycket av kvinnor som utövas av talibanregimen i Afghanistan, vilket underminerar deras grundläggande rättigheter och med rätta kan kallas könsapartheid; uppmanar även rådet att fördöma den systematiska diskriminering av kvinnor som genomförs av Saudiarabiens regering,
23. uppmanar enträget rådet att rikta en appell till regeringen i Teheran med krav om slut på det allmänna och systematiska förtrycket, och för att se till att Iran ansluter sig till bland annat konventionen om avskaffande av alla former av diskriminering gentemot kvinnor, och därigenom på ett konkret och entydigt sätt visar sin vilja att inleda en reformering av sin politik, i synnerhet den som rör kvinnor,
24. uppmanar rådet att understödja en fullständig utredning av de systematiska och grova kränkningarna av mänskliga rättigheter i Sierra Leone, Sudan, Demokratiska republiken Kongo, Uganda, Rwanda och Burundi, särskilt när det gäller krigsförbrytelser och brott mot mänskligheten; kräver att de som begått dessa brott skall ställas inför rätta,
25. uppmanar rådet att understödja en fullständig utredning av de kränkningar mot mänskliga rättigheter som ägt rum i Östtimor, i synnerhet när det gäller brott mot mänskligheten; kräver att de som begått dessa brott skall ställas inför rätta,
26. uppdrar åt talmannen att vidta de åtgärder som krävs för att kunna sända en delegation från Europaparlamentet till det 56:e möte i FN:s kommission för de mänskliga rättigheterna, som inleds i Genève den 20 mars 2000,
27. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, medlemsstaternas regeringar, rådet och FN:s kommissariat för de mänskliga rättigheterna.

9. Resultaten av arbetet i AVS-EU:s gemensamma församling 1999

A5-0032/2000

Europaparlamentets resolution om resultaten av arbetet i AVS-EU:s gemensamma församling 1999

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av de resolutioner som AVS-EU:s gemensamma församling antog vid det 28:e sammanträdet i Strasbourg (29 mars – 4 april 1999) ⁽¹⁾ och det 29:e sammanträdet i Nassau (11–14 oktober 1999),
 - med beaktande av artikel 163 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för utveckling och samarbete (A5-0032/2000), och av följande skäl:
- A. De principer som parlamentet fastställt för verksamheten inom AVS-EU:s gemensamma församling och i de resolutioner som den gemensamma församlingen antagit bidrar till enhetlighet i Europeiska unionens utvecklingspolitik. Den gemensamma församlingen har en mycket viktig roll när det gäller att utveckla och stärka förbindelserna mellan EU och AVS-parterna.
- B. Parlamentet anser det vara av största betydelse att driva en utvecklingspolitik och stärka förbindelserna mellan EU och AVS-länderna och framför allt att främja de mänskliga rättigheterna i hela världen.

⁽¹⁾ EGT C 271, 24.9.1999.

Torsdag 17 februari 2000

- C. Parlamentet och den gemensamma församlingen åtnjuter en demokratisk legitimitet som gör att de med stor auktoritet kan verka för att göra allmänheten medveten om utvecklingspolitikens betydelse och mål.
- D. År 1999 har varit en avgörande etapp i samarbetet mellan AVS-länderna och EU och den gemensamma församlingen har spelat en nyckelroll när det gäller att påverka hur de förhandlingar framskridit som parterna fört för att förnya den fjärde Lomékonventionen som löper ut i februari 2000.
- E. WTO-konferensen i Seattle blev ett misslyckande. Det är absolut nödvändigt för Europeiska unionen att uppnå ett lämpligt undantag som möjliggör fortsatta handelsförmåner med åtminstone gällande marknadstillgång för våra AVS-partner. Det är nödvändigt att förse WTO med strukturer som är mer öppna för insyn.
- F. De kostnader och fördelar som liberaliseringen av det multilaterala handelsutbytet gett upphov till efter Uruguayrundan har inte fördelats på ett rättvist sätt mellan industri- och utvecklingsländerna, och det är de fattigaste länderna som har drabbats mest negativt.
1. Parlamentet välkomnar den gemensamma församlingens viktiga bidrag till den debatt som förts och förhandlingsprocessen om det avtal som skall efterträda Lomé IV, och upprepar att sitt fulla åtagande att slutföra förhandlingarna och tillämpa nästkommande avtal som en central pelare i Europeiska unionens utvecklingspolitik,
 2. begär att man inom ramen för den nya konventionen stärker den gemensamma församlingens roll och att dess arbetsmetoder förbättras för att anpassas till de nya samarbetsformer som håller på att utvecklas och så att den gemensamma församlingen har möjlighet att anordna regionala sammanträden; understryker att den gemensamma församlingen är en äkta parlamentarisk församling som representerar befolkningarna i AVS- och EU-länderna och i vilken de valda AVS-företrädarna för närvarande utgör 75–85 procent av samtliga AVS-företrädare, efterlyser vidare förberedande åtgärder för att säkerställa lika rätt till deltagande för AVS-länderna i frågestunderna och vid den gemensamma församlingens behandling av brådskande ärenden,
 3. uppmanar AVS-länderna att, i likhet med den europeiska delegationen, i de delegationer som ingår i AVS-EU:s gemensamma församling inbegripa företrädare för många olika politiska opinioner i sina respektive länder till förmån för en balanserad debatt,
 4. bekräftar att omfattningen av de finansiella anslagen för den nionde Europeiska utvecklingsfonden i stor utsträckning kommer att visa hur trovärdigt Europeiska unionens åtagande gentemot AVS-länderna är,
 5. understryker emellertid på nytt behovet av att man inbegriper Europeiska utvecklingsfonden i gemenskapsbudgeten för att möjliggöra en effektiv parlamentarisk kontroll av hur anslagen fördelas och tillämpas,
 6. bekräftar på nytt att bekämpningen av fattigdomen är ett grundläggande mål för utvecklingspolitiken och välkomnar den gemensamma församlingens allmänna rapport från 1999 om denna fråga,
 7. motsätter sig att vissa av de anslag ur gemenskapsbudgeten som var avsedda för de allra fattigaste länderna istället går till återuppbyggnaden av Kosovo,
 8. tar med intresse del av de slutsatser och förslag som lagts fram av de arbetsgrupper inom den gemensamma församlingen som har studerat dels klimatförändringens följder och möjliga anpassningsstrategier för de små öriken som är mest utsatta för detta världsomfattande fenomen, och dels områdessamarbete i AVS-länderna som en metod med vars hjälp problemen med globaliseringen kan lösas och som en nyckel till tillväxt,
 9. noterar likaså de resultat som gruppen för uppföljning av fiskets utveckling lagt fram samt gruppens bidrag till den gemensamma församlingens diskussioner om frågor relaterade till fiskesektorn, som är en av de huvudsakliga sektorer där ett ömsesidigt intresse och beroende starkast gör sig gällande; ber därför i enlighet med andan i rådets resolution av den 7 juni 1997 att man ser till att det råder samstämmighet mellan unionens fiskeripolitik och utvecklingspolitik för att garantera att fiskeresurserna i framtiden utnyttjas på ett hållbart sätt till förmån för alla parter,

Torsdag 17 februari 2000

10. stöder den gemensamma församlingens rekommendation att skapa regionala strukturer för övervakning och förlikning i syfte att förebygga etniska, ekonomiska, sociala och religiösa spänningar som kan uppstå och som eventuellt kan orsaka allvarliga väpnade konflikter,
11. understöder även den gemensamma församlingen vädjan till alla parter engagerade i att omförhandla Lomékonventionen att erkänna frågan om förbyggande av naturkatastrofer och beredskap som ett viktigt element när det gäller att uppnå det prioriterade målet att främja en hållbar utveckling,
12. välkomnar det avtal om handel, samarbete och utveckling som har ingåtts med Sydafrika; uttrycker emellertid sin besvikelse över de fortsatta förseningarna när det gäller att ingå vin- och spritavtalet,
13. ställer sig bakom den gemensamma församlingens begäran om att världssamfundet skall erkänna staten Östtimor, och uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder för att Östtimor snabbt skall kunna ansluta sig till Lomékonventionen,
14. beklagar än en gång djupt den konflikt som råder mellan Eritrea och Etiopien och stöder den gemensamma församlingens ansträngningar för att undvika en humanitär katastrof i vilket alla parter skulle vara förlorare; välkomnar det arbete som utförts av den gemensamma församlingens presidium som besökt bägge länderna för att förmedla och nå fram till en fredlig lösning på konflikten; ger sitt fulla stöd åt Afrikanska enhetsorganisationens förhandlare,
15. fördömer på nytt det rådande politiska läget i Sudan och beklagar att den gemensamma församlingen inte lyckades lägga fram en resolution om detta ärende under sina sammanträden 1999,
16. uttrycker sitt stöd för det arbete som den gemensamma församlingens vice ordförande med ansvar för mänskliga rättigheter utfört och uppmanar alla parter i Lomékonventionen att samarbeta till förmån för detta arbete,
17. begär att den gemensamma församlingen lägger fram och röstar om en årsrapport om de länder som undertecknat den nya konventionen i syfte att betona hur viktig denna fråga är i de nya förbindelserna mellan Europeiska unionen och AVS-länderna,
18. påtalar de luckor som existerar när det gäller att definiera och tillämpa den klausul som gör det möjligt att upphäva tillämpningen av konventionen och som ingår i artikel 366a i gällande konvention; framhåller att det är nödvändigt att man ser över denna klausul i syfte att utesluta möjligheten att anta godtyckliga åtgärder; anser i detta sammanhang att parlamentet måste ge sitt samtycke till beslut om sanktioner för att större objektivitet skall kunna garanteras,
19. välkomnar det faktum att AVS-ländernas regeringar allt oftare inbjuder delegationer från den gemensamma församlingen och Europaparlamentet att följa valprocesserna i de berörda länderna, och anser det vara mycket viktigt att acceptera sådana inbjudningar,
20. begär att den gemensamma församlingen skall förses med en autonom budget för att kunna genomföra sin parlamentariska verksamhet, inbegripet övervakning av val i AVS-länderna,
21. uttrycker sin tillfredsställelse över att presidentval har anordnats i Nigeria och vädjar på nytt till den nya regeringen att denna skall ge absolut prioritet åt en förstärkning av rättsstaten, respekt för mänskliga rättigheter och god förvaltning av offentlig verksamhet,
22. understryker att det är av grundläggande betydelse att det civila samhället deltar i beslutsprocessen och förvaltningen av samarbetet för att man skall kunna garantera att de utvecklingsåtgärder som genomförs blir framgångsrika och varaktiga, efterlyser stöd till förmån för ett ökat deltagande för det civila samhällets företrädare samt för ökat samråd och ökade parallella diskussioner med dessa företrädare, som en del av den framtida utvecklingen av den gemensamma församlingens arbete,
23. uppmanar Europeiska unionen och AVS-länderna att befästa sin gemensamma ståndpunkt i syfte att ändra WTO-reglerna för att prioritera avskaffandet av fattigdomen och en hållbar utveckling i förhållande till liberaliseringen av handelsutbytet,
24. uppmanar även förhandlingsparterna att inom ramen för WTO försvara de handelsförmåner och protokoll som ingår i Lomékonventionen,

Torsdag 17 februari 2000

25. noterar den oro som den gemensamma församlingen uttryckt när det gäller hot som vilar över vissa produkter såsom kakao, rom, socker eller bananer, dvs. produkter som är av mycket stor betydelse för vissa AVS-länders ekonomier; förbinder sig att uppmärksamma denna berättigade oro och skydda de preferenssystem som AVS-länderna gynnas av i sina handelsförbindelser med unionen,

26. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till AVS-EU:s ministerråd, AVS-EU:s gemensamma församling och kommissionen

10. Stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

A5-0031/2000

Europaparlamentets resolution om rekommendationen till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att förhandla om ett stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (SEK(1999) 1279 – C5-0166/1999 – 1999/2121(COS))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens rekommendation (SEK(1999) 1279 – C5-0166/1999),
- med beaktande av kommissionens rapport om möjligheten att inleda förhandlingar om ett stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, (KOM(1999) 300 – C5-0118/1999,
- med beaktande av artikel 47.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik och yttrandena från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi och utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden (A5-0031/2000), och av följande skäl:
 - A. Kommissionen har lagt fram ett förslag om att ställa förbindelserna mellan EU och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien på en helt ny fördragsmässig grundval och att förmedla utsikten till en fullständig integration av landet i EU:s strukturer.
 - B. Detta är det första konkreta genomförandet av strategin för en stabiliserings- och associeringsprocess för länderna i södra Östeuropa, genom vilken EU har för avsikt att bidra till stabilitetspakten för södra Östeuropa.
 - C. I kommissionens genomföranderapport av den 16 juni 1999 KOM(1999) 235, drar man slutsatsen att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, mot bakgrund av de redan genomförda politiska och ekonomiska reformerna inom ramen för samarbetsavtalet, och under förutsättning av godkända övergångstider inom enskilda områden, kan uppfylla villkoren för ett stabiliserings- och associeringsavtal.
 - D. Makedonien har ådagalagt ett konstruktivt och ansvarsmedvetet uppförande under kriget som härjade länderna i före detta Jugoslavien. Att det drog ut på tiden innan landet kunde närma sig EU berodde på problem med ett av medlemsländerna snarare än på bristande vilja hos landet självt att gå med i unionen.
 - E. Under de jugoslaviska krigen har f.d. jugoslaviska republiken Makedonien spelat en stabiliserande roll i regionen, särskilt när det gäller den albanska minoritetens integrering i landets politiska och sociala strukturer, och landets vilja att delta i det regionala samarbetet.
 - F. Den albanska minoriteten kunde spela en viktig roll inom detta land och denna modell för samexistens kunde ha positiva återverkningar på grannländerna, särskilt på Albanien och Kosovo.
 - G. En nyckelfaktor som kunde bidra till uppkomsten av inre stabilitet i detta land är att det utvecklas ett starkt civilt samhälle där flera olika befolkningsgrupper deltar och att denna utveckling kommer åt att vinna insteg och rota sig.

Torsdag 17 februari 2000

- H. Före detta jugoslaviska republiken Makedonien har redan sedan flera år tillbaka blivit ekonomiskt lidande på sanktionerna mot Förbundsrepubliken Jugoslavien.
- I. Regionalt samarbete i fråga om f.d. jugoslaviska republiken Makedonien kan utvecklas i positiv riktning endast om Förbundsrepubliken Jugoslaviens befolkning och näringsliv omfattas av detta samarbete. Därför måste de befintliga sanktionerna mot detta land fokusera på landets regim, medan sanktionernas negativa effekter för befolkningen och ekonomin bör minskas.
- J. Landet hade också en fredsfrämjande roll under Kosovokrisen, då landet accepterade stationeringen av Natostrupper och mottagandet av flyktingar från Kosovo.
- K. F.d. jugoslaviska republiken Makedonien visar tydligt att landet är berett att delta i det regionala samarbetet, bl.a. genom att underteckna bilaterala avtal med Slovenien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och Bulgarien, och genom att aktivt bidra till stabilitetspakten i form av multilaterala projektförslag tillsammans med Grekland, Bulgarien och Albanien.
- L. Parlamentet stöder den grundläggande uppfattningen att principen om "integration i stället för desintegration" måste tillämpas i samband med den kommande politiska och ekonomiska utformningen av södra Östeuropa, och att en vidare utveckling av det regionala arbete som EG inledde 1996 avseende fem länder i regionen (Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Albanien) inte bara är en grundpelare i stabilitetspaktens regionala strategi, utan även avspeglar själva filosofin bakom EU-integrationen.
- M. Med tanke på de stora tidsmässiga och övriga skillnaderna i utvecklingen mellan de enskilda länderna i regionen måste först och främst principen gälla att inget land får hindras i sina ansträngningar att anpassa sig till EU på grund av andra länders förhållningssätt.
- N. De problem som nyligen uppträtt i samband med presidentvalet har visat att det fortfarande måste ske förbättringar i fråga om demokrati, politisk medverkan och insyn.
1. Parlamentet välkomnar förhandlingsmandatet för ett stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och förespråkar att man inleder förhandlingar inom kort,
 2. rekommenderar att stabiliserings- och associeringsavtalet tar formen av ett blandat avtal baserat på artikel 310 i Amsterdamfördraget,
 3. rekommenderar att – med tanke på det faktum att frågan om EU som rättssubjekt inte har klargjorts – användning av artiklarna 24 och 38 i EU-fördraget utsluts som rättslig grund för stabiliserings- och associeringsavtalet i kombination med varje annan bestämmelse i Fördraget om Europeiska gemenskaperna,
 4. anser att förhandlingarna med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om ett stabiliserings- och associeringsavtal är ett viktigt bidrag till politisk konsolidering och ekonomisk utveckling i länderna, ett starkt uttryck för stabilitet och ett viktigt bidrag till att en rättvis internationell ordning befästs i regionen,
 5. understryker att avtalet med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien är en förebild för de övriga länderna i regionen, och stöder det incitament som avtalet innehåller för ett regionalt samarbete,
 6. vänder sig emellertid mot att inrättandet av en multilateral samarbetsstruktur, inbegripet ett frihandelsområde, skulle utgöra en förutsättning för att kunna sluta ett bilateralt stabiliserings- och associeringsavtal eller kunna ha karaktären av ytterligare ett kriterium för anslutning, vid sidan om Köpenhamnskriterierna, såsom det angivits av kommissionen i det samlade dokumentet om rapporten om framstegen inför utvidgningen,

Torsdag 17 februari 2000

7. betonar att man med tanke på den varierande utvecklingsgraden och de övriga särdragen i de berörda länderna (Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Albanien), måste se på de olika länderna utifrån deras respektive framsteg, och att inget av länderna får ligga till hinder för sina grannländer när det gäller tillnärmningen till EU,
8. anser att det av EU föreslagna regionala initiativet för länderna i södra Östeuropa måste bli en ömsesidig förpliktelse, och inte någon enkelriktad väg mot de berörda ländernas genomförande av gemenskapens regelverk, utan måste även stödjas materiellt av EU genom konkret regionalt bistånd; anser därför att denna ömsesidiga förpliktelse även måste komma till uttryck i stabiliserings- och associeringsavtalet,
9. förespråkar därför att EU aktivt stöder regionen inom ramen för stabilitetspakten, genom att man främjar exempelvis de regionala infrastrukturprojekten såsom utbyggandet av de europeiska korridorerna åtta och tio, gränsöverskridande energi-, miljö- och vattenprojekt, gemensamt förbättrande av gränshanteringen och tullväsendet eller en gemensam multilateral polisutbildning,
10. anser att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien måste ses som en jämlik partner i samband med återuppbyggandet av Kosovo,
11. vänder sig mot att, om än symboliskt, isolera länderna i södra Östeuropa från den allmänna utvidgningsprocessen,
12. anser att ett kommande stabiliserings- och associeringsavtal måste innehålla en utvecklingsklausul som ger f.d. jugoslaviska republiken Makedonien utsikter att bli medlem i EU,
13. föreslår att den parallella utvidgning som länderna i regionen erbjuds genom en stegvis integrering i EU:s strukturer bör omfatta institutionella åtgärder, exempelvis möjligheten för länderna att sända yngre jurister och tjänstemän till EG-domstolen och kommissionen,
14. förespråkar gränsöverskridande program där flera länder deltar inom ramen för Phare under hela år 2000, för att på sätt kunna genomföra den regionala samarbetsprocessen i praktiken,
15. anser att EU måste ge stabiliserings- och associeringsprocessen lämpligt finansiellt stöd genom hjälpprogram, och förespråkar därför ett enhetligt stabiliserings- och partnerskapsprogram för de fem länderna på västra Balkan, med namn som innehåller "Phare" (Phare-SAP, Stabiliserings- och Associeringsprogram, eller Phare Syd-Öst),
16. insisterar på att den hjälp och det bistånd som världen lämnar till regionen i första hand måste ges prioritet att gagna mottagarna och att den hjälp som erbjuds därför inte får vara beroende av inbördes krav från givarlandet,
17. anser att stabiliserings- och associeringsprogrammen bör göra så att kontakterna och samarbetet med de associerade länderna kan fortsätta och vidareutvecklas,
18. anser att kontinuiteten i gränsöverskridande samarbetsprojekt och program som omfattar flera olika länder vederbörligen bör tryggas,
19. föreslår att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall delta i ett antal kultur- och utbildningsprogram, exempelvis Leonardo da Vinci, Sokrates och Ungdom för Europa,
20. anser att det bör ägnas stor uppmärksamhet åt utvecklingen av det civila samhället och stödet till projekt i anslutning till demokrati och massmedier,

Torsdag 17 februari 2000

21. anser att tillämpningen av stabiliserings- och associeringsavtalet bör stödjas av en vitbok som kan utgöra en exakt vägvisare för landets ansträngningar att tillnärma sig gemenskapslagstiftningen, och att utvärderingen av de framsteg som görs i tillämpningen inte skall läggas fram i kommissionens rapport först efter fem år, utan bör göras kontinuerligt vartannat år,
22. anser att genomförandet av programmet måste decentraliseras och flyttas från Bryssel till Skopje, varvid vederbörlig uppmärksamhet måste ägnas åt en förstärkt samordning mellan programplanering, handhavande, genomförande och uppföljning och att man därvid på kort sikt skall prioritera förbättringen av den offentliga sektorn, tullväsendet och gränshanteringen, och främjandet av små och medelstora företag,
23. anser att det med tanke på en förbättrad och förstärkt samexistens bör inrättas ett program enkom för utvecklingen av initiativ och projekt för flera olika befolkningsgrupper gemensamt, varvid dessa initiativ och projekt bör omfatta både det civila samhället och ekonomin,
24. uppberor sin uppmaning om att kommissionens representation i Skopje uppgraderas till en delegation,
25. hoppas att den dialog som förs mellan Grekland och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien inom ramen för FN så snart som möjligt skall resultera i ett namn som båda sidor kan acceptera,
26. uppdrar åt talmannen att vidarebefordra denna resolution till kommissionen och rådet

11. Kommittéförfarandet

A5-0021/2000

Europaparlamentets resolution om överenskommelsen mellan Europaparlamentet och kommissionen om de förfaranden som skall tillämpas för rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999⁽¹⁾,
 - med beaktande av sitt yttrande av den 6 maj 1999 om förslaget till rådets beslut om närmare villkor för utövandet av kommissionens befogenheter⁽²⁾,
 - med beaktande av den överenskommelse som ingåtts med kommissionen,
 - med beaktande av artikel 54 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor (A5-0021/2000), och av följande skäl:
- A. I artikel 8 i rådets beslut av den 28 juni 1999 ges Europaparlamentet rätt att ingripa om det anser att genomförandebefogenheterna överskridits. Texten anger att kommissionen då skall ompröva förslaget till genomförandeåtgärd, efter att ha beaktat parlamentets resolution, och att kommissionen även skall informera om hur den följt resolutionens innehåll.
- B. I artikel 7.3 i beslutet sägs att Europaparlamentet skall få komplett information av kommissionen avseende dagordningar, utkast till åtgärder för genomförande av rättsakter som antagits enligt medbestämmandeförfarandet, resultat av omröstningar, sammanfattningar av möten, förteckningar över de personer som ingår i kommittéerna, och de förslag till genomförandeåtgärder som översänts till rådet.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EGT C 279, 1.10.1999, s. 404.

Torsdag 17 februari 2000

- C. Rådets nya beslut om kommittésystemet motsvarar inte helt Europaparlamentets förväntningar, men det bör ändå betonas att det är ett verkligt framsteg jämfört med den tidigare situationen.
- D. Europaparlamentet och kommissionen har beslutat att träffa en överenskommelse om hur beslutet om kommittésystemet skall tillämpas. Överenskommelsen med kommissionen gäller särskilt tillämpningen av artikel 7.3 gällande informationen till Europaparlamentet och artikel 8 om Europaparlamentets rätt att ingripa.
1. Parlamentet godkänner den bifogade överenskommelsen,
 2. anser att alla kommittéer som redan fanns då beslutet av den 28 juni 1999 fattades skall anpassas till de nya förfarandena, och ansluter sig alltså till rådets och kommissionens förklaring nr 2 som bifogats beslutet ⁽¹⁾,
 3. förklarar att överenskommelsen inte påverkar Europaparlamentets rätt att anta en resolution om något ämne, särskilt då Europaparlamentet har invändningar mot innehållet i ett förslag till genomförandeåtgärd; förklarar även att överenskommelsen inte heller påverkar Europaparlamentets rätt att (i enlighet med artikel 88 i parlamentets arbetsordning) uttrycka sin ståndpunkt om en fråga som hänvisats till rådet då kommittéförfarandet inte gett positivt resultat,
 4. anser att överenskommelsen mellan Europaparlamentet och kommissionen innebär att de överenskommelser som träffats tidigare inte längre gäller (Plumbs och Delors avtal från 1998, Samlands och Williamsons avtal från 1996 och det *modus vivendi* man kom överens om 1994) ⁽²⁾,
 5. beslutar att överenskommelsen och denna resolution skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning i de volymer där fördragen publiceras, och även fogas som bilaga till Europaparlamentets arbetsordning,
 6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT C 203, 17.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT C 102, 4.4.1996, s. 1.

BILAGA

Överenskommelse mellan Europaparlamentet och kommissionen om tillämpningsföreskrifter till rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövan- det av kommissionens genomförandebefogenheter

1. I enlighet med artikel 7.3 i beslut 1999/468/EG ⁽¹⁾ skall Europaparlamentet regelbundet informeras av kommissionen om arbetet i de kommittéer som tillämpar kommittéförfarandena. Europaparlamentet skall därför samtidigt som kommittémedlemmarna och på samma villkor få de förslag till dagordning för mötena och de förslag om genomförandeåtgärder som läggs fram för dessa kommittéer i enlighet med grundläggande rättsakter, som antagits enligt förfarandet i artikel 251 i EG-fördraget och även för information om resultat av omröstningar, sammanfattningar av möten och förteckningar över de myndigheter som medlemmarnas företrädare tillhör.
2. Dessutom går kommissionen med på att, för kännedom och på begäran från det behöriga utskottet, till Europaparlamentet översända särskilda förslag till genomförandeåtgärder i de fall där de grundläggande rättsakterna inte antagits inom ramen för medbeslutandeförfarandet, men där ärendet är av särskild betydelse för Europaparlamentet. I enlighet med Europeiska gemenskapernas förstainstansrätts beslut av den 19 juli 1999 (mål T-188/97, Rothmans mot kommissionen) kan Europaparlamentet begära att få tillgång till kommittéernas protokoll.
3. Europaparlamentet och kommissionen anser att följande avtal numera är ogiltiga och således utan verkan: Plumbs och Delors avtal från 1988, Samlands och Williamsons avtal från 1996 samt *modus vivendi* från 1994 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EGT C 102, 4.4.1996, s. 1.

Torsdag 17 februari 2000

4. Så snart de tekniska förutsättningarna finns skall överföringen av de dokument som avses i artikel 7.3 i beslutet 1999/468/EG ske elektroniskt. Sekretessbelagda handlingar skall behandlas i enlighet med de olika institutionernas interna administrativa förfaranden på ett sådant sätt att alla nödvändiga garantier kan ges.
5. I enlighet med artikel 8 i beslutet kan Europaparlamentet genom en motiverad resolution ange att ett förslag till åtgärder för att genomföra en grundläggande rättsakt som antagits i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget överskrider de genomförandebefogenheter som avses i denna grundläggande rättsakt
6. Europaparlamentet skall anta en sådan motiverad resolution vid plenarsammanträde och har en månad på sig att göra detta efter det att ett slutgiltigt förslag till genomförandeåtgärder har mottagits i de språkversioner som lagts fram för kommissionen.
7. I brådskande fall samt med avseende på åtgärder rörande löpande förvaltning och åtgärder som har en begränsad giltighetstid skall en kortare tidsfrist fastställas. Denna tidsfrist kan vara mycket kort i ytterst brådskande fall, särskilt av orsaker som sammanhänger med folkhälsan. Den behörige kommissionsledamoten skall fastställa en lämplig tidsfrist och ange skäl till detta. Europaparlamentet kan då använda sig av ett förfarande genom vilket tillämpningen av artikel 8 i beslut 1999/468/EG kan delegeras till det behöriga parlamentsutskottet före utgången av den fastställda tidsfristen.
8. Efter det att Europaparlamentet antagit den motiverade resolutionen skall den behörige kommissionsledamoten informera parlamentet eller, i förekommande fall, det behöriga parlamentsutskottet om de åtgärder som kommissionen avser att vidta till följd av resolutionen.
9. Europaparlamentet stöder målen och villkoren i rådets och kommissionens förklaring nr 2⁽¹⁾. Avsikten med denna förklaring är att förenkla gemenskapens system för genomförande genom att anpassa de nu gällande kommittéförfarandena till dem som följer av beslut 1999/468/EG.

(¹) EGT C 203, 17.7.1999, s. 1.

12. Rasistiska händelser och främlingsfientlighet i El Ejido (Spanien)

B5-0149, 0159, 0162, 0169 och 0175/2000

Europaparlamentets resolution om de rasistiska och främlingsfientliga händelserna i El Ejido (Spanien)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 13 i EG-fördraget,
 - med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådets möte i Tammerfors,
 - med beaktande av sin resolution av den 17 september 1992 om oroligheterna i Rostock-Lichtenhagen och andra städer i de nya tyska förbundsländerna (¹),
 - med beaktande av sin resolution av den 20 februari 1997 om rasism, främlingsfientlighet och extremhögern (²),
 - med beaktande av sin resolution av den 8 oktober 1998 om samarbete med Medelhavsländerna i migrationsfrågor (³), och av följande skäl:
- A. Det har inrättats ett europeiskt centrum för övervakning av rasism, främlingsfientlighet och antisemitism.
- B. Rasism och främlingsfientlighet har kommit till uttryck och handling i den sydspanska kommunen El Ejido efter den unga kvinnan Encarnación López tragiska död den 5 februari. Detta var det tredje brott som begåtts i kommunen på två veckor. Dessa brott förmodas ha begåtts av invandrare och har orsakat en våg av urskillningslöst våld, förföljelse av invandrare, fysiska angrepp och anlagda bränder i bostäder och egendom.
- C. Detta våld har drabbat de icke-statliga organisationer som tar emot invandrare och hjälper dem att installera sig, en verksamhet som vi vill ge vårt erkännande.

(¹) EGT C 284, 2.11.1992, s. 99.

(²) EGT C 85, 17.3.1997, s. 150.

(³) EGT C 328, 26.10.1998, s. 184.

Torsdag 17 februari 2000

- D. De arbetstagare som har utländskt ursprung lever under miserabla förhållanden och har en osäker arbetssituation.
- E. Europeiska unionen är i enlighet med fördragen skyldig att motverka rasism och främlingsfientlighet.
- F. Den bästa grunden för fredlig samlevnad mellan lokalbefolkning och invandrare består i skydd av principerna om tolerans, icke-diskriminering och ekonomisk, social och kulturell integration samt fullständig respekt för mångfald och mänsklig värdighet.
- G. Förbindelserna mellan Europa och Nordafrika är av stor betydelse.
1. Parlamentet uttrycker sin avsky för de brott som har begåtts, önskar att förövarna ställs inför domstol och uttrycker sitt djupa deltagande med offrens anhöriga,
 2. uttrycker solidaritet med och respekt för de invandrare som har drabbats av angrepp och vandalisering,
 3. fördömer även de våldshandlingar som har begåtts de senaste dagarna i kommunen El Ejido och motsätter sig kategoriskt alla främlingsfientliga och rasistiska yttringar,
 4. uttrycker sitt stöd till de icke-statliga organisationer som arbetar i detta område och erkänner det arbete de utför för att förbättra invandrarnas levnadsförhållanden,
 5. begär att samarbetet mellan de olika myndighetsnivåerna (lokal, regional, statlig och europeisk) förbättras, så att man kan åstadkomma ett heltäckande angreppssätt för problemet och snabbare upptäcka konflikter, och så att fattigdom och diskriminering kan förebyggas,
 6. välkomnar den överenskommelse som uppnåtts mellan invandrarna, arbetsgivarorganisationerna och fackföreningarna om att söka lösa invandrarnas problem rörande arbetssituation och bostäder samt sociala problem; önskar att alla parter kommer att visa största möjliga beredvillighet och uppmanar dem att noga genomföra de åtgärder de kommer överens om,
 7. efterlyser tillämpning av slutsatserna från Europeiska rådets möte i Tammerfors om en gemensam migrationsstrategi och detta mötes beslut om att garantera rättvis behandling av tredjelandsmedborgare som lagligen vistas på medlemsstaternas territorium samt en mer kraftfull integrationspolitik som syftar till att ge dem rättigheter och skyldigheter som är jämförbara med EU-medborgarnas,
 8. rekommenderar att nätverken för illegal invandring snarast bekämpas och att bestämmelser för att undvika olagliga kontrakt och olagligt utnyttjande av arbetskraft tillämpas,
 9. konstaterar att den verksamhet som inleddes under Europaåret mot rasism 1997 bör fortsättas; uppmanar därför kommissionen att på grundval av artikel 13 i EG-fördraget lägga fram nyskapande gemenskapsinitiativ för att lägga grunden för samlevnad och social sammanhållning mellan invandrare och lokalbefolkning,
 10. uppmanar rådet att konsekvent följa sina egna beslut och nästa budgetår avsätta omfattande anslag för upprättande av en ständig övervakningsåtgärd för att tillse att artikel 13 i EG-fördraget efterlevs,
 11. uppmanar medlemsstaterna att i utformningen av nationella förslag om användning av strukturfonderna beakta kampen mot utslagning och kampen för social integration av framför allt invandrare,
 12. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, borgmästaren i El Ejido, Andalusiens regionstyrelse samt regeringen i Marocko.

Torsdag 17 februari 2000

13. Mänskliga rättigheter: Våldet mellan etniska befolkningsgrupper i Mitrovića och situationen för kosovoalbanska fångar i Serbien, speciellt fallet Flora Brovina

B5-0141, 0150, 0158 och 0176/2000

Europaparlamentets resolution om multietniskt våld i Mitrovića och situationen för kosovoalbaner som hålls fängslade i Serbien, särskilt fallet Flora Brovina

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen i Kosovo och före detta Jugoslavien, särskilt resolutionen av den 22 juli 1999 ⁽¹⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 16 september 1999 om kosovoalbaner som hålls fängslade i Serbien ⁽²⁾,
 - med beaktande av FN:s säkerhetsråds resolution av den 10 juni 1999,
 - med beaktande av uttalandet från Europaparlamentets delegation för förbindelserna med Sydosteuropa den 13 januari 2000 om domen i Serbien mot Flora Brovina, och av följande skäl:
 - A. Det har nyligen inträffat mycket oroväckande händelser i Mitrovićaområdet, varvid två personer dödade av en raketdriven granat mot en UNHCR-buss, som transporterade serbiska civila med eskort från Kfor, och det därefter ägde rum sammandrabbningar mellan den albanska och den serbiska befolkningen, som nätt och jämt kunde kontrolleras av den internationella militära styrkan.
 - B. Kfor har evakuerat omkring 500 personer, bland annat kosovoalbanska familjer, efter den våldsvåg som utlösts efter attacken mot bussen.
 - C. Det finns allt tydligare tecken på att staden och omkringliggande förorter delas på grund av de etniska motsättningarna.
 - D. Den serbiska minoriteten lever under svåra förhållanden i enklaver som försvaras av Kfor, utan någon möjlighet att röra sig fritt.
 - E. Ministerrådet har ännu inte gett något svar på parlamentets uppmaning att diskutera frågan om de kosovoalbaner som hålls som politiska fångar i Serbien.
 - F. Det är oroväckande och upprörande att den kosovoalbanska läkaren Flora Brovina, utan grund har dömts till tolv års fängelse av en domstol i den serbiska staden Nis.
1. Parlamentet fördömer starkt våldsvågen i Mitrovića och användningen av våld hos de olika grupperna i konflikten,
 2. beklagar att den senaste våldsvågen har gett flera offer på båda sidor,
 3. fördömer den första direkta attacken mot Kfors trupper från krypskyttar i Mitrovića,
 4. uttrycker återigen sin djupa oro över situationen för tusentals kosovoalbaner som hålls fängslade under fruktansvärda förhållanden i Serbien,
 5. uppmanar rådet att ta nya kraftfulla initiativ för att utöva starkt tryck på Belgrad-regimen för att få till stånd ett frigivande av de kosovoalbanska politiska fångarna,
 6. uppmanar den serbiska regeringen att omedelbart frige Flora Brovina, som enligt de senaste uppgifterna, hålls fängslad i fängelsesjukhuset i Pozharevac i Serbien och inte är vid god hälsa,

⁽¹⁾ EGT C 301, 18.10.1999, s. 30.

⁽²⁾ Protokollet av detta datum, del II.16.

Torsdag 17 februari 2000

7. uppmanar med kraft alla inblandade parter att omedelbart avbryta alla aggressiva handlingar och respektera förordning 2000/4 om förbud mot anstiftan till hat, missämja eller intolerans på nationella, rasistiska, religiösa eller etniska grunder, som ett centralt inslag i ett demokratiskt samhälle där den allmänna och politiska debatten måste hållas på ett ansvarsfullt och fredligt sätt,
8. uppmanar båda parter att fullt ut samarbeta med Unmik för att bygga upp en effektiv administration med delade befogenheter som kan underlätta återuppbyggnadsarbetet och återgången till ett normalt samhälle,
9. ger sitt fulla stöd till Kfor som på rätt sätt hanterar kriminell verksamhet riktad mot alla medborgare i Kosovo och skyddar civilbefolkningen bland de etniska minoriteterna,
10. uppmanar rådet och medlemsstaterna att avsevärt förstärka sina insatser så att man kan få tillräcklig bemanning och tillräckliga resurser till FN:s polisstyrkor och rättssystemet,
11. uppmanar med kraft rådet och kommissionen att i detta hänseende ge EU-stöd på villkor att det används för att gynna återuppbyggnadsprojekt i de delar av Kosovo där mänskliga och minoriteters rättigheter har respekterats fullt ut och där det finns garantier för de demokratiska principerna,
12. uppmanar rådet att kombinera de uppmjukade sanktionerna mot Republiken Jugoslavien med krav på att myndigheterna i Belgrad åtar en mer försonande attityd i fråga om de kosovoalbanska politiska fångar som hålls kvar i Serbien,
13. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, myndigheterna i Serbien och Republiken Jugoslavien, FN:s representanter i Kosovo, OSSE och Internationella Röda korset.

14. Mänskliga rättigheter: Pressfrihet i Angola

B5-0151, 0160, 0165, 0166 och 0178/2000

Europaparlamentets resolution om pressfrihet i Angola

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av EU:s tidigare förklaringar om Angola,
- med beaktande av FN:s deklaration om de mänskliga rättigheterna och FN:s deklaration om dem som försvarar mänskliga rättigheter antagen av Förenta nationernas generalförsamling den 9 december 1998, och av följande skäl:
 - A. Sedan januari 1999 har ett tjugotal journalister, huvudsakligen från de oberoende medierna arresterats och förhörts om påstådd ärekränkning och brott mot statens säkerhet.
 - B. Det kommer att hållas en rättegång mot journalisten och människorättsförförkämperna Rafael Marques de Morais, som tillsammans med två andra journalister åtalats för ärekränkning av president Eduardo dos Santos, Joaquim Manuel Aguiar dos Santos och Antonio José Freitas de Jesus Correia, vilka också åtalats för ärekränkning på liknande sätt, men utan direkt samband med det förstnämnda fallet.
 - C. Det är chockerande att en erfaren MPLA-ledamot, Mendes de Carvalho, den 19 januari 2000 under en parlamentsdebatt om fri press och yttrandefrihet i Angola sade att Marques inte skulle uppnå 40 års ålder om denne fortsatte att i skrift kritisera Angolas regering.
 - D. De viktigaste institutionerna i Angola har hittills inte tagit avstånd från dessa uttalanden som utgör ett mordhot mot Marques samt ett allvarligt angrepp på pressfriheten och yttrandefriheten i Angola.

Torsdag 17 februari 2000

- E. Det är oroväckande att Marques greps den 16 oktober 1999 och sedan kvarhölls utan kontakt med yttervärlden i Latortório-fängelset i Luanda under tio dygn, då han vägrades träffa vare sig sin försvarare, sin familj eller andra besökare, och släpptes och åtalades formellt först den 25 november 1999 efter offentliga uppmaningar från Förenta staterna, Förenade kungariket och organisationen Artikel XIX och Journalister utan gränser.
- F. En domstol i Angola dömde den 24 december 1999 den angolanske journalisten, Gustavo Costa för ärekränkning av chefen för presidentens kansli. Costa dömdes till fängelse i ett år villkorligt vid en rättegång bakom stängda dörrar, där försvaret endast tilläts inkalla ett vittne.
- G. EU har i två förklaringar samt vid andra tillfällen väddat till Angolas regering och till Unita att respektera de mänskliga rättigheterna (källa: EU:s årliga rapport om de mänskliga rättigheterna).
- H. EU är den viktigaste biståndsgivaren till Angola och Namibia, men håller en låg profil i regionen.
1. Parlamentet anmodar Angolas regering att se till att den rättegång mot Rafael Marques de Morais, Joaquim Manuel Aguiar dos Santos och Antonio Jose Freitas de Jesus Correia som ursprungligen skulle hållits den 15 december 1999, men som uppskjutits på obestämd tid kommer att genomföras i enlighet med internationella normer,
 2. anmodar Angolas regering att se till att rättegången mot Marques, Aguiar och Freitas, liksom övriga rättegångar som rör yttrandefriheten hålls offentligt samt ger möjlighet åt internationella och övriga observatörer att närvara då rättegången inleds och fram till dess den avslutas,
 3. fördömer de yttranden av Mendes de Carvalho under en parlamentsdebatt, vilka utgör ett mordhot mot Marques och anmodar presidenten och nationalförsamlingens talman, MPLA och regeringen att omedelbart offentligt ta avstånd från dessa, samt att tydliggöra Angolas regerings åtagande om att garantera Marques säkerhet,
 4. uppmanar enträget kommissionen, FN:s höge representant och EU:s medlemsstaterna att sända observatörer till rättegången,
 5. anmodar Angolas regering att strikt uppfylla sina förpliktelser i enlighet med den allmänna förklaringen om mänskliga rättigheter och Angolas skyldigheter som signatarstat för den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter, i synnerhet vad gäller förpliktelserna om att garantera yttrandefrihet samt att garantera alla personer som åtalas för brott mot strafflagen en rättvis rättegång,
 6. anmodar Angolas regering att genomföra en grundlig och opartisk undersökning av det godtyckliga fängslandet av Marques i syfte att identifiera de ansvariga, samt ställa dessa inför domstol så att de kan dömas och straffas i enlighet med vad lagen föreskriver,
 7. uppmanar Angolas regering att acceptera en betydande FN-närvaro i Angola, inbegripet en bevakning av de mänskliga rättigheterna vilket skulle kunna bidra till en fredlig lösning av konflikten,
 8. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till AVS-EU:s ministerråd, kommissionen, FN:s säkerhetsråd, Afrikanska enhetsorganisationen och Angolas regering.
-

Torsdag 17 februari 2000

15. Mänskliga rättigheter: Ursprungsbefolkning i USA (dineh)

B5-0152, 0157, 0163, 0171 och 0174/2000

Europaparlamentets resolution om ursprungsbefolkning i USA (dineh)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av bestämmelserna om ursprungsbefolkningar i Wiendeklarationen, som antogs vid världskonferensen om mänskliga rättigheter och som betonar behovet av att skydda ursprungsbefolkningarnas ekonomiska, sociala och kulturella välbefinnande, vilket inbegriper deras olika identiteter och kulturer,
- med beaktande av sina resolutioner om ursprungsbefolkningar, särskilt resolutionen av den 9 februari 1994⁽¹⁾ och 19 januari 1995⁽²⁾,
- med beaktande av FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna, principerna i Agenda 21 och konventionen om biologisk mångfald,
- med beaktande av FN:s generalförsamlings resolution 36/55, som är en förklaring om avskaffande av alla former av intolerans och diskriminering på grund av religion eller övertygelse,
- med beaktande av resolutionerna 1989/97 och 1990/34 om tvångsförflyttning av hopi- och navajo-familjer från det underutskott inom FN som skall förebygga diskriminering och skydda minoriteters rättigheter, och av följande skäl:
 - A. Dineh-folket, som lever i det så kallade Hopi Partition Lands i USA, hotas av tvångsförflyttning på grund av genomförandet av en tvångsförflyttningslag (Relocation Act, Public Law 93-531) som tvingar dem att underteckna ett avtal om bosättning.
 - B. Förenta staternas regering kommer snart att påbörja tvångsförflyttningen.
 - C. Den nyligen antagna lagen 104-301 och avtalet om bosättning innebär att dineh-familjer (navajo-familjer) i Black Mesa-regionen tvingas lämna sin hemtrakt, eftersom de nekas tillräckligt stor kreatursbesättning, vilket innebär ett hot mot dineh-folkets kulturella och socio-ekonomiska överlevnad, och eftersom deras ved konfiskeras, vilket särskilt vintertid leder till stora påfrestningar för familjerna, och deras rättigheter rörande vatten, jakt och insamling av medicinalväxter dras in.
 - D. De dineh-familjer som lever i Hopi Partition Lands befinner sig nära Peabody Coal Companys kolgruveområde i Black Mesa. Detta företag har fått rätt att ta ut vatten från navajofolkets vattenledningar. Det är den enda möjligheten till vatten för dineh- och hopifolket, vars brunnar snabbt sinar så att deras andliga och religiösa tillvaro hotas.
 - E. I Black Mesa-området finns cirka 10 000 platser av särskild betydelse för dineh-folkets kulturarv.
 - F. 94 miljoner gallons vatten som förorenats med uranium i form av gruvslagg trängde in i en av United Nuclear Corporations dammar den 16 juli 1979 och rann ner i Puerto-floden i New Mexico och Little Colorado-floden. Dineh-familjer från Hopi Partition Lands hade fördrivits till så kallade New Lands, i områden längs Little Colorado-floden som förorenats med radioaktivitet.
 - G. Hälsosituationen är oroande för de dineh-familjer som lever i närheten av Black Mesas gruvområden och för dem som har tvångsförflyttats till de så kallade New Lands.

1. Parlamentet uppmanar Förenta staternas ordningsmakt att upphöra med alla trakasserier mot dineh-familjer som motsätter sig förflyttning,

2. uppmanar Förenta staternas regering att respektera dineh-folkets markrättigheter och bestämmelserna om ursprungsbefolkningar i Wiendeklarationen,

⁽¹⁾ EGT C 61, 28.2.1994, s. 69.

⁽²⁾ EGT C 43, 20.2.1995, s. 85.

Torsdag 17 februari 2000

3. uppmanar Förenta staternas regering att inte slutföra avtalet om bosättning förrän Förenta staternas kongress ger mandat för formella utfrågningar i kongressen i syfte att utvärdera gruvnäringens följder för detta område,
4. uppmanar Förenta staternas myndigheter att anordna integrationsprogram för de personer inom dineh-folket som har tvångsförflyttats,
5. uppmanar sin delegation för förbindelser med Förenta staterna att vid nästa möte diskutera dineh-folkets (navajo-folkets) och hopi-folkets mänskliga rättigheter, utveckling, kulturella och religiösa rättigheter och USA:s behandling av dem,
6. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Förenta staternas regering och kongress, navajo-folkets och hopi-folkets respektive råd samt guvernören i staten Arizona.

16. Mänskliga rättigheter: Fallet med den ryska journalisten Andrej Babitskij

B5-0153, 0155, 0156, 0172 och 0177/2000

Europaparlamentets resolution om fallet Andrej Babitskij och frihet för medierna samt om kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Tjetjenien

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen i Tjetjenien, särskilt resolutionerna av den 18 november 1999 ⁽¹⁾, 15 december 1999 ⁽²⁾ och den 20 januari 2000 ⁽³⁾,
 - med beaktande av artikel 2 i avtalet om partnerskap och samarbete mellan Ryssland och EU i vilken det sägs att respekt för demokratins principer och för de mänskliga rättigheterna utgör en viktig beståndsdel av partnerskapet,
 - med beaktande av Europeiska unionens gemensamma strategi gentemot Ryssland som antogs av rådet den 4 juni 1999,
 - med beaktande av slutsatserna från rådets möte (allmänna frågor) den 24 januari 2000,
- A. Den ryske journalisten Andrej Babitskijns öde är djupt oroande; han rapporterade från kriget i Tjetjenien för Radio Liberty innan han kvarhölls vid en rysk postering den 16 januari 2000 och enligt vad som sedan sagts överlämnades till ledare för den tjetjenska gerillan i utbyte mot två ryska krigsfångar.
- B. De motstridiga uppgifterna om denne ryske journalists vistelseort är mycket förvirrande.
- C. Tusentals civila krigsoffer har dödats i Tjetjenien genom de fullkomligt urskilningslösa och oproportionerliga anfall som genomförts av de ryska styrkorna, och den humanitära situationen med hundratals fördrivna personer i och utanför Tjetjenien är djupt oroande.
- D. Det har förekommit uppgifter om att Andrej Babitskij misshandlats av ryska styrkor och säkerhetsstyrkor liksom om att tusentals civila godtyckligt fängslats, torterats och förödmjukats i läger i Tsjernokozovo och Mozdok där de bevakas av styrkor från ryska federationen.
- E. Det är en oroande mängd liknande fall som gäller journalister vilka utsatts för hot och som försvunnit; detta kastar en mörk skugga över den alltmer misshandlade pressfriheten i området.

⁽¹⁾ " Texter antagna under sammanträdet detta datum ", punkt 15.

⁽²⁾ " Texter antagna under sammanträdet detta datum ", punkt 23.

⁽³⁾ " Texter antagna under sammanträdet detta datum ", punkt 6.

Torsdag 17 februari 2000

1. Parlamentet ger uttryck för sin oro för Andrej Babitskijs öde; hans verksamhet var ett exempel på fri och oberoende information under de svåra villkor som råder i krigets Tjetjenien, liksom på arbetsvillkoren för de journalister som försöker informera direkt från krigsskådeplatsen,
2. uppmanar de ryska och tjetjenska myndigheterna att omedelbart lämna klarläggande uppgifter angående denne journalists försvinnande, uppmanar rådet, medlemsstaterna och EU:s höge representant för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken att ta kontakt med de ryska och tjetjenska myndigheterna för att omedelbart få klarhet i hans försvinnande,
3. uppmanar de ryska myndigheterna att omedelbart informera om de villkor som råder i fånglägren, de s.k. "filtration camps" i Tchernokosovo och Mozdok och påminner om att alla ansvariga för att godtyckligt fängsla, misshandla eller döda civilpersoner kan komma att anklagas för krigsförbrytelser och för brott mot mänskligheten,
4. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Europarådet, OSSE, FN:s generalsekreterare, ryska statsduman och federationsrådet och den ryska regeringen samt myndigheterna i Tjetjenien.

17. Mänskliga rättigheter: Kambodja

B5-0154 och 0161/2000

Europaparlamentets resolution om att det behövs en internationell rättegång mot de röda khmererna

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Kambodja, och av följande skäl:
 - A. FN:s generalsekreterare sände den 8 februari 2000 en skrivelse till Kambodjas premiärminister Hun Sen med en uppmaning om att vidta brådskande åtgärder för att inrätta en särskild domstol för att ställa tidigare ledare för röda khmererna inför rätta.
 - B. FN har uttryckt kraftiga förbehåll mot Kambodjas slutliga förslag till en lag om rättegång mot de tidigare ledarna för röda khmererna där merparten av domarna skulle vara kambodjaner.
 - C. FN skall snart sända ut en grupp juridiskt sakkunniga till Phnom Penh för att lösa meningsskiljaktigheter med kambodjanska tjänstemän.
 - D. FN:s generalsekreterare har pekat ut fyra nyckelfrågor med vittgående konsekvenser för rättegångens karaktär och för att FN till sist skall godkänna den, nämligen att de anklagade självmant skulle överlämna sig eller arresteras, att det inte skulle bli fråga om någon amnesti eller benådning, att det skulle utses internationella åklagare och en undersökningsdomare och till sist att merparten domare inte skulle vara kambodjaner och att de skulle ha utnämnts i vederbörlig ordning.
 - E. Det är viktigt att de ledare för det demokratiska Kambodja som är ansvariga för närmare 2 miljoner kambodjaners död under perioden 1975-1979 ställs inför rätta.
 - F. Det är oroväckande att oppositionen som öppet anser att rättegången skall äga rum utsatts för hot och påtryckningar.
 - G. Man kan endast få till stånd en demokratisk process i Kambodja, stabilitet hos de nya institutionerna och en rehabilitering av det civila samhället om de som är ansvariga för folkmordet får en rättvis rättegång vid en oberoende domstol.

Torsdag 17 februari 2000

1. Parlamentet stöder fullständigt det nya initiativ som FN:s generalsekreterare Kofi Annan tagit genom sin skrivelse till Kambodjas premiärminister Hun Sen om inrättandet av en särskild internationell domstol för att ställa tidigare ledare för röda khmererna inför rätta,
2. uppmanar med eftertryck den kambodjanska regeringen att låta Ta Mok och andra som anklagas för brott mot mänskligheten och folkmord ställas inför rätta inför en internationell oberoende ad hoc FN-domstol,
3. uppmanar att insynen i och opartiskheten hos de rättsliga systemen, det internationella rättsliga samarbetet och respekten för de mänskliga rättigheterna, demokratiska principer och rättsstatsprinciperna är aspekter som är av avgörande betydelse för en förnyelse av förbindelserna mellan EU och Kambodja,
4. uppmanar med eftertryck de kambodjanska myndigheterna att avstå från varje slag av åtgärder avsedda att skrämja den demokratiska oppositionen,
5. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, FN, Sydöstasiatiska nationernas förbund (Asean) samt Kambodjas regering och parlament.

18. Miljökatastrof i Donau

B5-0164, 0167, 0168, 0173 och 0179/2000

Europaparlamentets resolution om den ekologiska katastrofen orsakad av cyanidutsläpp från en guldgruva i Rumänien som drabbat floderna Lepos, Somes, Tisza och Donau

Europaparlamentet utfärdar denna resolution av följande skäl

- A. Den ekologiska, miljömässiga, jordbruksmässiga och sociala katastrof som inträffat är mycket oroväckande. Den har orsakats av cyanidutsläpp från en guldgruva, belägen i Avrul i Rumänien, som ägs av ett företag som bildats av den rumänska regeringen, Remin S.A., och det australiensiska företaget Esmeralda Exploration Limited med säte i Perth.
 - B. Mer än 100 000 kubikmeter kraftigt cyanidförgiftat vatten har förorenat floderna Lepos och Somes i Rumänien, Tisza i Ungern och Donau i Serbien och Bulgarien.
 - C. Denna katastrof hotar att drabba Donaudeltat, en av Europas största våtmarker, som omfattar 4 300 kvadratkilometer.
 - D. Koncentrationen av cyanid har uppmätts till mer än 700 gånger över det normala, vilket medför att stora mängder fiskar, fåglar och vattenväxter dör.
 - E. Olyckan har gett oerhörda skador genom att naturens ekosystem skadas, vilket får konsekvenser för den biologiska mångfalden, och genom att gifter kommer in i livsmedelskedjan och förgiftar vatten som används som dricksvatten och inom jordbruket, genom tungmetaller som lagras i floder och ger konsekvenser för befolkningen i området, särskilt fiskare och de som arbetar inom den lokala turistnäringen.
1. Parlamentet uttrycker sitt deltagande med och sitt stöd för de länder som drabbats av katastrofen,
 2. anser att EU borde göra en insats för att stödja de samhällen som drabbats av denna ekologiska katastrof och uppmanar grupper inom den vetenskapliga miljön, miljöorganisationer och EU:s institutioner att ge all hjälp som behövs och att delta i det omfattande saneringsarbete som krävs,
 3. noterar att Aurulgruvan, enligt den information som finns tillgänglig, var utrustad med teknik som inte uppfyller miljökraven inom EU:s regelverk och uppmanar de rumänska myndigheterna att göra sitt bästa för att påskynda införlivandet av gemenskapens regelverk på området för industriell säkerhet,

Torsdag 17 februari 2000

4. anser att, i enlighet med principen om att förorenaren betalar, skall Aurulgruvans ägare ta på sig hela ansvaret genom att kompensera katastrofens offer, finansiera saneringen av områden som omfattas av katastrofen och betala för de ekologiska skadorna,
5. anser att EG:s lagstiftning om industriell säkerhet, förhindrande av föroreningar och ansvar för miljö och konsumenter inte under några omständigheter skall bli föremål för undantag vid förhandlingarna med ansökande länder,
6. upprepar sitt förslag om att en insatsstyrka för civilskydd skall skapas inom EU för att erbjuda och samordna katastrofhjälp vid industriella katastrofer och naturkatastrofer,
7. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, regeringarna i Rumänien, Ungern, Bulgarien och Jugoslavien och till gruvbolaget Aurul och företaget Esmeralda Exploration Limited.

19. Omstrukturering av den europeiska industrin

B5-0124, 0128 och 0134/2000

Europaparlamentets resolution om omstruktureringar av den europeiska industrin med särskild hänvisning till Goodyears stängning i Italien och ABB-Alstoms problem

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av 1989 års gemenskapsstadga om arbetstagares grundläggande sociala rättigheter och relevanta bestämmelser i EG-fördraget, i synnerhet artikel 136, där det fastställs att medlemsstaternas mål bl.a. skall vara att främja sysselsättningen, förbättra levnads- och arbetsvillkor, åstadkomma ett fullgott socialt skydd, föra en dialog mellan arbetsmarknadens parter och möjliggöra en varaktigt hög sysselsättning samt bekämpa social utslagning,
- med beaktande av direktiv 75/129/EEG⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 92/56/EEG⁽²⁾, om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar,
- med beaktande av direktiv 94/45/EG⁽³⁾ om inrättandet av ett europeiskt företagsråd eller ett förfarande i gemenskapsföretag och grupper av gemenskapsföretag för information till och samråd med arbetstagare,
- med beaktande av kommissionens förslag om en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen,
- med beaktande av slutsatserna från högnivågruppen om ekonomiska och sociala konsekvenser av industriella förändringar,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om omstrukturering, flyttning och nedläggning av företag inom EU, särskilt dem om Renault-Vilvoorde-affären,
- med beaktande av kommissionsledamoten Anna Diamantopoulous uttalande om omstrukturering av företag (Michelin) till Europaparlamentet den 27 oktober 1999, och av följande skäl:
 - A. Ledningen för det multinationella företaget Goodyear/Dunlop tillkännagav utan förvarning att dess enda fabrik i Italien, som ligger i Cisterna di Latina, skulle stängas och att beslutet skulle träda i kraft den 17 februari 2000. Nedläggningen kommer att leda till att 574 arbetstillfällen går förlorade vid själva fabriken och kommer även att kraftigt påverka ungefär 430 andra arbetstillfällen.
 - B. Särskilt fabriken i Cisterna di Latina har hittills visat sig vara mycket produktiv och lönsam, vilket inte minst kan hänföras till de anställdas professionella och ansvarstagande inställning. Trots att företaget inte investerat i fabriken under mer än tio år placerade den sig 1996 på andra plats i företagsgruppens lista över kostnadskonkurrenskraft och på första plats på kvalitetsranglistan för Europa.

⁽¹⁾ EGT L 48, 22.2.1975, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 245, 26.8.1992, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 254, 30.9.1994, s. 64.

Torsdag 17 februari 2000

- C. Trehundra unga arbetare sades upp och en viss del av produktionen flyttades under 1997. I enlighet med en rad avtal gick de anställda och fackföreningarna med på att öka produktiviteten genom att ytterligare arbetstillfällen försvann, utan kostnader för företaget och till nackdel för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.
- D. Företaget har valt att inte lämna någon som helst förhandsinformation om sina beslut till de anställda på fabriken, inte samråda med dem och inte göra dem delaktiga på något sätt, utan har helt enkelt ställt dem inför fullbordat faktum. Trots de skattelättnader som den italienska regeringen erbjudit i syfte att förhindra stängningen har företaget vägrat att ta någon som helst hänsyn till de anställdas vilja att hjälpa till med att finna alternativa lösningar som skulle onödiggöra fabriksstängningen och de uppsägningar denna för med sig.
- E. På det hela taget har Goodyearfabriken mottagit ekonomiskt och annat statligt stöd motsvarande 166 miljarder lire, inbegripet skattelättnader för utbildningsprogram.
- F. Företaget har inte samtyckt till att sälja produktionsanläggningen till en konkurrent, vilket skulle göra det möjligt för arbetstillfällen och kompetens att finnas kvar i området. Vidare har Goodyear/Dunlop för avsikt att öka försäljningen av sina produkter i Italien.
- G. Kommissionen tillstyrkte i november 1999 samgåendet mellan företagsgrupperna ABB och Alstom. Genom detta samgående skapades den nya företagsgruppen ABB-Alstom Power som nu är världsledande på området kraftproduktion och sysselsätter 58 000 anställda (varav 34 000 i Europa).
- H. Det europeiska företagsrådet vid Alstom fick ingen information, vare sig före eller efter samgåendet.
- I. Efter ett antal meddelanden om omstrukturering och uppsägningar som utfärdats vart och ett för sig på ett stort antal geografiska platser fruktar företrädarna för arbetstagarna vid ABB-Alstom att man upplever de första tecknen på en världsomfattande omstruktureringsplan som skulle kunna leda till att upp till 12 000 arbetstillfällen går förlorade.
- J. Förutom att de leder till arbetsplatsförluster medför den här typen av beslut om omstrukturering, flyttning och nedläggning av företag mycket ofta att den ekonomiska och sociala sammanhållningen undermineras i de berörda områdena. De leder i ökande utsträckning till oro bland de anställda och allmänheten i stort.
- K. Konkurrenspolitiken i Europa kan inte ses utan samband med Europeiska unionens övriga politikområden, exempelvis social- och sysselsättningspolitiken.
1. Parlamentet fördömer det beslut som ledningen för Goodyear/Dunlop fattat om att utan förvarning stänga sin fabrik i Italien i enlighet med ett ekonomiskt-politiskt beslut på företagsgruppsnivå, vilket innebär att man följer ett kortsiktigt vinstmål som inte är förenligt med en sund industripolitik, och att man bortser från de ytterst allvarliga ekonomiska och sociala skadeverkningar som detta beslut kommer att medföra i området; uttrycker sitt stöd för de anställda som deltar i denna kamp för att skydda arbetstillfällen i Italien och i Europa,
 2. välkomnar den aktiva roll som den italienska regeringen hittills spelat och hoppas uppriktigt på ytterligare åtgärder för att undvika stängningen (inbegripet avslutandet av leverantörskontrakt) och säkerställa förnyad finansiering i händelse av att Goodyear/Dunlop står fast vid sitt beslut; ger vidare uttryck för sin förhoppning om att man snarast kommer att hitta ett sätt att säkra arbetstillfällena och de anställdas förvärvade rättigheter,
 3. uppmanar institutionerna i Italien och på EU-nivå att åta sig att säkerställa att uppsägningsförfarandena stoppas så att allvarliga och konkreta diskussioner kan hållas,
 4. uppmanar med kraft ledningen för Goodyear/Dunlop att på nytt överväga sin oacceptabla inställning när det gäller försäljning till en konkurrent, bland annat för att säkra kompetens och arbetstillfällen,
 5. anser att kommissionen inte utvärderat de möjliga sociala följdverkningarna när den gav sitt tillstånd till samgåendet mellan ABB och Alstom och därmed inte tagit hänsyn till artikel 127.2 i EG-fördraget som föreskriver att målet "att uppnå en hög sysselsättningsnivå skall beaktas när gemenskapens politik och verksamhet utformas och genomförs",

Torsdag 17 februari 2000

6. uppmanar kommissionen att inte ge tillstånd till samgåenden och övriga liknande förfaranden om inte de berörda företagen tar hänsyn till EU:s sociallagstiftning, särskilt information till och samråd med de anställda,
 7. uppmanar kommissionen att vidta konkreta åtgärder för att säkerställa att den nya företagsgruppen ABB-Alstom fullt ut uppfyller kraven i direktiv 94/45/EG,
 8. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att de skall knyta EU-stöd och nationellt stöd till företag som gör långsiktiga åtaganden när det gäller sysselsättning och lokal och regional utveckling samt att de skall tillse att tillämpningen av dessa bestämmelser, vars regelbundna kontroll gemensamt skall åligga kommissionen, de nationella, regionala och lokala myndigheterna samt arbetsmarknadens parter, skall för ses med påföljder som träder i kraft då åtaganden inte respekteras,
 9. kräver att kommissionen omedelbart skall utvärdera tillämpningen av direktivet om kollektiva uppsägningar och nedläggning av företag och lägga fram förslag till effektiva sanktioner (framför allt straffavgifter) ifall bestämmelserna inte följs samt föreslå förbättringar av direktivet för att säkerställa ett effektivare skydd av arbetstillfällena och arbetstagare,
 10. betonar att kommissionen bör öka takten i sin översyn av ovannämnda direktiv 94/45/EG, bland annat för att skärpa bestämmelserna om information och samråd för att säkerställa att dessa sker i planeringsstadiet, innan några beslut fattas, och därför kan bli effektiva och få en chans att utöva ett visst inflytande; ger vidare uttryck för förhoppningen att nya bestämmelser kommer att införas i direktivet för att påskynda inrättandet av sådana företagsråd och möjliggöra för dessa att fungera oberoende,
 11. uppmanar kommissionen att reformera gemenskapslagstiftningen och sina direktiv så att de löntagare som berörs av en plan för kollektiva uppsägningar av ekonomiska skäl (eller deras företrädare) kan väcka talan inför en territoriellt behörig domstol, utan att invänta meddelande om uppsägning, och ifrågasätta den ekonomiska grunden för ett sådant beslut,
 12. uppmanar rådet att så snart som möjligt anta en gemensam ståndpunkt om förslaget om en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen; uppmanar kommissionen och rådet att ta största möjliga hänsyn till de av parlamentets ändringsförslag som antogs vid första behandlingen; förväntar sig i synnerhet att sanktioner skall tillgripas om någon inte respekterar de principer och förfaranden som har sin grund i genomförandet av direktivet, inbegripet annullering av det beslut som tagits,
 13. uppmanar medlemsstaterna att främja och påskynda dialogen mellan ledningen och de anställda samt samarbetet på företagsnivå och regional nivå i syfte att inrätta förfaranden för förhandssamråd och dialog om beslut med omfattande ekonomiska och sociala följder, och för att vidta effektiva åtgärder för att skydda företrädare för fackföreningarna,
 14. anser att det nu är av avgörande betydelse för sammanhållningen inom Europeiska unionen att anta en inom EU harmoniserad sociallagstiftning som framför allt inriktas på att förhindra "ekonomiskt motiverade" uppsägningar och social dumpning i företag som är etablerade inom EU, och uppmanar kommissionen och rådet att föreslå sätt att föra EU:s socialpolitik ett steg vidare,
 15. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet, medlemsstaternas regeringar och parlament samt företagarorganisationer, fackföreningar, anställda och ledning vid Good-year/Dunlops fabrik i Cisterna di Latina och vid företagsgruppen ABB-Alstom.
-

Fredag 18 februari 2000

(2000/C 339/05)

PROTOKOLL**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: COLOM I NAVAL

Vice talman

1. Öppnande av sammanträdet

Talmannen förklarade sammanträdet öppnat kl. 9.00.

2. Justering av protokoll från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

*
* * *

Talare:

- Nogueira Román hänvisade till ett inlägg, som Knörr Borrás gjort under omröstningen (*protokollet av den 17 februari 2000, punkt 5*). Han protesterade mot "Strasbourgdeklarationen", som han ansåg kränkte de demokratiska baskiska partierna. (Talmannen läste upp ett meddelande från parlamentets talman, i vilket hon klargjorde att hon inte på något sätt stödde uttalandena i denna deklaration).
- Bösch tog upp att den talmanskonferens som var planerad till nästa vecka och som skulle vara öppen för alla ledamöter hade ställts in. Han ifrågasatte nyttan av denna typ av sammanträden, som dessutom innebar en ytterligare arbetsbelastning och begärde att det skulle undersökas om de inte kunde avskaffas. (Talmannen noterade denna synpunkt och påpekade att dessa sammanträden hade anordnats på begäran av ledamöterna).

3. Hänvisningar till utskott – Tillstånd att utarbeta betänkanden – Hughesförfarandet

Hänvisats till utskott:

En skrivelse från den europeiske ombudsmannen Söderman, ställd till talmannen och daterad den 13 december 1999, i vilken han översänder ett förslag till ändring av texten i artikel 3.2 i ombudsmannens stadga. Skrivelsen hänvisades till utskottet AFCO (ansvarigt utskott) och PETI (rådgivande utskott) (1999/2215(ACI)).

Till utskottet JURI hade hänvisats för yttrande Europaparlamentets och rådets beslut om undersökningar om markanvändning och skörd och användning av fjärranalys inom jordbruksstatistiken (ändring av direktiv 91/308/EEG) (KOM(1999) 352 – C5-0065/1999 – 1999/0152(COD) (ansvarigt utskott: LIBE; redan nu rådgivande utskott: ECON, CONT)

Tillstånd att utarbeta betänkanden:

I enlighet med artikel 6 i talmanskonferensens beslut av den 9 december 1999 om förfarande för att ge tillstånd till initiativbetänkanden har följande utskott fått tillstånd att utarbeta ett initiativbetänkande per år:

utskottet AFET om

- framsteg som gjorts inom den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (artikel 21 i EU-fördraget) (INI 002038)

Fredag 18 februari 2000

utskottet ECON om

- framsteg som gjorts inom området harmonisering av skatter (artikel 93 i EG-fördraget) (INI 002040)
- årlig utvärdering av genomförandet av stabilitets- och konvergensprogrammen (artikel 99.4, i EG-fördraget) (INI 002041)

utskottet PETI om

- prövning av framställningar (artikel 175 i arbetsordningen) (INI 002042)

Hughesförfarandet kommer att tillämpas vad gäller följande betänkande:

- från utskottet LIBE:

rådets beslut om inrättande av gemenskapens handlingsprogram mot diskriminering (2001–2006)
(KOM(1999) 567 – C5-0046/2000 – 1999/0251(CNS))
(Rådgivande utskott: AFCO, AFET, BUDG, CULT, EMPL, FEMM, ITRE, JURI)
Hughesförfarande mellan LIBE och EMPL

rådets direktiv om genomförandet av principen om likabehandling av enskilda personer oavsett ras eller etniskt ursprung
(KOM(1999) 566 – C5-0067/2000 – 1999/0253(CNS))
(Rådgivande utskott: AFET, BUDG, CULT, EMPL, FEMM, ITRE, JURI)
Hughesförfarande mellan LIBE och EMPL

- från utskottet EMPL:

rådets direktiv om inrättande av allmänna ramar för likabehandling i arbetslivet
(KOM(1999) 565 – C5-0068/2000 – 1999/0225(CNS))
(Rådgivande utskott: AFET, BUDG, CULT, FEMM, ITRE, JURI, LIBE)
Hughesförfarande mellan EMPL och LIBE

- från utskottet CULT:

Europaparlamentets och rådets rekommendation om rörlighet inom gemenskapen för studerande, personer som genomgår yrkesinriktad utbildning, unga volontärer, lärare och utbildare
(KOM(1999) 708 – C5-0052/2000 – 2000/0021(COD))
(Rådgivande utskott: BUDG, EMPL, LIBE)
Hughesförfarande mellan CULT och EMPL

Europaparlamentets och rådets rekommendation om europeiskt samarbete om kvalitetsbedömning inom skolutbildningen
(KOM(1999) 709 – C5-0053/2000 – 2000/0022(COD))
(Rådgivande utskott: BUDG, EMPL)
Hughesförfarande mellan CULT och EMPL

Europaparlamentets och rådets beslut om genomförande av ett utbildningsprogram för branschfolk inom den europeiska audiovisuella programindustrin (Media – yrkesutbildning) (2001–2005)
(KOM(1999) 658 – C5-0059/2000 – 1999/0275(COD))
(Rådgivande utskott: BUDG, EMPL, ITRE, JURI)
Hughesförfarande mellan CULT och EMPL

- från utskottet DEVE:

Utvärdering av och framtid för gemenskapens humanitära verksamheter (artikel 20 i rådets förordning (EG) nr 1257/96)
(KOM(1999) 468 – C5-0044/2000 – 2000/2016 (COS))
(Rådgivande utskott: AFET, CONT)
Hughesförfarande mellan DEVE och CONT

Fredag 18 februari 2000

4. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit:

a) från rådet:

aa) begäran om yttranden över:

- Förslag till rådets beslut om gemenskapens ståndpunkt inom det gemensamma rådet EG-Mexiko rörande genomförandet av artiklarna 3, 4, 5, 6 och 12 i interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor (5965/1/2000 – C5-0076/2000 – 2000/0024(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ITRE
rådgivande utskott: AFET, DEVE
Rättslig grund: artiklarna 47.2, 55, 133 och 300.3 första stycket i EU-fördraget
- Förslag till rådets direktiv om rätt till familjeåterförening (KOM(1999) 638 – C5-0077/2000 – 1999/0258(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: JURI
Rättslig grund: artikel 63 i EU-fördraget

ab) följande dokument:

- Europeiska unionens råd: Initiativ från Konungariket Danmark inför antagandet av rådets rambeslut om bekämpning av grova miljöbrott (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: ENVI
Rättslig grund: artiklarna 31 och 34.2 i EU-fördraget

b) från kommissionen:

ba) förslag och meddelanden:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om upprättande av en lista över prioriterade ämnen på vattenpolitikens område (KOM(2000) 47 – C5-0079/2000 – 2000/0035(COD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ENVI
rådgivande utskott: JURI, ITRE, AGRI, PECH
Rättslig grund: artikel 175.1 i EU-fördraget
- Utkast till Europaparlamentets, rådets, kommissionens, domstolens, revisionsrättens, Ekonomiska och sociala kommitténs och Regionkommitténs beslut om organisation och drift av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (EG, EKSG, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: BUDG, CONT, LIBE
- Rekommendation till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att öppna förhandlingar om en ändring av den konsoliderade tulltaxan för bananer (SEK(1999) 1820 – C5-0083/2000 – 2000/2049(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: JURI
rådgivande utskott: ITRE, AGRI, DEVE
- Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet och Ekonomiska och sociala kommittén: Betänkande: om genomförandet av åtgärdsprogrammet i meddelandet om intermodalitet och intermodalgodstransport i Europeiska unionen (KOM(97) 243) av den 29 maj 1997 (KOM(1999) 519 – C5-0084/2000 – 2000/2052(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
- Kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet: Skapandet av ett gemensamt europeiskt lufttrum (KOM(1999) 614 – C5-0085/2000 – 2000/2053(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: ITRE, ENVI

Fredag 18 februari 2000

- Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén: Luftfarten och miljön – Insatser för att skapa en hållbar utveckling (KOM(1999) 640 – C5-0086/2000 – 2000/2054(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: RETT
rådgivande utskott: ITRE, ENVI
- Meddelande från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén: Gemenskapsplan för stöd till kampen mot dopning inom idrotten (KOM(1999) 643 – C5-0087/2000 – 2000/2056(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: LIBE, ITRE, ENVI

bb) förslag till anslagsöverföringar:

- Förslag till anslagsöverföring nr 4/2000 från kapitel till kapitelin om avsnitt III – kommissionen – del B – Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2000 (SEK(2000) 233 – C5-0089/2000 – 2000/2059(GBD))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: BUDG

bc) följande dokument:

- Europeiska kommissionen: Allmän betänkande om Europeiska unionens verksamhet 1999 (C5-0075/2000 – 2000/2047(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: berörda utskott
- Europeiska kommissionen: Ekonomin i EU: 1999 års översikt (C5-0081/2000 – 2000/2046(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: ECON
rådgivande utskott: EMPL
- Betänkande: från kommissionen till Europeiska rådet om hur man kan bevara den nuvarande uppbyggnaden av idrotten och upprätthålla idrottens sociala funktion inom gemenskapen – Helsingforsbetänkandeen om idrott (KOM(1999) 644 – C5-0088/2000 – 2000/2055(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: CULT
rådgivande utskott: ECON, JURI

c) från Europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet:

- I. "Att ge Europa en själ" – Inrättandet av Europeiska centrumet för övervakning av rasism och främlingsfientlighet – II. "Se verkligheten i vitögat" – Situationen rörande rasism och främlingsfientlighet inom Europeiska gemenskapen (C5-0015/2000 – 1999/2205(COS))
Hänvisat till: ansvarigt utskott: LIBE
rådgivande utskott: BUDG, JURI, EMPL

5. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets yttranden och resolutioner

Talmannen meddelade att kommissionens meddelande om de åtgärder som kommissionen vidtagit till följd av ett antal yttranden och resolutioner under sammanträdesperioderna i september, oktober I och oktober II 1999 hade delats ut

6. Turism och sysselsättning (omröstning)

Betänkande Viceconte – A5-0030/2000
(Enkel majoritet erfordrades)

RESOLUTIONSFÖRSLAG:

Antagna ändringsförslag: 1, 2

Förkastade ändringsförslag: 3

Fredag 18 februari 2000

Talare:

- Fava presenterade ett muntligt ändringsförslag som syftade till att infoga den sista meningen i ändringsförslag 2 i punkt 25.
Föredraganden godkände denna begäran. Talmannen konstaterade att fler än tolv ledamöter motsatte sig att detta förslag gick till omröstning. I enlighet med artikel 139.6 i arbetsordningen gick det således inte till omröstning.
- Talmannen meddelade ett fel i punkt 29 i den spanska språkversionen.

Särskild omröstning: skäl G: antaget, H: antaget, N: antaget med EO (81 ja-röster, 61 nej-röster, 8 nedlagda röster); punkterna 4: antaget; 10: antaget, 11: förkastat, 15: antaget, 23: antaget, 25: antaget, 31: antaget (ELDR)

Delad omröstning:

skäl M (ELDR):

första delen: till och med "turistsektorn": antaget

andra delen: övrig text: antagen

skäl R (ELDR):

första delen: till och med "några perioder om året": antaget

andra delen: övrig text: antagen

punkt 1 (ELDR):

första delen: till och med "för att stödja sysselsättningen (KOM(1999) 167)": antaget

andra delen: övrig text: förkastad med EO (68 ja-röster, 75 nej-röster, 7 nedlagda röster)

punkt 17 (ELDR):

första delen: texten utom orden "och hållbara": antaget

andra delen: dessa ord: antagna

punkt 22 (ELDR):

första delen: texten utom orden "och kommissionen": antaget

andra delen: dessa ord: antagna

punkt 29 (ELDR):

första delen: till och med "och uppmuntras": antagen

andra delen: till och med "turistnäringen": antagen

tredje delen: övrig text: antaget

Parlamentet antog resolutionen genom ONU (PPE-DE) ("*Texter antagna under sammanträdet*", punkt 1).

Röstförklaringar:

- *muntliga:* Posselt; Sacrédeus

Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

- slutomröstning

Hade haft för avsikt att röstar ja: Lulling

*
* *

Talare: Tajani protesterade mot ett uttalande av den tyske förbundskanslern Schröder om den eventuella sammansättningen av en kommande italiensk regering. Han ansåg detta uttalande vara en inblandning i inre italienska angelägenheter.

7. Posttjänster i Europeiska unionen (debatt och omröstning)

Nästa punkt på föredragningslistan var en muntliga fråga ställd av Hatzidakis för utskottet för regionalpolitik, transport och turism om posttjänster i Europeiska unionen (B5-0010/2000).

Monti, ledamot av kommissionen, besvarade frågan.

Fredag 18 februari 2000

Talare: Stenmarck för PPE-DE-gruppen, Miller för PSE-gruppen, Sterckx för ELDR-gruppen, Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, Markov för GUE/NGL-gruppen, Berthu för UEN-gruppen, Esclopé för EDD-gruppen, McCartin, Mastorakis, Beysen, Hudghton, Meijer, Rübig, Gillig, MacCormick, Figueiredo, Radwan, Myller, Krivine, Posselt, Medina Ortega, Seppänen, Purvis, Attwooll och Monti.

Talmannen meddelade att han, i enlighet med artikel 42.5 i arbetsordningen, mottagit följande resolutionsförslag från Hatzidakis, för utskottet för regionalpolitik, transport och turism, om europeiska posttjänster (B5-0116/2000).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

OMRÖSTNING:

RESOLUTIONSFÖRSLAG B5-0116/2000:
(Enkel majoritet erfordrades)

Parlamentet antog resolutionen (*"Texter antagna under sammanträdet", punkt 2*).

Röstförklaringar:

- *mundliga*: Laguiller, Roure och Fatuzzo
- *skriftliga*: Wurtz; Caudron; Cauquil

8. Utskottens och de interparlamentariska delegationernas sammansättning

På begäran av PPE-DE-, PSE- och UEN-grupperna godkände parlamentet följande utnämningar:

- utskottet för ekonomi och valutafrågor:
Skinner i stället för McCarthy,
- utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden:
Varau
- utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi:
Vlasto,
Valenciano i stället för Murphy
- utskottet för miljö, folkhälsa och konsumentfrågor:
Taylor i stället för Valenciano
- utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling:
Adam i stället för Theorin
- utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott:
Taylor skulle inte längre vara medlem i detta utskott
- delegationen för förbindelserna med Schweiz, Island och Norge:
Folias i stället för Dimitrakopoulos
- delegationen för förbindelserna med Machrekländerna och Gulfstaterna:
Dimitrakopoulos i stället för Folias.

9. Parlamentets sammansättning

Talmannen meddelade parlamentet att Fabra Vallés från och med den 1 mars 2000 utnämns till ledamot av revisionsrätten.

Han gratulerade till denna utnämning.

I enlighet med artikel 8.4 i arbetsordningen och artikel 12 i rättsakten om allmänna, direkta val av företrädare i Europaparlamentet konstaterade parlamentet denna vakans och informerade berörd medlemsstat.

Fredag 18 februari 2000

10. Skriftliga förklaringar införda i register (artikel 51 i arbetsordningen)

Talmannen informerade, i enlighet med artikel 51.3 i arbetsordningen, parlamentet om antalet ledamöter som undertecknat följande skriftliga förklaringar:

Dokumentnummer	Författare	Underskrifter
1/2000	Grossetête	13

11. Översändande av texter antagna under innevarande sammanträdesperiod

Talmannen påminde om att protokollet från innevarande sammanträde i enlighet med artikel 148.2 i arbetsordningen skulle justeras av parlamentet vid nästa sammanträde.

Med parlamentets samtycke meddelade talmannen att han omedelbart skulle översända de antagna texterna till berörda instanser.

12. Tidpunkt för nästa sammanträde

Talmannen erinrade om att nästa sammanträdesperiod skulle äga rum 1–2 mars 2000.

13. Avbrytande av sessionen

Talmannen förklarade Europaparlamentets session avbruten.

Sammanträdet avslutades kl. 11.10.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Nicole Fontaine
Talman

Freitag 18 februari 2000

NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Abitbol, Adam, Alyssandrakis, Aparicio Sánchez, Attwooll, Avilés Perea, Ayuso González, Baltas, Bayrou, Belder, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Berthu, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bösch, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Breyer, Buitenweg, Busk, Callanan, Cashman, Caudron, Cauquil, Chichester, Coelho, Colom i Naval, Cushnahan, van Dam, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Eriksson, Esclopé, Esteve, Fatuzzo, Fava, Ferreira, Figueiredo, Flemming, Fontaine, Foster, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gillig, Goepel, Görlach, González Álvarez, Graefe zu Baringdorf, Grossetête, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hoff, Hudghton, Isler Béguin, Jeggle, Jöns, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krivine, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lambert, Langen, Langenhagen, Lannoye, Linkohr, Lulling, Lund, Lynne, Maaten, McCartin, MacCormick, Maes, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Martin David W., Martinez, Mastorakis, Mayer Hans-Peter, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Miller, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Mulder, Myller, Newton Dunn, Nicholson, Nogueira Román, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Pack, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rapkay, Raymond, Ribeiro e Castro, Rod, de Roo, Rothe, Roure, Rübig, Rühle, Sacrédeus, Santer, Schleicher, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Souladakis, Staes, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Theato, Titley, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Virrankoski, Walter, Wenzel-Perillo, Wiebenga, von Wogau, Wuori, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Fredag 18 februari 2000

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP**Betänkande Viceconte A5-0030/2000****resolution****Ja-röster: 125****ELDR:** Attwooll, van den Bos**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, González Álvarez, Koulourianos, Markov, Meijer, Seppänen**PPE-DE:** Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Bowis, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Gahler, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernandez Mollar, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Pack, Perry, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rübigen, Santer, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Sudre, Tajani, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zacharakis, Zappalà**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Fava, Gillig, Görlach, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Hulthén, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Rapkay, Rothe, Roure, Schulz, Skinner, Souladakis, Walter**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Buitenweg, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Wuori**Nej-röster: 21****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking**ELDR:** Beysen, Busk, Duff, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Sterckx, Virrankoski, Wiebenga**PPE-DE:** Sacrédeus, Stenmarck**UEN:** Berthu, Ribeiro e Castro**Nedlagda röster: 9****EDD:** Esclopé**GUE/NGL:** Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller**PPE-DE:** Callanan, Helmer, Posselt**Verts/ALE:** Schörling

Fredag 18 februari 2000

TEXTER ANTAGNA

1. Uppföljning av slutsatserna och rekommendationerna från Högnivågruppen för turism och sysselsättning

A5-0030/2000

Europaparlamentets resolution om meddelandet från kommissionen: Att förbättra turismens sysselsättningspotential – Uppföljning av slutsatserna och rekommendationerna från Högnivågruppen för turism och sysselsättning (KOM(1999) 205 – C5-0112/1999 – 1999/2115(COS))*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(1999) 205 – C5-0122/1999),
 - med beaktande av rådets slutsatser av den 21 juni 1999 om turism och sysselsättning⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 3 u i EG-fördraget,
 - med beaktande av den sysselsättningspakt som tillkännagavs vid Europeiska rådets möte i Köln i juni 1999 och de riktlinjer för sysselsättningen som kommissionen lade fram i september 1999,
 - med beaktande av artikel 2 i EG-fördraget och framför allt målet att uppnå en "hög nivå i fråga om sysselsättning",
 - med beaktande av artikel 160 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism och yttrandena från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhetsfrågor och utskottet för sysselsättning och socialfrågor (A5-0030/2000), och av följande skäl:
- A. Turismen och de initiativ, tjänster, infrastrukturer och företag som är kopplade till denna är den största verksamheten i de utvecklade länderna och utgör ett nytt område för sysselsättningen, i synnerhet för unga och kvinnor.
- B. Sysselsättningspakten från Köln innebär bland annat att man skall identifiera de främsta sysselsättningskapande sektorerna och avskaffa hindren för sysselsättningen inom tjänstesektorn, som också omfattar turismen.
- C. Utvecklingen av turistnäringen kan leda till en ökad sysselsättningsnivå och förbättrad kvalitet på sysselsättningen; det behövs en politik för att utnyttja, utveckla och förvalta naturliga och kulturella resurser och sevärdheter samt främja, förvalta och utforma efterfrågan på turistområdet liksom uppnå samsyn i våra samhällen vad gäller inkommande turism och ökad gästfrihet.
- D. Turismen är en ekonomisk sektor som – både vad gäller produktion och sysselsättning – befinner sig i ständig expansion i Europa och i världen. För många städer, regioner och kommuner i unionen är den en mycket viktig inkomstkälla och kulturell resurs.
- E. Denna expansion medför emellertid inte alltid och överallt nya och bättre arbetstillfällen; dessutom har det totala antalet turister i Europa varit konstant sedan 1970. De ökade sysselsättningsnivåer som förutses kommer, vilket Högnivågruppen betonade, endast att kunna uppnås om de rätta förutsättningarna skapas och de åtgärder vidtas som krävs för att turismens kapacitet skall kunna maximeras.
- F. Turistnäringen omfattar åtskilliga arbetskraftsintensiva verksamheter med olika produktionsinriktningar, där personer med mycket olika yrkesbakgrund, såväl vad gäller typ av yrke som specialiseringsnivå, kan anställas.

⁽¹⁾ Se rådets pressmeddelanden av den 21 juni 1999.

Fredag 18 februari 2000

- G. I Amsterdamfördraget saknas en särskild rättslig grund för turistpolitiken. En sådan situation främjar inte utvecklingen av en tillräckligt omfattande och enhetlig turistpolitik i medlemsstaterna och därmed utnyttjas inte heller turismens sysselsättningspotential till fullo. Inom ramen för Europeiska unionens regionalpolitik kan emellertid initiativ genomföras, som har ett nära samband med främjandet av landsbygds-, miljö- och kulturturism, turism i forsknings- och utbildningssyfte samt konferenser, kurorter, turism för äldre människor och sport.
- H. Sedan en lång tid tillbaka verkar Europaparlamentet aktivt för att rådet skall anta ett flerårigt program för turism, vilket krävs för att förbättra både samordningen av de olika gemenskapsåtgärderna och samverkan med medlemsstaternas turistpolitik.
- I. Europeiska unionen måste, mot bakgrund av det nära samband som finns mellan turism och sysselsättning och med hänsyn till subsidiaritetsprincipen, i första hand bidra till att öka kunskapen om turismen för att framhäva dess potential vad gäller att skapa arbetstillfällen, och då börja med att ta fram tillförlitlig och ur ekonomisk synvinkel betydelsefull statistik. Kunskapen måste även ökas för att gemenskapsturismens konkurrenskraft och identitet skall kunna stärkas.
- J. Utvecklingen av gemenskapens turism är nära kopplad till dess hållbarhet i förhållande till gemenskapsmålen, lokalbefolkningarnas rättigheter, livskvaliteten och i första hand säkerheten.
- K. Turismen har vid flera tillfällen på europeisk nivå erkänts som en definitiv landvinning på det sociala området och alla initiativ som syftar till att tillgodose efterfrågan i samhället bör därför främjas.
- L. Företagen inom sektorn utgörs till 95 procent av små och medelstora företag. Det är därför viktigt att garantera dessa företag stödåtgärder för förbättring och bevarande av den kvalitetsstandard som krävs för att de skall kunna verka på en mångkulturell, konkurrenskraftig och global turistmarknad. Europeiska gemenskapen förfogar över de verktyg som behövs för att främja små och medelstora företags kapacitet att växa i takt med utvecklingen på marknaden och att skapa sysselsättning.
- M. Utbildning och rörlighet hos den kvalificerade arbetskraften är grundläggande verktyg i strategin för bekämpning av arbetslöshet i Europa, i synnerhet vad beträffar turistsektorn. Europeiska unionen bör därför verka för att i första hand främja utbildning och rörlighet av personal för att den skall kunna svara mot de mångkulturella krav som marknaden ställer och förse kunderna med lämpliga tjänster.
- N. De geografiska, historiska, kulturella och miljömässiga olikheterna utgör en rikedom och den främsta grunden för turism i gemenskapens regioner. Europeiska unionen måste följaktligen åta sig att stödja sådan verksamhet som kan främja och förbättra dessa särdrag och stärka deras identitet inom en enhetlig referensram, som kan stärka den övergripande attraktionskraften inom gemenskapens hela system för turism. I samband med detta bör det ges möjlighet till samarbete med kandidatländerna och tredje länder kring Medelhavet.
- O. Utvecklingen av effektiva och hållbara transportinfrastrukturer liksom spridningen av ny informationsteknologi får allt större betydelse för turistsektorns konkurrenskraft.
- P. Turismen skulle även kunna vara ett betydelsefullt område för skapande av sysselsättning i småstäder och landsbygdsområden, vilkas kulturella och konstnärliga arv ofta underskattas och inte främjas tillräckligt.
- Q. Massturism i känsliga områden såsom kust- och bergsområden kan hota de lokala miljö- och kultur-tillgångarna om turistflödena och utvecklingen i statsområden inte styrs på lämpligt sätt.
- R. I flera av EU:s regioner är turismen begränsad till några perioder om året. I dessa områden bör turismen såsom en viktig inkomstkälla utjämnas över hela året, i synnerhet genom att man främjar turism för äldre människor, familjer och unga människor.

Fredag 18 februari 2000

- S. En politik för ökad sysselsättning inom turistsektorn måste utarbetas mot bakgrund av utvecklingen på arbetsmarknaden. I detta sammanhang bör man ta hänsyn till de olika regionernas särdrag och till att denna politik hur som helst måste grunda sig på respekten för förhandlingar mellan berörda parter på arbetsmarknaden.
1. Parlamentet stöder den övergripande strategi som Högnivågruppen för turism och sysselsättning (HLG) fastställt; uppskattar det faktum att gruppens slutsatser blivit föremål för en särskild rapport från kommissionen och att de till viss del tagits upp i meddelandet om gemenskapspolitik för att stödja sysselsättningen (KOM(1999) 167),
 2. anser det vara av grundläggande vikt att målet med ökad sysselsättning inom turistsektorn får ett nära samband med kampen mot svart arbete och olika former av diskriminering mot de svaga grupperna på arbetsmarknaden (kvinnor, unga människor etc.),
 3. anser att det är nödvändigt att ta hänsyn till både arbetstagares och arbetsgivares rättigheter för att man skall kunna styra utvecklingen av arbetsmarknaden inom turistsektorn mot socialt och ekonomiskt tillfredsställande mål,
 4. beklagar att det i fördragen saknas en specifik rättslig grund för turistpolitiken; anser att det för den framtida turistpolitiken är viktigt att denna fråga får en lösning och att medlemsstaterna därför bör diskutera detta inför nästa fördragsreform,
 5. uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att samordna gemenskapspolitik för främjande av turistrelaterade arbeten med medlemsstaternas nationella sysselsättningspolitik,
 6. anser att Europeiska unionens åtgärder måste bidra till att man inom ramen för regionernas politik kan skapa mekanismer för program och projekt för att främja sysselsättningen och samtidigt värna om och framhäva de rikedomar som finns i form av landskap, kultur, historia och miljö, vilka ligger till grund för turistindustrin, framför allt i de yttre randområdena och öregionerna, som karakteriseras av en ömtålig ekologisk och befolkningsmässig balans,
 7. anser det vara av grundläggande vikt att man i riktlinjerna för strukturprogrammen för perioden 2000–2006 till fullo inbegriper utvecklingen av turismen och skapandet av nya tjänster, som kan generera sysselsättning, och vägleda de nationella och regionala myndigheterna i deras utarbetande av strategier för planering av mål 1, 2 och 3 inom strukturfonderna och sammanhållningsfonden,
 8. anser att de projekt som unionen är med och finansierar positivt skulle kunna bidra till att skapa tjänster och infrastrukturer som kan främja turisternas rörlighet mot och i de avlägsna områden som är av stort turistiskt intresse, framför allt de yttre randområdena, samt till återhämtningen i de regioner som är på nedgång och spridningen av kulturinriktade resmål samt utvecklingen av områden med stor turistkapacitet,
 9. uppmanar kommissionen att beslutsamt stödja landsbygdsturismen, eftersom denna utgör ett mycket viktigt och outvecklat instrument för att skapa sysselsättning och öka inkomsterna, framför allt i de minst gynnade regionerna,
 10. uppmanar kommissionen att fastställa de strategiska prioriteringarna för utvecklingen av turismen inom Europeiska unionen; föreslår att man begränsar Europeiska unionens insatser för turismen till mål som fastställts på denna grund och uppmanar rådet att utan dröjsmål anta ett flerårigt program för turism, som identifierar åtgärder som är mest brådskande och precisera hur gemenskapens insatser skall se ut och var de skall sättas in i överensstämmelse med medlemsstaternas initiativ,
 11. anser det vara önskvärt att turismen, både som produktionssystem och som en sektor med kapacitet att skapa nya arbetstillfällen, till fullo inbegrips i riktlinjerna för den europeiska sysselsättningspolitiken vid gemenskapens kommande toppmöte om sysselsättning, vilket skall hållas i Lissabon under första halvåret 2000,
 12. uppmanar kommissionen att genom instrumentet för sysselsättningspolitikens inriktning för år 2000 verka för att medlemsstaterna skall ta större hänsyn till turismen och sådan verksamhet som är knuten till denna, i synnerhet i deras nationella handlingsplaner för sysselsättningen,

Fredag 18 februari 2000

13. begär att innovativa projekt på grundval av följande principer skall främjas i känsliga områden såsom kust- och bergsområden som får utstå trycket från massturismen och den snabba urbaniseringen: antagande av ett tak för utveckling av stadsbebyggelse, övergång till en kvalitetsbaserad turistpolitik och främjande av samarbetsavtal mellan researrangörer och lokalsamhällena för att på lämpligt sätt hantera turistflödena och hjälpa den lokala ekonomin på ett hållbart sätt,
14. uppmanar kommissionen att kontrollera i vilken utsträckning det är möjligt att utarbeta en förteckning över kriterier som gör det möjligt att säkerställa att även turistsektorn främjas i samband med de olika generaldirektoratens beslut om projekt som skall finansieras med medel ur gemenskapsbudgeten,
15. anser att främjandet av turistnäringen i förbindelse med gemenskapsprogram som syftar till att skapa hållbar sysselsättning och stödja små och medelstora företag bör betraktas som ett väl avvägt mål,
16. är övertygat om att skapandet av nya, bättre och hållbara arbetstillfällen inom turistsektorn och de verksamheter som är förbundna med denna, är starkt beroende av att kvalitets- och säkerhetsnormerna vad gäller turismutbudet i Europa stärks, och att principerna för kvalitet och säkerhet därför bör bli de särskilda nyckelfaktorerna i Europeiska unionens bidrag till den nationella turistpolitiken,
17. anser att man inte längre får skjuta upp utarbetandet och tillämpningen av en enhetlig samling uppgifter för turiststatistiken i unionen, vilken ger gemenskapens, medlemsstaternas och regionernas organ, företagare och fackföreningar, skolor och universitet samt aktörer i allmänhet inom sektorn tillgång till tillförlitlig information om turismen, om de ekonomiska och sociala fenomen som hänger samman med denna, om sysselsättningsdynamiken, liksom om möjligheterna till yrkesutbildning för dem som är anställda inom turistnäringen och till skapande av nya arbetstillfällen,
18. uppmanar i detta hänseende kommissionen att så snart som möjligt utarbeta en rapport om utvecklingen av direktiv 95/57/EG om insamling av statistisk information rörande turism, liksom ett förslag till förbättring av detta direktiv vad beträffar indikatorer för sysselsättningen, den hållbara turismen och efterfrågan på arbetsmarknaden,
19. uppmanar kommissionen att i syfte att uppnå bättre samordning av EU:s åtgärder genomföra en finanskontroll av den politik och de program inom gemenskapen som för närvarande stöder turistindustrin,
20. kräver att man inför en rad hållbarhetsindikatorer (ekonomiska, sociala och miljömässiga) som kan antas av de lokala och nationella regeringarna och kan vara till hjälp när politik och strategi för utvecklingen av turismen skall fastställas,
21. anmodar medlemsstaterna och kommissionen att särskilt främja metoder för utbildning av chefer och anställda som sysslar med att förvalta av områdets egna tillgångar; dessa skall stödja den lokalrekryterade personalen och kunna organisera och styra system för av alla typer av turism, tillhandahålla tekniskt stöd till små och medelstora företag, möjliggöra för små och medelstora samt mycket små företag inom turistsektorn att få tillgång till lämpligt kapital, framför allt riskkapital, och samla vad området erbjuder i ett nätverk: inkvartering av turister, miljömässiga, historiska och kulturella tillgångar, oenologi och gastronomi med betoning på lokala produkter, underhållning samt lokala och kombinerade transporter,
22. uppmanar kommissionen att låta sysselsättning för kvinnor inom turistnäringen ingå som en del i det fyraåriga programmet för små och medelstora företag,
23. uppmanar kommissionen att införliva turismen i handlingsprogrammet för jämställdhet 2000–2005,
24. anmodar kommissionen och medlemsstaterna att samla in och sammanställa idéer från turistsektorn så att man kan öka möjligheterna till turism för organiserade samhällsgrupper i syfte att främja nya former av turism på nya orter och framför allt uppmanar de europeer som bor på fastlandet att upptäcka de europeiska turistmålen i de yttre randområdena, så att man kan ta till vara möjligheter till sysselsättning som turism med anknytning till idrott skulle kunna erbjuda samt jämna ut turistströmmarna över hela året för att skapa stabil sysselsättning året runt, i synnerhet på turistorter vid kusten vilka är på tillbakagång,

Fredag 18 februari 2000

25. uppmanar kommissionen att kontrollera att den redan mycket flexibla form som sysselsättningen inom turistsektorn har inte ger upphov till någon diskriminering, i synnerhet inte i fråga om lönenivåer, utbildning, arbetsvillkor och arbetstider,
 26. uppmanar medlemsstaterna att införliva principen om lika möjligheter inom turismen i sina nationella program mot arbetslöshet, genom att uppmuntra till anställning samt till horisontell och vertikal rörlighet vad gäller kvinnor i turistföretag med hjälp av konkreta åtgärder, t.ex. genom att tillämpa jämställdhetsdirektiven genom att intensivt stärka företagskontrollen i kampen mot svart arbete och premiera företag som anställer specialiserad kvinnlig personal,
 27. uppmanar medlemsstaterna att uppmuntra och främja ett nära samarbete mellan å ena sidan statliga organ som verkar för kvinnors rättigheter och jämställdhet och å andra sidan turismkolor på alla nivåer, i syfte att särskild uppmärksamhet skall riktas mot att det i utbildningarna tas särskild hänsyn till kvinnors särdrag och möjligheter samt till att förbereda dem för de behov och krav som råder på dagens arbetsmarknad; uppmanar medlemsstaterna att likaledes främja turism för äldre människor,
 28. anser det vara viktigt att insamling, bearbetning, produktion och spridning av information och bästa metoder säkerställs och uppmuntras; uppmanar kommissionen att delta i finansieringen av pilotprojekt för utbyte av erfarenheter och "benchmarking", i synnerhet på områden som rör definiering av lokala strategier, miljöskydd, kvaliteten på tjänsterna och utbildning för nya yrken inom turistnäringen; för att optimera dessa mål skulle man behöva stärka synergieffekter genom nära samarbete och samordning med redan befintliga program,
 29. uppmanar kommissionen att vara uppmärksam på att konkurrensreglerna tillämpas effektivt inom de sektorer som har ett nära samband med turism, i synnerhet för att bekämpa snedvridning av konkurrensen, monopol och oligopol vilka försvagar situationen för hundratals små och medelstora företag inom sektorn,
 30. uppmanar kommissionen, medlemsstaterna och de behöriga regionala myndigheterna att utöka kontakterna med kandidatländerna och länderna i Medelhavsområdet för att förbättra och vid behov rationalisera nuvarande samarbetsformer, i syfte att utveckla gemensamma projekt som kan skapa nya arbetstillfällen, samt för att utveckla och förvalta nya turistaktiviteter inom kompletterande sektorer, främja inlandet och hälsorelaterad turism, till exempel hälsokällor, och kulturella turistmål för att göra avfolkade byar till attraktiva turistmål och samtidigt kunna minska utvandringen av okvalificerad arbetskraft,
 31. uppmuntrar medlemsstaterna att anta skatteregler som gynnar små och medelstora företag, i synnerhet sådana som är inriktade på att sänka arbetsgivaravgifterna, i syfte att främja en ökad sysselsättning inom arbetskraftsintensiva sektorer, däribland turistsektorn,
 32. uppmanar medlemsstaterna att vidta alla de åtgärder som krävs för att förenkla tillträdet för små och medelstora företag inom turistsektorn till befintliga gemenskapsinstrument (strukturfonder, Femte ramprogrammet för forskning, Leonardo, JEV, Life etc.) och för att främja innovation och partnerskap,
 33. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till kommissionen, rådet och medlemsstaternas regeringar.
-

2. Europeiska posttjänster

B5-0116/2000

Europaparlamentets resolution om europeiska posttjänster

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG om gemensamma regler för utvecklingen av gemenskapens inre marknad för posttjänster och för förbättring av kvaliteten på tjänsterna ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 14 januari 1999 om europeiska posttjänster ⁽²⁾, och av följande skäl:
 - A. Parlamentet framför åter kravet på en universell posttjänst av hög kvalitet som central målsättning för direktiv 97/67/EG och som en viktig faktor för all gemensam politik på detta område.
 - B. Kommissionen uppmanades i enlighet med artikel 7 i direktiv 97/67/EG att före utgången av 1998 lägga fram nya förslag om en fortsatt gradvis och kontrollerad liberalisering av den inre postmarknaden, men ett sådant förslag har ännu inte lagts fram.
 - C. Posttjänsterna är av stor ekonomisk och social betydelse för Europeiska unionen och det är därför viktigt att kommissionen genomför konsekvensbedömningar på detta område.
 - D. Kommissionen har hittills inte följt de uppmaningar parlamentet gjorde i sin ovannämnda resolution av den 14 januari 1999.
 - 1. Parlamentet uppmanar åter kommissionen att översända genomförbarhetsstudierna om de ekonomiska och sociala effekterna av liberaliseringmöjligheterna, såsom det var planerat,
 - 2. uppmanar kommissionen att ta hänsyn till parlamentets aktiva roll i utarbetandet av det nya förslaget i enlighet med artikel 7.3 i direktiv 97/67/EG om posttjänster, för att underlätta lagstiftningsförfarandet och kompensera för de förseningar som kommissionens oförmåga att agera medfört,
 - 3. uppmanar kommissionen att ta ställning till parlamentets uttalanden i ovannämnda resolution av den 14 januari 1999 innan något förslag läggs fram,
 - 4. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén samt medlemsstaternas parlament.

⁽¹⁾ EGT L 15, 21.1.1998, s. 14.

⁽²⁾ EGT C 104, 14.4.1999, s. 134.
